Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau khi trao đổi văn thư với Nga về giải pháp hòa bình cho ĐD, Nhật chứng minh

NGA ĐÃ THAY ĐỔI LẬP TRƯỜNG VỀ CHIẾN TRANH Đ. D.

Năm Thứ 8 — Số 2.101 — Thứ Bảy 13-3-1971 (Ngày 17 Tháng 2 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

REC'D.
AUG 3 REC'D

Mỹ loan báo đạt 2 thành tích lớn nhất chiến cuộc ĐD tại chiến trường Lào

Diệt hơn 500 CS nội trong 1 ngày bằng B-52

Hủy dàn H. T. SAM duy nhất của CS ở Lào

- Trận ác chiến tại Tchépone đã khai diễn với nhiều trận giao tranh, pháo kích
- Cộng Sản uy hiếp nặng các tiền đồn Lào tại Bolovens, Lào phải bỏ 1 loạt 4 tiền đồn.

Saigon, 12-3.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ hôm thứ Năm loan báo, các chiến đấu oanh tạc cơ Hoakỳ đã triệt hạ một dàn hỏa tiễn Địa không (SAM) của CSBV duy nhất và đầu tiên bị phát hiện trên lãnh thổ Lào. Dàn hỏa tiễn nói trên được bố trí tại 5 cây số bên trong lãnh thổ Lào gần đèo Ban Karai, một trong ba cửa chính từ BV đi vào đường mòn HCM và cách vùng phi quân sự 56 cây số về phía Bắc.

Nguồn tin cho biết thêm, vị trí hỏa tiễn này bị phát giác nhờ chuyên viên nghiên cứu không ảnh.

Thứ Bảy và Chủ Nhật vừa qua, các chiến đấu oanh tạc cơ Hải quân và Không lực Hoakỳ đã tấn công vị trí này được ngụy trang rất khéo và hủy diệt hoàn toàn dàn hỏa tiễn, trước khi dàn hỏa tiễn kịp hoạt động.

Mặt khác theo tin UPI, các pháo đài bay B 52 tiếp tục các phi vụ tàn phá đường mòn HCM hôm thứ Năm, sau khi ba cuộc oanh tạc trước đó đã tiêu diệt hơn 500 quân CSBV chỉ trong một ngày.

Một trong ba phi vụ nói trên đã làm cho 400 Cộng quân tan xác, được xem là phi vụ B52 thành công nhất trong chiến dịch tấn công qua Lào, nếu không muốn nói là thành công nhất trong chiến tranh Đông Dương.

Các binh sĩ VNCH báo cáo tìm thấy 513 xác Cộng quân BV, trong các cuộc hành quân tảo thanh vài giờ sau khi B-52 ném bom.

Theo tin AP, nhiều trận giao tranh mới lại bùng nổ tại vùng Tchépone hôm thứ Năm. Các phi công trực thăng về cho biết Cộng Quân đã pháo kích dữ dội vào các vị trí Việt Nam Cộng Hòa, một bãi đáp trực thăng đã bị CSBV pháo kích hơn 100 hỏa tiễn và đạn súng cối. Phi công Mỹ báo cáo có những cuộc giao tranh bằng bộ binh nhưng không biết rõ chi tiết.

Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo trong khoảng thời gian 24 giờ từ 18g00 ngày 10-3 đến 18g ngày 11-3 đã có thêm 352 Cộng quân bị hạ sát trong cuộc HQ Lam Sơn 719, 1 bị bắt, 31 súng cộng đồng, 31 súng cá nhân bị tịch thu và 36 xe Molotova bị phá hủy. Phía bạn trong thời gian nói trên có 1 tử thương, 31 bị thương và 2 mất tích.

Trước đó, hồi 7g40 sáng 10-3, binh sĩ VNCH giao tranh với địch tại vùng 7cs Nam Lao Bảo đã hạ được 72 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 19 súng AK, 9 trung liên, 1 đại bác 75 ly không giật, 2 B.40 và 7 súng phóng lựu. Phía VNCH có 3 tử thương và 6 bị thương.

Tại vùng hậu cần của chiến dịch Lam Sơn 719, đêm qua Cộng quân đã quấy phá và pháo kích vào một đơn vị Nhảy Dù đang ở tại một vị trí phòng thủ 20cs Tây Đông Hà. 20 đạn súng cối của Cộng quân đã rơi vào đây gây thiệt hại nhẹ cho Nhảy Dù Mỹ.

Hôm thứ Tư, một trực thăng Hoa Kỳ trúng đạn địch rơi tại 14 cây số Tây Khe Sanh (Quảng Trị). Phi cơ bị phá hủy, phi hành đoàn được cứu thoát.

Trưa hôm qua, 3 trực thăng Hoa Kỳ bị trúng đạn địch rớt và bị phá hủy trên lãnh thổ Hạ Lào trong khi đang bay yểm trợ lực lượng VN

9 XEM TIẾP TRANG 12

VIỆT-MỸ KHÔNG BÀN VIỆC RÚT KHỎI LÀO

SAIGON 12-3.— Sáng nay, Tham vụ Báo Chí Phủ Tổng Thống, ông Hoàng Đức Nhã đã bác bỏ tất cả những lời dự đoán cho rằng cuộc họp tại Dinh Độc Lập hôm 11/3 giữa T.T Thiệu, Đ.T Cao văn Viên, ĐT. Abrams và T.T Lâm đã bàn về một kế hoạch rút khỏi Lào sau khi cuộc hành quân này đạt được một số mục tiêu. Tuy nhiên, ông Nhã nói rằng những kế hoạch hành quân bao giờ cũng giới hạn trong phạm vi chiến lược chiến thuật, cho nên không thể ấn định rõ rệt thời gian hành quân trên đất Lào.

ĐẢNG INDIRA GANDHI đại thắng lợi trong cuộc tranh cử

TÂN ĐỀ LY 12-3 (AP).— Nữ Thủ Tướng Ấn Độ Indira Gandhi đã bày tỏ sự tri ân trước lòng tin tưởng của các cử tri khi họ dành cho đảng Tân Quốc Đại của bà một đa số ghế tuyệt đối trong quốc hội 518 nghị sĩ.

Bà Gandhi đã nói với các ký giả tại Tân Đề Li rằng cuộc thắng cử «trời long đất lở» này đã khuyến khích bà tiến mau hơn các chương trình của bà. Bà nói đảng của bà cố gắng cắt giảm khác biệt xa cách trong mức sống của nhân dân và bà nói nội các chính phủ mới của bà vào tuần tới sẽ bắt tay vào các vấn đề ưu tiên như nạn thất nghiệp, nạn giá cả gia tăng, vấn đề giáo dục và chăm sóc trẻ nhi đồng.

Các đảng phái đối lập đã bị thảm bại nặng nề ở khắp Ấn Độ, kể cả Mặt trận Liên Hiệp gồm 4 đảng đã được thành lập nhằm mục đích lật đổ Bà Indira Gandhi ra khỏi chính trường.

Cộng Sản Ấn đã giúp bà Indira Gandhi nắm quyền sau khi Đảng Quốc Đại của bà bị nứt rạn vào tháng 12-1969, lúc mà đảng của bà chỉ chiếm được 220 ghế tại Hạ Viện.

TỔN THẤT TRONG TUẦN giảm xuống chút ít nhưng vẫn còn cao

SAIGON. 12-3.— Phát ngôn viên quân sự VNCH loan báo trong tuần lễ kết thúc vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua, tổn thất trên chiến trường của VNCH là 650 thiệt mạng nghĩa là ít hơn tuần trước 250 người.

Ngoài ra trong tuần qua còn có 1.671 binh sĩ VNCH bị thương trong khi tác chiến so với 2.222 người bị thương tuần trước nữa.

Về phía HK, cũng trong tuần lễ kể trên, có 44 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 434 bị thương so với 69 chết và 281 bị thương trong tuần lễ trước đó.

Về phía Cộng Sản, có 4.767 tên bị hạ trên chiến trường so với 5.189 tên bị hạ trong tuần lễ trước.

★ Ngoại Trưởng Thái bất ngờ lạc quan ra mặt

Giải pháp chính trị đang thành hình vì CS VN đã bị đánh tan hoang

★ CSBV tố cáo hiệp hội ĐNÁ giúp Mỹ đánh mạnh.

ĐÔNG KINH, 11-3 (AP) — Hôm nay Bộ Ngoại Giao Nhật nhấn mạnh đến «một vài dấu hiệu» chứng tỏ Nga Xô đã thay đổi lập trường về việc có thể chấm dứt chiến tranh ở Đông Dương.

Ông Fujiyama, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Nhật nói trong một phúc thư trả lời lời kêu gọi hòa bình ở Lào của Nhật trước đây, Nga xô đã không ghi điều mà Nga từng đòi hỏi là Hoa kỳ phải triệt thoái quân đội khỏi Đông Dương.

Ông Fujiyama tuyên bố trong cuộc họp báo dành cho báo chí ngoại quốc là «Nga Xô đã chú trọng đến hành động của Nhật cả đến báo chí Nga cũng tỏ ra chú ý đến vấn đề và họ đã đăng tải những lời bình luận về hoạt động của Nhật kể cả cuộc tranh luận tại quốc hội (Nhật) về vấn đề này».

Tháng trước khi có cuộc hành quân của VNCH sang Lào, chính phủ Nhật đã kêu gọi Nga xô và Anh quốc hãy dùng ảnh hưởng của họ để triệu tập một hội nghị Quốc tế nhằm chấm dứt chiến tranh ở Lào. Nhật cũng kêu gọi cả Ba Lan Ấn độ và Gia nã Đại thuộc ủy hội quốc tế hãy phục hoạt ủy hội duy trì hòa bình ở ĐD. Ô. Fujiyama nói Anh và Gia nã Đại hoan nghênh nỗ lực của Nhật, còn Ấn Độ lần này phản ứng «khác một chút» so với thái độ «hơi lạnh nhạt» đối với nỗ lực của Nhật sau vụ hành quân của Đồng minh sang Kampuchea và hội nghị 11 nước ở Djakarta (Nam Dương). Ông Fujiyma nói thêm rằng Ấn Độ hình như tán thành lời kêu gọi của chúng tôi» và hứa hẹn sẽ hết sức cố gắng phục hoạt Ủy hội.

Ông Fujiyama cho hay là sau cuộc hành quân sang Hạ Lào, chính phủ Phouma hình như gặp khó khăn trong nội bộ. Tuy nhiên, ông nói lời kêu gọi của Nhật hình như đã ổn định được vai trò của chính phủ Lào vì theo ông, lời kêu gọi của Nhật đã gây xúc động đối với «khá nhiều nước» vì sự ổn định của chính phủ Phouma rất thiết yếu cho hòa bình ở Lào.

Về thái độ của Anh, ông Fujiyama nói Anh rất tán thành hành động của Nhật và Anh hứa hẹn là sẽ cố gắng thuyết phục Nga Xô mở một hội nghị quốc tế để giải quyết vấn đề Lào.

Ông Fujiyama cũng nói là Nhật sẵn sàng đóng góp tài chính hay kỹ thuật để ủy hội quốc tế được phục hoạt tại Lào.

Giải pháp chính trị cho ĐD đang thành hình

MANI, 11-3 (AP) — Ngoại trưởng Thái Lan Thanat Khoman hôm nay nhận định rằng chiến tranh ĐD sắp bước sang «giai đoạn kết thúc» và một giải pháp chính trị nay đã dần dà thành hình.

Trong cuộc phỏng vấn truyền hình dài 1 giờ do câu lạc bộ báo chí hải ngoại Ma Ni tổ chức, NT Khoman một chính khách xưa nay hết sức thận trọng, không hiểu sao lần này lại tỏ ra rất lạc lạc quan về việc rằng «giai đoạn chót của chiến tranh Đông Dương đã ló dạng». Trên thực tế, Khoman nghĩ rằng CSBV và VC đã tỏ ra không đủ sức đoạt miền Nam VN bằng giải pháp quân sự và tai hại hơn nữa, có bao nhiêu mật khu và căn cứ hậu cần đều bị đánh phá tan hoang.

Theo Khoman, mối đe dọa của CS đối với Nam VN nay không còn là một điều đáng ngại cho VNCH. Quân BV và VC không còn khả năng tái diễn một cuộc tấn công lớn kiểu cuộc tổng công kích tết Mậu Thân» tại VNCH hay cuộc tấn công toàn diện tại KPC và Ai Lao.

Khoman nghĩ rằng, một ngày không xa, CSBV sẽ nhận thấy nên tìm kiếm một giải pháp chính trị, có thể là bằng lối thương thuyết trực tiếp với VNCH, Ailao và KPC. Ông nhấn mạnh rằng «tôi tin là chúng ta đang tiến tới một sự tương thuận, có thể nói là một thỏa thuận ngầm.

Một ngày gần đây sẽ có những cuộc thương nghị công khai hay bí mật. Chính phủ một số nước có cả các quốc gia phi liên kết, đang ra sức vận động để thực hiện một dàn xếp cho chiến cuộc Đông Dương».

CSVN tố cáo hội nghị ĐNÁ

ĐÔNG KINH, 11-3 (AP).— Hôm nay nhật báo Quân đội Nhân dân BV cho cuộc họp của hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (Asean) được khai mạc tại Ma Ni vào ngày thứ Sáu tuần này «chỉ nhằm mục đích phục vụ kế hoạch mở rộng chiến tranh tại Đông Dương của Mỹ». Nhật báo trên viết «Cuộc họp này không chủ trương mang lại hòa bình hay an ninh cho ĐNÁ mà chỉ nhằm phục vụ cho kế hoạch mở rộng chiến tranh tại ĐD và chủ trương dùng người Á châu đánh người Á châu của Nixon».

Năm Ngoại trưởng các quốc gia Hội viên Hiệp Hội Đông Nam Á sẽ mở hội nghị thường niên vào thứ Bảy tại Ma Ni... Ngoại trưởng Phi Luật Tân Romulo chủ tọa hội nghị tuyên bố ..hội nghị như thường lệ sẽ bàn về sự hợp tác trong vùng, nhưng người ta cho rằng, hội nghị này có thể đề cập tới sự lan rộng chiến tranh tại Đông Dương...

CHẤM DỨT CHIẾN TRANH RỒI MỚI NGHĨ ĐẾN TRUNG LẬP HÓA ĐNÁ

MANI 11-3 (Reuter).— Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik hôm thứ Năm tuyên bố tất cả các quốc gia Á Châu đều có quyền gia nhập hiệp hội các quốc gia ĐNÁ.

Được hỏi phải chăng ông tán thành «chủ nghĩa trung lập hóa» để giải quyết các cuộc xung đột đang diễn ra tại ĐD, ông Malik cho biết ông tán thành việc trung lập hóa ĐNÁ. Ông cho rằng vấn đề ĐD phải được giải quyết trước đã.

Mỹ bắt đầu giao thương với TC

TC sẽ viện trợ cho CSBV hơn Nga

NỮU ƯỚC, 11-3 (AP): Nhật báo Wall Street Journal của giới tài phiệt Mỹ hôm nay cho hay có công ty Mỹ khởi sự giao thương với TC.

Trên trang nhất nhật báo Wall Street viết là sản phẩm và kỹ thuật của Hoa kỳ đã bắt đầu vào TC và sự chỉ là bước đầu nhưng cũng đã [illegible] *báo nói nhiều tương gì Mỹ trước đây không buôn bán với TC nay đang giao thương với Hoa lục.*

Tờ báo tiết lộ là qua các tổ chức trung gian, công ty General Motors và 2 xí nghiệp hóa học lớn khác là Monsanto và Hercules đã buôn bán với TC từ tháng 12-69 khi TT Nixon giảm bớt các điều khoản hạn chế giao thương với Bắc Kinh.

Bài báo viết là chính phủ Mỹ vẫn còn cấm bán cho TC những hàng hóa được xem là có tính cách chiến lược nhưng dầu sao việc giao thương với TC vẫn được chính phủ Nixon khuyến khích. Tất cả các hàng hóa Mỹ bán cho TC đều được chế tạo hay ráp tại Âu châu và Nhật bản.

TC viện trợ thêm cho CSBV

HOA THỊNH ĐỐN, 11-3 (AFP).— Các chuyên gia Mỹ nhận định rằng sau cuộc viếng thăm Hà Nội của Chu Ân Lai, TC sẽ gia tăng viện trợ quân sự cho Bắc [illegible] TC có thể gởi quân hoặc chuyên viên sang giúp BV vào lúc này.

Các giới tại Ngũ giác Đài cho rằng trong nay mai TC sẽ đồng ý cung cấp cho CSVB 1 số viện trợ quân sự nhiều hơn số viện trợ mà BV đã nhận được của Nga xô.

Theo các chuyên gia Mỹ, cho mãi tới năm ngoái, số viện trợ của TC dành cho CSBV mới lên tới 180 triệu Mỹ kim, trong khi số viện trợ hằng năm của Nga cho BV lên tới 500 triệu.

Được biết TC viện trợ cho CS BV vũ khí nhẹ và đạn dược, còn Nga thì viện trợ xe tăng, đại bác và hỏa tiễn.

12 TRANG 15 Đ.00

Tại phiên nhóm 106 của cuộc hội đàm Ba Lê về Việt Nam

3 trưởng phái đoàn bỏ phiên nhóm

ĐS Bruce đọc diễn văn ngắn 62 chữ

- Xuân-Thủy tẩy chay, Thị-Bình đi khỏi, Phạm đăng Lâm cáo bịnh
- Bộ Ngoại Giao Mỹ: Quả là CS không muốn thương thuyết.

BA LÊ, 11-3 (UP).— Đại sứ David Bruce, Trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ, hôm nay nhận định với báo chí ngay khi bước ra khỏi phòng họp sau phiên 106 hòa đàm Ba Lê rằng «bằng cách tiếp tục những luận điệu tuyên truyền vô liêm sỉ, bóp méo sự việc và hành động tẩy chay hai phiên họp 105 và 106 của Trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy, phe Cộng Sản một lần nữa, đã để lộ ý định không muốn đi vào những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh».

Tuy nhiên Bruce không cho biết là liệu ông «có tiếp tục đến dự các phiên họp kế tiếp nếu trưởng phái đoàn phe CSVN vẫn tẩy chay hòa đàm».

Tại HoaThịnh Đốn, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Mỹ Robert McCloskey khẳng định trong cuộc họp báo ngày 11-3 «rằng sự vắng mặt cố ý của 2 trưởng phái đoàn thương thuyết CSVN tại hòa đàm Ba Lê chứng tỏ họ quả không muốn thương thuyết thực sự». Tuy nhiên, chính phủ HK chưa quyết định gì về việc HK có nên hạ thấp cấp bậc đại diện Mỹ tại hòa đàm để trả đũa hành động tẩy chay hòa đàm hay không.

Được biết, ĐS Bruce là trưởng phái đoàn duy nhất có mặt trong phiên họp 106. Trưởng phái đoàn VNCH Phạm đăng Lâm nhường cho Phó trưởng đoàn Nguyễn xuân Phong họp thay vì «cúm nặng». Xuân Thủy tẩy chay phiên họp 105 và phiên hôm nay để, theo lời đại diện BV Nguyễn minh Vỵ, phản đối Tổng thống Nixon đã tuyên bố những lời ngụ ý muốn mở rộng chiến tranh ra lãnh thổ BV. Đại diện VC Nguyễn văn Tiến cho biết Nguyễn thị Bình vắng mặt để tỏ thái độ ủng hộ lập trường của Xuân Thủy, và, ngoài ra, bận đi thăm viếng Lô Ma Ni. Tại sân bay Le Bourget, trước khi lên máy bay, Thị Bình dọa nếu BV bị xâm lăng, y thị tin rằng chính phủ TC tất dốc tới chi viện mọi thứ cần thiết cho nhân dân 3 nước ĐD chống Mỹ.

Trong phiên họp, 2 đại diện CSBV lại tố cáo TT Nixon và TT Thiệu âm mưu tiến quân ra đánh BV, dọa rằng hành động này sẽ là một nguy cơ cho hòa bình thế giới, và khoe đại thắng ở Nam VN, KPC và Ai Lao.

ĐS Bruce đọc bản tuyên ngôn viết sẵn dài 62 chữ như sau: «Tôi đã

5 XEM TIẾP TRANG 12

Sir Robert Thompson dự liệu tình hình Việt Nam

VNCH phải đạt được 5 yếu tố mới thành công trong cuộc chiến

LUÂN ĐÔN 11-3 (BBC).— Báo Times đã cho đăng lại một bài báo trích trong tờ Cộng đồng Thái Bình Dương số ra mới nhất, phát hành ba tháng một lần tại Nhật bản. Bài báo này do Sir Robert Thompson viết. Ông là một chuyên viên người Anh về chiến tranh du kích và ông đang làm cố vấn cho TT Nixon về tình hình tại VN.

Sir Robert Thompson cho rằng sự thành công kết quả của cuộc chiến ĐD theo nghĩa Nam VN, KPC và Ai Lao có thể, trong một thời gian vô hạn định, tự bảo vệ với sự viện trợ có giới hạn của Hoa Kỳ, thì nay có thể đạt được. Ông kê ra 5 điều kiện thiết yếu để chiến tranh có thể kết thúc theo nghĩa ông nói.

— Thứ nhất Nam VN đứng như một quốc gia riêng biệt với một chính phủ do dân tự do bầu cử sẽ đáng tin cậy hơn và sẽ là một đường lối dễ chấp nhận hơn đối với phần lớn dân chúng Nam VN hơn là tái thống nhất toàn cõi VN dưới sự cai trị của Hà Nội.

— Thứ hai việc làm của chính phủ Nam VN phải được cải tiến.

— Thứ ba là an ninh tại vùng quê và sự che chở cho cá nhân phải được tái lập.

— Thứ tư là khả năng phòng vệ quân sự của chính phủ Nam VN phải thích hợp hơn. Nhưng lại không được quá đáng.

— Thứ năm là viện trợ Hoa Kỳ kể cả hai mặt quân sự và kinh tế phải làm cho không riêng gì dân chúng Nam VN, mà cả CSBV và những nước ủng hộ CSBV tin được.

Trong bài báo, Sir Robert nói là theo ý ông thì quân đội Nam VN đã tiến bộ tới mức nó có thể đối phó được với mối đe dọa quân sự. Ông còn nói là chương trình bình định đã được thành công lớn.

Tuy nhiên ông nghĩ là dân chúng vẫn còn cho rằng CSVN vẫn còn có thể tái lập được lực lượng xưa của họ, và chính vì sự như vậy mà không có được lòng tự tin hoàn toàn.

Sự tự tin này là một điều thiết yếu đem lại sự thành công kết thúc chiến tranh.

Sir Robert cũng ghi nhận sự cần thiết của một giải pháp cho những khó khăn kinh tế và hành chánh tại Nam VN.

Báo chí CS BV để lộ cho thấy thực trạng:

Quân Dân Bắc Việt đang rúng động về việc CS thất thủ Tchépone

SAIGON, 12-3.— Đài phát thanh Hanoi cho biết nhật báo Quân đội Nhân Dân trong số báo phát hành hôm qua tại Hanoi, vẫn cho rằng quân đội VNCH chưa cắt đứt đường mòn HCM tại Hạ Lào và cũng chưa chiếm đóng ở Tchépone.

Báo QĐND cho rằng nếu VNCH đã chiếm được Tchépone và cắt đứt được đường mòn HCM thì tại sao còn đưa thêm quân ở từ các chiến trường khác đến chiến trường Hạ Lào? tại sao «xe cộ đối phương vẫn chạy linh tinh trên con đường tiếp tế của họ»?

Vẫn theo báo QĐND thì quân VNCH vẫn chưa chiếm được Tchépone và nếu chiếm được rồi thì tại sao không đóng trong thị trấn Tchépone mà quân đội VNCH cứ đóng quanh như các phát ngôn viên quân sự VNCH xác nhận!

Báo QĐND cho rằng VNCH loan [illegible] chiếm được Tchépone và cắt [illegible] mòn HCM chỉ là đánh đòn «chiến tranh tâm lý», nhưng theo các giới quan sát ở Saigon, việc VNCH cắt đứt một phần quan trọng trong hệ thống đường mòn HCM và kiểm soát thị trấn Tchépone, như các phái viên báo chí quốc tế được chứng kiến và đã loan tin, quả đã gây ra một sự náo động lớn lao trong hàng ngũ các binh CS và đồng bào BV.

Việc CSBV liên tiếp chối bỏ các tin tức trên đây tại chiến trường Lào và nhật báo QĐND đã phải đăng một bài bình luận như đã trích thuật càng chứng tỏ CSBV đang phải ráo riết trấn an các binh CS và đồng bào BV trước những thất bại quan trọng của CSBV trên chiến trường Hạ Lào.

Đài Hànội nghe được ở Saigon hôm qua còn loan báo hôm 8-3, CS Lào đã công bố chính sách địch vận 6 điểm nhằm vào quân đội VNCH, quân đội Thái Lan và quân đội Hoàng gia Lào mà CS cho là đang cộng tác chiến trên chiến trường Lào.

Không có giao tranh và pháo kích trong nội địa VNCH

Mỹ giảm 1/3 lực lượng B-52 cho chiến tranh ĐD vào năm tới

HOA THỊNH ĐỐN, 11-3 (AP): HK đang dự định cắt giảm một phần ba lực lượng B52 trong chiến tranh ĐD vào năm tới.

Điều này có nghĩa số phi xuất của B52, hiện nay trung bình là 1.000 phi xuất mỗi tháng sẽ giảm thiểu một cách đáng kể.

Không lực Hoa kỳ cho biết khoảng 51 chiếc B-52 sẽ được đưa từ Thái Lan về Hoa kỳ vào cuối tháng Ba 1972, để thành lập phi đoàn oanh tạc 486 tại căn cứ Carswelle, Texas.

51 chiếc B-52 này được đặt tại căn cứ Utapao (Thái Lan) và thường xuyên thực hiện các phi vụ bỏ bom các đường xâm nhập vào Lào của CSBV cũng như các mục tiêu ở KPC và VNCH.

Việc giảm thiểu các hoạt động của B-52 nằm trong chương trình giải kết khỏi chiến tranh ĐD của T.T Nixon.

Theo tin UPI, Ngũ giác đài loan báo sẽ cắt đi 30 chiếc B-52 cũ, giải nhiệm 3 tàu lặn chạy bằng Diesel và giảm bớt quân số ở 5 trại lục quân trong kế hoạch tài giảm và canh tân quân lực Hoakỳ.

Một phát ngôn viên không quân cho hay oanh tạc cơ mới nhất của Mỹ là loại FB-111 và nhờ có loại máy bay này nên Hoakỳ có thể giải nhiệm một số B-52 cũ.

Hết giao tranh

SAIGON. 12-3 — Bản tin chiến sự do Tổng cục Chiến tranh Chính trị VNCH phổ biến sáng nay không loan báo một trận đụng độ nào trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa và chỉ có mấy giòng loan báo 2 tên khủng bố ném một lựu đạn vào một quán ăn tại chợ Trảng Bàng làm 10 thường dân bị thương.

Bản tin chiến sự của Bộ Tư Lệnh Hoa kỳ cũng không loan báo một cuộc chạm súng nhỏ nào trên lãnh thổ VNCH.

T.T. Phouma sắp cải tổ nội các tăng cường thế lực cho hữu phái

VẠN TƯỢNG, 11-3 (UPI) — Nguồn tin chính thức hôm nay cho hay trước áp lực của quốc hội Lào do phe hữu nắm đa số, Thủ tướng Souvanna Phouma dự định cải tổ rộng lớn nội các hiện gồm có 13 nhân viên.

Tin trên nói TT Phouma loan báo điều trên trong phiên họp hàng tuần hôm thứ Tư, và có thể sự cải tổ sẽ được chính thức loan báo khi Quốc hội tái nhóm hôm thứ Năm.

Tuy TT Phouma từ trước vẫn tự nhận là chính phủ Lào theo đường lối trung lập gồm 3 phe hữu, trung lập và tả nhưng hiện nay quốc hội đa số do phe hữu nắm giữ lại muốn ông Phouma phải có một đường lối cứng rắn hơn đối với quân xâm lăng CSBV và lực lượng phụ thuộc của họ là Pathet Lào. Phe hữu tố cáo là Hoàng thân một mình ông nắm giữ 6 bộ ngoài chức vụ Thủ tướng thì khó mà giữ trung lập được.

Có tin cho biết dường như TT Phouma tạm thời giao bộ Tư pháp cho Tổng trưởng Tôn giáo là Hoàng thân Boun Oum Champassak và bộ Kế hoạch cho Tổng Trưởng Công Chánh ông Ngon Sananikone, là 2 nhân vật thuộc những gia đình có thế lực ở Lào. Ông Phouma cần phải được sự ủng hộ của các gia đình này nếu ông còn muốn theo chính sách trung lập trước sự phản đối ngày càng tăng ở Quốc hội.

Nhật báo «Oslo Verdens Gang» của Na Uy hôm nay viết trong một cuộc phỏng vấn là Thủ tướng Lào có tiết lộ là cách đây 15 ngày ông đã lại kêu gọi Hoàng thân Souphanouvong, lãnh tụ Lào Cộng để nghị mở cuộc hội đàm đình chiến mới. Tuy nhiên ông Phouma nói cho đến nay ông chưa nhận được đáp thư của lãnh tụ Pathet Lào.

CS BV chỉ cho phái viên Pháp Tấn Xã ở Hà Nội thấy rõ:

Ý nghĩa chính yếu của thông cáo chung là giải quyết chiến tranh bằng chính trị

- Đã bàn tới việc TC tham chiến và Mỹ dùng võ khí nguyên tử
- Hãng thông tấn Hung: TC tránh cho BV bị tấn công và oanh tạc

SAIGON 12-3.— Tại Hà Nội, người ta cho rằng ý nghĩa chính yếu của thông cáo chung TC-CSBV mới đây là các đề nghị giải quyết chiến tranh bằng chính trị do CSVN, CS Lào và Sihanouk nêu ra còn có thể tránh được chiến tranh ác liệt.

Phái viên Pháp tấn xã tại Hà Nội loan báo như trên trong bản tin gởi đi từ thủ đô BV ngày hôm qua.

Theo phái viên thì thông cáo chung TC-CSBV muốn nói rằng: «Các anh muốn chiến tranh hả, chúng tôi sẵn sàng chiến tranh, nhưng các anh hãy suy nghĩ cho kỹ trước khi đi đến quyết định đó».

Phái viên Pháp tấn xã lưu ý rằng bản thông cáo chung đã dành ngót 300 chữ nhắc lại các yêu sách của CS tại hội đàm Ba Lê, trong khi người ta còn nhớ là trước đây TC vẫn khăng khăng chống đối mọi sự giải quyết chiến tranh bằng đường lối thương lượng hòa bình.

Về việc TC chi viện cái gì thêm cho Cộng Sản Đông Dương thì qua bản thông cáo, phái viên AFP cho biết người ta cho hay tại HN rằng TC sẽ cung cấp cho CSĐD những vũ khí và vật liệu chiến tranh hoàn hảo hơn. Theo phái viên AFP, trong cuộc hội đàm, TC và Cộng Sản Bắc Việt cũng đã thảo luận đến việc Mỹ có thể sử dụng võ khí nguyên tử chiến thuật và việc TC xua quân vào ĐD khi CSĐD chính thức yêu cầu.

Điều đó theo phái viên, đã được ghi trong thông cáo chung rằng 2 bên hoàn toàn nhất trí về phương cách đối phó với hành động mới có thể có của Mỹ.

Phái viên AFP cũng lưu ý đến những lời lẽ cương quyết nhưng được cân nhắc kỹ lưỡng của Chu Ân Lai trong khi [illegible] biểu tại Hà Nội. Cuộc viếng thăm Hànội của Chu Ân Lai xác nhận vai trò đại cường của TC cả trong việc giải quyết hòa bình các vấn đề thế giới.

Tin từ Budapest cho biết phái viên Denis Baracs của thông tấn xã Hung MTI tại Bắc kinh thuật ý kiến của giới quan sát tại thủ đô TC cho hay rằng bản thông cáo chung TC-CSBV có ý cảnh cáo Mỹ đừng tấn công BV, đừng tái oanh kích BV và đừng tấn công CS tại Bắc Lào.

Tin Điện

NAGOYA.— Hôm thứ Năm, chín người Nhật thuộc nhóm hữu khuynh đã xé nát bức ảnh của Mao trạch Đông để phản đối việc cho TC tham dự trận bóng bàn thế giới kỳ thứ 31 được tổ chức tại đây vào ngày 28-3.

HOA THỊNH ĐỐN: Dân biểu Dân chủ William Anderson cựu thuyền trưởng chiếc tàu ngầm nguyên tử Mỹ «Nautilus» nói còn nhiều thanh niên Mỹ chết ở VN để cho các công ty dầu Mỹ thâu hàng tỷ Mỹ kim nhờ khai thác mỏ dầu mới ở biển Nam Hải.

NỮU ƯỚC: Hôm thứ Năm phái đoàn hòa bình Mỹ tại Balê vừa đã kêu gọi TT Nixon hãy chấm dứt chiến tranh VN và công bố ngày rút hết quân khỏi VN.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Giới Ngoại giao ở Luân Đôn chờ đợi trong vài ngày nữa

CS BV có tiếp tục đi giây giữa 2 đàn anh CS nữa hay không ?

LUÂN ĐÔN, 11-3 (UPI).— Các nguồn tin ngoại giao cho biết một vài ngày tới đây sẽ làm sáng tỏ vấn đề liệu Hà Nội đã ngả theo Bắc Kinh và để thiệt cho Nga Xô không.

Đầu tuần lễ này, Hànội đã loan báo một cách rõ ràng là họ mời Chu Ân Lai qua Hànội để mở các cuộc thảo luận về chính sách và an ninh và Hà nội đã nhận được của Bắc Kinh một sự hỗ trợ mạnh mẽ.

Người ta chưa được biết là liệu HN có mời 1 phái đoàn cao cấp Nga Xô qua viếng thăm BV không, bởi lẽ hiện nay HN không loan báo một tí gì về các cuộc thảo luận giữa họ và các nhà lãnh đạo điện Cẩm Linh.

Các nhà ngoại giao nhấn mạnh rằng một vài ngày sắp tới, người ta sẽ được biết liệu các nhà lãnh đạo điện Cẩm Linh có viếng thăm Hà Nội hay không.

Theo quan điểm của các chuyên viên Anh về vấn đề Viễn Đông, chính sách của CSBV hiện nay đối với TC và Nga xô là 1 chính sách mập mờ chờ cơ hội.

Các chuyên viên này nhấn mạnh rằng cho tới nay, HN đã chơi một trò chơi hết sức cẩn thận nhưng kém phần xảo quyệt bằng cách đeo đuổi một đường lối không cam kết giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh đồng thời nhận viện trợ của cả hai nhưng không nghiêng về nước nào cả.

Cũng theo các chuyên viên này trong quá khứ Hànội cũng không chứng tỏ một cách công khai là đã thiên về Bắc Kinh, đồng thời đã cân nhắc kỹ lưỡng trong việc quyết định các chính sách liên quan tới Ngaxô hoặc TC.

Đồng thời, các nhà ngoại giao kể trên còn nói rằng họ tin tưởng là Hà Nội đang khai thác một cách triệt để cuộc viếng thăm BV của Chu Ân Lai. Họ lấy cuộc viếng thăm này để dọa Hoa Kỳ và VNCH là TC có thể can thiệp vào chiến cuộc VN.

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Miễn thuế hay không miễn thuế ?

NGUYỄN-VĂN

Chánh phủ vừa quyết định miễn thuế lương bổng và thuế lợi tức tổng hợp căn cứ vào lương bổng, cho quân nhân và công chức trong suốt thời kỳ chiến tranh.

Trong các giới liên hệ, — kể cả chư ông chuyên việc thâu thuế, — chắc không ai phàn nàn về một biện pháp nâng đỡ mà nhiều người đã không tin là được chấp nhận.

Tuy nhiên, sự biệt đãi này đã gây thắc mắc ở vài giới khác.

— Theo một nguồn tin chưa được xác nhận, thì Chánh phủ không miễn cho nhân viên xí nghiệp quốc doanh hay cơ quan công lập tự trị vì họ có mức lương tương đối cao hơn công chức và quân nhân.

Nếu quả như vậy, thì các đương sự thấy không hợp lý. Ở đâu cũng có những người lãnh lương cao lương thấp. Cao thấp là tùy cấp bậc, chứ không tùy tính cách công sở hay tính cách cơ quan tự trị. Và nếu hiểu nghĩa công chức một cách hẹp hòi, thì cán bộ hay nhân viên khế ước không phải là công chức chính ngạch, chẳng lẽ không miễn cho họ ? Chắc không thể không miễn cho các Giám sát, các thẩm phán Tối Cao Pháp Viện, các Dân Biểu, các Nghị sĩ : song lương bổng của các vị này còn cao hơn của nhiều nhân viên cơ quan tự trị hay xí nghiệp quốc doanh.

Bởi thế, nên quan niệm rằng sự ân miễn phải áp dụng cho tất cả những người nào có tư cách công bộc, khi lương bổng bắt nguồn từ công nho. Dù họ phục vụ ở đâu, thì cũng lãnh tiền của một ngân sách công quyền.

— Giới tư chức cũng muốn được miễn. Theo họ, sự ân miễn nhằm đền bù phần nào sự thiệt hại do nạn lạm phát gây ra cho những người chỉ có đồng lương ba cọc ba đồng. Tình cảnh sinh hoạt phần đông tư chức không khác mấy của công chức. Họ còn kém hẳn công chức về nhiều phương diện khác : không được cấp nhà, không có hưu bổng v.v...

Song những lý do sau đây đã được nêu ra, để giải đáp vì sao Chánh phủ chỉ nghĩ đến công chức và quân nhân :

Đành rằng trong thời chiến tranh và lạm phát, ai cũng chịu thiệt hại, song chịu thiệt thòi nhất lại là những giới trực tiếp gánh vác trách nhiệm nặng nề trong cộng đồng quốc gia. Họ lại phải chịu kỷ luật công, không được phép đấu tranh như nhân viên hãng tư để đòi hỏi tăng lương : còn nếu phải tăng cho kịp mức leo thang của vật giá, thì ngân sách càng bị hao hụt. Số nhân viên của Chánh phủ quá đông, sự điều chỉnh lương bổng không dễ như đối với số công nhân tương đối ít của mỗi chủ nhân tư. Nếu so sánh, thì mức lương trong khu vực tư cao hơn của khu vực công.

Phải áí ngại cho công chức và quân nhân : lương tháng của một kỹ sư cao cấp hay một giảng sư Đại học đông con, độ 20/25 ngàn đồng, chưa bằng của một thợ hồ hoặc thợ mộc. Đó là thực trạng trong xã hội ngày nay.

Phải miễn thuế cho họ, để còn tránh một sự vô ích, là Chánh phủ trả lương rồi Chánh Phủ lấy lại một phần, thì chỉ là mua thêm việc cho rắc rối mà thôi.

Rồi nếu họ túng thiếu hơn, thì lại phải lo tăng cho họ : lương tăng, thì thuế lại tăng, rút cuộc vẫn ở trong vòng lẩn quẩn.

xXx

Dù sao, người dân thấy quan điểm nào cũng có phần hữu lý. Và khi vấn đề liên quan đến quyền lợi, thì khó lòng ai thuyết phục nổi ai.

Duy muốn nhận xét cho đủ, còn phải kể đến một quan điểm nữa : không miễn thuế, chỉ sửa lại mà thôi.

Theo chủ trương này, thì nguyên tắc công bằng thuế vụ không cho phép miễn cho ai hết : có lợi tức, thì nhiều ít cũng phải góp phần vào chi phí chung của quốc gia.

Miễn cho giới này, thì giới kia suy bì. Thỏa mãn mọi nguyện vọng, thì ngân sách đã thiếu hụt, càng bị thâm thủng nhiều hơn.

Song bộ luật về thuế đã lỗi thời, nên không khỏi gây nhiều bất công.

Những con số cũ về phần lợi tức chịu thuế hay phần được giảm, đã không theo kịp những biến chuyển của lương bổng và giá sinh hoạt.

Khi ban hành Dụ số 10 ngày 13/4/53, thì giá gạo số 1 chưa đến 450đ 100 kí, thịt heo 30đ mỗi kí, vải trắng 450đ một cây, mướn một người giúp việc trong nhà mất 500đ mỗi tháng,v.v...

Hồi đó, người chịu thuế được miễn trừ 30.000 đồng mỗi năm về bản thân, và 15.000 đ về vợ, 5.000đ về mỗi đứa con phải cấp dưỡng.

Nay vật giá đã tăng gấp 10, gấp 8, gấp 12, v.... tất nhiên phải miễn trừ tới mức nào tương xứng hơn.

Lương tăng thì thuế tăng theo, và đã tăng vài lần từ thời Bảo Đại. Nhưng số được miễn trừ cứ đứng yên, thì khi được tăng lương càng phải lo đóng thêm thuế.

Bởi thế, phải có sự điều chỉnh thích ứng. Và đó cũng là mục đích dự luật mà Bộ Tài Chánh đã trình ra Quốc Hội từ đầu năm ngoái.

Song ở trường hợp Quốc Hội muốn sửa thuế thay vì miễn thuế, thì ít nhất cũng còn phải xét lại nhiều khoản một cách rộng rãi hơn, hoặc đúng mức hơn.

— Trước hết, nên tách rời thuế lương bổng và thuế lợi tức tổng hợp, nghĩa là đánh một thứ thôi, một lần thôi.

Hiện nay, có những công chức hay quân nhân bị khấu trừ về thuế lương bổng rồi, lại phải trả thêm về phần lợi tức còn lại. Chung qui vẫn một nguồn, một loại, một lương bổng mà thôi. Vậy thì bỏ quách tổng hợp lợi tức cho đỡ phiền phức.

Tính gộp cả lương vợ lương chồng để đánh thuế cao, cũng là quá đáng. Vợ là tư chức hay công chức, phải chịu thuế như nhân viên đàn ông, chồng công chức hay quân nhân tất nhiên phải đóng về phần mình rồi. Nhưng ngoài ra, lương vợ lương chồng lại bị cộng để chịu một lần thuế nữa, kêu là tổng hợp lợi tức. Một gia đình chỉ có lương bổng, như vậy chịu 3 lần thuế.

— Theo dự luật của Bộ Tài Chánh thì được chước miễn, không chịu thuế những phần lương bổng sau đây :

50.000 đồng cho bản thân
50.000 — cho người hôn phối
20.000 — cho mỗi con phải cấp dưỡng.

Những số này được coi như tối thiểu để nuôi sống các đương sự.

Theo thời giá, thì các số này còn quá ít, hơn 4.100đ mỗi tháng chồng hay vợ, nghĩa là chưa bằng tiền lương phải trả cho một chị Hai giúp việc trong nhà, lại kém cả lương tối thiểu mà Bộ Lao Động vừa ấn định cho công nhân trong vùng Sàigòn Gia Định : 5.500đ mỗi tháng (đàn ông) 4.850đ (đàn bà) và 4.250đ (dưới 18 tuổi).

Nếu 4.250đ mới cho phép một thanh niên 18 tuổi, tạm đủ sống thì sao chỉ cho 1.600đ về mỗi đứa con ?

Bởi thế, muốn cho hợp lý và có căn cứ vững chắc, thì số chước miễn hoặc giảm trừ cho mọi người trong gia đình đủ sống, ít nhất phải bằng nếu không hơn số lương tối thiểu của Bộ Lao Động.

Còn thì bất cứ số nào khác cũng là hú họa, chẳng dựa vào đâu hết.

(xem tiếp trang 11)

HÌNH-ẢNH TRẬN ĐÁNH KHỦNG-KHIẾP TẠI HẠ-LÀO

SAU NHỮNG BẤT-NGỜ ĐẦU-TIÊN, MỘT CUỘC THAY-ĐỔI CHIẾN-THUẬT, CHIẾN-LƯỢC. ◐ BẤT-NGỜ LẠ NHẤT CỦA QUÂN-LỰC VNCH : CỨ ĐÁNH GIÁP LÁ-CÀ LÀ THẮNG NGAY, CHO NÊN CHIẾN-THUẬT DI-ĐỘNG TRỞ NÊN ĂN-KHÁCH. ◐ VAI-TRÒ CHÍNH TRÊN CHIẾN-ĐỊA : MÁY-BAY. ◐ CUỘC CHIẾN-TRANH TIÊU-HAO SẼ DÀNH RẤT NHIỀU BIẾN-CHUYỂN BẤT-NGỜ...

Nhận xét của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Có thể trận Tchépone sẽ xảy ra, hay không xảy ra, cái đó còn tùy ở kế hoạch và cách dàn quân, chuyển quân của cả hai bên.

Thế trận hiện nay, có thể được coi như dàn ra trong một khoảng diện tích hình vuông, mỗi bề 80 cây số, chạy dài từ Khe-Sanh Lao Bảo ở phía đông đến Mương Phine ở phía Tây : vì theo chiều Bắc Nam là vào khoảng 30 cây số phía Bắc con đường số 9 đến 30 cây số phía Nam con đường đó. Diện tích đó bao gồm 4.000 cây số vuông, và gồm toàn rừng núi, có nhiều đồi, trọn miền hoang vu, không có dân cư.

Quân lực VN đã đánh một trận thật táo bạo, khi tiến quân chiếm Tchépone, vì có thể nói là căn cứ trung tâm này lọt trong vùng địch, và khúc đường số 9 từ Lao Bảo đến Tchépone chưa hẳn là an toàn, cánh quân tiến trên đường bộ cũng chưa đến Tchépone.

Cho đến ngày hôm nay, quân lực VN vẫn chưa rút khỏi Tchépone, mà đã lập thế trận như Cộng quân tại Điện biên phủ nghĩa là Tchépone ở một vùng thung lũng, mà các đồi cao chung quanh đã do quân lực VN chiếm đóng. Cộng quân sẽ không dại gì vào thung lũng để bị tiêu diệt. Nhưng liệu họ có kéo đến những vùng đồi chung quanh Tchépone để lập một chiến công không ?

Có thể là họ cũng không tiến về Tchépone, hoặc vì họ phải tính một kế khác, hoặc vì họ muốn về vùng Tchépone, nhưng bị kẹt và không về nổi.

Thế trận : một đĩa nộm đã trộn kỹ.

Thế trận như một đĩa nộm đã trộn kỹ. Trong vùng hàng trăm cây số vuông, quân lực VNCH trộn lẫn với quân lực Bắc Việt CS. Có thể Cộng quân quen thuộc địa hình hơn, nhưng VNCH lại quá lợi thế vì có trực thăng và máy bay rất nhiều. Người ta ghi rằng trực thăng nhân một toán quân lên gấp 10, vì dám chiếc có thể bốc một đại đội thoát ném chỗ này, thoát ném chỗ khác, đó là chưa kể rằng trực thăng từ trên bắn xuống rất lợi hại.

1 — Vào lúc Mỹ Việt dày quân ra vùng biên giới Lao Bảo Khe Sanh cho tới Vĩ tuyến 17, phần lớn sư đoàn 320 Bắc Việt đã ở bên phần đất núi rừng Quảng Trị, đám quân đó được xử dụng để đánh vào gốc của mũi dùi VN, nhưng họ đánh không nổi. Hơn nữa, nói đúng ra là họ bị kẹt trong phần đất Quảng Trị, muốn rút về cứu Tchépone cũng không được, vì mặt trận Việt Mỹ ở dọc biên giới đã giăng ra đến 5, 7 chục cây số làm cho họ mất đường về.

2 — Kế đó, là khoảng đường chừng 25 cây số thuộc đường số 9, kể từ Lao Bảo, khoảng đường đó do quân-lực VNCH trấn đóng có đủ quân-lực trấn đóng ở hai bên đường và sâu vào các khu rừng núi. Đó là vùng đã từng xảy ra các trận đánh lớn : trên căn cứ LZ Bãi-đáp, trận đồi 31 và các trận lớn xảy ra sau đó. Cộng quân Bắc-Việt thuộc sư đoàn tinh nhuệ 308 đã thiệt-hại rất nhiều ở đây, nay không còn bao nhiêu nữa, ước chừng còn lại 1 trung đoàn mà thôi.

Trung đoàn đó không thể làm nguy đến khúc đường 25cs do quân lực VN chiếm đóng.

3 — Nhưng trong khoảng đường kế tiếp, để tới Tchépone, và mấy chục cây số ở hai bên con đường đó, còn có những đơn vị hùng hậu của SĐ 304 BV, sư đoàn này có thể chặn đường quân VNCH tiến theo đường bộ hoặc là quay về đánh chiếm lại Tchépone (nhưng nếu quay về Tchépone, thì lại sẽ không cản nổi mũi dùi VNCH đương thọc tới).

4 — Sau khoảng đường đó là Tchépone. Một lực lượng hùng hậu của VNCH, được trực thăng vận đến, đã làm chủ Tchépone, rồi lại trấn đóng trên các ngọn đồi quanh Tchépone. Hiện thành phố đó chết lịm hoàn toàn, chỉ có quân VN là vào được mà thôi, nhưng họ lại giữ Tchépone bằng cách đóng trên các đồi bao quanh. Lực lượng VNCH tại Tchépone như là một ốc đảo nằm ở phía sau lưng sư đoàn 304 của BV.

5 — Cuối cùng là khu vực ở phía Tây Tchépone, ở đây có công trường 2 (tức sư đoàn 2 BV), sư đoàn này bao lấy mặt Tây Tchépone nhưng không thấy đánh chác gì, cũng có thể là họ không đủ lực đánh, cũng có thể là nhiệm vụ chính của họ là bảo vệ Mương-Phine.

6 — Mương Phine ở phía Tây Nam Tchépone. Đi đường bộ theo quốc lộ số 9, kể từ Lao Bảo, 46cs là tới Tchépone, rồi 40cs nữa là tới Mương-Phine. Sau khi mất tất cả các nhánh đường thuộc hệ thống «đường giây ống cụ» (đường mòn Hồ chí Minh), Cộng quân Bắc Việt đã hối hả làm con đường quá về phía Tây hệ thống cũ, chạy ngang qua Mương Phine, để cố gắng tiếp tế cho quân lực của họ ở phía Nam. Và lại cũng có tin nhiều quân Bắc Việt bỏ vùng chiến ở quanh đường số 9 để di chuyển hối hả về phía Nam, chưa biết để tính gì (phản công vùng núi Thừa Thiên hay là vùng Kontum, hay là xuống Campuchia) ?

Tóm lại là quân hai bên trộn lẫn nhau, thành nhiều mặt trận xen kẽ nhau... Cộng quân có sư đoàn 320 kẹt bên phần đất Quảng trị : sư đoàn 308 bị thiệt hại quá nặng, còn lại một trung đoàn ở hai bên đoạn đầu đường số 9 (tức khu vực mũi dùi VNCH) và khó lòng đánh lớn được nữa. Sư đoàn 304 trấn trước Tchépone nhưng quân lực VNCH đã xử dụng trực thăng mà chiếm thành phố đó cùng với các kho tàng lớn rồi. Còn công trường 2 BV thì trấn trước Mương Phine và cố giữ con đường xâm nhập mới.

Còn quân lực VN gồm có sư đoàn 1, và một phần lực lượng Dù, Thủy Quân Lục Chiến, Biệt động quân. Một mặt đã dàn ra biên giới và dọc sông Bến Hải, chặn đường về của sư đoàn 320, ngoài ra họ có mũi dùi tiến sâu vào đất Lào chừng ba chục cây số và đương đánh mở rộng hai bên mũi dùi, sau khi đánh gần tan sư đoàn 308.

Cuối cùng, VNCH có một khối quân đã chiếm Tchépone ở sâu 46 cây số trong đất Lào, và họ đương lập thế chiến đấu trên các ngọn đồi ngó xuống thung lũng Tchépone.

Với thế trận như vậy, các trận đánh sẽ xảy ra thế nào ?

Cộng quân BV đã ở thế bị động, không chắc gì công trường 2 dám bỏ Mương Phine để đi đánh chiếm lại Tchépone. Và lại có đánh chiếm lại, cũng không còn dùng được các nhánh đường HCM nữa. Và sư đoàn 304 hoặc là cố chận mũi dùi VNCH theo đường số 9 (nhưng chận một cách vô ích, bởi vì Tchépone và đường Hồ chí Minh ở sau lưng họ đã mất).

Do đấy, rất có thể sư đoàn 304 hoặc rút về bảo vệ Mương Phine để giữ con đường vận chuyển mới, hoặc là họ chuyển quân xuống quá phía Nam để rồi đánh ngược lên cạnh sườn của mũi dùi VNCH. Cũng có thể đồng thời, họ phải đánh để hợp lực mở đường máu cho sư đoàn 320 chạy về

Dầu sao, thì trong thế trận, Cộng quân BV bị tiêu diệt gần hết 1 sư đoàn và bị kẹt 1 sư đoàn, nếu sư đoàn đó không tháo chạy được.

Xét theo thế trận như vậy, Cộng quân sẽ làm gì và quân đội VNCH sẽ làm gì ?

VNCH sẽ làm gì và Cộng quân sẽ làm gì thì không những là tùy theo thế trận dàn quân, mà cũng tùy theo thực tại của chiến trường và chiến thuật của 2 bên.

Những thực tại của chiến trường

Sau các trận ở căn cứ LZ và đồi 31, tức là sau thời kỳ thời tiết xấu, tình hình đổi khác hẳn.

Trong thật tế của chiến trường, chiến xa BV không còn hiệu lực nữa khi QLVNCH và trực thăng được sài những thứ đạn mới dành để bắn chiến xa.

Chiến thuật biển người của Cộng quân từng làm tiêu mấy trung đoàn thuộc Sư đoàn 308 nay cũng hết ăn khách, vì trực thăng và máy bay can thiệp ồ ạt và vì quân lực VNCH sài thứ đạn dành riêng để bắn biển người (mà thứ đạn đó bắn bằng thứ súng M79 rất thông dụng). Quân lực VNCH tản mác và di động, lùng kiếm các kho của Cộng quân (phá kho đạn và lương thực của Cộng quân là yếu tố chiến lược quan trọng nhất). Nếu chạm địch, gọi trực thăng đến can thiệp tức tốc. Nếu Cộng quân xung phong ngay để thoát cuộc tấn công của máy bay, thì quân lực VNCH đánh càng ngon hơn, vì súng M16 phá mạnh hơn và quân VN đánh giáp lá cà hay hơn.

Mặt khác, quân lực BV có sống được là nhờ tản mác trong rừng núi. Cứ tập hợp lại thành tiểu đoàn là bị B-52 chiếu cố ngay trước khi tấn công.

Mục tiêu của hai bên

Trong những dữ kiện thực tại của chiến trường như vậy, Cộng quân BV có thể không nghĩ đến việc đánh lớn để chiếm lại Tchépone, hoặc đánh vào gốc mũi dùi VNCH, xét vì họ sẽ bị thiệt quân quá nhiều. Mục tiêu chính của họ có thể là :

1 — Ráng giữ Mương Phine và con đường vận chuyển mới ở phía tây Tchépone.

2 — Ráng cứu giúp sư đoàn 320 kẹt ở vùng núi Quảng Trị (để có thể rút về và tăng cường cho mặt trận Lào).

3 — Ráng đánh khuấy rối tối đa, đồng thời ráng giữ quân khỏi bị thiệt hại.

4. Ráng vận chuyển thật nhiều để cứu các đơn vị ở phía Nam.

5 — Ráng gây áp lực mới ở những vùng khác để chia xẻ lực lượng VNCH.

Những cái khó của Cộng quân là bị oanh tạc quá nhiều, vận chuyển quá chậm, sự tiếp vận bị xáo trộn nặng nề, quân chia xẻ ra những mặt trận quá nhiều và quá rộng lớn.

Và quân lực Việt Mỹ có thể có những mục tiêu sau :

1 — Ráng vây chặt sư đoàn 320 ở vùng núi Quảng Trị, không cho sư đoàn đó về Hạ Lào, theo chiến thuật sẻ quân. Để dành tiêu diệt về sau.

2 — Ráng phá đường tiếp vận mới của Cộng quân đi ngang qua Mương Phine. Hiện tại bằng cách oanh tạc ào ạt, nhưng biết đâu sẽ hành quân rộng lớn hơn khi tình thế cho phép.

3 — Ráng phát hiện Cộng quân thật nhiều để tiêu diệt. Ráng dụ cho địch xuất hiện đông trong những trận đánh lớn.

4 — Ráng lục soát để phá các kho vũ khí và lương thực của địch, coi đó như mục tiêu quan trọng số 1.

Nếu không có chuyện đánh ra Bắc Việt, thì có thể coi như mục tiêu chánh yếu vẫn là chận hẳn đường tiếp vận của BV, do đó, mà Cộng quân ở các vùng phía Nam sẽ bị tan rã trong khoảng từ 6 tháng đến 1 năm.

Từ chiến trường Hạ Lào đến hội đàm Ba Lê

MỘT VẤN ĐỀ CẦN ĐẶT LẠI CHO ĐÚNG MỨC

TRƯỚC VIỄN TƯỢNG BẮC TIẾN, CỘNG SẢN KHÔNG THỂ CẦM CHÂN QUÂN TA TẠI CHIẾN TRƯỜNG. ◐ CÓ THỂ CÓ MƯU TÍNH CẦM CHÂN QUÂN TA Ở BA LÊ. ★ VẤN ĐỀ TÙ BINH HOA KỲ, MỘT KHÍ GIỚI TỰ VỆ CỦA CỘNG SẢN. ◐ VNCH PHẢI DỨT KHOÁT ĐỐI VỚI TÌNH TRẠNG CŨ KHÔNG CÓ LỢI Ở BA LÊ. ★ MỘT VẤN ĐỀ TRƯỚC MẮT.

Bài của **HÀ-MINH-LÝ (4-3-1971)**

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ba lê không thể giải quyết chiến tranh Đông Dương

Từ lâu rồi không còn ai tin tưởng rằng hội đàm Balê còn có thể tạo hòa bình cho Việt Nam. Nay thì rõ rệt là hội đàm Balê không thể tạo được hòa bình, lẽ giản dị là chiến tranh không còn ở riêng Việt Nam nữa. Chiến tranh đã lan sang KPC, đã sang Lào, quân ta có mặt ở KPC, quân ta có mặt ở Lào, cuộc chiến trở thành cuộc chiến Đông dương.

Lập trường của Hoakỳ, lập trường của VNCH là phải giải quyết toàn bộ cuộc chiến ở Đông dương chớ không riêng gì ở Việt Nam.

Vậy thì hội đàm Balê không còn lý do gì tồn tại, cuộc hội đàm đó giới hạn trong lãnh vực Việt Nam vì chỉ có những phe lâm chiến ở Việt Nam tham dự, mà không có KPC và Lào. Không một phái đoàn nào ở Balê có thể thay mặt cho Lào và KPC, không thể quyết định số phận của Lào và KPC. Ai cũng hiểu rõ như vậy nhưng mọi người vẫn ngồi nguyên ở Balê.

Về phía Hoa Kỳ, thì Hoa Kỳ đang dọa rút dần ra khỏi Balê. Hoa Kỳ đã nói cuộc Việt Hóa đang tiến hành, trách nhiệm thương thuyết trở thành trách nhiệm của VNCH mỗi ngày một nhiều hơn. Hoakỳ chỉ còn một vấn đề chính là vấn đề tù binh. Hoa kỳ ngồi lại ở Balê vì tù binh Hoa Kỳ, việc này có thể hiểu được.

Ngoài lý do của phái đoàn Hoa kỳ ngồi lại vì tù binh Hoa Kỳ, không một phái đoàn nào tại Balê có quyền giải quyết toàn bộ chiến tranh Đông dương. Ấy thế mà các phe phái vẫn họp mỗi tuần một lần để mỗi phái đoàn đọc một bài diễn văn mà không ai nghe cả.

Người ta vẫn họp, người ta vẫn đọc những lời tuyên bố nhưng không một ai nói ra rằng họp để làm gì ? Thật ra CS vẫn có lợi nên Cộng Sản phải bám chặt.

Hà nội ngồi lại vì hội đàm Balê là một phương tiện chiến tranh của Hà nội và từ nay lại là võ khí thế thủ. Hà nội có lợi ích để ngồi lại.

Chánh Phủ ma VC ngồi lại vì không ngồi lại ở đó thì đi đâu và không ngồi ở Ba Lê thì làm sao người ta có có thể gặp được đại diện Chính Phủ đó. Dời khỏi Balê thì chánh phủ ma VC hết sạch không còn gì, nó sẽ chẳng khác gì những Chính Phủ lưu vong Việt Nam ở Pháp vào những năm 1955-1956.

Riêng VNCH, không hiểu VNCH có lợi ích gì để ngồi lại ?

Việt Nam đã đổi mới, nhưng...

Hội đàm Ba lê khai diễn thì hình ảnh VNCH không có gì là đẹp đẽ cả. Biến cố tết Mậu Thân vẫn còn để lại ở Sàigòn những cảnh tiêu điều đổ nát. Dư âm biến cố Mậu thân vẫn còn làm cho người ta cho rằng Cộng sản Hà nội và Cộng sản miền Nam là cái gì ghê gớm lắm, khỏe mạnh lắm. Một đôi khi người ta đã coi trọng phái đoàn của thị Bình hơn cả phái đoàn của VNCH.

Đến Ba lê trong thế kém cỏi, hay bị buộc phải đến để mà phải nói chuyện với MTGPMN hay phải ngồi đối diện với MTGPMN, người dân chống Cộng cảm thấy tủi hổ một phần nào, nhưng đã phải chấp nhận, chấp nhận chỉ vì muốn chứng tỏ thiện chí hòa bình,

Gần ba năm đã trôi qua, VNCH không gặt hái được gì ở hội đàm Balê cả, ngoại trừ sự thông cảm của thế giới tự do, thông cảm vì sự ngoan cố của Cộng Sản. Có thể chính vì sự thông cảm đó mà thế giới đã chấp thuận việc quân ta sang đánh Cộng Sản ở K.P.C hay đã thuận tình cho quân ta tiến vào vương quốc Lào. Nhưng tại bàn Hội đàm thì VNCH không gặt hái được gì cả, có thể nói là VNCH đã nhượng bộ nhiều, những nhượng bộ mà ngày nay không ai muốn nhắc lại.

Nay thì tình thế đã đổi khác, đổi khác đến nỗi tiến sĩ Kissinger phải cho là một chuyện tiểu thuyết vì rằng VNCH nước bị xâm lăng nay lại có thể tính chuyện Bắc tiến. Cả thế giới đều nhìn nhận rằng chiến tranh ở miền Nam này đã tàn lụi. Người viết đã có dịp nói rằng từ mười năm nay chúng ta kháng chiến chống Cộng và nay chúng ta đang ở giai đoạn thanh toán cộng sản.

Tình thế từ những điều kiện chủ quan đến các điều kiện khách quan đã thay đổi hẳn. Cuộc Việt hóa chiến tranh từ hơn một năm nay đã đi đến kết quả, quân đội Hoa Kỳ rút dần dần khỏi miền Nam này và có thể nói rằng đến cuối năm nay số quân đó chẳng còn bao nhiêu. Cuộc tiến quân sang Lào một mình quân ta thực hiện dành rằng với sự yểm trợ của không lực Hoa Kỳ. Việt hóa cuộc chiến đang đưa tới Việt hóa chính trị, bằng chứng là Tổng Thống Nixon đã nói rõ lý do thương thuyết chính của Hoa Kỳ là một sự dàn xếp về vấn đề tù binh và VNCH nhận lãnh mỗi ngày một nhiều hơn trách nhiệm thương thuyết.

Ấy vậy mà người ta có vẻ như chưa dứt khoát với tình thế cũ và cũng chưa khai thác những lợi điểm của tình thế mới, trong khi mà những điều kiện cũ không có gì thuận lợi cho ta cả.

Thí dụ như : hồi năm ngoái khi Thủ tướng Anh quốc đề nghị tiếp tục hội nghị Genève 1954 và nếu đề nghị này được CS thỏa thuận thì phải chăng hội đàm Ba Lê đã được di chuyển sang Genève không ? Di chuyển cả hội đàm Ba Lê sang Genève có nghĩa là phái đoàn của chính phủ ma VC cũng sẽ tham dự hội nghị Genève không ? Cũng may cho ta vào hồi đó CS đã từ chối đề nghị của Anh quốc để mà ngày nay ta có thể giữ dứt khoát với những cái cũ và nếu có tạo lập được cái gì mới thì cái mới đó nhất định không thể là nối tiếp của cái cũ.

(Xem tiếp trang 11)

ÔNG LÀM ƠN CHO EM XEM CHIM ĐÔNG TI !!!
CHIM CÚT BÁN
ĐÃ HẾT
CHIM ĐANG.. ĐANG ỦM.. ĐỂ ĐẾ LÚC KHÁC !
TRỜI ! THẾ NAY THÌ QUÁ LẮM ! CÚT !!!

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

HỒI CHÁNH VIÊN TỪ HẠ LÀO VỀ HỌP BÁO TIẾT LỘ :

CSBV đã sửa soạn rất kỹ chiến trường Hạ Lào từ 10-1970

CÁC ĐƠN VỊ CSBV ĐỀU ĐƯỢC BÁO TRƯỚC NỬA TIẾNG CÁC PHI VỤ CỦA MÁY BAY B 52

LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON.— CSBV đã sửa soạn chiến trường Hạ Lào rất chu đáo. Cán binh được học tập về 1 cuộc giao tranh trên đất Lào từ tháng 10-70. Lương thực và súng ống được di chuyển chôn dấu sẵn tại Hạ Lào từ mùa khô 1970.

Hồi chánh viên Nguyễn Trọng Quyền, Thượng Sĩ Trung đội phó sư đoàn 304 đã tiết lộ với báo chí như trên trong cuộc họp báo sáng nay tại Trung Tâm Báo Chí, do Trung Tá Trần Văn Ân chủ tọa.

HCV Quyền cho hay cán binh Cộng sản BV đã học tập kỹ lưỡng các trận đánh trên đất Lào. Các vị chỉ huy BV đã nói rằng đó là chiến trường quyết định và ngay từ tháng 10 họ đã được học tập « bằng mọi cách bẻ gãy cuộc hành quân Lam Sơn ». Ba sư đoàn tinh nhuệ của BV, sư đoàn 304-308-320 hợp lại thành 1 quân đoàn do Thiếu tướng Lê quang Đạo chỉ huy bởm sẵn tại Quảng Bình và chỉ mất 7 ngày để tiến đến chiến trường.

HCV Quyền có mẹ già và 5 em nhỏ, quê ở Hưng Yên cho hay ngay từ mùa khô 70, BV đã tập trung tất cả các xe để chuyên chở tiếp liệu dự trù sẵn ở Hạ Lào.

HCV này nói rằng quân sĩ BV khởi sự di quân vào Hạ Lào từ 23-1-1970 và đến 2-2-1971 thì cuộc di quân hoàn tất. Chính trong cuộc họp báo, HCV Nguyễn trọng Quyền

XEM TIẾP A TRANG 10

Chủ tịch UBQP Thượng Viện :

ĐỪNG QUÁ LẠC QUAN VỀ CHUYỆN TCHEPONE

SAIGON 12-3.— Sáng nay tại TV, NS Tôn Thất Đính Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Viện lên tiếng khuyến cáo các nhà lãnh đạo Quân Sự VN không nên để Tchépone trở thành một Điện biên phủ.

Theo ông, thời tiết trong những ngày tới là thời tiết thuận lợi cho C.S.B.V mở những cuộc tấn công. Các nhà quân sự không nên quá lạc

Xem tiếp Q trang 10

Các thiên thần Mũ Đỏ dự trận đánh đẫm máu đồi 31 kể lại :

Đại tá Thọ cũng như binh sĩ Dù đều chiến đấu tới trái lựu đạn chót

CHIẾC XE MÁY CÀY : ĐỆ NHẤT ANH HÙNG CỦA ĐỒI 31, HẤT TUNG CHIẾN XA PT 76 CỦA ĐỊCH XUỐNG CHÂN ĐỒI

● NHƯ HÀ

SAIGON, 12-3.— Trong cuộc tiếp xúc với ChínhLuận chiều qua, các chiến sĩ thuộc Sư Đoàn Dù từng tham dự trận đánh đồi 31 đã mô tả ngọn đồi này như một núi lửa, nồng nặc mùi tử khí. Binh sĩ Dù cho biết, quân số tham chiến thực sự trên đồi 31 không tới 200 người trong đó có bộ chỉ huy nhẹ của Lữ đoàn III Dù do Đại tá Nguyễn văn Thọ chỉ huy.

Đại tá Thọ cũng như binh sĩ Dù ở đây đã chiến đấu tới trái lựu đạn cuối cùng và đã tràn ngập bởi chiến xa T34 và PT76 của quân CSBV (tin chính thức đã xác nhận Đại tá Thọ mất tích).

Tuy nhiên cũng có một binh sĩ thoát khỏi ngọn đồi máu này và các thành phần thuộc Tiểu đoàn 8 và 3ND đóng tại các ngọn đồi kế bên cứ điểm 31 đã rút sâu vào rừng để chờ tăng viện. Một Đại úy thoát chết trong gang tấc khi quân CSBV tràn lên đỉnh đồi bắt sống được ông. Số là khi chúng hỏi trong hầm còn ai không, ông trả lời là còn người trong đó, mấy cán binh CS nhảy xuống hầm lục soát còn một tên đứng trên hầm, viên đại úy kể trên đã dùng thế võ Karaté đá trúng hạ bộ anh ta rồi lẹ chân tẩu thoát. Khung cảnh đồi 31 lúc ấy chỉ còn khói lửa và hàng trăm xác quân CSBV cháy đen. Các chiến sĩ Dù coi trận ác liệt trên đồi 31 như định mệnh đã an bài vì đã mấy tháng ở đây không mưa. Khi quân Cộng Sản Bắc Việt dùng thế biển người cùng với chiến xa xung phong thì trời lại đổ mưa tầm tã và nhất là vì chiếc Phantom Mỹ bị bắn rơi nên máy bay Mỹ chỉ tập trung nỗ lực để cứu phi công của họ — Do đó, đồi 31 không có hỏa lực mạnh mẽ yểm trợ trong 15 phút và đấy là thời gian đồi 31 bị tràn ngập.

Đi vào tử địa tiếp cứu đồng đội

Ngày 27-2, Thiếu Tá Phú thuộc Phòng II Sư đoàn ND được lệnh xuất quân chỉ huy các thành phần Dù còn lại của Lữ đoàn III và cùng với Thiết kỵ vượt biên tiếp ứng cho đồi 31 và tìm cách liên lạc với các thành phần Dù còn tản lạc trong rừng quanh ngọn đồi 31. Địa điểm đóng quân của Thiếu tá Phú cách đồi 31 lối 200 thước. Trên đồi 31 vẫn còn bốc khói nghi ngút, ông Phú quan sát thấy một vài bóng người mặc đồ Dù phất cờ trắng. Quân Cộng Sản Bắc Việt lại dùng xác của binh sĩ Dù gói vào poncho đánh dấu chữ thập để nhử máy bay.

Qua một đêm yên tĩnh, sáng 28 Thiếu tá Phú chuẩn bị xuất quân đến chiếm đồi 31 thì trước giờ tiến quân 5 phút pháo binh Cộng sản ào ạt rót xuống điểm của ông lâu 20phút với hàng ngàn trái đại bác đủ loại. Cánh quân Dù và TG bị thương 40 người trong trận pháo kích này. Ngưng pháo kích, Chiến xa CSBV lại lù lù xuất hiện từ dưới chân đồi, chúng bò như cua. Thiếu tá Phú tâm sự : « Khi thấy chiến xa của bọn nó bọn tôi hoảng hồn quá... ». Chiến xa CSBV gồm T34 và PT 76 dàn hàng ngang tiến lên đồi. Tình hình căng thẳng toát mồ hôi lạnh. Tài xế của một chiếc xa M41 của ta bị trúng đạn địch, Thiếu Úy Đà liều mạng xông lên chỉ huy chiếc xe này. Ông điều khiển đại bác bắn trúng pháo tháp và bắn đứt giây xích của chiếc T34 chiếc xe quay lơ. Tuy nhiên, con voi sắt PT76 vẫn lù lù tiến lên, và lập tức bị Phantom rượt bắn chiếc PT 76 bốc cháy vẫn cứ lù lù lao lên đồi, nhưng vì đồi dốc quá khi lao đến gần đỉnh chiếc PT76 lật ngược rớt xuống chân đồi.

Pháo binh VNCH lại «rót» như mưa. Phantom quần thảo thả dàn, nhưng bỗng dưng hơn một ĐĐ «chống chiến xa» của địch, kèm áo mưa, dàn hàng ngang bò lên đồi. Một tiếng xung phong cả trăm quân CSBV nhất loạt đứng lên chạy lao về phía Dù VN và Thiết Giáp, từng loạt và từng loạt B40 và B41 của chúng trực xạ vào phía quân ta...

Trước hỏa lực vô giới hạn của Dù và Pháo Binh, Thiết Giáp, Phantom, quân CSBV lại ngã lăn long lóc rơi xuống chân đồi. Rồi đợt 2, đợt 3, hết đợt này qua đợt khác, chiến xa và Bộ binh CSBV vẫn như đỉa cố bám lấy cứ điểm của Thiếu Tá Phú.

Quân Dù và TG bị thương đã lên đến 70 người. Thiếu tá Phú cho biết, trong các đợt xung phong biển người này, nếu hỏa lực của không quân Mỹ và pháo binh ta chỉ ngưng năm bảy phút thì cứ điểm của ông có thể đã bị tràn ngập vì chiến xa của địch trở nên vô cùng lợi hại — Những chiếc T34 của chúng quả như là hung thần — Nhưng đợt này qua đợt khác, chiến xa của CS vẫn bị Phantom chiếu cố...

Qua ngày 1, 2 và 3 tháng 3, cánh quân của Thiếu tá Phú vẫn bị bao vây chặt. Địch quân «trùng trùng điệp điệp» vây quanh. Pháo binh của chúng mỗi lần rót cả hai, ba trăm trái vào quân ta.

Chiếc máy cày : đệ nhất anh hùng của đồi [illegible]

Chiếc máy cày của Công Binh trở thành yếu tố sống còn của chiến trường. Theo Thiếu Tá Phú, chiếc máy cày phải coi là anh hùng trong trận đánh này. Đợt đầu trận đánh khi một chiếc PT76 lao lên gần đỉnh đồi tuy đã bốc cháy nhưng vẫn lao lên. Viên Trung Sĩ Nhất Công Binh rất can đảm đã lái máy cày hất chiếc PT 76 xuống chân đồi. Rồi một chiếc xe của ta, chở đầy đạn bị trúng đạn địch bốc cháy và chỉ trong giây phút đạn trong chiếc xe sẽ phát nổ không biết tình hình sẽ bi thảm như thế nào. Lập tức viên Trung Sĩ nhảy lại ngồi trên chiếc máy cày lao đại đến ủi một đường hất chiếc xe này xuống chân đồi. Đạn trong chiếc xe phát nổ kinh hoàng.

Tuy bị vây chặt, ngày 1-3, cánh quân Dù của Thiếu tá Phú cũng liều mạng tiến lên được đỉnh đồi 31 để thu lượm xác chết đồng đội.

Ông cho biết, mùi tử khí xông lên nồng nặc và binh sĩ Dù phải lấy bao đựng gạo [illegible] làm bao tay mang xác chết đồng đội...

Đêm 2-3, quân CSBV lại khởi sự dùng thế biển người tấn công Dù và Thiết Giáp. Chúng đi hàng ngang, hết lớp này qua lớp kia cứ ào ào tiến lên... Nhưng vì Dù và TG đóng trên cao điểm nên hết đợt này đến đợt khác quân CSBV đều bị quét sạch.

Các chiến sĩ Dù tham dự trận đánh này cho biết, điều làm họ hoảng hồn nhất giao động nhất là cứ bắn lia lịa địch quân rụng như sung nhưng chúng cứ ào ào như ong vỡ tổ lao lên đồi. Thiếu Tá Phú cho biết, Trung đoàn 303 Thiết giáp CSBV cùng với trung đoàn 36 thuộc SĐ 308 BV đã tham dự trận đánh biển người này bắt đầu từ sáng 28-2 đến hết ngày 3-3. Theo Thiếu Tá Phú, số chiến xa của CSBV bị Phantom thiêu rụi 15 chiếc.

Phải dùng cái lưới [illegible] cứu phi công Mỹ

Thiếu tá Phú cũng tâm sự : trong 4 ngày liền, anh em chúng tôi không [illegible] không ngủ, không ngừng nghỉ được 1 phút ông cũng không «dám» xin trực

Xem tiếp H trang 10

NÓI GIẬN TRƯỚC BIỆN PHÁP KINH TÀI MỚI

DB dọa không bỏ phiếu cho TT Thiệu

CÒN HĂM VẬN ĐỘNG DÂN CHÚNG KHÔNG BỎ THEO

✱ Nghị viên toàn quốc cũng họp Đại Hội mổ xẻ vụ này

SAIGON, 12-3.— Tham vụ báo chí Phủ Tổng Thống, ông Hoàng đức Nhã sáng nay đã gạt bỏ những tin tức nói rằng đang có sự bất đồng ý kiến giữa Saigon và Hoa Thịnh Đốn sau cuộc viếng thăm đặc biệt của ông David Kennedy Đặc Sứ Lưu Động của TT Nixon phụ trách về kinh tế. Dư luận tại Saigon bàn tán rằng ông Kennedy sang Việt Nam với một áp lực của Hoa Kỳ nhằm vào những vấn đề kinh tế tế nhị của Việt Nam. Ông Nhã nói «Hoa Kỳ là một đồng minh của chúng ta, cho nên không thể có bất cứ áp lực nào dù Hoa Kỳ có muốn như vậy đi chăng nữa». Theo lời bí thư Nhã, chuyến thăm viếng của ông Kennedy không có gì đặc biệt.

DB giận dữ

1 số Dân biểu sáng nay đã tỏ ra giận dữ về 7 biện pháp kinh tài mới của Chínhphủ. DB Nguyễn Đắc [illegible] cho rằng 7 biện pháp mới chỉ là «biện pháp bần cùng hóa nhân dân, 3 năm qua, T.T Thiệu đã làm kinh tế kiệt quệ. Ông lo ngại dùm T.T Thiệu «nếu TT Thiệu còn tiếp tục dùng chính sách KT của Tổng Ngọc, tài chánh của Tổng Huệ thì e rằng TT khó tái đắc cử trong kỳ tới». Ông còn dọa «nếu TT còn cứ áp dụng các biện pháp KT như ngày nay thì tôi sẽ không bỏ phiếu cho TT Thiệu và cổ động cho dân chúng không bỏ phiếu cho TT Thiệu».

DB. Nguyễn văn Quí thì nhận định : «Chính quyền đang làm mất lòng dân rất nhiều nếu không sáng suốt thì chính quyền đương nhiệm sẽ thất bại nặng, ảnh hưởng đến cuộc bầu cử T.T.» Ông nói thêm :

«Một số cử tri quan trọng của Tổng Thống Thiệu là thành phần các viên chức xã ấp, nhưng với đồng lương khoảng 4, 5 ngàn 1 tháng của họ càng làm cho họ khổ thêm vì những biện pháp kinh tế tài chánh hiện nay. Vì vậy nếu không chấn chỉnh các biện pháp kinh tế tài chánh, Tổng Thống Thiệu có thể sẽ mất phiếu rất nhiều của các viên chức xã ấp».

Nghị viên cũng giận

Mặt khác trong kế hoạch nhằm vận động giảm thuế lương bổng cho tư chức lao động, DB Hồ ngọc Cứ cho phái viên STA biết, ông vừa chuyển đến Thủ Tướng đơn thỉnh nguyện của Ban Vận Động yêu sách giảm thuế lương bổng cho tư chức lao động.

Nghị viên Nguyễn tấn Khang Chủ tịch Ủy ban Thông Tin Báo chí HĐĐT vừa cho biết, ngày 15-3 tới đây, một Đại Hội Nghị viên Đô Tỉnh Thị toàn quốc sẽ được tổ chức tại Saigòn về những vấn đề quan trọng liên quan đến tình hình đất nước và đời sống dân chúng, 7 biện pháp kinh tài mới của Chính phủ VNCH, tình trạng hoang mang của dân chúng, việc quân đội VNCH hành quân tại Kampuchea và Hạ Lào cũng như những vấn đề địa phương cần phải giải quyết.

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN VẮN

— Sáng nay, HĐĐT đã tiếp tục thảo luận vụ dành cho 5 hội đoàn PB khai thác 5 chợ Đô thành và hợp thức hóa các khu thương mại của các Hội này. HĐ đã quyết định không cho các Hội Đ ăn trên khai thác chợ, còn các khu thương mại thì HĐ lập Ủy Ban Đặc Biệt nghiên cứu.

— Ngày 20-3, tới đây một phái đoàn gồm 12 Nghị viên thuộc Hội Đồng Đô Thành và 3 viên chức Tòa Đô Chánh do Tổng Thư ký HĐĐT Phạm ngọc Hợp hướng dẫn sẽ thăm viếng Đài Bắc trong 10 ngày theo lời mời của Hội Đồng Thành phố này. Được biết thành phần của phái đoàn này đa số là các NV người Việt gốc Hoa.

Ngoài ra, 24 NV còn lại của HĐĐT cũng được ghép vào thành phần 2 phái đoàn khác, cùng 6 viên chức Tòa Đô Chánh để thăm viếng các quốc gia Đại Hàn, Nhật Bản, Thái Lan và Singapore. Thành phần 2 phái đoàn sau này đã trình Thủ Tướng cứu xét nhưng [illegible] chấp thuận.

— Luật sư Dân biểu Hồ Trung Nguyên cho biết ông đã hoàn tất [illegible] «dự luật bảo thân» và đem đệ nạp để thảo luận trước Hạ Viện. Dự luật này nhằm bảo vệ quyền an toàn cá nhân và quyền biện hộ.

ĐẠI HỘI PHONG TRÀO QUỐC GIA CẤP TIẾN

SAIGON.— Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến sẽ tổ chức cắm trại và họp Đại Hội Toàn Quốc năm 1971 tại xã Khánh Hậu quận Thủ Thừa Long An từ sáng thứ bảy 20-3-71 đến trưa chủ nhật 21-3-71.

tin cần biết

Tuyển 90 Học Viên Ban Tá Viên Điều Dưỡng

— Bộ Y Tế ngày 27-4 sẽ tổ chức tại Saigon kỳ thi tuyển 90 học viên nhập học khóa 19 ban Tá Viên Điều Dưỡng. Học 12 tháng.

Thời hạn nộp đơn được ấn định từ ngày 8-3-1971 đến hết ngày 8-4-1971 tại Trường Tá Viên Điều Dưỡng Saigon số 201, Trần Hoàng Quân ChợLớn. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại các Nha Sở Bộ Y tế, các Ty Y tế tỉnh, các bệnh viện và Trường Tá viên Điều Dưỡng Saigon.

Khóa Sư Phạm Mẫu Giáo

— Văn Phòng Tổng Vụ Văn Hóa Giáo Dục PGVNTN thông báo :

Thông cáo ngày 8-2-1971 về việc mở khóa II Sư Phạm Mẫu giáo 4 tháng tại Saigon dành cho 40 Nữ Học viên được sửa đổi lại như sau:

Ngày khai giảng 1-4-71 thay vì 15-3-71. Thời hạn chót thâu đơn xin ghi danh nhập học : hết ngày 15-3-71 thay vì hết ngày 27-2-71. Điều kiện, Văn Bằng : có Bằng Trung Học Đệ Nhất cấp hoặc chứng chỉ Đệ Tứ Trung Học DNC thay vì Bằng Tú Tài I hoặc học lực tương đương.

Các khoản khác không thay đổi. Xin liên lạc với Văn Phòng Tổng Vụ số 222 Trương minh Giảng Saigon để biết thêm chi tiết.

Mở chiến dịch bán đường lẻ

— Công ty Đường Việt Nam kể từ ngày 12-3-71 mở chiến dịch bán đường lẻ bằng xe lưu động trong khắp các quận Đô thành, vùng phụ cận với giá chánh thức mỗi túi hai ký đường trắng ngà là 150đ. Việc bán đường lưu động nói trên nhằm mục đích «chặn đứng âm mưu tích trữ đường và phao tin đồn thất thiệt của bọn gian thương đầu cơ trục lợi».

Các tin khác

— Hội Ái hữu Cựu học sinh trường Hồ Ngọc Cẩn Gia định đã được thành lập. Buổi đại hội đầu tiên để bầu ban chấp hành sẽ được tổ chức vào ngày chủ nhật 21-3-71 lúc 8giờ 30 tại trường Hồ Ngọc Cẩn, số 1B đường Lê quang Định Gia định.

— Đồng bào nạn nhân chiến cuộc có nhà bị cháy hồi biến cố Mậu Thân tại Phường Nguyễn tri Phương, đã nạp hồ sơ xin mua Chung cư tại Khu Nguyễn Kim nếu muốn mua nhà tại Khu tái thiết Minh Mạng hãy nạp thêm đơn để bổ túc hồ sơ trình Ủy Ban cứu xét, hạn chót là 13-3-71.

— Hàng Không Việt Nam sẽ dời quầy bán vé đi Huế và Nha Trang về số 3 Lê Lai kể từ 15-03-1971. Quầy bán vé nói trên trong thời gian Tết Nguyên Đán đến nay được đặt tại số 116 Nguyễn Huệ.

CP vừa ban hành biện pháp cúp tài trợ công ty Quốc Doanh

Hỏa Xa kêu mỗi tháng lỗ 30 triệu nếu không tài trợ chắc chắn phải dẹp

● *Hàng Không ViệtNam dọa sắp tăng giá vé, cúp bớt 1 số đường bay*

SAIGON 11-3 (VTX).— Đường xe lửa Saigon-Bình Định dài 650 cây số sẽ được Công Ty Hỏa Xa VN cho hoạt động lại vào đầu tháng 10-1971 tới đây.

Hiện nay trên khoảng đường này, công ty Hỏa Xa Việt Nam đang cho hoạt động khoảng đường từ Khánh Hòa đến Phù Cát (Bình Định). Nhưng từ đầu tháng 4 tới đây, Công ty sẽ cho sửa chữa lại khoảng đường từ Saigon đến Nha Trang, công tác này sẽ hoàn tất vào tháng 10-71. Phí tổn là 100 triệu bạc. Công ty đang xin chính phủ trợ cấp 60 triệu, và Mỹ sẵn sàng viện trợ 40 triệu để mua vật liệu sắt đá. Vì các ngân khoản tái thiết hàng năm có hạn nên đường xe lửa xuyên Việt (từ Saigon đến Đông Hà, Quảng Trị) sẽ được tái thiết dần dần và trong năm 1972, sẽ hoàn tất, như vậy sẽ giúp cho việc vận chuyển các hàng hóa từ Saigon ra các tỉnh miền Trung được dễ dàng.

Theo chương trình dự trù trong niên khóa 71-72, hỏa xa Việt Nam sẽ cho tái thiết quãng đường từ Tam Quan (Quảng Tín) đến Đà Nẵng dài trên 231cs và quãng đường từ Huế đến Đông Hà dài 65 cây số, với quãng đường Huế-Đông Hà, ngân khoản dự trù tái thiết lên đến 60 triệu đồng.

Hàng tháng công ty Hỏa xa Việt Nam chi tiêu hết 70 triệu đồng trong khi đó số thu chỉ được 35 triệu, thêm vào trợ cấp 10 triệu của chính phủ, như vậy công ty lỗ trung bình hàng tháng là 25 triệu.

Trong số chi tiêu hàng tháng 70 triệu, công ty trả lương nhân viên hết 50 triệu, còn 20 triệu dành để mua nhiên liệu chạy máy, tu sửa các tàu và các đoạn đường. Con số hàng tháng thâm thủng như vậy khiến cho công ty Hỏa xa phải vay nợ của các ngân hàng trong nước. Theo nhân viên cao cấp của Công Ty Hỏa Xa thì nếu chính phủ không trợ cấp công ty Hỏa Xa không biết lấy tiền đâu ra để trả cho các ngân hàng đã cho vay.

Hiện nay, Công ty Hỏa Xa cần được chính phủ trợ cấp hàng tháng một ngân khoản tối thiểu là 30 triệu thì mới đủ sống, hoặc chính phủ phải cho công ty được đặc quyền nhập cảng các dụng cụ sửa chữa, nếu không thì chắc chắn không có ai để quản trị tài sản của Hỏa Xa Việt Nam một khi công ty này bị dẹp bỏ. Người ta biết rằng EVN hiện cũng đang dọa sắp tăng giá vé và trả bớt các phi cơ thuê của ngoại quốc và dĩ nhiên sẽ phải bỏ một số đường bay vì biện pháp chính phủ bỏ tài trợ các công ty quốc doanh.

NGOÀI VẤN ĐỀ GẠO, RÚT QUÂN

Thái Việt còn bàn nhiều chuyện khác như hồi hương Việt kiều, đánh cá

- *Thái chỉ chịu để lại 1 số sĩ quan liên lạc và đơn vị y tế*
- *Thái không chịu để Việt kiều sống thêm trên đất Thái*

VỌNG CÁC 12-3.— Tối qua TT Khiêm và phu nhân đã thết dạ tiệc khoản đãi Thủ Tướng Thái Lan và phu nhân nhân dịp phái đoàn VNCH viếng Thái. Nhân dịp này TT Khiêm đã trao gắn bảo quốc huân chương Đệ Nhất hạng cho TT Thái Kittikachorn.

10g sáng 11-3, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm và phái đoàn Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa đã hội kiến trong vòng hai tiếng đồng hồ với Thủ Tướng Thái tại «Government House» Thái Lan. Hai phái đoàn Thái-Việt đã thảo luận về các vấn đề liên hệ tới quốc gia hầu thắt chặt hơn nữa mối giao hảo, cố hữu giữa hai dân tộc Thái-Việt. (VTX)

Trong lúc đó thì Pháp tấn xã loan tin là Thủ Tướng Thái tuyên bố là quân đội Thái sẽ rút khỏi VN từ tháng 7-71 đến 1-72. Thủ Tướng Khiêm nói Chính phủ ông chắc chắn chấp nhận điều này nhưng về phần ông, ông mong ước quân đội Thái ở lại VN để góp phần vào công tác bảo vệ an ninh cho miền Nam VN.

Thủ tướng Thái nói vì tình hình Lào và KPC rất là «nguy hiểm» nên Thái phải cố gắng tăng cường quân số và ông cho hay quân Thái ở Đại Hàn cũng sẽ được hồi hương.

Về vấn đề hồi hương Việt Kiều, TT. Khiêm cũng đã yêu cầu Thủ Tướng Thái cho phép các Việt kiều được ở lại Thái nhưng Thái Lan đã từ chối và đòi Việt kiều phải về nước.

TT Khiêm còn yêu cầu Thái hoặc viện trợ gạo cho VNCH hoặc bán với giá hạ với điều kiện dễ dàng và Thủ Tướng Thái đã hứa sẽ cứu

XEM TIẾP Đ TRANG 10

V.N.Q.T. hiện có NHIỀU SÚNG, SÚNG TỐT

SAIGON, 12-3.— Sáng nay, các báo nhận được biên bản phiên họp 5-3-71 của Hội Đồng Lưỡng Viện Hòa Đạo VNQT họp ở chùa Changtarangsy có chữ ký của Hòa Thượng Lâm Em, Tăng Thống. Theo biên bản, có Đại Đức đã tố cáo ngay trong phiên họp là Hòa Thượng Minh Thành Viện Trưởng đã «tịch thu số tiền của VNQT gồm 247.730 đồng». Một số ĐĐ tố T.T. Đức Nghiệp đã «móc súng colt hăm dọa nhiều Phật Tử biến nơi tôn nghiêm thành trại giam... đã vu không nhục mạ T.T. Tâm Châu».

Cũng sáng nay, ở VNQT, TT Đức Nghiệp than : «Cây muốn lặng gió chẳng dừng» vì thế ông lại lên tiếng tố cáo các ĐĐ trên đều là người của TT Tâm Châu. Ông xác nhận «tôi không hề dùng súng nhưng những người bảo vệ an ninh cho tôi đều có súng và súng rất tốt, đa số họ là nhân viên của Nha Tuyên Úy PG biệt phái nên đều có súng đạn đầy đủ». Ông cũng nói : Đức Tăng Thống Lâm Em không hề rành tiếng Việt nên đã ký vào một biên bản được làm sẵn mà không rõ về nội dung. (AT)

Vụ hãng pin Con Ó

Nhiều kẻ ăn có đã nhảy vô

SAIGON 12-3.— Cuộc đình công của CN hãng Pin Con Ó (Vidopin) vẫn tiếp tục và đã có nhiều sự kiện đáng tiếc xảy ra trong khi cuộc giải quyết của Bộ Lao Động chưa mang lại một kết quả nào.

Theo lời một số công nhân thì đã có một số người tự xưng thuộc một lực lượng chính trị tới phân phát truyền đơn, chiếm đóng xưởng và tự động dùng khóa riêng để khóa các cửa ra vào, khiến cho [illegible] 5 công nhân bị nhốt trong xưởng mà thân nhân đến tiếp tế cũng bị ngăn chận, khiến cho họ rất phẫn uất đòi hỏi Ban Giám Đốc giải quyết cũng như yêu cầu thừa phát lại đến lập vi bằng.

Riêng Bộ Lao Động thì vẫn giữ lập trường và cho cuộc đình công này là bất hợp pháp vì không có đại diện chính thức của công nhân, hơn nữa Sở Lao Động Đô Thành vẫn chưa nhận được văn kiện chính thức nào chứng minh của số 186 công nhân đình công.

Ném lựu đạn vào trụ sở NDTV

1 học sinh trong LM Trịnh Đ.Thảo bị 7 năm cấm cố

SAIGON 12-3.— Ban Đệ Hình Tòa sơ thẩm ngày hôm qua đã xử phạt 1 học sinh trong phong trào Liên Minh Hòa Bình Trịnh Đình Thảo, 7 năm cấm cố về tội cố sát. Nguyên lối 20giờ ngày 4-2-69, bị can đã núp bên một đường hẻm bắn nhiều phát đạn súng lục vào trụ sở Nhân Dân Tự Vệ phường Lê văn Duyệt, gây tử thương cho 1 em bé qua đường tên Dương-V-Mạnh và gây thương tích cho mấy nhân dân Tự Vệ trong lúc họ đi tới trụ sở. Nhờ 1 nhân chứng trong vụ nhận dạng được tên khủng bố, nên một ngày sau nhà chức trách đã bắt được thủ phạm. (Th.Võ)

Phát ngôn viên Quân Sự VN

Cải chính 1 loạt khá nhiều tin tức

SAIGON, 12-3 (VTX).— Phát ngôn viên quân sự VN hôm nay đã lên tiếng cải chính tin của tuần báo Time loan là Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu có ý định cử cố Đại Tướng Đỗ Cao Trí chỉ huy mặt trận Ai Lao thay Trung Tướng Lâm Tư lệnh Quân đoàn I và Quân khu I. Theo phát ngôn viên trên tin này do tuần báo Time bịa đặt và hoàn toàn sai sự thật.

Dịp này phát ngôn viên quân sự Việt Nam, Trung tá Trần văn Ân cũng bác bỏ tin của một số báo chí đăng tải nói rằng Thiếu Tướng Lâm Văn Phát được đề cử giữ chức vụ Tư Lệnh Quân đoàn I và Quân khu I, thay thế Trung Tướng Hoàng Xuân Lâm, và Trung Tướng Hoàng Xuân Lâm được cử giữ chức Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH thay thế Đại Tướng Cao văn Viên.

Trung Tá Ân nói thêm, nguồn tin đó hoàn toàn sai vì hiện Thiếu Tướng Lâm Văn Phát không còn trong quân lực Việt Nam Cộng Hòa. Ông cũng cho biết rằng trước đây Đại Tướng Cao Văn Viên có xin hồi hưu nhưng Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã không chấp thuận yêu cầu và đến nay Tổng Thống vẫn giữ quyết định đó.

Tòa Thánh bác giả thuyết

Chúa Giêsu có vợ

TÒA THÁNH VATICAN 10-3 (UPI).— Tuần báo Osservatore Della Domenica của Tòa Thánh Vatican hôm thứ Tư đã bác bỏ ý kiến của một văn sĩ Hoa Kỳ nói rằng Chúa Giê Su đã có vợ.

Báo này nói rằng ý kiến trên do mục sư William Phipps đưa ra trong cuốn sách «Chúa Giê Su có vợ không ?» thực là một giả thuyết hoàn toàn kỳ quặc.

Tuần báo trên cho rằng mục sư Phipps đã thiếu tài liệu dẫn chứng trong ý kiến của ông và đã quên rằng chúa Giê Su từng giảng dạy về giá trị cao đẹp của sự trinh trắng.

Sổ tay

SỨC MẤY
ghi chép

LỜI HỨA

Ngày 3-10-1970, khi ban hành 5 biện pháp Kinh tế nhân dịp thiết lập thị trường song hành, Tổng Trưởng Ngọc tuyên bố : «Một số hàng hóa không tối ư cần thiết có trị giá tương đương với 1/5 tổng trị giá hàng hóa nhập cảng mỗi năm» sẽ thực hiện với hối suất song hành 275đ. VN một Mỹ kim. «Hối suất chính thức vẫn áp dụng với 4/5 số lượng hàng hóa nhập cảng».

Nhưng một trong 7 biện pháp Kinh Tế Tài Chánh ngày 5-3 vừa qua đã ấn định cước phí của một số nhu yếu phẩm nhập cảng như sữa, âu dược v.v... chuyển từ hối suất 118đ sang hối suất 275đ. Ngoài ra, qua cuộc họp báo sáng 8-3 tại Bộ Kinh Tế, Thứ Trưởng Nguyễn đức Cường còn cho biết : «Sau biện pháp dời cước phí từ tô 118đ sang 275đ, Chính phủ sẽ ký nghị định để dời tô chính thức sang tô song hành trong nhiều lãnh vực khác nữa (trừ 2 lãnh vực chuyển ngân du học và chuyển ngân của chính quyền theo như luật 10/70 ngày 3-10-70) mà không cần xin phép Quốc Hội.

Tiết lộ kể trên báo trước rằng, mặc dầu đã hứa từ 3-10-70 là 4/5 hàng nhập cảng sẽ tiếp tục được hưởng hối suất 118đ, và mặc dầu hiện nay vẫn cải chánh rằng không có phá giá bạc, nhưng chỉ một tương lai gần đây, Chính phủ sẽ từ từ dùng quyền lập quy để dời hết hối suất từ tô chính thức sang song hành (trừ 2 lĩnh vực luật 3-10-70 đã quy định rõ). Và như vậy tức là sau khi phá giá một phần vào ngày 3-10-70, và phá giá một phần nữa vào ngày 5-3-71 vừa qua, chính phủ sẽ phá giá nốt đồng bạc trong những ngày sắp tới.

Tuy nhiên, chính phủ hãy coi chừng với khoản viện trợ Mỹ. Nếu bắt tất cả các hàng nhập cảng đều phải theo hối suất 275đ, thì rất có thể số Mỹ kim viện trợ sẽ giảm đi : Vì thay hối suất, số Mỹ kim viện trợ dù giảm đi quá nửa, số tiền viện trợ tính ra tiền VN vẫn giữ nguyên.

TRÁCH NHIỆM

Không hiểu là một sự trùng hợp ngẫu nhiên hay cố ý, mà hai lần chính phủ ban hành các biện pháp mới về kinh tài ngày 3-10-70 và 5-3-71, đều gặp đúng dịp có phái đoàn Mỹ tới Việt Nam.

Tháng 10-1970, Tổng Thống Nixon cử 2 cố vấn cao cấp của ông, là các ông George Shultz, và John Ehrichman sang VN nghiên cứu. Ngay sau đó, thị trường song hành và mấy biện pháp kinh tế tài chánh ra đời.

Tháng 3-1971, đúng dịp phái đoàn của Đặc Sứ Lưu Động David Kennedy viếng Việt Nam, 7 biện pháp kinh tài mới xuất hiện.

Đáng lẽ Chính phủ VN nên tránh những sự trùng hợp kể trên, để chứng tỏ ta đây độc lập về kinh tế. Nhưng hình như giới hữu trách đã chủ trương ngược lại. Theo sự dọ hỏi riêng của Sức Mấy, thì phái đoàn David Kennedy qua VN không phải với mục đích «đỡ đẻ» 7 biện pháp mới. Nhưng mà, Chính phủ VN đã chọn đúng dịp có phái đoàn Mỹ qua để ban hành các biện pháp mới. Để nếu dân có chửi, thì cứ việc trút sự căm giận vào đầu... Mỹ.

Có trách nhiệm mà biết trốn trách nhiệm như vậy, kể cũng hay.

HỢP LÝ

Trong dịp ra điều trần trước Thượng Viện sáng 11-3, Tổng Trưởng Tài Chánh Nguyễn Bích Huệ đã xác nhận : «T.T. Thiệu khi tuyên bố bãi bỏ thuế lương bổng và tổng hợp lợi tức trên lương bổng cho các quân công chỉ là tạm thời trong giai đoạn chiến tranh».

Chẳng hiểu các Nghị Sĩ có nghe lọt tai câu kể trên không ? Riêng người ngoài thấy rằng, dụ số 10 năm 1953 hãy còn đó, mà T.T. Thiệu tự ý bỏ thuế lương bổng cho quân công và không miễn cho tư chức công nhân, là một sự lạm quyền gây ra kỳ thị và bất công.

Tổng Huệ còn nói rằng «Bộ Tài Chánh đã nghiên cứu các biện pháp nhằm nâng cao số chước giảm gia cảnh cho tư nhân và doanh nhân làm sao cho hợp lý và công bằng».

Tổng Huệ đề nghị con số chước giảm từ 80.000đ đến 100.000đ mỗi năm. Vợ được 70.000đ, mỗi con được 20.000đ.

Tưởng cũng nên nhắc lại, theo dụ số 10 năm 1953, mức chước giảm như sau :

— độc thân : 30.000đ 1 năm
— vợ : 15.000đ 1 năm
— con mỗi đứa : 5.000đ 1 năm
— cha, mẹ : 3.000đ 1 năm

Ngày 3-9-66, Tướng Kỳ ký sắc luật 014SL tăng mức chước giảm lên :

— độc thân : 50.000đ 1 năm
— vợ : 25.000đ 1 năm
— con mỗi đứa : 10.000đ 1 năm
— cha, mẹ : 5.000đ 1 năm

(Xem tiếp trang 10).

từ HUẾ ra TỈNH

Vấn đề công nhân sở Mỹ lên TI VI

SAIGON.— Chương trình Người Dân Muốn Biết tối 14-3 sẽ phỏng vấn hai ông Nguyễn văn Sang phụ tá Tổng Thanh Tra Lao Động và ông Phùng huy Phan Giám Đốc Nha Nhân công thuộc Bộ Lao Động.

Hai ông Phụ tá Tổng Thanh Tra Lao Động và ông Giám Đốc Nha Nhân Công thuộc Bộ Lao Động sẽ trả lời những câu hỏi liên quan tới 1 số công nhân đang phục vụ tại các sở Mỹ tại Việt Nam.

Nổ tại chợ cá Phú Nhuận và sau chi khu Gò Vấp

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 10-3, 2 tên khủng bố đi xe honda chạy ngang phía sau chi khu Gò Vấp ném 1 quả lựu đạn gần trạm gác nổ tung. Rất may tiếng nổ này chỉ gây thiệt hại vật chất nhẹ, không ai bị thương.

— 9 giờ sáng 11-3, kẻ lạ mặt đã đặt 1 gói chất nổ tại vách tường bên hông trụ sở ấp Bình Đức (chợ cá Phú Nhuận) làm sập vách tường trụ sở ấp và gây thương tích cho mẹ con bà Võ thị Liên (37t) và con trai tên Đinh văn Trung (16t) ngụ tại ấp Trung Nhì đang ngồi bán rau muống trước trụ sở. Em Trung bị [illegible] đã tắt thở dọc đường khi chở đi bệnh viện. (DL)

Nổ ở quán nước, 2 chết, 3 bị thương

TÂY NINH.— 12g30 phút trưa ngày 11-3 vào lúc mọi người đang tấp nập qua lại, một quả lựu đạn nổ dữ dội bất ngờ ngay tại chợ Trảng Bàng, thuộc xã Lộc hưng, Hậu Nghĩa (Tây Ninh). Sau đó lối chừng 10 người bị thương [illegible] la liệt trên vũng máu. Quả lựu đạn được ném vào một quán nước [illegible] các nạn nhân đều là khách hàng của quán này. Chưa rõ nguyên nhân.

Trong số các nạn nhân, có một [illegible] tên, độ 81 tuổi chết liền tại chỗ. Ngoài ra còn 9 người khác bị thương nặng và nhẹ được chở ngay vào bệnh viện cứu cấp. Sau đó, một thanh niên tên Nguyễn ngọc Ân (25t), thư ký hành chánh của quận cũng trút linh hồn trên giường bệnh. (CC)

1 số PB và Cô Nhi Quả Phụ chiếm Chung Cư

CHOLON.— Lúc 12 giờ 30 trưa 11-3 một số PB và Cô Nhi Quả Phụ đã tự động [illegible] một số đơn vị gia cư tại Chung Cư Minh Mạng và Nguyễn Kim [illegible] đã dán một thông cáo đại ý báo cho các [illegible] phải đến ở gấp tại Chung Cư nói trên. Trong trường hợp không [illegible] họ sẽ chiếm ngay coi nầy và không chấp nhận sự chiếu cố của ai cả. (STA)

Giành gái, quân nhân Mỹ bị đâm lòi mắt chết

SAIGON.— 22g ngày 10-3, tại góc đường Nguyễn cư Trinh và Cống Quỳnh trước số nhà 84 đã xảy ra một trận thanh toán đẫm máu. Nguyên quân nhân Mỹ tên R. Joan (23 tuổi) mãn giờ gác trở về chỗ ngụ của cô tình nhân tên Nguyễn thị B. (24 tuổi) ở phía sau số 84 đường Cống Quỳnh. Vừa đến nhà nói trên ông này bị một toán du đãng lối 5 tên chận đường đả thương và bị một tên dùng dao găm đâm lọt tròng mắt bất tỉnh. Nạn nhân được chở đến bệnh viện nhưng đã tắt thở ngay sau đó. Nghe đâu vụ án này xảy ra vì giành gái đẹp. (STA)

Cướp vào nhà chẹt cổ thương gia, đoạt nửa triệu bạc

SAIGON.— Ngày 10/3 có 4 vụ cướp. Ông Thái phước H. (46 tuổi) thương gia nhà ở đường Trang Tử, đi thâu tiền hàng vừa về tới nhà, đang ngồi uống nước thình lình có hai tên lạ mặt vào nhà dùng súng uy hiếp bắt mở tủ đoạt số bạc 500.000đ.

— Ông Nguyễn văn Th. (42t) quân nhân đang đi trên đường Ngô Quyền bị hai tên cướp chận đường giật chiếc đồng hồ Rolex giá 50.000.

— Bà Trương thị N. (24t) ngụ tại Long An lên Saigon mua hàng, đi trên đường Phùng Hưng, bị hai tên cướp giật chiếc bóp trong đựng 10 000.

— Ông Phan trọng N. nhà ở đường Bùi hữu Nghĩa đi thăm bà con về gần tới nhà bị 3 tên cướp dùng dao uy hiếp đoạt chiếc cà rá hột xoàn trị giá 25.000. (AH)

Mỹ kiều bị dí dao cướp bạc

SAIGON.— Sáng sớm 10-3, ông S.A.B. (51t) (Mỹ kiều) ngụ tại đường Trương minh Giảng, đi làm sớm vừa ra khỏi nhà còn trong hẻm thì bị 3 tên lạ mặt dùng dao nhọn uy hiếp lục túi cướp số bạc mặt VN trên 10.000đ và 50 đô la tẩu thoát. (CC)

2 tai nạn, 2 người chết thê thảm

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 9-3, tại ngã tư xa lộ ngang Tân Vạn có chiếc xe vận tải mang số T 09895 cán chết 1 bà lão độ 70 tuổi. Nạn nhân không có thân nhân đến nhận và cũng không giấy tờ tùy thân nên chưa rõ tên họ. Bà lão này mặc quần đen, áo màu nâu xám mang dép Nhựt. Hiện thi hài còn để ở nhà xác đô chờ thân nhân đến lãnh.

— Cũng ngày này trên quốc lộ số 1 trước trường tiểu học Bắc Đẩu Hóc Môn xe đò mang số EH. 5219 do Nguyễn văn S. tài xế dụng chết em bé L. [illegible] Ph. (5t). (DL)

Vợ nhỏ bỏ đi, bèn tẩm xăng tự thiêu

SAIGON.— 9 giờ tối 11-3, ông Lâm văn Ph. (56t) đã châm lửa tự thiêu sau khi đã dùng xăng tẩm ướt khắp mình mẩy cháy rực như cây đuốc ngay tại bến xe Trương Tấn Bửu (Chợ Lớn). Khi người lân cận dập tắt được, thì ông Ph. đã tắt thở, da đã cháy nám đen, nứt nẻ vô cùng ghê rợn.

Ông Ph. ngụ tại một căn nhà ở vùng bến xe Trương tấn Bửu, nguyên là Việt Kiều Kampuchea hồi hương gần một năm nay. Ông lo làm ăn vất vả và tạo được nhà cửa, một số gia sản đáng kể. Trong thời gian này, ông chắp nối cùng một thiếu phụ trẻ đẹp mặc dù đã có vợ lớn là bà Tăng thị Nh. cùng mấy mặt con, hiện vẫn còn ở bên Kampuchea.

Nhưng mới đây bà Nh. dẫn đàn con từ xứ ngoài trở về trùng phùng cùng chồng. Thế là tình cảnh lấy éo le ngang trái diễn ra giữa một người đàn ông và hai người đàn bà. Mới đây, bà vợ nhỏ không chịu nổi cảnh chồng chung nên bỏ rơi ông Ph. Kết quả là đưa đến ông Ph. chán nản tự thiêu. Vì những lý do trên, người ta quyết đoán rằng ông Ph. vì quá yêu vợ nhỏ nên khi bà này bỏ đi, ông không còn muốn sống nữa. (CC)

3 tên bắt cóc cưỡng hiếp 1 cô, 2 bị tóm

SAIGON.— Tối 10-3, cô Nguyễn Thị K.T. (16t), con của bà Nguyễn Thị Nh. (41t), ngụ tại hẻm 240-A, đg Lê V. Duyệt SG bị 3 tên bất lương dùng sức mạnh uy hiếp bắt trong lúc cô đi dạo trên đg L.V Duyệt, đưa vào 1 căn nhà ở hẻm 210 đường nói trên bịt miệng cô này không cho la rồi bọn chúng thay phiên cưỡng hiếp. Thi hành xong thủ đoạn tồi bại, 3 tên đều lẩn trốn, nhưng cô K.T. trì hô lên, đồng bào lối xóm vây bắt được 2 tên là Phạm văn Th. (17t, thợ uốn tóc) và Nguyễn Ngọc Đ. (20t) thủy thủ đưa về bắt để điều tra, còn tên thứ 3 hiện đang tại đào. (CC)

Khám phá thêm 1 bọn trộm xe gắn máy

SAIGON.— Hôm rồi nhân viên an ninh Ty Cảnh Sát quận 10 theo dõi bắt được 1 tên trộm chiếc xe Honda của 1 vị Giáo Sư tại Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, y khai tên Võ Đình H. (19 tuổi) quân nhân và khai thêm 1 Quân nhân khác là Đ. [illegible] Quí đã cùng y trộm được tất cả 4 chiếc xe Honda loại C.51 tại Viện Đại Học Vạn Hạnh đường Trương Minh Giảng và Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, những xe trộm được chúng đã bán hết không [illegible]. Cuộc điều tra kết thúc, H. đã bị giải tòa sáng 11-3. (CC)

Ai là thân nhân ông lão này ?

SAIGON.— 6 giờ chiều 11-3, người qua lại trên đường Calmette phát giác một ông lão nằm ngất xỉu trước căn nhà số 43. Ông được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng độ nửa giờ sau, ông tắt thở. Người ta không biết được tên tuổi cũng địa chỉ của nạn nhân vì không tìm được một giấy tờ nào cả mà chỉ biết độ 60 tuổi. Hiện thi hài đang quàn tại nhà xác để chờ thân nhân đến lãnh. (CC)

CÔNG TY
SUMMIT SERVICE CORPORATION

Cần tuyển nhiều chuyên viên Vô Tuyến Điện có kinh nghiệm về máy thâu phát VHF-FM. Lương bổng hậu. Điều kiện biết Anh ngữ, có trình độ Trung học trở lên. (Hợp lệ Tình Trạng Quân Dịch).

Thơ gửi đến số 102, đường Nguyễn-Kim, Cholon. (Cô Dung)
Xin kèm theo chứng minh thư khả năng nghề nghiệp.

Máy Nước Đá

— Máy lạnh tạp hóa — Không đòi hỏi điện lực — Không đòi hỏi máy kéo — Không dùng Compresseur — Không dùng điện lực — Do sự sáng chế tối tân của hãng :

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ-THÁI
210 Hai Bà Trưng Đ.T. 40.559

TIVI — AMPLI — TAPE — RADIO — CASSETTE v.v...

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

- 3 Kỹ Sư, 4 Chuyên Viên, tốt nghiệp, tu nghiệp tại những Học Viện, cơ xưởng danh tiếng trên thế giới như Sorbonne Pháp, RCA Mỹ, BBC Anh, NEC Nhật, kết hợp lại để làm việc, nhưng lại chia ra từng ngành chuyên môn để hiểu biết thấu đáo nhiều loại máy...
- Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân không dùng thợ học việc, thận trọng để máy của quí khách được sửa chữa một cách đứng đắn, bảo đảm (không làm vật thí nghiệm).
- Có đủ máy thử để biết các đồ thay thế điện tử giả mạo, tốt hay xấu nhất là các loại Transitors IC (dùng sẽ gắn vào máy không chạy hoặc chạy 5-10 hôm là hư trở lại).
- Điển hình Hoàng-Việt là cơ xưởng đầu tiên và duy nhất khám phá ra dây Courroie Teteron Cassette Aiwa làm giả tại Singapore trông y như thật nhưng chỉ xài được 15 ngày đến 1 tháng là hư trở lại. Moteur Cassette cũng vậy.
- Chúng tôi không nhận sửa máy tại tư gia, không nhận sửa những máy đã bị sửa nhiều lần, hư nát.
- Điều kiện sửa máy, thử máy, dán trước cửa xưởng, xin quí khách vui lòng coi qua, trước khi giao máy cho chúng tôi sửa. Xin cám ơn quí khách.
- Ngoài những máy thường, chúng tôi có thể sửa được những máy điện tử tân kỳ khác.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 100đ mỗi dòng sau tính thêm 25đ. Chỉ tính tiền theo giá rao vặt tới 10 dòng, nếu quá 10 dòng sẽ tính theo cột nhân hoặc thêm 50đ. 1 dòng.

Sang lầu 2 chung cư Nguyễn văn Thoại. Hỏi 377/1055 Nguyễn Tri Phương CL (chỉ dẫn).

Sang sạp vải số 24 tại chợ Tân Định, địa điểm tốt đông khách. Hỏi cô Hóa 113A1 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Nhà sang đủ tiện nghi. Hỏi 18J Lý văn Phức (gần đất Thánh Tây).

Sang căn lầu 1 số 127 lô O Chung Cư Minh Mạng. Hỏi 20/2 Bà Hom Phú Lâm.

VŨNG TÀU BAR BÁN

cần phải xuất ngoại nên nhường lại 1 cái bar có phòng trà đông khách ngoại kiều. Xin hỏi ông Thuận 30 Lê Lợi Vũng Tàu

Sang phố lầu cận bìa trung tâm Saigon số 190 Nguyễn văn Sâm. Hỏi tại chỗ hoặc 110 Bác sĩ Yersin kế cận.

Vì bận việc không ai đi mua hàng sang lại 1 tiệm chạp phô ngay trung tâm chung cư Nguyễn thiện Thuật nơi đông khách nhất tại đầu chợ Bàn Cờ. Cả tiệm buôn tủ và hàng hóa 1 triệu. Xem tại tiệm chạp phô Phước Thọ lô J số 003 chung cư Nguyễn thiện Thuật. Xin nói chuyện tại nhà Phước Thọ số 138C cuối đường Cách Mạng gần cây xăng T.S.N buổi chiều 7 giờ tại đây có cần thợ phụ uốn tóc.

Nhà sang một căn trệt tại Chung Cư Minh Mạng lô M số 015 kế cầu thang, đối diện cửa trường Trung Học đang xây cất tiện mở hiệu bán sanh vở học sinh. Xin hỏi tại lô N số 104 (lầu 1) Chung Cư Minh Mạng trong giờ làm việc.

Sang một Mỹ Viện trung tâm Thủ Đô, và bán nhiều dụng cụ trang bị cho Mỹ Viện. Giá phải chăng. Xin liên lạc: Cô Yến 977/2, Trần Hưng Đạo Saigon (ngang rạp hát Olympia).

Phố sang 2 lô phố lầu Pasteur sang 8x20m có Tél., phố lầu Phan bội Châu Saigon 4x27m có ĐT., 5 phố Tự Do sang luôn cửa hiệu thương mãi 450m2, cửa hàng Hai bà Trưng 1000m2 sang gấp 25x40m sang 20T tiền đất 6400đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Cống Quỳnh SG ĐT 90.167 bếp số 44 Cao Thắng.

Pharmacie đông khách, sang vì thiếu người trông nom. Mặt tiền Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận. 4mx22m. Phía sau 2 tầng lầu đúc. Có điện thoại, 2 compteur điện 110 và 220. Địa điểm rất tốt, gần 4 phòng mạch gần chợ, trường học, [illegible] Có thể sang làm [illegible] công ty nghệ [illegible] Võ di Nguy Phú N[illegible] việc. ĐT 40783.

Sang gian hàng số 2 và 3 trước cửa chợ Chí Hòa mặt tiền đường Tô Hiến Thành Sg

Sang Appartement thật đẹp 5mx18m, nằm trọn một tầng lầu, có điện thoại, máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi. Vô ở ngay khỏi phải sửa sang. ĐT 25.303.

650.000đ phố sang nhà xe, 3th50 x 12.50, khu yên tịnh tiền phố 3.000đ. 1 tháng. Hỏi 192 Võ Tánh P.N.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi. Hỏi 150/47 Bến Vân Đồn Saigon.

Sang Phố lầu hương đông rất đẹp. 4mx16m, có compteur điện nước. Hỏi 11G Nguyễn Biểu Cholon.

Nhà sang 16A Ngô Đức Kế Saigon. Nhà 6 phòng, 3 máy lạnh, 3 phòng tắm, có nước nóng. Đ.T. số 21789. Đủ tiện nghi.

Sang Quán nhậu Hai căn liền nhau số 9 và 10 đường Lê Thạch Saigon Bar «Kim Yến» rộng rãi, đẹp giá 2T.5 kế bên Quán nhậu «Tứ Sanh» Xóm Chiếu.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

— 3m60x21m có lầu. Đầy đủ tiện nghi — ban máy lạnh Carrier 10.500 BTU máy phát điện cỡ lớn. Toàn hảo. Hỏi Ô. Phát 43 Hai Bà Trưng Saigon.

Sang một cửa hàng tại chợ Vườn Chuối, đường Phan đình Phùng. Hiện đang mở tiệm vàng. Tiện buôn bán và ở luôn được, đầy đủ tiện nghi. Hỏi sạp số 16 chợ Vườn Chuối, tiệm vàng Ngân Thành.

Cần sang lại

1 nhà in 3 máy đang hoạt động vì thiếu người trông nom. Hỏi 118/16 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Sang lại gian hàng buôn bán trước thương xá Lê Lai, ngay bến xe Lam Saigon Chợ Lớn. Giá đặc biệt 270.000đ trong thời gian 1 tuần hỏi tiệm sửa xe Ngọc Long 11 Trương minh Ký PN 9g-11g sáng.

Sang gấp 1 văn phòng tại Thương xá Tax điện Điện Thoại tự động, máy lạnh và dụng cụ văn phòng Hỏi Ô. Sáng phòng 218 lầu 1 Thương xá Tax Nguyễn Huệ Saigon.

Sang gấp

Bốn gian hàng thương mãi đường Tự Do luôn đồ đạc có môn bài đang hoạt động thương mãi 52T. — Một biệt thự thương mãi đang hoạt động 1000m2 25x40 nhượng lại 20T, tiền đất 6.400đ đất thuê vĩnh viễn 320m2 gần công trường Mê Linh tầng lầu trên 4 gian hàng sang 21 2 tiền nhà 140.000đ 1 tháng. (Có thể mở phòng trà hoặc trang trí thương mãi). Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh 44 Cao Thắng Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán Điện nước riêng có sẵn, đủ tiện nghi. Hỏi 433/41 Lê đại Hành (bến xe lô Phú Thọ đi vô).

Bán gấp căn nhà gỗ, dài 9x3m5 có điện nước. Số 68/76 Trần Q. Khải SG. Giá 350.000đ. Xin hỏi bà Bảy liên gia khóm 21 Trần Q. Khải SG.

Nhà đẹp bán gấp, điện nước riêng, gần chợ trường giá 1.350.000đ, bán luôn đất. Hỏi 242/21/7. Nguyễn thiện Thuật Sg buổi sáng.

Nhà đất bán hai biệt thự đúc 3 tầng lầu nóc bằng đủ tiện nghi nước Đông nai máy nước nóng 139/3 Bùi thị Xuân Tân sơn nhứt bán 11 và 12T Đất xa lộ trước làng Đại học gần Hãng dệt Liên hoa và Sucniva vùng Kỹ nghệ 12.000thy giá 350đ/m2 trước Khu Đại học gần Viện Đaminh 23000m2 giá 220đ/m2. Hỏi 290/2 Công Lý ĐT.41087.

Bán gấp 530 ngàn 4mx7m vách tường gạch bông, gác lửng, đủ tiện nghi. Hẻm rộng sạch sẽ gần đường. 156/8 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định (xem nhà giờ nghỉ việc).

Nhà bán 2 căn 3.5x10m 2 tầng lầu đúc, gạch bông, giá rẻ Hỏi bà Út. số 240A/5 Lê van Duyệt Saigon (Hoà Hưng) từ 4g chiều đến tối.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền xe hơi ra vào dễ dàng giá 4 triệu 200 ngàn. Hỏi xem tại 399/24 đường Phan đình Phùng Sg.

Bán nhà khu Bàn Cờ, ngang 4m gác suốt balcon đúc, quạt trần, gạch bông hảo hạng. Hỏi 242/21/48 Nguyễn thiện Thuật từ 5 giờ chiều thứ Bảy và cả ngày chủ Nhật.

3T5 nhà mặt tiền, đại lộ Võ Tánh. 4mx32m có cửa bông rư đất, bỏ cả nhà, điện thoại compter điện nước riêng. Hỏi bà Tám 210D Võ Tánh nối dài, gần Tân sơn Nhứt ĐT 40713. (tủ lạnh bán).

Phố lầu đúc có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 22/398 Bác Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

Nhà bán gấp

3mx25m, mặt tiền có sân để xe, khu yên tĩnh, gần chợ gần trường, điện nước compteur riêng có lầu. Giá 2 Triệu 2. Bà Tuệ 33B Cư xá đô thành (sau trường Bàn Cờ). Ngoài giờ làm việc).

Bán 1 căn nhà tôn, tiền, đường Hậu Thủy. Hỏi ông Thai 733A Bến Nguyễn Duy Quận 8, Chợ Lớn.

Nhà bán 270.000đ nền đất, dài 7m rộng 4m5, có gác, lợp tôn, điện, cầu. Hỏi 119/6B đường Hùng Vương Thị Nghè (vào hẻm trại cây Phát Hưng).

Nhà bán mới cất, có gát cạnh Trung Tâm Huấn Luyện Giang Cảnh. Phú Xuân Nhà Bè sát lộ tiện mua bán chăn nuôi. Giá bán 250.000đ. Hỏi tại 467/7 Phan thanh Gian Saigon. ĐT 90.515.

Bán nhà 4m50x12m. 190/44B Công Lý (có compteur điện nước).

Bán căn nhà lầu đúc bêtông buôn bán nước điện 4x16 cả đất. Hỏi 72 Trần quang Khải SG.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

1 căn phố lầu đúc 3 từng thuộc khu thương mại phồn thịnh đường Nguyễn văn Thoại. Rộng 4x25 luôn đất. Gồm 10 phòng, ngăn nắp, đẹp, tiện nghi điện nước, tiện mở phòng mạch, Pharmacie, Mỹ viện, Hotel, Bar. Hỏi tiệm tạp hóa Phú Lộc 102 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Villa bán 2 tầng lầu luôn đất B.K. riêng, kiểu mỹ thuật Quận 3, nhiều phòng, rất tiện nghi, máy lạnh nước nóng, điện thoại, tiện mở clinique. Giá 13 triệu rưỡi 5A Trần quang Diệu nối dài Saigon (gần chợ T.Minh Giảng) chỉ dẫn Đ.T.40.338.

Bán villa lầu đường Nguyễn văn Thoại. Đủ tiện nghi, xây cất kỹ lưỡng. Phòng tắm gắn toàn đồ sứ Italie và gạch men nhỏ màu xanh, có bồn tắm lãng men xanh, 250m2 giá 4 triệu rưỡi. Hỏi 385D Võ Tánh SG. Nếu đi đường Cộng Hòa hay Nguyễn Trãi quẹo tại ngõ đầu, nhà thứ hai, phía bên trái. nếu đi đường Võ Tánh xuống là ngõ cuối cùng ĐT số 23538.

Bán 1 căn nhà đầu hẻm đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, giá nhà trống. Hỏi ông Tám Thọ Bạc 651/16 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 5mx4m, có cửa bâu gần trường học, chợ Compteur đèn, nước gia nhà trống 241 Vĩnh Viễn Cholon.

Nhường phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi đang hành uốn tóc, mỹ viện vì không người trông nom. Hỏi 47/7 Thiệu Trị (Cách Mạng) Phú Nhuận.

Nhà bán vách gạch, có lầu 3.5x10, đủ tiện nghi, điện nước, sân để xe. Xem nhà tại 159 8 H. Hưng Sg.

Bán gấp nhà đúc có lầu 3m7x12m có điện nước, đường lớn. Bán giá đặc biệt. Hỏi 19/2A Nguyễn Duy GĐ gần trường vẽ Chi Lăng.

2T9 Đổi đi xa bán nhà lầu đúc có sân rộng, gần cây xăng Trương Tấn Bửu. Xem nhà từ 10 đến 18g30, số 315/9A Trương Minh Giảng Saigon.

Bán Phố thương mãi 4 lầu 4x14 có bằng khoán điện thoại, mỗi tầng đều có nhà tắm nhà vệ sinh đầy đủ tiện nghi. Hỏi 1B Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà lầu đúc, cửa sắt, cản bìa 5mx16, cầu tiêu máy, douche, 2 gia đình ở riêng biệt. Hỏi 2053, lot D Cư Xá Trương Minh Giảng. Mời Ô.Bà đi xe 403 trả 3T2 tới thương lượng. Trước mặt nhà bà sanh Lê Thị Minh.

Bán rẻ 2 căn phố lầu 4x20 đủ tiện nghi, mặt tiền gần chợ, trường học. Hỏi 946 Hậu Giang.

Bán nhà, gát suốt, điện nước, giá 500.000đ. Tại số 46/? Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài B Cô Dakao.

Nhà bán lầu đúc mới cất kiểu đẹp thương mãi, mặt tiền, sân thượng, bán gấp rẻ. Địa điểm tốt, đủ tiện nghi 4x21, cửa sắt, công tơ điện nước mạnh. 7 quạt trần. tiện buôn bán cho mọi ngành. 192/2 đường Hùng Vương Thị Nghè (gần xa lộ và ngã Ba Hàng Xanh) 6 triệu 3 trăm ngàn (6.300.000đ).

Phố lầu Bán luôn đất, đủ tiện nghi hỏi 164A Cô Giang Saigon.

Nhà bán 160 Minh Mạng Tân Bình (GĐ) lầu đúc, 5mx25m nền nhà đường toàn đá mài. Có Garage để xe. Kỹ sư nhà cất lấy.

Nhà bán 3m30 x 14m có thêm cái xép 1m50x3m50 đủ tiện nghi. Hẻm lớn cách lộ cái 20m. Hỏi tại 32/80 Cao Thắng (đậu lưng voi nhà số 336, Trần quý Cáp) từ 18 giờ mỗi ngày.

Nhà bán đường Đặng Tất 200m2. Hỏi cô Tuệ. Bộ Tài Chánh 130 Hồng Thập Tự trong giờ làm việc.

Cần mua Villa, Đất

[illegible] ở xa muốn về Saigon ở [illegible] Villa đẹp và Đất rộng, khu [illegible] Gia Định (xin cho [illegible]). Hỏi 12bis Chi Lăng (số cũ) Gia Định, Đ.T. 23.637.

1.250.000đ Nhà lầu, gạch bông, cửa sắt, quạt trần, lavabo. Đồng hồ điện nước, khu an ninh, gần chợ, giao nhà ngay xem nhà 536/1 Võ di Nguy, Phú Nhuận (số mới 582 2)

Nhà bán đủ tiện nghi mặt đường hỏi số 118 Trần khát Chân Tân Định.

Nhà bán 3m50 x 15m. đủ tiện nghi. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

1T6 Nhà 4mx14m, có sân đủ tiện nghi. Hỏi 267/5A Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhà hai mặt đường 16mx16 trước mặt trường dua cư xá Phú Thọ số 95 đường Lê đại Hành. Hỏi 14/40V Cư xá Kỳ Đồng Saigon

Bán nhà xây, có gác 8mx4m đủ tiện nghi giá 600.000đ. Hỏi 36/2A Tôn Đản Khánh Hội.

Phố lầu đúc 2 tầng bán 4T đủ tiện nghi, nơi thị tứ. Hỏi 534 Nguyễn Huỳnh Đức Phúnhuận (số mới 370).

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx14m sân rộng 4m mới cất, balcon bao quanh bên phải, cửa bâu, compteur điện nước có BC: 359/1/43A Bis hẻm số 351/52/43A Bis Trương minh Giảng Saigon giá 2.500.000đ.

460.000đ 1 căn cư xá kiến thiết (Tân Phú) 4.50x15, đá mài, gạch bông, tiện nghi, cây ăn trái (khu yên tĩnh) Hỏi 1158B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Thủ Đức Phố mới cất bán luôn đất, gạch bông. Sân rộng, đang xin điện, 400 và 550 một căn, sau hồ tắm Ngọc Thủy, nơi yên tĩnh, gần chợ. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao 7-9 giờ.

1T3 Bán căn nhà đủ tiện nghi có lầu, sàn gỗ, cầu thang riêng, gần trường, chợ (thuộc khu Kiến Thiết). Hỏi 540E Nguyễn Huỳnh Đức (hẻm 574) Phú Nhuận

Bán nhà mặt tiền đường 283 Nhật Tảo (gần chợ Nguyễn Tri Phương, 899 Hậu Giang gần bến xe xa cảng, 132 Vĩnh Viễn gần Ấn Quang. Mua nhà mặt tiền để làm thương mãi, tiểu công nghệ, thay vì mua trong hẻm, cách xa Đô Thành không sanh lợi được, mà giá tiền cũng như nhau. Hỏi địa chỉ trên

Bán nhà lầu đúc 4mx25m có sân để xe, đủ tiện nghi mặt tiền Đại Lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, phòng mạch, hoặc tiểu công nghệ, hỏi Hưng Lợi 638B Trần quốc Toản, Cholon.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi cửa bâu, trung tâm thành phố 4mx24m Hỏi tại 94 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1T25 nhà tại Thủ Đức, kiểu Villa nhỏ, rộng rãi đủ tiện nghi, gần chợ, nhà thờ, chùa và trường Mossard, có vườn nhỏ tiện chăn nuôi. Hỏi 154A Hiền Vương Saigon, Đ.T. 98.660.

Bán nhà số 1540 đường Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh. Mời ông Hai ở hãng Air France ngụ tại Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận tới số nhà kể trên để thương lượng lại về giá cả.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán 3 tầng bêton cốt sắt. 6 phòng ngủ máy lạnh, điện thoại, điện nước đầy đủ, sân để xe, tầng trệt là cửa hàng đang đông khách. Hỏi 10g-20g trừ ngày Chủ nhật, 384/46 Công Lý (trước chùa Vĩnh Nghiêm) Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh SG, Đ.T. 90 167
BUILDING BÁN TRỐNG
— Building Tự Do Saigon 490m2
— Building Hàm Nghi 4 căn 280m2
— Building Trần quang Khải Tân Định 712 mới cất 67 bán trống — Building Hai Bà Trưng Sg 257m2, 10 tầng, bán trống — Building Trần Hoàng Quân 1.800m2, 8 tầng, 150 phòng, bán thầu 1 năm 20T.

C.X Lữ Gia phố lầu đúc, một tầng, 4mx22m yên tĩnh. Hỏi 193 Đinh tiên Hoàng chỉ dẫn.

Bán gấp một căn nhà tại cư xá Lữ Gia, giá 2T3. Do : Bà Giáo Sư ở số 233/9 cư xá Lữ gia chỉ dẫn.

Bán một căn phố lầu đúc 4mx20m, gạch bông, cửa sắt Compteur điện 220v, gần chợ trường học, đủ tiện nghi và bán một số tủ, ghế, đồ nghề dùng cho tiệm uốn tóc ĐC : 83/3 Trần quốc Toản Tam Hiệp Đức Tu Biên Hòa cách ngã ba Tam Hiệp lối 50m Hỏi cô Oanh

Nhà Bán, mặt tiền lầu đúc đủ tiện nghi, gần ngã tư. Hỏi tại 129C Nguyễn Hoàng

Nhà bán xinh xắn, gạch tường 3m20x18m có gát, đủ tiện nghi, compteur điện nước. Khu yên tịnh trung tâm thành phố gần chợ, trường học. Hỏi 122/10/3 Phát Diệm SG (vào hẻm 161 Nguyễn cư Trinh [illegible] 40m)

Bán một căn nhà lầu đúc mặt tiền hẻm [illegible] Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

TV-RADIO

Bán gấp 1 truyền hình 20 in hiệu Sanyo có cửa 95.000đ. 169/3 Bùi Viện Sg.

TV Ampli, Taparecorder, Radio, Cassette v.v... Sửa đâu bảo đảm ? Mời quí vị đến 185A Trương minh Ký (gần Nhà Thờ Ba Chuông T.M.G.) Đ.T. 40326, nơi sửa chữa với kinh nghiệm và kỹ thuật tinh vi, sẽ làm hài lòng quý vị. Nhận giao, sửa và ráp máy tại tư gia. Nhận luôn các máy đã sửa không được. Giá bình dân.

Bán rẻ 1 Télévision National 19inc. meuble 65.000 đồng. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ 1 chaine nhạc thật hay gồm : Akai 360D. Sansui 5000A CS99 SP1500 và 1 tủ lạnh 400L hiệu Hotp int. Hỏi 68 Thoại Ngọc Hầu Chợ Ông Tạ (Trương minh Ký).

Bán rẻ Tivi Hitachi 9" (30) loa Sonica AS-303 (35) máy xay trái cây Sears 7 tốc độ (18) máy ảnh Topcon (30) nguyên thùng 239 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận GĐ.

5000AW (84) SX 1000 TW (48) Sony 355 (56) AR4X (37) CS88 (70) 16/5 Nguyễn Trãi SG.

Giá hạ TV 19". Tủ lạnh 140L Hitachi, Quạt bàn. Ampli, Loa Sony, Cassette, Omega Seamaster tự động, kiểu mới nhận nút nhảy ngày. Tất cả đang xài Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) SG ĐT40326.

Sony 651 Teac A6010S. A4010S. Akai X2000S. X1800SD. Ampli 5000-AW. SX1000TW. Loa CS99 CS 88A. CS77A. CS33A. SP2000. AR4X. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quận 8 Lò).

T.V Denon, Sanyo Sony, Sharp 9, 12, 16, 19, 20 inch bán giá rẻ. Đồng hồ Longines 6 hột xoàn ông bà đều dùng được 22.000đ Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

629 Xuân Viên

Trung tâm đổi bù và mua :

Các loại máy truyền hình, máy thâu băng, máy Radio, phóng thanh, thùng loa các hiệu : Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood v.v.. Có chuyên viên được huấn luyện tại Nhật và sẽ đến nhà quý vị sửa chữa các loại máy kể trên 629 Pétrus Ký Saigon (bến xe Tài Lợi).

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy : Ghi âm. Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá đặc biệt. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhật. Nhận đổi 50 chục ký đủ loại máy. TV Mỹ bảo đảm hết rung sửa lại. Loa bị đứt hoặc rè. Mua lại TV cũ giá cao. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi nếu hư xin điện thoại số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, còn điều chỉnh không tính tiền. Lý Thái Tổ Sg số172

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

T.V Sanyo 20in cửa lùa, 2 loa hóa đơn và 1 radio Sony 0.11 bán rẻ. 538 Phan đình Phùng S.G.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli. Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

Loa EMI bán rẻ hỏi 688 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Akai X365 còn mới nguyên. Hỏi 282C Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) ngoài giờ làm việc

TV Cas Rosse, Aiwa, Panasonic, Hitachi, Sanyo, Nivico Teac A20. Sony TC 127, TV General Zenith, Admiral 19 20'. Sanyo 20', 10'. RCA 16' 20' Sony 16 12 9'. Panasonic 9' có bình, Sharp 12 9'. Nivico Cartridge deck 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Trọn bộ Chỉ cần 1 chiếc máy Pana 257S có thể dùng Ampli AM/FM Cassette và quay dĩa với 2 loa rời tuyệt đẹp. 820 S Ampli AM/FM Cartrique và loa rời rất đẹp dạo Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Hai T.V Nhật Mỹ 19" meuble, 21 loan bao, ăn tiền bán gấp. Tại 208 (mé sông) (Bến Vân Đồn Saigon).

Bán Tivi 19in (52 ngàn) 1 Tivi Nhật (36 ngàn) máy chữ Việt mục 4 tấc (22 ngàn) radio Cassette hiệu Ross (28 ngàn) Máy đàn lên 2 giàn Silver (26 ngàn) 531/505/104 Nguyễn tri Phương (sau Villa 531 cách 1 căn).

THÁI BÌNH TV

Sửa bảo đảm giá hạ các loại máy điện tử TV Radio — Tape Recorder — Ampli — Cassette — Pick up. Gọi về số 84F Pasteur Đ.T 2[illegible] sẽ có chuyên viên lành nghề đến sửa tận nhà.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

AMPLI : Sansui, Pioneer, Kenwood T.V. : Mỹ — Nhật — Hòa Lan MAGNÉTOPHONE : Akai, Sony, Teac, Tape Recorder — Deck. Muốn âm thanh được trung thực, 6 tháng phải chùi, vô dầu và điều chỉnh máy 1 lần không nên tiết kiệm vì quá lâu máy quý vị sẽ hư : Bánh xe Courroi, moteur, đầu với kỹ thuật tinh vi, việc làm mau chóng, giá phải chăng. Xin đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Chợ Đũi Saigon Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên. Kính mời

TV Zénith 19'

Cần tiền bán rẻ. Hỏi 253/6 Nguyễn huỳnh Đức PN.

TV Motorola 19'

Bán rẻ. Hỏi 40/17 Trần quang Diệu (gần ngã ba T.M. Giảng) Sg.

SỬA CHỮA

Bảo trì máy tủ lạnh T.V Radio đèn quạt v.v... Xin Đ.T : 41287 chi bằng Thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N. chỉ 15 phút sau sẽ có chuyên viên đến tại nhà thỏa mãn mọi nhu cầu cấp bách.

T.V. GRUNDIG của Đức 25 inc Kiểu mới, bán rẻ 110.000đ Hỏi 274 Đề Thám Sg

SỬA CHỮA BẢO ĐẢM

các loại TV, Radio, Ampli, Tape Recorder, Turtable, Cassette nhận cần thận giá hạ. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý các loại băng nhạc : Jo Marcell, Shotgun, Tứ Quỳnh, Mây Hồng, Tình Ca v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn hay chọn từng bài. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, [illegible] Ca Bắc Cổ Đầu Ca Huế [illegible] Kinh Phật, [illegible] Xuân, [illegible] Shot [illegible] Lê Lợi SG.

[illegible] HƯ ?

[illegible] QUANG [illegible] 1.9[illegible] 170 sửa [illegible] Cassette Sansui, Akai, Teac có [illegible] Tivi tận nhà [illegible] nhiều chuyên kinh nghiệm với máy tìm Pan tối tá giá phải chăng bảo đảm 4 tháng.

NHẠC ! NHẠC ! NHẠC !

— Nhạc hay nhất !
— Giá hạ nhất ! (1800đ : 200đ)
— Đủ mọi loại nhạc !

Riêng nhạc Việt, kỹ thuật thâu hay hơn băng cái (master tape).

Xin mời tới :
PHONG S RECORDING SHOP 102/5 TRƯƠNG MINH KÝ (GIA ĐỊNH;
(Trương minh Giảng nối dài)

Thâu băng lớn và Cassette
Âm thanh nổi và trung thực.
Máy móc tối tân và tăng cường.

SONY 651 CS.99A

Teac 6010-40103 (loại mới nhất) Akai 365D-200D Sony 630-330 (Sài 2 loại băng) 366. Ampli 5000A gỗ-2000A gỗ SX 990-1500 I D -Fisher 600T gỗ (âm thanh vô địch) Loa CS99-88A-77 SP 3000-2000-1500, Hát dĩa PL 50-41. Tất cả nguyên thùng, giá hạ. Nhận đổi bù các loại máy cũ mới Giao máy và gắn ráp tại nhà. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Mua TV mới, cũ. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh sát) ĐT 95.823

Dinaco ampli (60w) loa AR4X Sony 355. bán rẻ 118/38 Trần quang Diệu (SG) Trương tấn Bửu cũ (PN).

052G Akai X360D 355 M10 200D. Sony 630 540 Teac 4010S Sansui 5000A/W Loa C399 77. Có thợ đến tận nhà. 052G đường Sư Vạn Hạnh Sg (Chung cư)

Bán 1 Ampli Kenwood kiểu KA4000. 1 máy Sony deck TC355. 1 cặp loa Sonica 303. 1 cặp loa CS66 toàn hảo. Hỏi 86/1 Đồng Khánh Cholon.

Bán hoặc đổi Akai GX365D (143), 4010S (52). 1500A (43), 355 (35). Dok. 8010 (51). Ampli Kenwood KA6000 (180w). Tuner KT7000. 5000A (63). Loa S. 500 (59) Knight (21). 560 Phan đình Phùng sau 18g hoặc ngày nghỉ.

Akai 200D mới nguyên kẹt tiền bán rẻ. 253/5 Bạch Đằng GĐ (cạnh phòng mạch BS Đặng Tất Khiêm).

TV RCA Admiral 23 19. Tủ lạnh Yticon 120. 020 lô M chung cư đường Trần nhân Tôn gần Hùng Vương.

Sang băng nhạc hàng Master Tape (băng cái) J. Marcel (tôi mua 4 000đ) P.M. Cương. Shotgun (trọn bộ) băng hai cái X2000S một lượt ta ra băng lớn. Cartridge Cassette Stéréo mono (bảo đảm có âm thanh độc đáo) 120/7/12 hẻm Trần Hưng Đạo (hỏi bán [illegible] tìm tôi).

TV National 19' [illegible] đàn trống Grundig [illegible] Ampli và đàn bán 72 4 triệu [illegible]

Bán rẻ 1 TV Denon 20inch meuble Hỏi 173 Bùi hữu Nghĩa G.Đ (Qua cầu sắt Dakao).

Bán Teac 1500A Pionner SX 700" 2 loa Coral 60w. 128 Pétrus Ký

Bán 1 Sony 630, 1 máy quay sinh tố chưa xài. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Mới về Panasoni CRS257S

Kiểu mới nhứt, gồm đủ bộ nhạc Stéréo : có ampli AM-FM quay dĩa cassette và 2 cuốn loa, thật gọn gàng, lịch sự. TV Sony 9', 16,' Sharp 9' Hitachi 12,' Toshiba 12,' quay dĩa PL 50, PE-2041, Elac 5CH 1 b 95. Hỏi hẻm 198 nhà 48 74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng xe buýt vàng)

Oscilloscope

«National» 3 inches rất cần khi sửa TV. (35.000) 466/53 Trương minh Giảng Saigon.

TV máy may, máy vắt sổ bán 356 Minh Mạng Chợ Lớn.

X2000S Akai tối tân hát 31 loại băng Loa Pioner CS 99, Sansui SP 1500, 2000 Wharfedale 40 (45). Coral 1500 (3000W) Ampli 5000 AW, hát dĩa có ampli Sony 21/A/12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Case Panasonic RS280S có cặp loa nhỏ AM-FM Cassette Bande Scotch 1800 Feet. C 90: C.60. Hỏi 259/1 Nguyễn H Đức Phú Nhuận

Bán rẻ Akai 200D. Ampli Sansui 5000A gỗ, SP 1500 Tất cả mới nguyên 1 TV Denon 19' toàn hảo. Xin hỏi cô Khen, nhà thuốc Dân Sinh 31 Bác sĩ Yersin Sg giờ làm việc.

Bán rẻ TV Denon 20", Sanyo 12" - 10", Sharp 12" điện-pile, Akai 1800SD. Loa CS88A 88 SP200 SW 50. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh sát) ĐT 95823.

Loa AR-2-AX

AR-4X CS-99, 88-A, 77-A, 33, SP 2000, AS-330. Warfedal 70, 5000-AW, 1000-TW, 666 écho 101, 6010, 4010, 2060, TC-651, 330, 252-D, 360-D, 150-D, 200-D, 8020, 365-D, TV Pana 9', Sharp 9', National 16', Hitachi 19', Cassette Nivic Hitachi. Đại lý băng nhạc Nghệ Thuật của Tâm Anh. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (sát hãng xe buýt vàng).

Akai M10 mới khui thùng bán giá rẻ Radio meuble Hifi model SE-65A National Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng Gia định. ĐT 20 7.5.

Bán trọn bộ nhạc Ampli Pioneer 21 và Pioneer loa Sony 255 mới ông trả 60 ngàn và thiếu tá Bắc lại thương lượng 186/3 Bùi Viện Saigon

Hả, hơn băng chính

Do chuyên viên âm thanh số 1 biên soạn điều khiển qua các loại máy tân kỳ nhất : Phát Teac 6010-4010 Sony 651. Thâu : Akai 360D-200D Sony 366 với hệ thống xóa bỏ hết tiếng rè. Quy tắc thâu mới nhất cuốn băng rung tuyệt vời bìn. Đầy đủ các loại băng Jo-Shotgun -P M. Cương Công sang 3-0 1 cuốn 18 OF. Giá bán giá liên. xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao

LỚP T.V. TỐI

Khai giảng 1-3-71 (3giờ tối) tại 770 Phan đình Phùng, Saigon.

— Học bằng vô Kỹ (tuần 12giờ, khóa 2 tháng). Thực hành nhiều.
— Học xong sửa được mọi loại TV Mỹ và Nhật (có tặng lược đồ).
— Mãn khóa cấp Chứng Chỉ có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục.

Trường VTTH Trường An

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ Crème hiệu Sanyo. Tại 393/8A Pétrus Ký SG.

Bán máylạnh và tủlạnh tại số 126 Trương minh Ký Gia Định

Kỹ nghệ lạnh «Kim Liên»

104B Phạm đăng Hưng Dakao chuyên cung cấp máy điều hòa cho các nhà thầu. Có thợ chuyên môn bảo trì và sửa chữa. Tính giá đặc biệt ĐT. 95.336.

Máy lạnh tủ lạnh, chuyên viên đến tận nhà, sửa chữa, điều chỉnh và giải đáp mọi thắc mắc về máy của quý vị. Mời liên lạc điện thoại 40.326, hay 108/2 Trần quang Diệu (T.T Bửu) Saigon ĐT 40.326

Bán máy bàn Diesel. Một xe Thames. Hỏi 74 Phạm đăng Hưng Sg hay 312 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Mời ông trả 320.000đ lại thương lượng.

Freezer hiệu Sanyo 104 lít toàn hảo đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi : 265/5 bến Nguyễn văn Thành Cholon

Bán rẻ máy may mới Pagoda máy cassette thâu băng (2 mớ 29.000đ). Hỏi 43 bis Đoàn như Hải quận4.

Bán máy may và thêu hiệu Sears portatif rất đẹp mới nguyên, 1 máy ảnh Yashica objectif 1.4 mới. Xin hỏi số nhà 346/4-i hẻm 332 Trương T Bửu nối dài.

Bán 4 máy Fedders 1 ngựa 5 điện 220V, 2 máy Général Electric 1 ngựa 5, điện 220V, 1 Westinghouse 2 ngựa 5, điện 220V Hỏi 236C Trương Minh Ký ĐT.41.128.

Tủ lạnh Sanyo 158L, Hitachi 110L Pana 50L Toshiba 140L Frigidaire 240L, máy lạnh Fedders 16000 BTU. Bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng).

Hi hữu bán rẻ máy phát điện tốt, đang rodage 100% , hiệu Alice Chalmess 150kw (dư xài cho building 10 tầng) giá 1.300.000đ. Cummins 10 kw giá 1.200.000đ (dư xài cho xưởng dệt lớn). GM 12 máy 250kw giá 1.600.000đ (dư xài cho 1 quận nhỏ) sửa ít Quá rẻ bằng 1/5 giá nhập cảng. Giới thiệu tặng 100.000đ Hỏi 576 Lê quang Định GiaĐịnh. Gần Cầu Hang Gò Vấp độ 500m từ 1 đến 3 giờ trưa.

Bán 1 máy giặt hiệu Whirlpool tự động. 331/54 Trương minh Giảng SG.

Bán máy bọc nút

kiếm tiền hơn máy vắt sổ tiện cho nhà may. mời lại 87 Bùi Viện SG.

Bán 1 máy Moulinex Moulinette chạy điện 110/200V dùng xay thịt làm pâté rất nhanh còn mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương minh Giảng gần hơn.

Bán Freezer nằm Westinghouse 420 lít, 1 máy làm kem YKSL Nhật kiểu K-CAW-4. 1 tủ lạnh hiệu Silta của Ý 175 lít toàn hảo. hỏi 86/1 Đồng Khánh CL.

Chuyên viên nhận sửa các loại máy điện tử Photocopie, máy tính, máy chữ điện và thường, quay film, chụp hình, công việc nhanh chóng bảo đảm, giá hạ. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (Trương Tấn Bửu) Sg (giờ nghỉ). Đ.T. 40.326. ông Hoàn.

Forsale Generator,US Made 1 1/2KW brand new Typewriter Remington, used with extra wide 20 inch Carriage (50 cm) used Cots 4 new aluminum sleeping cots Contact : Linda Điện Thoại 92.461.

Bán rẻ một tủ lạnh hiệu Frigidaire Deluxe có ngăn đông lạnh riêng có 450L giá 120.000đ. Một Radio meuble có máy quay dĩa hiệu National, âm thanh nổi Hifi giá 32.000đ do 124 Gia Long Saigon

Bán 1 tủ lạnh 170, 1 máy điều hòa không khí 13 000 BTU. 342 Thành Thái Sg.

Tủ lạnh rẻ

Hitachi, National 140L mới nguyên 69 ngàn. Sanyo, Toshiba 140L và 120L bán gấp 847 HậuGiang Cholon

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải Đ.T. 23417.

FREEZER - MÁY GIẶT

Rẻ quá dưới giá chánh thức

Freezer Sanyo. Hitachi 1 cửa 2 cửa máy giặt Sanyo, Hitachi 3k 5. 5k.5 lò gas Sanyo để bàn, thùng quay Tủ Lạnh Nhật Bổn đủ hiệu. Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn

Sửa tại nhà

Máy giặt, bếp gas, máy lạnh, Tủ lạnh Hệ Thống Điện nước Xin gọi Kỹ nghệ lạnh Đông Phương Điện Thoại 25787 xưởng 239B Võ Tánh nhanh chóng và bảo đảm.

PHÚ SƠN ĐIỆN ẢNH

219 Trần hưng Đạo Sg ĐT.21.775 Sửa chữa máy ảnh, máy chiếu bóng đủ hiệu và các dụng điện ảnh.

1 Hotpoint 240L, 1I Fider 1000L loại thấp, tiện dùng cho nhà hàng lớn, siêu thị, lò thịt. Bán hết, hoặc 1 trong 2 cái mới hoàn hảo, giá rẻ. Hỏi 776/1 Bến Nguyễn Duy ngay tiệm hớt tóc Sơn (kho tròn).

Bán máy điện Yanmard chạy dầu 8 ngựa 4000 wats, điện 2 giây 115/230 Volts. Hỏi 530 Nguyễn Huỳnh Đức P Nhuận

Tủ lạnh Sanyo, quạt bàn Toshiba còn mới. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản (hẻm trước rạp Ciné Long Vân).

Bán Tủ lạnh National 140L còn tốt 257 Sư vạn Hạnh

Bán máy Starline. Xin hỏi nơi 214/3 Thoại ngọc Hầu gần chợ Ông Tạ. Cam đoan máy bán sinh tố Starline còn mới tinh.

Cần tiền bán rẻ một máy Akai 10. Mới nguyên thùng. Hỏi 54/3 Trần quang Khải Dakao.

Bán tủ lạnh National Jetcycle 140L, Nivico Cartridge R Ampli (AM/FM) Stéréo 2 loa rời, Canon QLFT 3 ống kính và nhiều phụ tùng. Hỏi 113/4 Nguyễn Huệ Phúnhuận (trên lầu) từ 8g tối.

Tủ lạnh bán 2 cái Hitachi, National 140L mới giá 69 ngàn 1 cái. Cô Tư 847 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 110 Volt, 10000 BTU và 1 General Electric 12000 BTU, 220 Volt, Quý khách đi mua xin dẫn thợ đến xem bốc Origine trước khi mua và cho bảo đảm. Hỏi số cũ 242A số mới 274 Nguyễn minh Chiểu TSN.

Dư dùng bán Akai X-2000 S, máy bơm, máy chữa răng chạy hơi mới nguyên. Máy Canon chụp răng hình màu đủ bộ. Nhận sửa và có nhiều đồ thay thế cho tất cả các loại máy chữa răng chạy hơi. tại 294 Hòa Hưng Saigon từ 18g đến 20g

Tủ lạnh Hitachi 170L 140L (hiệu [illegible]) 65 000đ 53.000đ Sanyo 70L (tuyệt đẹp) 40.000đ và nhiều tiệc tủ lạnh mới cũ khác bán với giá thiệt hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

Máy gạch Nhường lại 5 máy ép gạch bông ép tay chánh gốc Pháp của Tinil Phuhure. Giá thật rẻ, máy rất tốt bền chắc. Hỏi quán Kim Hà 2B Bạch Đằng GĐ ĐT-20715.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga, Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Hàng mới về

Bán sỉ và lẻ dưới giá chính thức : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ loại, đủ kiểu. Tại Vĩnh Hưng Tường 89 Tôn Thất Đạm Saigon ĐT.98518.

Bán máy điều hòa Fedders 2 ngựa và 1 ngựa rưỡi. Hỏi 227 Hai bà Trưng SG Đ.T 98557.

Đại hạ giá

Khai trương ngày 20-2-71

Hạ giá dưới giá chính thức các loại lò gas, máy giặt, tủ lạnh Nhật Bản. Các hiệu Sanyo, Hitachi, National. QUANG VINH 278 Pasteur SG. cuối đường Pasteur góc Ng. đình Chiểu.

Tủ lạnh National Hyperwall (60.000) dư dùng, (đối diện trụ sở ấp Bác Ái 10). cư xá KT (580 Phan văn Trị Gia Định (vô 7 căn phố).

Máy thêu bán một máy thêu hiệu Sears chưa dùng và một máy làm răng trọn bộ còn tốt 446 Phan đình Phùng (SG).

KỸ NGHỆ LẠNH
MAI PHƯƠNG

Sửa chữa cung cấp bảo trì các loại máy lạnh, tủ lạnh, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 98.823.

Bán 1 Freezer của hiệu Sanyo còn mới 265 lít. Hỏi 334 Phan đình Phùng Sg.

Kỹ nghệ lạnh VADO FRIGO

228 Bến Vân Đồn, Đ.T. 21.150

Có những máy lạnh Central từ 5 đến 80 mã lực và chuyên viên giỏi, nhận trang bị tất cả hệ thống lạnh Central ở rạp hát, Hotel, ngân hàng và các loại phòng lạnh (frigo) ở tàu đánh cá. ráp máy kem lớn nhỏ. Cần bán rẻ những máy làm kem cây và kem bột rất gọn, mới nguyên, năng xuất từ 10.000 cây trở lên.

THẬT ! Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xụi, chỉ có 10.500đ • máy tắm nước nóng của ITALY có bảo hiểm công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon góc đường Đồng Khánh

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Những cánh đồng tuổi thơ

VỸ UYÊN HẰNG

«... YÊN THANH ơi ! mình đã từng phút mòn mỏi chờ đợi thư của Thanh. Mình tính rằng thơ đến tay Thanh là ngày 9 và Thanh gởi đến tay mình là ngày 20. Sao lâu quá thế hở Thanh ? Thanh có nhớ Di không. Từ lúc Thanh về Saigon. Di buồn ơi là buồn khi những chiều gió thật mạnh không ai đẩy xe cho Di đi dạo bờ sông. Không ai cùng vui buồn cho nhau. Mình đố Thanh biết người mà Di nói đó là ai không hở ? Chiều nay là chiều thứ năm Di ngồi đây trông ra sông, để nhớ tưởng cái dáng dấp ốm yếu với cái nơ xanh. Saigon bây giờ Thanh có nhớ Di không ?»

Di buông viết nằm xuống giường mỏi mệt, có lẽ là cái chân băng bột của Di đang hành. Một cơn gió mạnh lại thổi làm thơ từ của Di bay mạnh lên và rơi xuống. Im vắng yên lặng...

Di gượng ngồi dậy viết thơ với vẻ mặt hốc hác xanh xao..«Cái chân đang hành Di đây Thanh ơi ! nhưng Di vẫn thích viết thơ cho Thanh hơn là nằm yên nghĩ tới Thanh. Thanh có thương Di không ? »

oOo

« Di ơi ! Thanh rất là khổ khi phải xa Di. Nhận thư, đọc thư và bây giờ mình đang ngồi viết cho Di đây. Mong Di đừng buồn và lo nghĩ nhiều cho chóng bình phục. À nè Di ơi, Hè này Thanh sẽ về dưới ấy với Di rồi đó. Mừng không cô nàng. Bây giờ Di đang bận gì đấy, Thanh thì đang lo học cho kỳ đệ nhị cá nguyệt này. Nhưng mà Di đừng có trách là Thanh thương sách vở hơn là Di à nghen ? !

Thật buồn khi thấy Di chẳng có ai pha nước hay mua quà cho Di ăn. Và không có Thanh bên cạnh Di nữa. Nhưng mong Di không được buồn nhiều à nghen ! Vì hè là chúng mình sung sướng nhất đời, tận hưởng những hạnh phúc trên những khóm hoa dại, làm cây bóng mát, bờ sông hoang vu, giòng sông trắng và tất cả hoa cỏ trên cánh đồng mình hay đến. Nghen Di !»

oOo

...« Trời ơi ! trong lúc mình đang buồn, buồn vội vả, hối hả trong những cơn gió lồng lộng thì cánh thơ xanh của Thanh đến tay mình một cách thích thú. Và Di vui mừng như được một vị cứu tinh giúp thoát khỏi thần chết. Thanh ạ ! Cái chân của Di đã được bác sĩ Tulliver khám lần nữa. Bác sĩ bảo là một tháng nữa thì sẽ tháo băng bột và Di có thể tập đi nạn hay đi xe rồi đó. Thanh có mừng không hở ? Một tháng nữa là Thanh về đây là lúc đó hai đứa mình thương nhau nhiều [illegible] nhỉ, Thanh sẽ cùng Di tập đi bằng nạn hay là Thanh đẩy xe cho Di đi như hồi đó. Chúng mình cùng nhau đến bờ sông cát trắng Thanh ơi ! Càng nghĩ Di càng thương Thanh thật nhiều nhiều lắ.. À ! Thanh có cắt bài cho Di không? Rồi cái khi nào về đây Thanh dán vào tập cho Di nha ! Thư trước Thanh bảo là chị Vỹ Dạ mở một buổi họp mặt các bạn mần văn nghệ trong trang Hồng à. Di có đi không à !? Thôi ! Thanh ạ. Di không đi đâu. Thanh đi thì Di đi. Thanh cứ bảo với chị Vỹ Dạ Thanh là Thanh đi nghen, Di đừng từ chối. Rồi họp mặt xong Thanh biên thơ về cho Di biết những gì nha. Trời ơi ! còn hơn một tháng nữa lận. Một tháng chờ Thanh về đây. Trong thời gian này Di biết làm gì đây hở Thanh ? Di lại đau nhức nơi cái chân, nó tê tê sao ấy. Thanh ạ ! Di buồn quá buồn quá, buồn nhiều thật nhiều, cái gì cũng buồn cả và Di lại buồn ngủ nữa. Có lẽ được một giấc ngủ dài say sưa thì chắc có thể bớt đau Thôi ! cho Di ngừng bút nghen Thanh ! Chúc Thanh luôn luôn may mắn. Yên Thanh và Hoài Di».

Chiều bệnh viện thứ bảy sao hôm nay đông thân nhân đến quá. Giường nào cũng có chị em mẹ ba lòa. Di nằm đây trông ra cửa sổ những nhánh cây khô cứ rơi rơi trên mặt cát mịn lấp đạp gió thu đem thương yêu đến cho lá vàng rơi lưu hắt và len lén đem kỷ niệm thật êm theo nỗi nhớ mong Thanh yêu Thanh còn một tuần nữa là Thanh sẽ về đây với Di vừa buồn vừa vui xáo trộn mãi trong đầu óc Di mấy ngày nay Di không ngủ trưa được cứ nghĩ lông bông vu vơ. Di đã sắp đặt hết các chương trình sẽ cùng đi chơi với Thanh trong hè này. Nghĩ chơn Di sáng tác cho Trang Hồng cỏ Mà Di lại viết toàn về Thanh và Di. Ban nãy Di đã xong bài Bên bờ cát trắng.

Một truyện dài thật dài mà Di viết suốt cả tuần nay. Viết về Di, về Thanh, về bờ cát trắng, con sông xanh, những cánh đồng đầy hoa. Di định sẽ không nhờ vứ nằm, gởi ngay. Chờ Thanh về cho Thanh xem. Vì bài gởi phải một hai tháng mới đăng. Và thời gian đó Di không muốn Thanh chờ bởi miệng Di không thể giữ bí mật một cái gì được lâu trước Thanh. Di lại thích những lời phê bình hay và dở của Thanh cho Di

(Xem tiếp trang 6)

ĐI ĐÂU

H. HỮU KIM

ÁNH nắng sớm mai len qua song cửa, nhảy múa trên tường thành những vệt dài. Tiếng gà gáy chim cu, chó sủa... tạo thành một thứ âm thanh rộn rịp, yêu đời ngấm thấm vào tâm hồn tôi.

Những hạt sương còn đọng trên lá, lấp lánh như những viên kim cương của những bà hoàng thời trung cổ... Làm nước mắt rượi lướt trên da mặt làm tôi tỉnh ngủ hẳn. Thấm thoát đã đến ngày hẹn (hiểu ngầm nhé). tôi sửa soạn «hành trang để lên đường... đi câu

Chiếc xe đạp nhảy nhót trên con đường đất ngoằn ngoèo chui qua những lũy tre già vội. Tôi nheo mắt lại, mồ hôi chảy thành những vệt dài lăn tròn xuống gò má. Ồ ! tụi thằng Lộc kìa... tưởng đạp «dở» cái gió luôn chứ. tôi thầm trách,

Lộc nói :

— A ! Kim, sao bi giờ đằng ấy mới tới...

Tôi còn đang bối rối, còn nhỏ Vy xí xọn :

— Chắc là trời lạnh nên đằng ấy mới đến muộn.

Tôi thừa cơ hội :

— A...a ! hay nhỉ ? Con gái cũng đi câu.

Vy đính chính :

— Giời ơi ! ai thèm câu người ta đi theo chơi mà lị.

°°°

Đến đây thì không còn thuộc phạm vi Sài Gòn nữa chúng tôi theo hướng xa lộ Đại-Hàn trực chỉ. Hai bên đường những bó rạ được để thành từng đống.

Nam chép miệng :

— Thơm ác !

Lộc nói :

— Mùi lúa chín.

Con nhà Vy lên mặt cao siêu :

— Giời ơi !, mùi lúa mà làm như như món ăn vậy ? Mùi lúa chín có một vẻ thơm riêng biệt : mùi thơm nhẹ nhàng, thoang thoảng từ những cây lúa nặng trĩu những hạt ngọc vàng chắt ních...

Lộc tặc lưỡi :

— Văn sĩ ?

Nam cãi :

— Không ! lúa sĩ lúa thì nói lúa chứ cái gì mà ngọc ?

Tôi giục :

— Thôi đi nhanh lên mấy đằng ấy ơi !

Đến nơi con nhà lộc dắt xe dựa vào gốc cây rồi quay sang hỏi tôi :

— Ờ ! mình có mấy cái cần ?

Tôi trả lời :

— Ba !

Nam thắc mắc hỏi :

— Bây giờ mình câu phía ngoài hay phía trong ?

Lộc đáp :

- Phía trong nhiều cá hơn nhưng phải đi hơi xa.

Lộc hỏi tôi :

— Kim, đằng ấy nghĩ thế nào ?

Tôi ngần ngừ đáp :

— Ờ... Ờ ! thôi mình cắm thử ở đây xem.

Chúng tôi phân toán đi mỗi người một nơi Cá hôm nay có vẻ nhiều thỉnh thoảng một con nhảy lên thở.

Chiếc phao trắng vẫn yên tĩnh, tôi nôn nóng :

— Lâu quá nhỉ ?

Con nhà Nam nói :

— Có con gái nó sợ đâu dám cắn.

Tôi hỏi :

— Sao vậy ?

Nam đáp :

— Xí xọn quá !

Bỗng, cái phao rung động, rồi trôi đi. Tôi giật mạnh, chả thấy cá đâu mà còn mất mồi nữa chứ !

Thằng nam, Thằng Lộc cũng chẳng kém gì :

— Thôi ! Gặp phải anh cá sặc rồi (tụi này câu cá rô)

Suốt buổi hôm đó câu chẳng được con nào, cả bọn chúng tôi kéo nhau về. tay lăm lăm cần câu chờ ngày «phục hận» ✤ ✤

GIÀ THUA TRÍ TRẺ

Cổ tích Tiệp Khắc
L. T. kể

Xưa kia ở vùng Dewitz gần thủ đô Prague nước Tiệp khắc có một ông trại chủ giàu sụ tâm tánh lạ lùng ông có một đứa con gái rất đẹp vừa đến tuổi cập kê nhiều cậu sinh viên ở kinh thành thường lần la tìm cách bắn sẽ cậu nào cũng muốn trở thành nông phu hầu chiếm quả tim vàng Một số trai tơ mấy đã xin thôi học để vào làm việc trại nhưng vì điều kiện quá quắt của lão già mà bao nhiêu nhuệ khí đều nhụt mất.

Ông trại chủ nói vốn đương sự rằng :

— Tôi nhận cậu giúp việc trong một năm nghĩa là khi nào chim cu gáy báo hiệu xuân về. Trong khoảng thời gian ấy nếu cậu nói với tôi một câu tỏ ý không bằng lòng điều gì, tôi sẽ cắt chóp mũi cậu. Với tôi, nếu tôi nói như thế, cậu cũng có quyền cắt mũi tôi,

Các cậu sinh viên đại học không dám hy sinh cái mũi nên tự xét mình không có duyên với cày bừa đành ôm gói trở về nhà vừa thở dài sườn sượt.

Một chàng trai khôn quỷ và cương nghị gặp cô gái trong buổi dạ vũ nhất định thử tài với ông già vợ tương lai. Hắn tự khoe đã học hết khoa triết lý trên thế giới nhỏ bé này và tin chắc rằng mình có đủ mưu thần chước quỉ khả dĩ đối đầu với tất cả trại chủ kỳ quặc nhất. Vả lại, hắn cảm thấy tấc lòng rung động trước người đẹp nên tinh thần cao vô cùng.

Hắn vào trại nộp đơn, được lão già tiếp như vầy :

— À lại một cậu nữa ! Tôi nhận cậu, nhưng cậu biết điều kiện duy nhất của tôi chứ ? Một lời nói không bằng lòng thì...

Lão rút cái dao nhỏ khoa lên. tay trái rờ mũi cười khì khì.

Chàng trai hóm hỉnh đáp :

— Dạ ! Dạ ! Thưa ông, thời gian sẽ trả lời...

Tiền trao cháo múc ông trại chủ bảo chàng trai cày ruộng với mấy tên đầy tớ khác Đến giờ ăn trưa người nhà gọi mấy tên này vào mà không nói tới tên hắn. Trời nắng như thiêu hắn mệt lắm. nhưng không tỏ vẻ gì khó chịu cứ cắm đầu làm như không có gì xảy ra.

Mặt trời khuất bóng, hắn mới về trại, định ngồi vào bàn ăn thì thấy không có dĩa và chén dành cho hắn Không chút khó chịu, hắn đi lại góc phòng lấy một cái đùi heo phơi khô thật lớn, một khúc bánh mì, một ve rượu đem ra trước nhà ngồi trên ghế ông chủ trại ăn ngon lành

Lão già trợn mắt nhảy dựng lên bà vợ ngoắn mồn la ong óng. Hắn xây mặt lại, miệng đầy ứ thức ăn, hất hàm hỏi :

— Ông chủ không bằng lòng ư ?

Lão già nắm chặt hai tay, cố dằn cơn tức :

— Tiếc gì một cái đùi heo ? Bà mày ăn đi !

Lão biết mình gặp phải tên đầu bò, rắp tâm tìm kế khác bỏ đói nó.

Ngày chủ nhật lão già và cô gái ngồi xe ngựa đi nhà thờ

Lão dặn chàng trai :

— Tất cả người làm cùng đi xem lễ với chúng tôi cậu giữ nhà nếu thử ăn cậu bỏ miếng thịt này vào nồi hầm củ cải đỏ củ hành dưa chuột và ngô,

— Dạ.

Trong trại có con chó nhỏ tên Ngô được ông chủ thương lắm hắn cắt cổ con vật làm thịt bỏ vào hầm luôn khi lão già trở về gọi con chó không thấy chỉ thấy da dẫm máu trên cửa sổ thì nổi thầu lậu lên :

— Trời ơi ! Tại sao cậu giết con chó ?

Hắn giả vờ ngây thơ đáp.

— Ơ ! Chính ông ra lệnh cho tôi kia mà. Tôi đã bỏ củ hành, củ: đỏ, dưa chuột và con Ngô vào nồi.

Lão không dằn được cơn tức giận

— Mày ác độc và ngu thái quá. Con vật khôn ngoan làm vui nhất vui cửa mà mầy lỡ cắt cổ lột danh ?

Hắn rút dao, mở ra.

— Ông chủ không bằng lòng ư ?

Lão già mót cơn giận, nhai râu một hồi rồi mới nói được :

— Tiếc gì một con chó mà giận vô ích !

(Còn nữa)

Thủ thỉ mà nghe

Em Thủy Trang (Đà Nẵng). — Bút hiệu này chưa bị ai xí phần đâu khỏi lo ! Em muốn quen với Y.K. ư ? Chị không rõ địa chỉ của Y.K. nhưng chỉ biết K. hiện đang học nội trú trong 1 trường sư mà thôi Có tin của Y.K chị sẽ báo cho em biết sau Mến.

Em Mắt Huyền (Sài gòn). — Bút hiệu đó thì chắc,..mắt em phải đen huyền ? Phải không nào ? Tơ Vương là bạn với Huyền ? Thế thì hai cô bé nhà hồ mần văn nghệ Vào nghệ phải có bạn thân khuyến khích nhau thì mới chóng tiến bộ và mới vui để hoạt động cho thi văn... Vì nhiều công việc và không muốn choán chỗ trên mục TTMN này chỉ trả lời ngắn mà thôi. Một ngày mai khi có nhiều đất chị sẽ thủ thỉ với các em thật nhiều và thật dài...

Em Khoa Thư (Sài gon).— Dùng một hoặt hai bút hiệu thăm lo cho bài của mình, thì mơi dễ nói Có quá nhiều bút hiệu sẽ bị loãng đi ít người chú ý....Em nên hiểu rõ điển do thì tốt hơn, Mong nhận được bài em đã hứa trong thứ Nhất là về mùa Hè sắp tới.,.Mến nhiều.

đố vui

LÊ THANH TÙNG

1. Cái gì vừa bằng cái vung, mà vùi xuống ao tìm không thấy lấy không được.

Đó là cái chi ?

2. Trái gì lơ lửng giữa trời mà đeo tới một bị sải ?

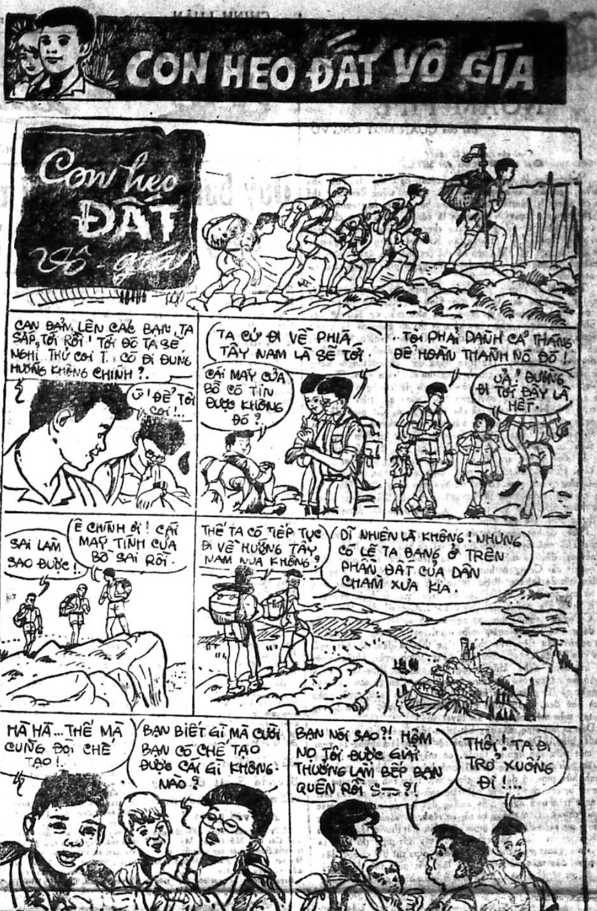
Đố là trái chi ?

3. Có đầu mà chẳng có đuôi. Có 1 khúc giữa. mang đôi thúng đầy.

Đố là cái chi ?

Giải đáp.
1. Ánh mặt trời chiếu xuống ao.
2. Trái lựu.
3. Cái gánh.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


CON HEO ĐẤT VÔ GÍA
Con heo ĐẤT vô-giá
CAN ĐẢM LÊN CÁC BẠN, TA SẮP TỚI RỒI ! TỚI ĐÓ TA SẼ NGHỈ. THỬ COI T. CÓ ĐI ĐÚNG HƯỚNG KHÔNG CHINH ?.
Ừ ! ĐỂ TỚI COI !...
TA CỨ ĐI VỀ PHÍA TÂY NAM LÀ SẼ TỚI
CÁI MÁY CỦA BỒ CÓ TIN ĐƯỢC KHÔNG ĐÓ ?
..TÔI PHẢI DÀNH CẢ THÁNG ĐỂ HOÀN THÀNH NÓ ĐÓ !
Ủa ! ĐƯỜNG ĐI TỚI ĐÂY LÀ HẾT.
SAI LÀM SAO ĐƯỢC !
Ê CHÍNH ƠI ! CÁI MÁY TÍNH CỦA BỒ SAI RỒI.
THẾ TA CÓ TIẾP TỤC ĐI VỀ HƯỚNG TÂY NAM NỮA KHÔNG ?
DĨ NHIÊN LÀ KHÔNG ! NHƯNG CÓ LẼ TA ĐANG Ở TRÊN PHẦN ĐẤT CỦA DÂN CHÀM XƯA KIA.
HA HA... THẾ MÀ CŨNG ĐÒI CHẾ TẠO !
BẠN BIẾT GÌ MÀ CƯỜI BẠN CÓ CHẾ TẠO ĐƯỢC CÁI GÌ KHÔNG NÀO ?
BẠN NÓI SAO ?! HÔM NỌ TỚI ĐƯỢC GIẢI THƯỞNG LÀM BẾP BẠN QUÊN RỒI S... ?!
THÔI ! TA ĐI TRỞ XUỐNG ĐI !...

(Số 223)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của *Tô-Ngọc*

Tuy biết vậy, nhưng Thất Vân cũng không thể bỏ cuộc đấu này được. Với bất cứ giá nào Thất Vân phải hạ cho kỳ được Ona hôm nay. Vì danh dự của một thanh niên, Thất Vân không thể hèn nhát như vậy được. Bao nhiêu người đã hy sinh trong đêm nay. Thất Vân là người chỉ huy, chẳng không thể để thiên hạ chê cười... Chàng có chết trong đêm nay thì cũng không ân hận gì cả, bởi vì trước khi chết chắc chắn chàng cũng thanh toán được một mớ cướp... Rồi đây, khi mọi việc êm xuôi, người ta sẽ kể lại chuyện này như một thiên anh hùng ca. Tên tuổi của Thất Vân sẽ được nhắc cho hậu thế biết...

Nghĩ vậy, Thất Vân phấn khởi tinh thần thêm lên. Chàng nhất định tử chiến phen này...

Thất Vân đưa tay lên tháo chiếc băng buộc tóc...

Mọi người xung quanh lui lại phía sau 1 bước.

Đó là dấu hiệu tử chiến. Dân trong vùng biên giới này đều hiểu cử chỉ đó, bởi lẽ đã được truyền từ nhiều đời nay. Hai người giao chiến với nhau mà còn buộc tóc thì còn có hy vọng có kẻ sống sót, nhưng khi đã xõa toc ra rồi, thì chỉ có một sống một chết mà thôi.

Tóc của Thất Vân xõa xuống ngang vai. Từ ngay trở về Tài Khọc, Thất Vân để tóc dài như dân trong bản, chứ không cắt ngắn như hồi đi lính nữa.

Mái tóc Thất Vân xõa xuống, khiến cho bộ mặt của anh chàng trở nên hung dữ lạ thường. Nó cũng là dấu hiệu báo cho các đàn em biết rằng giờ tử chiến đã tới rồi. Không còn tính toán gì khác nữa.

Bọn cướp thấy thái độ của Thất Vân thì cũng đâm hoảng. Nhưng chúng là bọn giang hồ, chúng hiểu rõ luật giang hồ lắm, và mặc dù là cướp, là buôn lậu nhưng chúng cũng có những cái tính mà người ta gọi là nghĩa khí của bọn chúng. Nghĩa khí đó là không xem vào chuyện thù oán của hai người. Chúng phải chờ cho Ona và Thất Vân thanh toán món nợ danh dự xong đã, rồi sau mới tính... Cho nên chúng chỉ yên lặng đề phòng mà thôi. Kinh nghiệm cho biết một người đã quyết tử chiến thì lợi hại vô cùng . Có thể người đó sẽ chết, nhưng trước khi chết thì người đó cũng đã làm cho mình xây vầy, thiệt hại kha khá rồi mới chịu buông gươm.

Ona thấy Thất Vân xõa tóc, lập tức cô ả cũng xõa tóc luôn ... Trông cả hai như hai con vật, chứ không phải con người nữa.

Ona một lần nữa hét to lên rồi lăn mình dưới đất, tới gần Thất Vân liền vung gươm phạt ngang bụng. Thất Vân trước thế võ hiểm ác đó không kịp nhảy ra phía sau, vì đã lăn của Ona qúa nhanh. Chàng vội chống thẳng lưỡi mà tấu dưới đất để ngăn cản lưỡi dao của Ona.

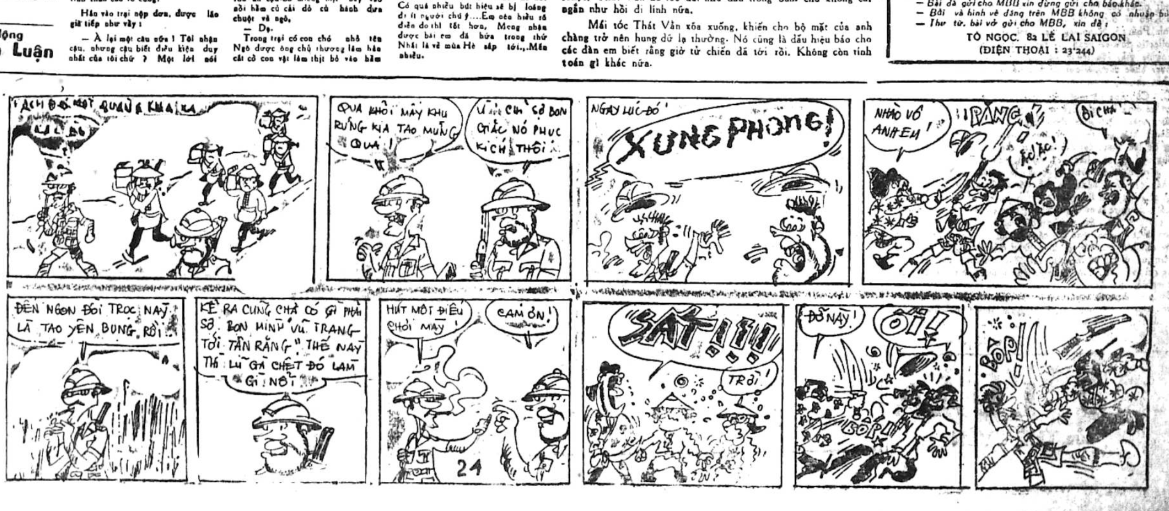
(Còn tiếp)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC. 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Gia đình họ Phan
Truyện bằng tranh của LONG AN


CÁCH ĐÓ MỘT QUÃNG KHÁ XA
QUA KHỎI MẤY KHU RỪNG KIA TAO MỪNG QUÁ !
Ừ... CHỈ SỢ BỌN GIẶC NÓ PHỤC KÍCH THÔI !
NGAY LÚC ĐÓ
XUNG PHONG !
NHÀO VÔ ANH EM !
RẦNG
ĐI CHA
ÁC ÁC !
ĐẾN NGỌN ĐỒI TRỌC NÀY LÀ TAO YÊN BỤNG RỒI !
KỂ RA CŨNG CHẢ CÓ GÌ PHẢI SỢ. BỌN MÌNH VŨ TRANG TỚI TẬN RĂNG " THẾ NÀY THÌ LŨ GÀ CHẾT ĐÓ LÀM GÌ NỔI
HÚT MỘT ĐIẾU CHƠI MÀY !
CẢM ƠN !
24
SÁT !!!!
TRỜI !
ĐỠ NÀY !
ÔI !
BỐP !
BỐP !

Chuyện phiếm

NGẬM PIPE

Bài của QUAN MỘT ỐNG VỐ

Chơi cho lịch mới là chơi
Chơi cho đài các, cho đời biết tay

Ngậm pipe là một cái thú của các bậc đại trượng phu nghiền..dọc tẩu. Ấy cứ phải viết cho nó rõ trắng đen như thế kẻo có người lại lầm là nghiện rượu hay nghiện hay nghiện bẫn khỉ thì thực chí nguy. Ngậm pipe là cái thú dành riêng cho bậc đại trượng phu, vì chẳng có trang thục nữ yểu điệu vận mini jipe, maxi jupe, áo dài thường, áo dài raglan nào thích ngậm... pipe cả. Là một cái thú, nên có thể coi như một nghề chơi, mà «nghề chơi cũng lắm công phu» nên ngậm pipe cũng phải ra về con nhà.

Thôi thì đủ pipe : pipe ta có, pipe tàu có, pipe mỹ có, pipe tây có, pipe ống lệ có, pipe kính có, pipe thượng có, và và còn biết bao nhiêu kiểu pipe, hầu như mỗi xứ đều mỗi có, cứ nhìn đồng bào thượng của chúng ta thì rõ. Pipe có đủ hiệu : Chocom, Londen, Sommer, Charleston, Ropp, Medico, Standard, Dunhill,..,đến những hiệu lạ, những pipe vô danh. Pipe bằng đủ mọi loại : bằng sứ, bằng trúc, bằng đá, bằng lõi ngô, bằng cây, bằng rễ, nhất là rễ thạch thảo thọ vài trăm năm. Pipe có đủ hình thù : to có, nhỏ có, vừa vừa có, dài có ngắn có, trung bình có, thẳng có, cong có, quẹo có, xuống có, tròn có, méo có, trơn lu nhẵn thín có, mà sần sù cũng có. Có pipe để hút vào ngày thứ hai, có pipe để hút vào ngày thứ ba,..cho đến hết những ngày trong tuần lễ. Có pipe để hút khi làm việc, khi viết lách, có pipe để hút khi đi dạo, có pipe để hút khi đọc sách, có pipe để hút khi lái xe, có pipe để hút khi nằm trong bồn tắm. Pipe có lỗ tròn, lỗ méo, pipe có đầu lọc, pipe không.

Chung quanh pipe còn có đủ mọi thứ lủng củng linh kỉnh: dụng cụ nện thuốc, xoáy thuốc, nạo than, cây thông nòng pipe, nước thông pipe, bao bọc pipe, hộp đựng pipe, túi đựng pipe, bao đựng pipe, giá gác pipe...

Thuốc để hút pipe thôi thì đủ loại : thuốc của tây, của ta, của Thổ nhĩ Kỳ.v.v. Mỗi nước lại có bao nhiêu loại thuốc mà mỗi loại đều có một vẻ độc đáo riêng, thực là «mười phân vẹn mười» cả. Có người hút độc nhất một loại thuốc, có người bạ đâu hút đó (không được chung tình mấy, chỉ yêu phất phơ, tài tử mà thôi), có người cầu kỳ trộn một ít thuốc này vào một ít thuốc kia làm ra một thứ thuốc ...Coctail độc đáo.

Có người ngậm pipe vì nghiền, có người ngậm pipe để làm dáng, có người ngậm pipe cho...oai. Đáng kể nhất là hạng người đầu tiên. Mùi thuốc pipe thật là đậm đà, bát ngát khiến cho kẻ dù không biết hút cũng thích ngửi, khiến người quen hút bỗng nghe khích động cơn nghiền. Pipe lại ấm áp, hút vào ấm cả người, cầm pipe ấm cả tay. Còn gì thú hơn vào một ngày có lất phất mưa bay, trời se se lành lạnh, ngồi nhấp cốc cà phê đen, ngậm pipe phì phèo mùi thuốc thơm phảng phất, tay mân mê ống pipe ấm tuyệt vời !

Dân ta hút pipe, dân tây hút pipe, dân mẽo hút pipe, dân tàu hút pipe,..Dân mẽo hút pipe rồi lại đi làm thống kê xem trong một trăm anh nghiện thuốc, có mấy anh ngậm pipe ; trong một trăm anh nghiện pipe có mấy anh hút pipe không đầu lọc, mấy anh hút pipe có đầu lọc ; trong một trăm anh ngậm pipe có mấy anh bị ung thư ; trong một trăm anh ngậm pipe có đầu lọc, trong một trăm anh ngậm pipe không đầu lọc có mấy anh mắc bệnh ung thư. ...Làm thống kê rồi so sánh, so sánh dân hút pipe với nhau so sánh dân hút pipe với dân hút thuốc lá, so sánh dân hút pipe với dân hút xì gà...Dân tây hút pipe thì bày ra loại pipe này loại pipe kia. Dân ta hút pipe thì bắt chước dân tây hút pipe, dân mẽo hút pipe. Dân tàu hút pipe thì thích thú và ly kỳ hơn vì đã đi vào...tiểu thuyết kiếm hiệp của Kim Dung và các đồng nghiệp. lấy pipe làm khí giới để choảng nhau với côn quyền, đao kiếm.. Ai đã từng đọc tiểu thuyết kiếm hiệp, từng xem phim kiếm hiệp hẳn thỉnh thoảng gặp một kỳ nhân (phải kỳ mới được, vì kỳ nhân mới có kỳ pipe) vũ lộng ống pipe như mưa bay, gió cuốn đánh với những khí giới hiểm nguy. Ly kỳ chưa và rùng rợn chưa ?

Pipe để hút cho đã cơn nghiền, pipe để làm khí giới, pipe để làm dáng, pipe để...sưu tập trong các bộ collections !

Nếu chỉ một tiếng đàn của Vương thúy Kiều mà Hoạn Thư nghe khác, Thúc Sinh râu quặp nghe khác để cho «người ngoài cười nụ người trong khóc thầm», thì cái pipe cũng vậy, mỗi người nhìn nó một cách khác nhau. Người nghiền nhìn với đôi mắt khác, kẻ chơi sưu tập nhìn với đôi mắt khác, và giới tướng số nhìn pipe với đôi mắt chuyên môn của họ. Đời sống nội tâm chi phối hành động, do đó cứ nhìn hành vi, cử chỉ ta có thể đọc được tâm tính của một người. Khách hào hoa phong nhã cầm pipe, ngậm pipe khác, thở khói pipe khác ; quan hách [illegible] hách cầm pipe khác, ngậm pipe khác, thở khói pipe khác ; người làm dáng, làm đỏm cầm pipe khác, thở khói pipe khác ; người hung hăn nóng nảy cầm pipe khác, ngậm pipe khác, thở khói pipe khác ; kẻ đãng trí và người cẩn thận khác nhau xa từ cách săn sóc pipe và phụ tùng của pipe, cách nhồi thuốc, nện thuốc, hút pipe, ngậm pipe, thở khói, thông pipe, vẩy tàn thuốc...cho đến cách lau chùi pipe. Thật là mỗi người một vẻ, một nét khác nhau.

Nhân vật võ lâm dùng pipe để choảng nhau, khách hào hoa dùng pipe để tăng thêm phần phong nhã, quan to hách xì xằng dùng pipe để tăng thêm phần bộ vệ. Ai dám bảo đồ vật vô tri vô giác ? Vật dụng còn làm phát triển thêm nhân cách của con người nữa chứ ! Đức ông chồng đi du lịch phương xa làm « cánh hồng bay bổng tuyệt vời » để người cô phụ trong cảnh «thiếp trong cánh cửa», ngắm cái pipe của người chồng mình vẫn còn quanh quất đâu đây. Vật dụng còn phát huy sự hiện hữu của con người phải không thưa các triết gia lớn, triết gia nhỏ của cuộc đời lầm cẩm này ? Nếu Thúc Sinh biết hút pipe, nếu Từ Hải cũng khoái pipe như ai thì chắc hẳn truyện Kiều sẽ được thêm mười câu thơ bất hủ của Tiên Điền thư sinh. Phải chi Napoléon cũng khoái pipe, để lại cho Joséphine một collectio đủ kiểu ngắn có, dài có, to có, nhỏ có để Joséphine ngắm nghía giải sầu trong khi nhà danh tướng xông pha nơi trận mạc, chắc đầu của đại đế đâu đã u lên thành sừng ! Phải chi, phải chi,...

Ôi ! Cái pipe có muôn ngàn công dụng. Vào những ngày bão rớt có mưa lai rai, hay như những lúc này trời trở lạnh gây gây, ngậm pipe, thở khói pipe lãng đãng thì thú vị biết ngần nào ! Một cối thuốc cứ, âm ỉ cháy, kín đáo cháy ấm áp vô cùng để lâu lâu ta lại thở một hơi khói thơm lừng. Thuốc lá nào bằng, xì gà nào bằng ? Vả lại, với những ngài vốn «sinh nhi đãng trí chi» đã từng bị vợ rầy, la vì làm rớt tàn thuốc sàn nhà, cháy cả thảm, hỏng cả ghế, đốt cả áo quần, các ngài nên tìm một phương cách bảo đảm an ninh hơn : cái pipe

Cái pipe thực là kỳ diệu. Những chuyện lằm cằm về cái pipe kể bao giờ cho hết. Với những khách sành điệu đã «chơi cho lịch mới là chơi, chơi cho đài các cho người biết tay» thì khỏi phải nói rồi. Với những vị chưa từng một lần ngậm pipe, nếu không tin quý vị cứ bỏ về một cái để thí nghiệm mà xem. Kẻ hèn này chỉ lo là sau thời kỳ thực tập các ngài lại trở thành dân chuyên nghiệp mất thôi.

Cái pipe thực là tuyệt vời. Tuyệt vời cho giới nghiền, tuyệt vời cho người ngửi mùi khói thơm, tuyệt vời cho kẻ hèn này đã có cách mo [illegible] của cô Chính Luận duyên dáng mặn mà

QUAN MỘT ỐNG VỐ

TIỂU LUẬN

của THẾ UYÊN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Quý bạn có dám cưới các con voi cái nầy về làm vợ không ?

Đàn ông có gan cưới các nữ Đô vật làm vợ không ?

Có một hiện tượng lạ về võ đài nữ giới quốc tế, mà rất ít người chú ý, đó là sinh hoạt võ đài quốc tế của các tay «Đô đàn bà», tức là Nữ Đô Vật Quốc tế vậy.

Hôm nay chúng tôi xin nêu ra đây đôi hình ảnh về ngành Đô vật Phụ Nữ ở Mỹ, hay nói đúng hơn, tiết lộ đôi nét tâm tình của các tay Nữ Đô vật ở Mỹ, về cuộc sống ái tình của các «Bà Đô» đó, mà lắm người rất tò mò muốn biết.

Cũng cần nói là ngay nhìn tấm thân bồ tượng của các « Bà Đô » ấy, đàn ông lắm kẻ đã rụng rời tay chân mà sức nhỏ đem ra so cân thấy mình chưa đủ một cả ram nào. Nói chi giấc mộng tiểu mạng « ân tình » với các Bà Đô ấy !

Ngành Đô vật Phụ nữ ở Mỹ, thực ra, rất hoạt động, nhất là ở các tiểu bang kỹ nghệ Bắc Mỹ. Các cuộc võ đài Đô vật Phụ nữ được tổ chức thường xuyên, hằng năm có các cuộc đấu Đô nữa giới để tìm ra tay Nữ Vô địch Phụ nữ Mỹ, đó rồi, cứ cách vài năm, còn mang chuông đi đấm làng Đô phái nữ ở Âu Châu nữa !

Trong làng Đô phái nữ ở Mỹ hiện nay, có các nàng Đô rạng danh nhất ta kể có :

— Mildred Burke, Brenda Scott, Penny Brenner, June Grable, Verne Bottoms.

Đó là các vì sao sáng nhất của Làng Đô Nữ của Mỹ.

Đời sống của một Nữ Đô có gì khác người đời ? Mấy Nữ Đô này, trông như Voi Cái, đàn ông có dám mèo mỡ, có gan cùng mình, dám cưới mấy con Voi Cái đó về làm vợ không ? Đời tình của mấy Nữ Đô có gì khác biệt hơn đời ?

Đây Voi Cái Nữ Đô Mỹ Brenda Scott Đàn ông rất ngán khi muốn mèo mở với tôi » !

Hình ảnh của Nàng Đô của con Voi Cái làng Nữ Đô ở Mỹ nàng Brenda Scott, một tay nữa vô địch Đô vật ở mỹ đủ giải quyết bao thắc mắc vừa nêu trên đây.

Brenda Scott là một cô gái tiểu bang Philadelphie, năm nay hai mươi chín tuổi đã tám năm trong nghề, làm Nữ Đô và thượng đài đã tám năm nay Nàng là một vì sao sáng trong làng Nữ Đô của Mỹ hiện nay. Cũng như bao Nữ Đô khác Brenda là cô gái to lớn mập mạp không đẹp lắm nhưng có duyên sắc khá mặn mà.

Chúng ta hãy nghe nàng tâm tình về cuộc đời tình ái đặc biệt của nàng :

«Nói chung, mỗi khi nói tới một tay Nữ đô vật, là đàn ông ít khi lâm tư tưởng chuyện ái ân. Bởi vì đàn ông họ phát sợ, họ không dám mơ tưởng chuyện ái tình, mèo chuột với một cô gái chuyên nghề quật các nữ đồng nghiệp khác, như người ta đập đầu cá lóc. Cho nên, thú thật mà nói, không riêng với tôi mà với các chị em Nữ Đô vật khác cũng vậy, nói chung là về diễm phúc ái tình, chị em chúng tôi ít may mắn hơn chị em phụ nữ khác ngoài đời. Bởi vì, đàn ông đa số đều ham thích ái ân với những cô tình nhân xinh đẹp với đầy bản sắc đàn bà con gái hơn».

Nhưng với nhận định trên đây chưa phải là một định luật, nhất là với nàng Brenda Scott. Nữ Đô vật Brenda Scott có lần thổ lộ tâm tình « Đàn ông quả thực rất ngán khi muốn mèo mở với tôi ».— Nhưng trên đời, vẫn còn một số đàn ông gan lớn, dám kết nhân tình với Brenda. Nhất là ngoài các giờ phút thượng đài, nàng Đô Brenda lại quay về với nữ tính hoàn toàn, từ ngôn ngữ, phục sức, nụ cười tình, dáng đi vẫn duyên dáng mặn mà như ai, cho nên, « chỉ một cái nheo mắt » của Brenda vẫn còn làm chàng trai lăn xả chạy theo nàng liền. Chúng ta hãy nghe đây: lời tâm sự của một thanh niên Mỹ, vừa qua có dịp hẹn hò ái ân với nàng Đô Brenda Scott :

« Vừa qua, tôi được cái diễm phúc đưa « em » Brenda Scott đi ăn một chầu, rồi đi chơi vào hộp đêm với nàng nữa. Ra vào quán ăn hộp đêm thú thật, đời tôi, chưa bao giờ làm kép mà cảm thấy mình vinh hạnh đến thế. Thấy chúng tôi cặp tay nhau đi qua, có bao nhiêu người đưa mắt nhìn theo. Ai cũng tấm trố. Người ta chú ý tới nàng Đô đâm ra nhìn luôn cả tôi. Nên tôi rất lấy làm hân hạnh đặc biệt khi khác tay Brenda trong tay. Một nỗi vinh hạnh, hân hoan khác thường chưa từng có trong đời tôi... »

Về cuộc sống tình ái, nàng Brenda còn cho chúng ta hay, riêng bản thân nàng, thỉnh thoảng, nàng vẫn đi chơi với «bồ trai», dầu là Nữ Đô có hạng, nàng vẫn không thiếu bồ trai, luôn luôn «vẫn có ba bốn chục chàng vẫn sẵn sàng chờ tôi gật đầu một cái là tới nơi hẹn hò..»

Sung sướng đã chọn nghề Nữ Đô vật

Brenda Scott, gia đình cha mẹ vào hàng tiểu tư chức, năm mười chính nàng đã thôi học. Có một dạ

(Xem tiếp trang 8)

CHUYỆN gia đình tôi

Một bài Toán

NGUYỄN THỊ LÝ VÂN

Mục này dành riêng để quý bạn lại những câu chuyện hằng ngày xảy ra trong gia đình mình. Nó có thể là vui buồn đáng cười đáng khóc. Nó có thể xảy ra giữa bạn và các người thân giữa người với thân với lời nói, v.v.... Hoạt cảnh gia đình đó bạn hãy thử cố diễn tả dưới ngòi bút của mình xem sao. Xin nhớ viết một mặt giấy và ngoài bì đề :

MỤC TRUYỆN GIA ĐÌNH TÔI.

(Tiếp theo và hết)

Thủy mếu máo. Bích hơn nàng chăng ? Chắc hẳn Bích phải có duyên và dễ thương lắm nên mới làm Tân mê say. Còn nàng, có lẽ nàng vô duyên quá nên không được chàng thương mến ?

Thủy lại càng khóc to hơn. Nàng oán trách ông xanh tại sao đã cho nàng vẻ đẹp lại, không cho nàng sự dịu hiền để được Tân yêu ? Thế vậy thì làm sao sống nổi ? Nàng gục đầu vào gối khóc tức tưởi.

Tân bước vào đứng nhìn Thủy mà cảm động :

— Thủy em đang làm gì thế ?

Nghe Tân hỏi Thủy càng khóc to hơn.

— Anh Tân anh đã hết thương em anh có người yêu khác hơn em. Em biết rồi vì em thô lỗ lại vô duyên nữa nên anh ghét bỏ em phải không

Tân cười đắc chí vì kế hoạch của mình thành công.

— Em [illegible] thân hơn đi khóc cho số phận của em. Nhưng em không hiểu vì sao em có những tánh xấu ấy hở Anh ?

Tân ngồi xuống cạnh Thủy nhỏ nhẹ :

— Vì em kiêu căng, hung dữ, em có biết không ?

— Nếu em không còn kiêu căng còn thương em không ?

Tân hôn nhẹ lên má vợ :

— Thương ! Anh thương em hơn bao giờ hết. Em đã biết hối hận anh mừng vô cùng. Như vậy em xứng đáng là vợ cưng của Anh. Thủy, anh đã tìm được hạnh phúc — rồi chàng cười sung sướng.

Thủy ôm chầm lấy Tân. Nhưng nàng bỗng vội buông chàng ra :

— Nhưng còn Bích.., người yêu của anh thì sao :

Tân bật cười ?

— Bích nào là người yêu của Anh? Chỉ có Thủy vợ cưng của Anh thôi. Thủy em đã bị anh gạt ; Cái điểm tâm lý đó anh phải khổ sở suốt mấy tháng mới tìm ra, cũng chỉ vì yêu em. Em hiểu hết rồi chứ !

Cả hai cùng cười to.

Không khí oi bức trưa hè cũng trở nên dễ chịu với sự cảm thông của đôi vợ chồng trẻ. x x x

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.71
- YViện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 25.151

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 7

Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG HAI

Đảng cướp của Tom

—Được lắm ! Tao cũng muốn như vậy. Nhưng rồi sao này lộng đá của mình sẽ đầy ngày những người đàn bà và những người đàn ông chờ đợi để được «con tin» thì làm sao còn có chỗ cho bọn cướp tụi mình ở nữa. Mày thử kể nốt đi tao coi chứ riêng tao thì tao không thấy có mục này ghi trong sách.

Trong khi hai anh chàng này cãi cọ nhau thì chú bé Tommy Barnes đã ngủ khoèo rồi. Khi người ta đánh thức chú ta dậy thì chú ta sợ hãi hết hồn và bắt đầu khóc sướt mướt Chú ta đòi trở về nhà mẹ và không thích chơi trò ăn cướp nữa.

Người ta kiếu ngạo chú bé và nói rằng chú ta giống «con nít» quá. Giận quá chú bé tuyên bố là sẽ đem tất cả những chuyện bí mật của tụi này ra nói cho mọi người biết, khiến cho anh Tom đã phải dúi cho chú ta một vài xu để thí dỗ chú ta Thế rồi, anh Tom tuyên bố là đã đến giờ trở về rồi. Chúng tôi sẽ hội họp nhau trở lại vào tuần sau để cướp của giết người. Ben Rogers bèn nói rằng anh ta chỉ có thể ra khỏi nhà vào ngày Chủ Nhật được mà thôi và đề nghị với mọi người nên họp vào ngày Chủ Nhật sau. Nhưng tất cả mọi người điều la lên rằng như vậy không êm chút nào cả, và rồi không ai bàn tới vụ này nữa.

Bọn này quyết định sẽ gặp lại nhau để tìm ra một ngày họp nhất định, và sau đó bọn này đã bầu chánh đảng và phó đảng cướp. Anh Tom Sawyer và foe Harper được bầu làm chánh và phó với đa số tuyệt đối, và chúng tôi đã có thể về nhà được rồi.

Những tia sáng đầu tiên của buổi rạng đông đã bắt đầu ló dạng trong khi tôi leo qua vầy nhà trồng để tới chỗ cửa sổ của tôi. Bộ quần áo mới của tôi dính đầy những bùn. Và tôi, tôi đã trở về nhà.

CHƯƠNG BA

Tấn công đoàn xe

Chắc bạn bạn tưởng đâu là cô watson, ngày hôm sau sẽ la tôi dữ lắm về tội làm dơ dáy bộ quần áo phải không ? Ngược lại, người đàn bà goá ấy đã không la tôi một tiếng nào cả. Cô lẳng chải lại bộ quần áo cho tôi.

Nhưng trong cô có vẻ buồn và tôi đã tự hứa là sẽ cố gắng ngoan ngoãn trong đột ít lâu Cô watson đã vẫn tôi vào trong phòng giấy của cô cầu nguyện. Khỏi cần phải nói, thì các bạn cũng đủ biết rằng cái trò đó không thay đổi được gì cả. Cô kể lể rằng cầu nguyện thì muốn gì cũng được, nhưng tôi đã thử rồi, chẳng thấy đúng tí nào cả !

Này nhé ! Có một lần nọ, tôi có một cái cần câu, nhưng lại không có lưỡi câu. Thế rồi, tôi bèn cầu quyện để xin cho có một cái lưỡi câu, nhưng tôi không hiểu tại sao lại vẫn không được

Chán nản quá, tôi đã phải nhờ tới côwatson cầu nguyện hộ cho tôi. Nhưng tôi không hiểu tại sao cô lại cho tôi là một thằng điên.

Có một bữa nọ, trong khi ngồi một mình trong rừng, tôi đã có dịp suy nghĩ rất lâu. Tôi tự nhủ ; «Nếu cầu nguyện mà người ta muốn gì cũng được thì tại sao ông mục sưwinn lại không thể thâu về được số tiền mà ông ta đã bị mất vì những con heo của ông ? Tại sao bà goá lại không tìm ra được cái hộp bằng bạc bị mất cắp ? Tại sao cô watson lại không thể nào mập ra được ? ».Rốt cuộc tôi đành phải kết luận là không có cái gì đúng cả.

(Còn nữa)

Khu Vườn Mùa Mưa

(34)

Truyện dài của THẾ-UYÊN

— Thôi bữa khác. Gần 1 giờ rồi, tôi có việc giải quyết với thằng Dư... Phải về giờ này mới mong gặp nó ở nhà.

Miên nhếch mép, phát một nụ cười :

— Mê gái ?

Tôi đang lơ bước đi vô vào chào, đứng lại. Thằng Dư có kể được là đang mê gái không ? Miên uể oải hỏi tiếp :

— Có lẽ mê gái tốt hơn..,

— Tô đã đi xong vơ, chuẩn bị xuống cầu thang

— Không phải tại nó mê gái,. Bác sĩ Trần có cảnh cáo nó qua tôi. Phải ngưng những hoạt động lăng nhăng quá khích lại.

— Lại hoạt động ? Nó làm gì anh ?

— Tôi cũng không biết nữa. Từ lúc nó lớn, tôi không can thiệp đến công việc, đời sống của nó nữa.

Trước khi bước xuống thêm một bực gỗ đưa dài tôi khuất khỏi tầm nhìn của Miên, người bạn già từ bao năm, tôi không ngăn nổi một tiếng thở dài khô, nguyên nhân rõ rệt tôi muốn nó lao vào gái vào rượu với tất cả đam mê sức lực của tuổi trẻ, hay tôi muốn nó lao vào đấu tranh... Đột nhiên, tôi khoảng khắc ao ước giá nó đừng là con tôi — gió khuya từ ngoài lộ lùa thốc vào mũi tôi mùi rác chua và một lớp bụi phủ mờ hỏ trên da mặt.

xXx

Tôi xuống xe phía ngoài lộ lớn vì trông thấy tiệm cà-phê tầu còn đèn sáng— tôi muốn kiếm mua thứ bánh quen thuộc tròn trĩnh, ngoài đậu xanh, trong lòng đỏ trứng gà vẫn thường nhấp nháp vào bất cứ lúc nào của ngày cũng như đêm. Trong quán chỉ còn hai người lính ngồi bàn trong cùng quanh một dãy chai la-de đã cạn. Người chủ tầu béo húp nhìn tôi, nhận ra mỉm cười bằng chiếc miệng rộng :

— À, thầy ký !... Lâu quá không thấy.

— Gói cho tôi hai cái bánh đó như mọi khi...

— Thầy không ngồi uống chai la-de sao. Tôi vẫn dành được mấy chai trái khóm...

— Thôi. khuya rồi.

Không hiểu sao tôi thấy người chủ quán này thân thiết hẳn lên, cảm thấy muốn nói ra điều gì cũng được.

— Hồi này tôi không làm thầy ký nữa... Tôi làm báo.

Người chủ đã gói xong gói bánh, vòng căng hai vòng thung cho chặt, bật lách tách.

— Làm báo ?

— Nghĩa là viết bài đó... Thường kêu là ký giả đó.

Người chủ cười hề hề, đưa một ngón tay vừa gãi lưng vừa đ. vòng vào lấy tiền thối :

— Thế là thầy vẫn là thầy ký...

Khoái chí với sự chơi chữ tìm ra, hắn đưa cả bàn tay múp míp đập khe khẽ lên quầy, Tôi vui vẻ cười theo.

— Ừ ! Vẫn thầy ký... Nhưng ký này khá tiền hơn nhiều.

Tôi trao đổi vài câu nói tào lao khác nữa trước khi cầm gói bánh tiến ra cửa ý thức tôi muốn lên khăn nơi quán này có lẽ vì tôi ngần ngại, tôi chưa biết nói với thằng Dư ra sao. Từ đã lâu lắm, bố con chỉ còn những liên hệ nhỏ, chẳng ra gì. Ngay cả quá khứ dài dặc của tôi, nó có lẽ cũng chỉ biết sơ qua người mẹ.

Con đường dẫn vào cư xá đã tối đen, le lói vài ngọn điện từ phía trong những kho nằm trong hẻm gai. Sự xa cách giữa hai bố con đã bắt đầu vào những thời kỳ nào, tôi không sao nhớ được. Từ đã lâu vì những duyên cớ không định hình, xác định nổi vị trí... Hồi nó còn nhỏ, tôi thương yêu nó như thương yêu con Ly.

Tôi đã về tới gần nhà. Trong vườn, còn ánh sáng đèn tỏa từ chiếc đèn lồng vuông phất lụa trắng chiếc đèn không biết thằng Dư lấy ở đâu mang về treo trước cửa nhà đêm làm lễ đính hôn cho con Ly— chiếc đèn vẫn còn đó, tỏa ánh sáng êm ái trên lớp sỏi vườn ở gần, trên phiến đá và trên chiếc ghế mây cũ tróc lao sơn trắng. Tôi chưa muốn vào nhà, rút bao thuốc châm hút và ngồi xuống bờ xi măng cao của một miệng cống. Gió đêm mát êm đềm, thoang mùi hương của tùm dạ lai hương đâu đây và tiếng lá mía cọ sát sàn sạt,

Chiếc xe gắn máy cũ của Dư vẫn dựng vào chỗ hương lọ, tựa vào một khối bê tông ngh ỏng. Nó đã ở nhà và vào khung cửa sổ phòng trên còn sáng — nó đang làm gì đây, đọc truyện hay cắm cúi viết những kế hoạch, những bài văn hô hào này nữa...

Xa cách qua rồi tôi với nó đã như hai người quen với sự hiện diện với nhau, tương tự hai kẻ lữ hành cùng nghỉ ngơi quá lâu trong cùng một quán trọ. Nhiều khi, ngay cả những khi cần phải dùng ngôn ngữ trực tiếp, tôi cũng không sử dụng.

Tôi có một số dâm thư kèm hình ảnh làm tình, một phần bạn bè cho một phần tự sưu tầm, từ đã lâu và tất cả bỏ trong một bó sơ nhét dưới tận cùng ngăn tủ— tôi đã nhàm chán chúng không còn cảm thấy một xúc động dâm tình nào nữa trước những tài liệu đó. Nhưng mọi lần, đã lâu lắm xa lắm, tôi tình cờ thấy dấu vết chứng tỏ bộ hồ sơ ấy đã bị lục ra coi — tôi cất sang chỗ khác lại bị lục thấy. Tôi lại kiếm chỗ cất khác và vẫn bị kiếm ra. Hai bố con chơi trò cút bắt, dấu tìm như thế khá lâu, cho tới một ngày tôi nghĩ rằng đã đến lúc nó đủ sức đọc, để cho nó đọc, cho nó sớm có một sự ám tưởng và mọi chú nhàm chán trong địa hạt tình dục. Nó đã lớn rồi. Tôi đã biết nó đã thủ dâm nhiều lần và chẳng buộc thắc mắc. Một giai đoạn phải trải qua trong buổi dậy thì. Tôi chỉ mong nó đừng vượt quá độ...

Đừng vượt quá độ ? Tôi rút mẩu tàn thuốc ra.., châm một điếu mới. Nó là con tôi mà, nó mang giòng máu sôi nổi đa dục của tôi.— làm sao tôi mong muốn nó tiết dục, lạnh lùng hơn. Nhưng ngay cả vào thời kỳ con Ly bắt đầu vào tuổi dậy thì, hai anh em nó quá thân thiết với nhau, tôi cũng chỉ âm thầm e ngại, chỉ trông cậy vào sự chênh lệch bốn năm giữa hai đứa. để mong thằng Dư sẽ không dạy những trò chơi dậy thì đi quá xa, quá x.... Tại sao tôi đã không lên tiếng nói khuyến cáo. Những lúc ấy, các đứa con [illegible] dầu của người tồ [illegible] hết — những tôi [illegible] chỉ lặng thinh, âm thầm đo xét theo dõi và đôi khi [illegible] với hành động thích ứng những [illegible]. Tôi đã [illegible] nhà. con Ly ba đầu có những bạn trai đầu tiên — [illegible] ngày sau đó. Có bạn bạn trai, Ly [illegible] quyến [illegible], nhưng đồng thời nó cũng ba dần tôi. Nó mỗi ngày một thêm quen lo thu xếp các vụng cụ cần thiết con đau nổi của tôi, cho tới một ngày kia, nó đi xa hẳn, ta thôi thể [illegible] đóng khuôn trong, khu vườn đã làm nở những bông hoa đầu tiên trên da thịt nó,

(CON NỮA)

Những cánh đồng

(Tiếp theo trang 5)

Sao hôm nay Dì bị giựt mất hoài hả ! Không biết có chuyện gì không đây à Bốn giờ, chiều, gió mát lại càng mạnh. Dì với tay lấy cái áo len tím và trông ra cửa sổ. Khu vườn lan tím đã buồn, cả mấy tháng trời nay Dì chẳng ra sân, cứ ở trong phòng. Vì thế nào tuần tới Dì sẽ cùng Thanh đi xem từng cái lá non cái lá già, lại búp nhỏ và cái hoa nở muộn. Dàn khổ không biết đã lên cao từng nào. Đó là một mảnh đất nhỏ mà Dì và Thanh đã xin bác sĩ Tulliver.

Vú Năm đã bảo Dì nó lên cao gần bằng trần nhà và bắt đầu leo qua nhánh hàng rào bên kia. Thích quá ! Hôm kia Vú Năm lấy khổ qua móc hột và ngâm nước muối cho thơi đắng — vì Dì bảo không thích đắng — rồi Vú nhận thịt nạc vào trong bắt lên nồi hầm. Vú Năm làm ngon ghê và bữa ăn đó Dì ăn một lượt ba chén cơm ! Thế nào khi Thanh về đây. Dì phải bảo Vú Năm làm món này cho Thanh ăn, vì Dì biết chắc chắn rằng Thanh chưa bao giờ ăn món này, cũng như Dì hồi đó.

(Còn nữa)

ĐẶC ĐIỂM CỦA BẢNG HIỆU ACRYL PLASTIC :

- Trong sáng, bóng không bao giờ phai màu.
- Điện bảng hiệu sẽ hấp dẫn sự chú ý của khách hàng.
- Với bảng trang trí huy hoàng bằng ACRYL PLASTIC tại nhà cũng như trong cửa hiệu quý ngài sẽ được hài lòng, sảng khoái hơn vì vẻ lộng lẫy của nó sẽ lôi cuốn mọi người.
- Các chuyên viên lành nghề ĐẠI HÀN đang sẵn sàng nhận lãnh đặt hàng từ hôm nay, nhiều kinh nghiệm, làm kỹ lưỡng, nhanh chóng, giá hạ đặc biệt, chắc chắn là một nơi đáng cho quý vị tín nhiệm.
- Xin mời đến : Hãng LÝ XUÂN CẢNH số 221 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định.

UROSIPHON
UROSIPHON
VIỆN BÀO-CHẾ RICHARD - PHÁP QUỐC
UROSIPHON
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
Hộp 8 ống
ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.
K.N. SỐ: 60M.QCD.P. 28.8.60

Những việc cần tối thiểu

Bài của T.S. NHỊ MAI

Mối quan tâm nhất của mọi người hiện nay là làm cách nào để có tiền. Giải quyết trong phạm vi gia đình nhỏ bé đã là khó còn nói gì đến quốc gia nhất là quốc gia ấy đang trong tình trạng chiến tranh nghèo đói :

Một chính phủ, dù được lòng dân hay không hữu hiệu hay không dù trong cảnh ngộ nào cũng phải coi như chiếc đầu máy kéo cả 1 dây toa xe hỏa. Những «hành khách» dù muốn dù không trong trường hợp máy móc «trục trặc giữa đường» đều có bổn phận tiếp tay giúp sức với những người thợ chuyên môn trong cái có thể của mình để ít ra cái đầu máy ấy chạy được thêm quảng đường này hay quãng đường đó.

Trong hoàn cảnh hiện tại của nước nhà, chính phủ gặp rất nhiều khó khăn, dân chúng cũng thông cảm điều đó. Dân chúng muốn làm 1 cái gì để giúp chính phủ. Song cái gạch nối cái phương tiện để được gần chính phủ, giản tiện nhất là các cơ quan ngôn luận. Nhưng ai cũng biết báo chí ngày thường gặp nhiều khó khăn nên những người có thiện chí có nhiệt tình với chính phủ cũng phải chịu ảnh hưởng lây theo không ít. Vì đó mà giữa dân và chính phủ không có dịp bắc cầu lại gần, trái lại còn cách xa nhau thêm. Điều đó cũng là 1 điều đáng tiếc.

Làm cách nào để chính phủ có tiền không những đó là câu hỏi điên đầu của chính phủ mà còn là sự quan tâm đặc biệt của mọi người dân. Vì chính phủ có tiền mới thực hiện được nhiều việc lợi ích cho quốc gia (không nói đến việc có tiền mà không biết sử dụng đúng đắn) mà dân chúng là những giới được nhờ được hưởng trực tiếp hay gián tiếp.

Ai cũng hiểu rằng trong tình trạng chiến tranh này không biết phải có bao nhiêu tiền mới là đủ nhưng nếu có tiền mà biết cách sử dụng đúng đắn cũng có thể tạo ra cái đủ tạm tạm được.

Trong phạm vi bài báo này chúng tôi xin phép nêu ra 1 vài điểm có thể giúp chính phủ có thêm tiền trong cái số tiền có sẵn khỏi phải cần cầu viện dầu thêm nữa nếu thực hiện được và quyết tâm thực hiện cho bằng được.

I.- ĐÀN BÀ MIỆNG RỘNG.

Trong khoa tướng số có câu «đàn ông miệng rộng thì sang, đàn bà miệng rộng tan hoang cửa nhà». Trong hoàn cảnh nước ta hiện tại câu trên chỉ đúng có 1 phần vì đàn ông, đàn bà rộng miệng như nhau và hoang phí đến độ «tan nát cả cửa nhà», chứ sang thì chưa thấy.

Hiện tượng đó được chia làm 2 thành phần. Thành phần thứ nhất là chính phủ «rộng miệng». Thành phần thứ hai là dân chúng «rộng miệng». Nghĩa là chính phủ tiêu pha hoang phí, dân chúng ăn xài hoang phí, cả hai đều tiếp sức nhau làm «tan hoang» cửa nhà VN vậy.

Trước hết chúng tôi xin bàn cách chính phủ bớt đi sự hoang phí trong cách chi tiêu tiền bạc (Ngân sách hàng năm) để tiết kiệm tối đa. Tiết kiệm được tức là sẽ có tiền.

— VỀ PHƯƠNG DIỆN NHÂN SỰ.

Nhân sự đây gồm có quân nhân và công chức. Chúng ta phải tổng xét cách sử dụng nhân sự đúng chỗ, đúng nhu cầu để bớt đi sự phí phạm nhân lực và tài lực.

— Về quân nhân. Hiện tại quân số lên tới 1 triệu người so với đệ nhất cộng hòa đã tăng gấp 3 lần do đó chỉ việc chi phí về lương bổng không cũng đã túng thiếu lắm rồi.

Chiến tranh không cho phép giảm quân nhưng nếu chúng ta soát xét lại toàn diện hệ thống tổ chức quân đội, qui định lại từng đơn vị, từng nha sở, chỉnh đốn lại từng phần hành, từng trách nhiệm để điều động, phân phối cho hợp lý thì cũng đã cách tiết giảm quân số. Tiết giảm đây có nghĩa là bớt quân số mà hiệu năng vẫn duy trì quân số hiện hữu nhưng hiệu năng lại tăng lên.

1— BÀI TRỪ TUYỆT NỌC QUÂN SỐ MA

Những tài liệu không căn cứ trên giấy trắng mực đen cho biết tình trạng quân số ma không phải là chuyện hoang đường.

Có những thanh niên có tên trong nghĩa quân tại 1 nơi nào đó. Tuy nhiên anh ta không làm nhiệm vụ của mình mà lại đi buôn bán làm ăn ở ngoài, tiền lương thì biếu cho ông xếp ngoài ra còn hàng tháng cung phụng thêm tiền bạc cho ông xếp.

Có những quân nhân thực thụ cũng ở trường hợp tương tự như trên.

Có những đơn vị quân số trên báo cáo thì đông nhưng thực tế lại ít hơn.

2— BÀI TRỪ NẠN PHE ĐẢNG C.Q.C.C

Có nhiều phòng sở được nhét đầy những loại C.Q.C.C. đúng ra còn thêm thành phần Đ.L nữa tức là đút lót nữa.

Công việc thì ít, nhân số lại nhiều. Ông xếp lớn cho thì ông xếp nhỏ cứ nhận có mất mát gì đâu. «Sông bao nhiêu nước cũng vừa, phòng bao nhiêu lính vẫn chưa thấy nhiều.»

Những thành phần dư này lẽ dĩ nhiên không phải là được ngồi chơi xơi nước mà cũng được phân chia cho công việc. Đáng lẽ chỉ cần 1 người phụ trách thì ông xếp cho những 3 người làm chung thành ra nhàn hạ lắm.

Trái lại có những phòng sở khác lại thiếu công việc đáng 2 người thì chỉ 1 người ôm đồm tất cả.

3— TỔNG KIỂM TRA CÁC PHÒNG SỞ

Không có 1 con số chính xác về các nhân viên phục vụ tại các phòng sở quân đội. Nhưng chắc chắn là phải nhiều lắm, hãy tổng kiểm tra lại xem. Những phòng sở nào có thể rút thì rút hoặc sát nhập lại càng hay. Do đó sẽ bớt đi được một số nhân viên điều khiển và thừa hành dư sẽ được dùng vào đúng nhiệm vụ.

Thường thường các cấp chỉ huy lớn thích vẽ rắn thêm chân, thêm phòng này thêm phòng kia để đưa chân tay mình vào đưa người của mình nắm những Fonction do đó được thăng quan tiến chức dễ dàng. Vậy cần phải tổng kiểm tra từ đơn vị nhỏ nhất đến đơn vị lớn nhất. Số dư thừa sẽ tung ra các đơn vị tác chiến, bớt đi việc tuyển mộ thêm quân mới. Tuyển quân mới vừa tốn kém việc huấn luyện, vừa phải dài thọ bằng những ngân sách khổng lồ cũng như là «Sông bao nhiêu nước cũng vừa» nhiều mà hiệu năng không nhiều cho dù quân có tăng đến 2 triệu mà không khai thác, sử dụng đúng mức cũng đến vô ích.

4— SỬ DỤNG NHÂN SỐ BIỆT PHÁI.

Nếu xét ra những thành phần cần được hoãn dịch thì cho hoãn dịch khỏi cần phải đi thụ huấn xong rồi mới hoãn dịch: tiết kiệm được khá nhiều phí tổn. 1 sĩ quan được huấn luyện chi phí trung bình khoảng gần 1 triệu đồng

Nếu hàng ngàn người học quân sự rồi cho hoãn dịch, chưa biết bao giờ mới dùng đến thì quá phí phạm.

Hiện tại có hàng mấy chục ngàn sĩ quan hạ sĩ quan biệt phái về các ngành, đông nhất là giáo dục. Có lẽ trong tình trạng này họ sẽ được biệt phái luôn nghĩa là giải ngũ không chính thức. Bộ quốc phòng đã mất đi 1 nguồn nhân lực khá quan trọng lại càng tốn kém biết bao nhiêu tiền bạc trong việc đào luyện họ thành 1 quân nhân thuần thục kinh nghiệm.

Nay trong tình trạng giảm quân thiết tưởng B.Q.P có thể dùng họ được như sau :

Những người biệt phái sẽ phục vụ tại ngành dân sự của họ 1 buổi và 1 buổi phục vụ tại cơ quan quân sự.

Để tránh việc xáo trộn ai ở tỉnh nào phục vụ tại ngay tỉnh đó. Những người ở tỉnh lỵ phục vụ tại tiểu khu, quận ở chi khu Sàigòn thị xã thì ở quân vụ thị trấn chẳng hạn,

Họ sẽ phụ trách công việc văn phòng hay an ninh tuần cảnh, nút chặn... trong thành phố.

Nhờ đó các cơ sở sẽ bớt đi 1 số quân nhân và số này sẽ được điều dụng theo nhu cầu.

(Còn 1 kỳ)

PHÚ THỌ HÒA KHÁC HẲN NẾP SỐNG SAIGON

phóng sự của B. T.

Tôi đến Phú thọ Hòa vào một ngày nắng chói chang. Đường đi quanh co, dằn, xóc. Hai bên đường bát ngát bao la cỏ không vắn. Vài con bò gặm cỏ thong thả, lác đác những núi rơm. Đi ngang 1 dãy rác (có lẽ bao nhiêu rác Sàigòn đều dồn cả đây cả) dài, tôi lên số. Tôi đã đến mục tiêu. Thăm con bạn Queo vào con đường đất đỏ, gồ ghề, tôi chạy chầm chậm. Bên tay mặt, những đống gạch vụn hình ảnh tan rã, của một cơ nhà điện nào đó bị sụp chưa được dọn dẹp. Những căn nhà lâm chẫm lặng đạn hồi tết Mậu Thân bỏ hoang cỏ mọc xanh rờn

Nhà con bạn tôi ở khu Tân Phú 2. Đến nó đang cặm cụi trên bàn máy, bỏ chạy ra tay bắt, mặt mừng rỡ. Tôi thưa hai bác mẹ cho con bạn tôi). Sau vài lời thăm hỏi, tôi tìm hiểu về sinh hoạt ở đây.

Mưu sinh

Dân ở đây mưu sinh khá chật vật. Từ ông già bà cụ đến con nít 7, 8 tuổi đều phải làm việc. Hầu hết dân chúng chuyên về chăn nuôi, may mướn và đan lưới

Thấy một cô bé 15 tuổi ngồi thoăn thoắt đan lưới, đan thật thành thật nhanh, tôi gợi chuyện :

— Cha ! Em làm lẹ dữ, đa !

Cô bé quay lại, nhoẻn miệng cười, tay vẫn không ngừng :

— Lẹ gì chị ? Mấy bữa nay bỏ đan, «cứng» tay thấy mồ.

Tôi phục thầm, hỏi tiếp :

— Thế em bỏ đan, làm việc gì ?

— Em may đồ.

— Em may đồ mối, hả ?

— Dạ !

Tôi thắc mắc :

— Bao nhiêu một cái em ?

Cô bé trả lời rành rọt :

— Dạ may một chiếc quần sọt con nít thì 6đ một cái, tính cả chỉ. Còn áo thì 8đ. Thêu riêng, độ 7đ.

Tôi cảm thấy thương cho dân nghèo ở đây đã bị bóc lột tệ quá. Tôi tò mò thêm :

— Một ngày em may được bao nhiêu ?

Cô bé thật thà :

— Dạ ngồi may suốt ngày từ sáng đến 10 giờ đêm thì được 1 tá 50 cái : 300 đ

— Thế à ?

— Cô bé khai thêm :

— Chị Tuyến em may 1 chiếc quần tây đàn ông được tới 250đ. Mỗi ngày chị làm suốt sáng tối được 2 cái quần

— Cha ! Thế thì giàu rồi !

Cô bé buồn buồn :

— Giàu gì chị ? May đồ suốt ngày mà mình thì không có áo quần bận.

Tôi an ủi :

— Thợ may thiếu áo, thợ nề không có nhà ở, thằng giàu con đói là thường mà !

Cô bé cười. Tôi hỏi tiếp :

— Lưới em mua ở đâu ?

— Dạ ở cầu Ông Lãnh mua 1 ký thì 600đ

— Em đan bao lâu thì xong ?

— Dạ không chừng. Lúc rảnh em mới đan nên có khi 1 tháng! có khi nửa tháng.

Tôi vuốt tóc cô bé :

— Em đan xong, bán ở đâu và bao nhiêu?

Cô bé lắc đầu ?

— Dạ bán ở đâu thì em không biết rõ vì chị Tuyến em đi bán. Nhưng chắc cũng mấy chỗ lưới cá lên chứ đâu ? Còn giá thì không nhất định.

Tôi quay sang một cậu bé đang lau bàn :

— Em siêng nhỉ ? Em tên gì, mấy tuổi ?

Cậu bé bẽn lẽn :

— Dạ!.. Em tên Tuấn, mười tuổi

Tôi ngoắc cậu bé lại, ôm vào lòng, nựng .

— Chu choa ! Bộ cưng chơi ngoài nắng quá hay sao mà đen thui đen hôi vậy nè ?

Cậu bé mắc cở cười

— Dạ đâu có ! Tại em ngồi ngoài nắng lặt tỏi đó chớ !

— Tỏi đâu mà em lặt ?

— Dạ ở đằng kia kìa. Tỏi của người ta, lặt thì họ trả tiền

— Lặt là sao em ?

— Dạ lặt là sửa soạn tỏi trước khi họ sấy

— Thế à ? Em lặt tỏi một ngày được bao nhiêu ?

— Dạ tùy mình lặt được nhiều hay ít. Nhưng thường độ 50đ 60đ.

Tôi ngó ra cửa, khen ;

— Cha ! Ơi rẫy trái quá ! Ơi ai trồng đó em ?

— Dạ má em trồng đó ! Trồng để đem ra chợ bán

— Má em già mà còn giỏi ghê nhỉ ?

— Dạ ! Má em 54 rồi

Có tiếng Tuyến :

— Gì đấy ? Hai chị em tán dóc gì đấy ?

Tôi cười :

— Tao hỏi nó chuyện chơi. Mày cứ may đi !

Tuyến cười gạt đi :

— May gì ? Lâu lâu mày mới tới 1 lần.

Tôi cau mày :

— Mày không may, bữa sau tao tóc thèm tới

Tuyến xua tay :

— Tao thanh toán hết rồi. Sao ? Hôm nay rồng đến nhà tôm có chuyện gì đây ?

— Không có gì cả ! Hôm nay rảnh nhớ mày nên dọt lên đây.

Một thằng bé nhỏ chạy lại ôm chân Tuyến, nũng nịu :

— Dì cho con đi chơi với !

Tuyến cười bế em bé lên :

— Cho con ! Lâu quá tao mới bồng mày

— Lo may suốt ngày, tối mệt nằm xuống nghỉ chớ có bồng bế được gì đâu ?

Tôi cười thương :

— Độ rày mày ốm quá !

Tuyến vui vẻ :

— Ốm thương tuyến rồi ! Lúc này còn khấm khá đấy !

Mới bán con heo 40.000đ

— Mày nuôi mấy con ?

— Hai con !

Tôi hỏi :

— Mày may rồi ai nuôi.

Tuyến cầu má em bé:

— Má tao ! À mày ra chợ chơi với tao không ? Lúc sáng, tao đem ra chợ bán được mớ cá trê

— Cá trê ở đâu thế ?

— Tao lưới. Mấy hôm nay mưa, ngoài sông. Mấy cái bờ sâu độ 3, 4 thước là cá trê rồi. Đêm tao cột lưới, sáng tao gỡ. Cũng nhiều cá đó chớ !

Tuyến chỉ :

— Đó ! Ruộng đó !

Tôi ngó theo tay Tuyến chỉ. Những khoảng ô vuông đất rộng đuổi theo tận chân trời ô này ngăn ô kia bằng 1 mô đất cao khô cằn. vài con bò ăn cỏ.

Tuyến kể :

— Vài bữa nữa mưa ngập, họ gieo mạ, rồi độ tháng 10, tháng 11 [illegible]

[illegible] cạo rồi. Gặt được rồi.

Hai đứa [illegible] Tuyến [illegible]

— Hoa [illegible] ba !

— Ờ ! Chị [illegible] lòng tìm.

Nhà cửa.

Trên đây, [illegible] Có nhà gạch, có nhà lá. Nền [illegible] bóng [illegible]. Có lúc lại [illegible] Nhưng [illegible] chính phủ [illegible] phê bình.

Sinh hoạt

Sinh hoạt ở đây [illegible] là im lìm buồn bã. Tôi ở [illegible] Saigòn [illegible] tiếng bàn máy lạch cạch và tiếng [illegible] Nhà nào có radio thì ít buồn hơn. [illegible] đài Saigòn [illegible] Dân chúng [illegible] ít [illegible] Phải nể sức chú [illegible] công, dung ngôn hạnh.

Con dâu không bao giờ được ngồi cùng ghế với cha mẹ chồng con gái [illegible] may đồ [illegible] sáng.

Láng giềng ở đây [illegible] Trường [illegible] trường tiểu học Tân phú, hai là Trường trung học Đông [illegible] (cũng trung học) và bốn là [illegible] Hiện [illegible] hiệu trưởng [illegible] Saigòn.

Báo chí trên đây [illegible] có 1 tiệm tạp hóa. Giá cả trên đây [illegible] (trái Bắp) nhỏ 10đ [illegible]

Xứ nắng:

Phú thọ Hòa là một miền [illegible] đêm thì trở lạnh.

Một trận mưa đổ xuống [illegible] nhà sập đổ. Nhìn ra xa chỉ có một màu trắng. Ruồi đỏ xô vào nhà tìm chỗ núp. [illegible] ở Saigòn thì nhà nhà, lớp lớp, không thể nào đoán được.

Trưa, mặt trời đỏ ong, trời xanh trong vắt nóng rực. bực bội.

Trở về chiều [illegible] phần phật [illegible]

Mặt trời [illegible]

Sáng sớm, mây trắng, sương [illegible] lạnh lạnh, cây [illegible] lạnh sương đêm, trên [illegible] ruộng [illegible] cỏ.

Tự nhiên [illegible]

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 86

Vua chơi đi quan đi bắt

Lúc đó trời đã hoàng hôn. Tư bề vắng lặng, không một tiếng động, không một hơi gió. Trong nhà Tam cô nương, không thấy một bóng người bước ra, tất cả như chìm trong bóng chiều hôm đang nhuộm một màu tang thê lương, bí mật.

Quan thống lĩnh ông làm quan [illegible] ông [illegible] thẳng vào nhà sau. Nhìn qua khung cửa sổ có che bức [illegible] ông thấy có ngọn đèn le lói, ánh sáng xuyên thẳng ra ngoài. [illegible] bên trong có tiếng nói cười từng hồi, lại có tiếng ca tiếng phách, tiếng đàn của Tam cô nương. Quan thống lĩnh nghe rõ, lại càng tức, ông đứng ngay giữa sân, quát vang một tiếng «bắt lấy nó».

Đội thân binh được lệnh, dàn địch nhảy bổ vào phòng, thì đã thấy Tam cô nương mình mặc một chiếc áo bông ngắn lấp lánh tỏa sáng, bạc sáo bước ra, theo sau một đứa đầy tớ gái nhỏ, tay cầm một chiếc đèn lồng ánh sáng chiếu vào mặt nàng khiến cặp môi hồng của nàng [illegible] hơn đôi hàm răng trắng của nàng càng trắng thêm và bất cứ ai cũng khó thể không ngây ngất vì cái sắc đẹp quyến rũ của nàng. Bỗng đội thân binh nghe một giọng nói líu lo như chim oanh phát xuất từ cái miệng [illegible] môi xinh thắm kia :

Giữa lúc nguy cấp, bỗng từ trong phòng chạy [illegible] đầy tớ này chạy thẳng ra trước mặt quan thống lĩnh rồi đưa tờ giấy [illegible] quan thống lĩnh giơ tay lên gần mắt xem tờ giấy, bỗng giật mình thót [illegible], đôi cẳng như muốn khuỵu xuống. Thì ra trong tờ giấy đó, Quan thống lĩnh đọc thấy mấy giòng chữ sau đây :

— «Ngươi hãy trở về. Ngày mai, trẫm sẽ có chỉ [illegible] tới».

Phía dưới 12 chữ đó ông còn thấy dấu son tươi son của chiếc ngọc tỷ của Hoàng đế.

Quan thống lĩnh đến lúc này, một câu cũng chẳng dám nói, lẳng lặng kéo đội thân binh trở về nha môn, một mặt biệt phái một đại đội thủ vệ binh âm thầm kéo tới bao vây khắp bốn phía quanh nhà Tam cô nương để bảo vệ cho ngài ngự chơi gái.

Sang ngày thứ hai, quan thống lĩnh vào triều kiến Hoàng đế đúng lúc đang định tấn khuyên hoàng đế chớ nên vi hành, thì không ngờ cản long hoàng đế sớm đã không cho ông mở miệng mà vừa cười vừa bảo ông :

— Khanh làm việc cần mẫn lắm, nhưng bất tất phải nhìn rõ đến thế, e mất cả cái đẹp đi ?

(Còn tiếp)

Xin đón coi

Một siêu phẩm của Hảng SHAW do hiệp sĩ Cụt tay VƯƠNG VŨ trổ tài những Võ công : KHÔNG ĐAO-THỦ, THIẾT-SA-CHƯỞNG, NHU ĐẠO v.v... cùng với ĐINH-HUỆ trong phim

Lửa Tình HIPPY

Khởi chiếu Độc quyền tại

Rạp KHAI-HOÀN từ 13-3-71

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIÁO-DỤC
NHA KỸ-THUẬT VÀ
CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ
❖ ❖ ❖
Số 121/KTHVIKTIL

Thông - Cáo

(Lần thứ năm)

Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ trân-trọng kính mời những sở chủ có tên sau đây hay những thừa kế đến Văn phòng Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ : số 2 Phạm-Đăng-Hưng, để lập hồ sơ thanh toán tiền đất trưng-thâu ở Xã Linh-Xuân-Thôn, Thủ-Đức :

1/ — Bà Nguyễn-Thị-Bạch chủ lô đất số 236.
2/ — Bà Võ-Thị-Nén và Ông Ngô-Văn-Quyền chủ lô đất số 237.
3/ — Bà Huỳnh-Thị-Nở chủ lô đất 238
4/ — Ông Tô-Văn-Sửu chủ lô đất số 255.
5/ — Ông Huỳnh-Văn-Minh chủ lô đất số 264 và 265.
6/ — Ông Nguyễn-Văn-Đó chủ lô đất số 251 và số 415.
7/ — Ông Ngô-Văn-Cứ chủ lô đất số 336.

Sàigòn, ngày 5 tháng 3 năm 1971
GIÁM-ĐỐC
NHA KỸ-THUẬT VÀ CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ
LÝ - KIM - CHẤN

TRUYỀN HÌNH Thứ Bảy 13-3-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thiếu nhi Học mà chơi
19g00 Thông Cáo
19g05 Thể thao Quân đội
19g15 Tân nhạc Trường Sơn
20g00 Tin Tức
20g20 Tạp diễn Thanh Được
21g10 Bình Luận
21g20 Hình ảnh tuần qua
21g30 Kịch : Cô Giáo Loan do ban Võ đức Duy thực hiện.
22g15 Tin chọn lọc
22g18 Thời sự Quân đội
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

12g00 Don Knotts
1305 Dickvan Dyke, Bill Cosby
1405 Sports
1630 Info
1705 Bomb squad USN
1730 Room 222
1800 Rapping With Brinkley
1900 News
1930 Honey west
2000 Soul
2125 Bold Ones
2200 News
2230 Montage
2305 Movie Gypsy

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

1— Trả lời Ông Thanh-Tịnh, 20 Trần-Khánh Dư Saigon.

HỎI : Tôi là Việt kiều hồi hương với gia đình gồm có cha mẹ già [illegible], 1 em trai và 7 con nhỏ. Đến tháng 5-1971 tôi hết thời gian [illegible] nhập ngũ [illegible] ngày về nước [illegible] cho [illegible] trường hợp với có xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh được không ? Nếu được, hồ sơ gồm những giấy tờ gì ?

TRẢ LỜI : Nếu ông quá 33 tuổi (sinh từ 1937 trở về trước) Ông hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch vì gia cảnh với lý do phải nuôi dưỡng 7 con dưới 18 tuổi.

Hồ sơ xin hoãn dịch phải nộp tại Phòng Quân Vụ Toà Đô Chánh Saigon trước khi Ông [illegible] 1971. Thành phần hồ sơ gồm có :

— Đơn xin hoãn dịch gia cảnh (theo mẫu).
— Bản sao [illegible] Ông.
— Bản sao [illegible] hương.
— Chứng chỉ [illegible] (theo mẫu)
— Khai sinh của các con ông.

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 15 và 16-3-1971

D. G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES) Đại học Cambridge Anh Quốc và kỹ sư **Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele, cô Pierce.**

— Dạy từng nhóm ít người; Sáng — Chiều — Tối.

— Bảo đảm 2 tháng **NÓI** và **VIẾT** 5000 câu thông dụng với các tiết mục: xã giao, chuyện phiếm, chính trị, kinh tế, điện ảnh v.v...

— Ghi tên tại **1978 Lê văn Duyệt Sàigòn** (gần Tòa Đại Sứ Miên) hay biệt thự số **235 Trần Quốc Toản** (góc đèn xanh đèn đỏ Nguyễn Tri Phương).

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

[illegible] thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê Học cắt, chải, chải bới, uốn và pha thuốc uốn theo phương pháp Âu Mỹ. Khóa 10 khai giảng 15 giờ 1-4-71. đặc biệt chỉ dẫn cách tự trang điểm cho mình. Sáng — Chiều — Tối. Có trưng bày tóc giả kiểu bà Thiệu, bà Kỳ.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại **Pháp**, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp có, lớp sáng, chiều, tối. Có khóa cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày.

Khóa đầu năm khai giảng ngày 11 tháng giêng năm Tân Hợi tức 6/2/71..

Học RADIO-TV

KHAI GIẢNG: 15-3-1971

Đầy đủ lớp Sáng — Chiều — Tối

— Học nhanh (nhờ có phương pháp) Học viên đã học Radio có thể học vào TV ngay.

— Kết quả chắc chắn (hỏi ngay học viên đang học)

● Chính 2 GS Long Bảo tốt nghiệp trường T.V. Mỹ—Nhật trực tiếp điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

HIỆN - ĐẠI

243 Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -1- Học phí nhẹ -1- Huấn luyện viên nhã nhặn -1- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion: 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lối các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần Hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần Hưng Đạo. ĐT 37.201.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Thợ máy xe hơi

TÒNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ, Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. thực tập và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày, rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 4.500đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) ĐT.37.201.

Lớp TV-RADIO

Khai giảng 15-3-71 và 23-3-71

● 2 lớp **Ráp Sửa Radio**

Sáng: 8g00 — 10g

Tối: 7g00 — 9g

Trọn khóa 2 tháng. Học phí hạ. Lý thuyết đầy đủ — Thực hành nhiều Mãn khóa cấp chứng chỉ. Đặc biệt học viên ưu tú được tuyển tập sự tại xưởng sửa chữa TV

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN

Thực Hành RẠNG ĐÔNG

237, Lê Quang Định Gia Định

Có nhận học viên nội trú.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xe và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút chân không chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Nội trú 4500đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 5500đ. Mãn khóa cấp bằng.

HÃY TÌM HỌC NƠI LÝ TƯỞNG

Chuyên dạy LUYỆN THI

TÚ TÀI I và II BAN C

Tại 14 CAO BÁ NHA, SAIGON (gần số 21 Cống Quỳnh)

— Ban giáo sư danh tiếng. Sĩ số mỗi lớp nhận có hạn Kết quả bảo đảm chắc chắn. CÓ LỚP DÀNH RIÊNG CHO QUÂN NHÂN, CÔNG, TƯ CHỨC VÀ HỌC SINH CÁC TRƯỜNG PHÁP HOA. Học phòng lạnh. Hướng dẫn từng người và học đủ môn.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do cô Nguyễn Bạch Tuyết Modéliste Diplomée Haute Couture de Paris (Ecole Guerre Lavigne). Dạy đúng theo Méthode và cắt theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên. Xin ghi tên trước và hỏi thể lệ tại 311 Phan Thanh Giản.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

173 Trần Quốc Toản Saigon 10

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

Découpe

dành cho những bạn thợ may muốn tự nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**

(Giấyphép số 3885/KTHV/PTT/N)

Đã mở thêm lớp tối

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất?

Tại trường:

THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon

THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm: Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Dakao

Do bà Giỏi đảm trách, dạy các món ăn VN, Tàu, Tây và các thứ bánh. Dạy từ món theo ý thích của các bà. Có dạy 1 khóa nấu ăn Tàu (2000đ). Xin ghi tên và đóng tiền trước. Khởi dạy 15.3.71. Có nhận bánh sinh nhựt, bánh tiệc trà, bánh đám cưới 4 tầng bơ không chảy

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp dạy cắt may Việt Nữ

49 Bùi Viện SAIGON

Raglan 2000đ

Áo dài 1500đ

Robe 1500đ

Pattes 1500đ

Trọn khóa 3000đ

Do bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường thợ điện

(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 5500đ. Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ mỗi lớp.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 4500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Có lớp riêng cho nữ học viên

Nữ Công Kim Dung

79 Nguyễn Phi Khanh Tân Định Saigon.

Đặc biệt mở lớp bánh trái cây vào chiều thứ năm lúc 15 giờ, 15 bữa trái tuyệt đẹp.

15 giờ thứ bảy có lớp nấu ăn cả Tàu và Việt. 15 giờ chủ nhật lớp bánh Pháp.

Phòng phiên dịch

ANH — PHÁP — VIỆT TVC

130 Pasteur. Phòng 104 ĐT.93.567

Trước rạp Casino Saigon

Đã được tín nhiệm 12 năm nay. Có giấy phép của chính quyền, do một ban chuyên viên dịch thuật Việt - Mỹ phụ trách. Đã và đương dịch tài liệu cho trường Võ Bị Đàlạt, Vô Tuyến Truyền Hình VN, Hàng Không VN, Quốc Hội, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, T.L.S. Ấn Độ, Ngân hàng Đại Hàn, JUSPAO USAID và nhiều xí nghiệp Việt Nam và ngoại quốc,

Tổ chức quy mô. Công việc bảo đảm và nhanh chóng. Tài liệu cần lấy ngay.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nít, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

1 tháng nói được Anh ngữ. Phương pháp dễ học đi học cũng được. Học một tháng ai làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cùng nhà BS Dương văn Hải và 653 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trường Hồng Bàng)

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều 15-3-1971 dạy khoá nấu ăn tàu đãi 10 người khách học phí 2.000đ chỉ dẫn rất kỹ cho học sinh còn nhỏ tuổi.

Khoá bánh Việt 10 món học phí 2.000đ dạy sáng thứ 5 và thứ 7 vào buổi sáng.

Khóa bánh Pháp 10 món học phí 2·000đ dạy chiều thứ 3 và thứ 5

Anh pháp văn đàm thoại

Cấp tốc. Khai giảng 6-3-71

Khoá 3 tháng 5000đ

2 tháng 4000đ-3000đ

1 tháng 1000đ

Gs. Mỹ dạy hàng ngày: Mr. SCHWETTLER Mr. HURST Gs. Việt Ô. THẾ HÙNG và C. LIÊN. Ghi tên học thử tại Trung Tâm giao dịch Việt Mỹ 341 Trương Minh Giảng Sg (nhận học viên mỗi ngày)

Dạy khiêu vũ RIÊNG TỪNG NGƯỜI

Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng, ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc CaoThắng). Đ.T. 93018

SV khoa học nhận kèm T.L.H từ lớp 11 trở xuống

Hỏi: Chiều 380 Nguyễn duy Dương Cholon. Thanh 595 Bà Hạt Cholon

Dạy theo cách Pavlou

Anh, Pháp, Nhật Hoa

Bảo đảm 3 tháng nói được, nói đúng. Giảng bằng Việt, Pháp, hay Anh Ngữ, 3 buổi 1 tuần. 7g-8g30.

NHẬN DỊCH: thư từ và tài liệu

Hỏi Ô Hàng 145, Đề Thám Saigon ĐT. 99860

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn: Máy xe hơi. Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (hơ dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khoá 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4500đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Chợlớn Tín nhiệm 15 năm.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

T.T. HIẾU HỌC

Lớp rất ít Người, giúp Người lớn và HS mất căn bản mau giỏi. Ghi tên ngay học các lớp cấp tốc TOÁN LÝ HÓA: I/ TÚ TÀI IAB thi 1971 (Học kỹ giáo khoa) II/ Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 1971 (ôn kỹ từ Đệ Thất) III CĂN BẢN TỔNG HỢP THẤT TỨ (8 tháng) Tại 315/14 Trương minh Giảng (Vào hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh, học phí:

— Áo RAGLAN 2000đ00

— ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 15-3-71)

G. S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp, Việt. Luyện thi Tú Tài — S.V, Đại Học và xuất ngoại.

Học: Conversation, Elément de Réussite sociale

221/1B Trương minh Giảng Saigon

ANH PHÁP

Dạy nói, viết cấp tốc cho Người lớn và SV. Có đủ lớp Văn Phạm dành cho HS từ lớp 6 tới TÚ TÀI II. Dạy từng người hoặc nhóm ít. Tại lớp HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (vào hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

Giáo Viên nhận kèm trẻ em tại tư gia các lớp bậc Tiểu học chương trình Việt vào buổi tối. Hỏi 58 Trương minh Ký Gia Định

Sinh Viên cao học toán lý nhận dạy tại tư gia từ Terminales trở xuống. chương trình Pháp. Xin hỏi 205 Lê Thánh Tôn Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt Chính Cống

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Hai 15-3: Chiều 3g: Bánh Bao Tàu: Có bột khai và Không bột khai

Thứ Ba 16-3: Sáng 9g: Bánh Chaussons aux Pommes — Chaussons Napolitains Chiều 3g: Sò huyết lạnh — Cù lao thập cẩm (Hỏa thực)

ANH NGỮ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

(Trước rạp Casino Saigon)

G.Sư TRẦN VIỆT ANH

Đã được tín nhiệm 14 năm nay và đã đào tạo mỗi năm hàng ngàn học viên nói và viết theo Anh Ngữ GS Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, máy lạnh. Dành cho những người lớn tuổi. Mỗi lớp 10 học viên Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Lớp mới 15-3-71.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa.

Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

Đã phát hành

Ta đi trên giòng lịch sử

tuyển tập 30 bài Du Ca chọn lọc của PHẠM DUY, NGUYỄN ĐỨC QUANG BÙI CÔNG THUẦN, NGUYỄN HỮU NGHĨA, NGÔ NGỌC HÙNG, ĐẶNG MỤC TỬ, TRẦN ĐÌNH QUÂN, PHẠM MINH HÙNG, GIANG CHÂU, NGUYỄN QUYẾT THẮNG, PHAN NGUYỆT QUỚN, TRẦN QUANG LỘC, TÔN THẤT LAN.

Phong Trào Du Ca Việt Nam xuất bản

Quý bạn co đấm

(tiếp theo trang 6)

nàng cũng ham thích, có lần tính đứng theo nghề điện ảnh Hồ Ly Vọng.

Nhưng rồi cân nhắc kỹ, lại gặp người hướng dẫn đó đâu cuối cùng Brenda đã chọn nghề Nữ Đô vật.

Năm tháng qua dần, vốn sẵn có sức vóc với thiên tư, lại là một Nữ đô vật biết học hỏi qua thất bại, nên dần dà, Brenda Scott cứ leo dần nấc thang danh vọng, tới kỳ giật được giải Nữ Vô địch Đô Vật hàng năm trong toàn quốc Mỹ.

Trong đời Nữ Đô thượng đài, nàng chỉ ngán nhất một Nữ Đô thượng thặng khác, có danh hiệu là «Con Beo Cái» đó là Nữ Vô địch Đô Vật June Grable chuyên môn mặc áo may ô rằn ri.

Giao đấu với Con Beo cái June có khi được có khi thua. Có vài lần cũng Brenda bị thảm bại, thảm đòn « Con Beo Cái, đến nỗi «phát bóc»..'

Giáo chức cao học đứng tuổi kinh nghiệm lương tâm, trách nhiệm chuyên TLH tú tài I, II AB GK, ĐT, CH, ĐT. Cách học làm bài dễ đậu cao Riêng 11, 12B bảo đảm. Mất căn bản? Thi cử lận đận? cam đoan kết quả trong thời gian ngắn chịu học. Ô Nhu 241/33/64 Bến Vân Đồn SG.

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ) G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới, học tối 15-3-71 154 A Hiền Vương Saigon. Đ.T. 98.660 Dạy hoàn bị như bên Pháp Nhận học viên có học lực từ Đệ Tam trở lên và ghi tên trước.

Phòng học máy lạnh tối tân.

Lớp sáng sẽ mở ngày 16-4-71.

Nam SVDK 2 nghèo, cần tìm chỗ kèm từ lớp 9 trở xuống, hoặc làm việc gì 1 buổi chiều. Thư về Hai 73/87/1 Hùng Vương Thị Nghè Saigon

SV Y 5 nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống Hỏi Quang 241/25 Phạm Ngũ Lão Saigon

N A M Sinh viên khoa học, chuyên khoa, nhận dạy kèm luyện thi Tú tài I AB (có thể từng nhóm) xin liên lạc với L.Q. Huyền phòng 305 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

Sinh Viên kỹ sư điện từ năm thứ II, tận tâm, nhận dạy kèm học sinh trung học. Thư về Nguyễn văn Trung Ban ECL hay cư xá trung tâm QGKTPT.

Tìm việc

— Sinh viên Cao Đẳng Phú Thọ nhận kèm tại tư gia về các môn Toán Lý Hoá từ lớp 6 trở lên.

Liên lạc Trần ba [illegible] Phòng 315 Đại học xá Minh Mạng Thọ [illegible]

TRUNG HỌC TƯ THỤC Nông - Lâm - Súc Quốc Việt 2

76.78.80 đường Minh Phụng Bình Tiên Quận 6

15-3 KHAI GIẢNG: SÁNG — CHIỀU — TỐI

— 3 LỚP LUYỆN THI VÀO LỚP 10 (ĐỆ TAM) NÔNG LÂM SÚC CÔNG LẬP cho Nam Nữ học sinh sanh năm 1954, 1955, 1956.

LƯU Ý QUAN TRỌNG: Thi đậu vào lớp 10 Nông Lâm Súc Công Lập sẽ được miễn thi Tú Tài I và Tú Tài II Nông Lâm Súc.

— 3 LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I NÔNG LÂM SÚC

Trọn khóa 3 tháng Nhà trường lo hồ sơ thi.

Do Ban Giáo sư Kỹ sư, Bác sĩ Cao đẳng Nông Lâm Súc phụ trách. Ghi tên gấp và hỏi thể lệ tại văn phòng.

Đã phát hành: TÓM LƯỢC GIÁO KHOA

Bài tập hình học Hình học giải tích 12 B

PHAN TRƯƠNG TUY — HÀ PHỤNG — PHAN TRƯƠNG DẦN

TRUNG HỌC

Thượng - Hiền

141 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.489

SÁNG — CHIỀU — TỐI

15.3.71 Khai Giảng Luyện Thi

Tú Tài I ban C — Tú Tài II ban C

dành cho học sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP

Nhà trường đảm nhiệm việc gởi đơn thi

ĐẶC BIỆT có lớp chỉ học chiều THỨ BẢY và CHỦ NHẬT

Hoàng Đức

25/14 Bùi Chu SAIGON

15-3 — Mở các lớp Giải Đề Thi Tú Tài I và II AB

— Lớp ít — Săn sóc kỹ — Tỉ số đậu rất cao.

Luyện thi Toán Lý Hóa tú tài I A,B

Ghi tên tại: TRUNG HỌC **Hồng Lạc** 75 Trần quốc Toản

Khóa học 3 tháng: từ 1-3 đến 30-6-71

Gs phụ trách: ĐSLG: Bạch đình Vỹ. HH: Ngô tư Vọng. ĐIỆN: Nguyễn mạnh Tính. QUANG: Trịnh quốc Thông.

15-3 Luyện thi LớpI (11è) Lê Quí-Đôn và Hồng Bàng

Khai Tâm, 8i Trần quốc Toản

(góc Cao Thắng SG)

ANH PHÁP ĐÀM THOẠI

NAM - KYM

5 Yên-Đỗ (Hai-Bà-Trưng) 58 Đặng-Tất Hàng [illegible] (Định)

Khóa mới: 15-3-71 Sáng - Chiều - Tối

ANH VĂN:
1)— Lớp đàm thoại thực hành cấp tốc I II III IV
2)— Lớp Thông phiên dịch báo chí Anh
3)— Lớp luyện thi T O E F.L.
4)— Lớp Văn Chương và Ngữ nguyên học (English literature and Etymology)
5)— Lớp Anh Văn Thương Mại I II

PHÁP VĂN:
1)— Lớp Đàm thoại thực hành cấp tốc I II III IV
2)— Lớp Thông phiên dịch báo chí Pháp
3)— Lớp khảo sát Văn phạm luyện thi Tú Tài
4)— Lớp Văn chương Pháp (Moyen-age — XX· [illegible]

Quý vị Công Thương, Kỹ Nghệ gia, sinh viên, học sinh, muốn có căn bản vững chắc hầu đạt được kết quả mong muốn về Ngoại Ngữ, Hãy ghi danh học các lớp trên do Giáo Sư NAM-KYM Tốt nghiệp Cao đẳng Thương mại Văn chương và Ngôn ngữ học phụ trách.

Chú ý: Học viên được giảng dậy sách riêng do G.S NAM KYM, biên soạn theo tiêu chuẩn của các Viện Ngôn Ngữ Q.Tế Trường Q.G S.N. Đông Phương (Paris) Đặc biệt nhà trường trang bị Audi Lab. Tối-tân)

15-3 mở TOÁN LÝ HÓA

(SÁNG — CHIỀU — TỐI) GS: Thanh Phong và Đặng quốc Khánh (Pétrus ký)

Lớp 11 AB (ôn 10) 10 AB: 9 (ôn 8), 8 (ôn 7) và 7

(có dạy Toán Học cận kim)

— PHƯƠNG PHÁP LINH ĐỘNG: dễ hiểu 1 Bài học, Bài tập đầy đủ dành cho H.S. Trọn đời TOÁN LÝ HÓA Phải ghi Tên Trước 526 Đường Bà Hạt (góc Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn) Lớp học đã tiện nghi

15-3 mở Toán 12B (Toán Thi)

G.S. Nguyễn Thanh Tâm kỹ sư và cử nhân Toán

LÝ HÓA 12 AB (TOÁN THI)

GS: Trần Minh Tâm Tiến Sĩ vật lý

Ghi tên trước 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương) 526 đường Bà Hạt (Chợ Lớn)

Chú ý: Đã mở T.L. Hóa 12 AB và 11 AB Học: 2-4-6 hoặc 3-5-7

Luyện Thi 11 AB Sáng — Chiều — Tối

g.s Thanh Phong và Đặng quốc Khánh

Lớp Luyện Thi LA SAN TABERD

2-4 (53, Nguyễn Du)

Mở khóa đặc biệt ba tháng tư, năm và sáu Luyện thi Tú Tài I. AB, cho nam và nữ sinh.

Mỗi tuần học chiều thứ hai, tư và sáu.

Ghi tên từ 12-3 tới 26-3 tại Văn Phòng COMITA (Taberd)

12-3 mở Anh - Văn

LUYỆN THI 11 AB — 12 AB

GS Võ Văn Đài Cử Nhân Anh văn

526 đường Bà Hạt Chợ lớn (góc N.T.P)

15-3 Toán Lý Hóa TƯ - GIA

Luyện thi Tú tài I AB và II AB

— Lớp ít học sinh, hướng dẫn từng người

— Có nhận 1 ít học sinh kém với học phí nào bảo đảm đậu.

Trần quang Khải (gần ciné Văn Hoa Dakao)

15-3 TOÁN - LÝ - HÓA - TRIẾT

Trung Học Hoàng - Nguyên

434 Hồng Thập Tự, Saigon, Đ.T. 93028

Luyện thi Tú Tài I và II

Giáo sư [illegible] phụ trách: Nguyễn đình [illegible] Song, Trần Kim Qui, Nguyễn văn [illegible], Nguyễn Ngọc [illegible], Đặng văn Nhân, Phan Xuân Phương, Võ Hoàng Ân, Nguyễn Bá Tạt, Phạm văn Quan, Kỳ hanh Văn, Võ đình [illegible], Ngô Xuân Hoàng, Lê thanh Liêm

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 15 và 16-3-71

[illegible] H. TUẤN HUY (BADES) [illegible] Đại học Cambridge Anh [illegible] KỸ SƯ SMITHSON, [illegible] KỸ SƯ THIELE.

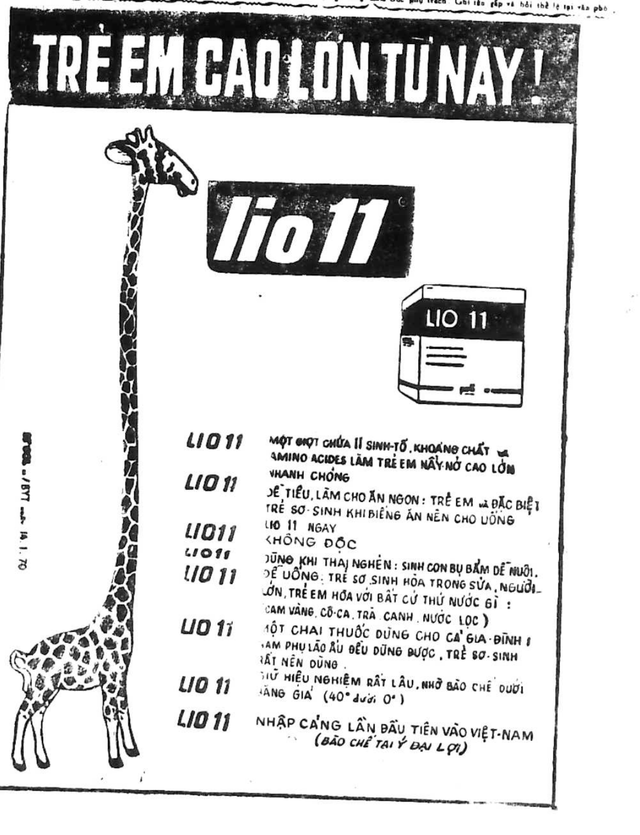
— [illegible] người, SÁNG CHIỀU TỐI

BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 [illegible] thông dụng [illegible]

[illegible] 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương) hoặc 1978 Lê văn Duyệt [illegible] Miên)

— CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng.)

— 10 LỚP ANH VĂN TÚ TÀI I và II (A B và C học riêng) bảo đảm trong 10 giờ dẫn học viên [illegible] bài khảo sát nào gọi số điểm ít nhất trung bình. [illegible]


TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY !
lio 11
LIO 11

LIO 11 MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT và AMINO ACIDES LÀM TRẺ EM NẨY NỞ CAO LỚN NHANH CHÓNG

LIO 11 DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON: TRẺ EM và ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ-SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY

LIO 11 KHÔNG ĐỘC

LIO 11 DÙNG KHI THAI NGHÉN: SINH CON BỤ BẪM DỄ NUÔI.

LIO 11 DỄ UỐNG: TRẺ SƠ SINH HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN, TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ: (CAM VÀNG, CÔ-CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC)

LIO 11 MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH: NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC, TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG.

LIO 11 GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI HÀNG GIÁ (40° dưới 0°)

LIO 11 NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM

(BÀO CHẾ TẠI Ý ĐẠI LỢI)

RAO VẶT RAO VẶT

1T2 1 căn lầu 2 phòng đủ tiện nghi trong 1 Villa đường Pasteur. Và 850 ngàn 1 nhà trệt, rất xinh xắn, đường Nguyễn huỳnh Đức hướng Đông Nam, 2 phòng, có gác, gạch bông, cửa sắt, đá rửa. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon. ĐT 92.775

Bán rẻ 2 nhà tứ lập 6x10m cư xá kiến thiết Thủ Đức ở khoảng số 250. Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành Saigon

Đà Nẵng 1T2 nhà mặt tiền, đang là tiệm tạp hóa, gác suốt, có công tơ điện nước, máy bơm 10x10m. Rộng rãi cho gia đình đông con. Số 296 Trần cao Vân Đà Nẵng hoặc 16/9B Kỳ Đồng Saigon

Villa trệt 450m2 điện 110-270 nước, phòng khách, ăn, 4 ngủ, 3 tắm yên tĩnh cư xá Tự Do (TSN). Lan 231 Lê thánh Tôn 682/69 Phan thanh Giản Saigon

Bán nhà 2T2 đg Nguyễn thiện Thuật SG số 16/69B 2.30x10m 3 từng lầu đúc đủ điện nước chắc giá 2T2

Nhà bán 18/99 Trần quang Diệu Saigon giá 750.000đ nhà lót gạch bông 4.5x13m,5 có sân chơi, điện, nước, cầu tiêu, nhà gần chợ, trường học

Nhà bán mặt tiền, khu thương mại, tại lộ mới, gần Nhân dân tự vệ Khóm 6 Hỏi nhà số 119C/3 Phạm Thế Hiển (cầu chữ Y)

Bán nhà lầu 4x15th. Điện nước riêng, hẻm rộng trước chợ Trương minh Giảng. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng sáng 9g đến 12g.

Vũng Tàu 6/5 Phan thanh Giản bán rẻ, nhà đất rộng. Hỏi Bà Tuyết lot 70/65 Cư xá Đô Thành.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền 5mx27m, có lối đi riêng, có chỗ để xe, có giấy phép mới xây cất xong đủ tiện nghi. Hỏi 289Bis Trương minh Ký Gia Định ĐT.41.641.

Bán căn nhà gạch rất xinh, hẻm rộng, xe hơi lớn vào được cách mặt tiền 10 thước có compteur điện nước riêng, gác suốt, cầu tiêu gạch bông 3, 20x12m đến Cao Đạt chợ Quán hỏi hẻm 108 nhà 64/1 [illegible] Lương Đông

265.000đ Nhà bán đủ tiện nghi nhà tường lợp tôle Hồ. 100 [illegible] Văn Hưu, vào hẻm 15 [illegible] đường Hương lộ 14 [illegible]

Bán phố thương mại và [illegible] xe Honda loại 4 bánh [illegible] tốt [illegible] 126 Trương minh Ký Gia Định

400.000đ Một căn nhà xây tường gạch đủ tiện nghi. Hỏi 2001 đường Ngô Tùng Châu Gia Định (502/502A số cũ)

Bán nhà lầu, gần chợ Phú Nhuận xây gạch. [illegible] đủ tiện nghi giá [illegible] 207/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hẻm số 5

6.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa chỉ cần 6.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. [illegible] Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà bán Trương Minh Giảng lầu đúc đủ tiện nghi, cách lộ 20th. 4 phòng, lavabo, douche, quạt trần, có mối cho ngoại kiều thuê giá cao. Hỏi 348 T.M.Giảng. Bán giá phải chăng. Mời ông bà trả 2T2 lại thương lượng.

Nhà bán giá rẻ, xinh đẹp, rộng rãi, mát mẻ sau nhà có vườn trồng cây trái, đủ tiện lợi khu rất an ninh, gần trường, gần chợ. Hỏi số 1 liên gia 1, khu 2, hẻm 23, đường 48 Lê Thanh Tâm, Long An Hay hỏi 10 Bàn Cờ Sg. chỉ dẫn

600.000đ Bán rẻ nhà có lầu, điện nước, nhà cầu tường, gạch bông, khu chợ Phú Nhuận, cạnh trường Phú Quý. Số 147/4 Cao Thắng Phú Nhuận (chân cầu Công Lý).

Bán lầu đúc 3 từng mới cất khu Nguyễn minh Chiểu gần đường Cách Mạng, điện 3 giây, đồng hồ nước, garage chứa xe, sân mát lầu I và sân thượng. cửa sắt từng dưới 2 lớp, 2 phòng tắm và bếp. Khu rất yên tĩnh và an ninh có mối cho ngoại kiều thuê cao giá. Xin hỏi bà Dần 361/46 Phan đình Phùng SG. Giá tiền 3.900.000đ

Bán thật rẻ 2 căn nhà lợp tôle giá 450.000đ cạnh chùa Đức Lợi, Triều Quốc Sư số 619 đường Lê văn Duyệt Saigon, đi vô hẻm độ 200m quẹo trái thấy để bản có bán 2 xe ba bánh gắn máy.

Nhà bán. 3 tầng lầu đúc, đang buôn bán, lợi tức cao. Hỏi 47 Thánh Mẫu Chí Hòa ô.Tạ 31500.

Nhà bán 3m20x15m đủ tiện nghi, có lầu gần chợ trường. Hẻm rộng. Hỏi 18/33B Trần quang Diệu, Saigon 3.

BÁN VILLA 4 TRIỆU

280/23C Lê văn Duyệt Hòa-Hưng) 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm douche, 1 [illegible] nhỏ, có sân để xe hơi dài đủ tiện nghi, trồng nhiều cây [illegible] mát.

Vũng Tàu Villa 1 tầng lầu đúc gần Bãi Sau. 15mx9m5 có cây trái và sân chơi, garage. Bán 3T2, và bán 1 xe du lịch Ford 500 đời EE số thường, máy lạnh [illegible] 1 triệu 500 ngàn. Liên lạc xem nhà và xe : quán Mai Phương 35 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu Hỏi [illegible] Định

Nhà 200m2 ngang 6m mặt lộ. 3 ph. ngủ máy lạnh, 1 ph khách, nhà xe chứa 3 xe hơi, điện 220v. 110v đủ tiện [illegible], bán giá 6T5 288 Hòa Hưng (Lê Duyệt).

Nhà lầu luôn đất [illegible] tiện nghi. 3 căn đúc 4mx20m, nơi an ninh tiện buôn bán với ngoại kiều hoặc cho mướn. Giá 2 triệu 8 [illegible] Hỏi bà Giáo Linh, số nhà [illegible] (Bảy Hiền) Gia Định

Bán 1 căn nhà mặt tiền buôn bán có điện thoại, điện nước đủ tiện nghi, số 937 Trần quý Cáp Saigon

Bán gấp một căn nhà đủ tiện nghi số 62/22 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán một căn phố thương mại mặt tiền 3 tầng lầu hỏi 222 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán gấp khu Trần bình Trọng Thành Thái Chợ Quán ngang 6m dài 17m lầu suốt Compteur điện nước riêng. Đủ tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà. Xem nhà tại 285/1 Trần b. Trọng Chợ Quán

Nhà bán mới xây cất 3th20x12th cửa màu vàng gọn, mát, sạch sẽ, tường gạch, nền gạch bông, gác suốt, cầu ăng-lê, tắm bông sen, điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 115/1E đường Bùi thị Xuân hẻm rộng nước đá Bình Minh gần chợ Ông Tạ Gia Định.

Nhà nhà 635.000 nhứt định gần Đại Lộ 3 thước trường gạch bông Điện nước cầu. Hẻm xe vận tải ra vào vô cần đầu xem cả ngày nếu 7giờ rưỡi, đến 10 tối càng tiện, Hẻm chùa Liên Hoa 242/8 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Nhà gạch 1 lầu 7x4 thước Compteur điện nước, đủ tiện nghi vùng rất an ninh, giá phải chăng số 111/1 Lê Lợi Gò Vấp

Nhà bán lợp tôle, vách tường, gạch bông. 3mx14m, điện nước. 476/23 Trương M. Giảng SG

750.000đ Chung cư Minh Mạng. Khu an ninh, điện nước mạnh, lầu 2, căn bìa gần trường, gần chợ An Đông giá sinh hoạt rất rẻ. Coi nhà buổi sáng. Bà Hiền 242 lô D.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi 1 từng có sân thượng 4mx24 mặt tiền, có sân để xe giao nhà trống : Xin liên lạc lộ 32/10B cách cầu Phan thanh Giản 150 phía trái Xa Lộ.

Bán Nhà lầu đúc 7 phòng đủ tiện nghi 333 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Phố bán, luôn đất đủ tiện nghi. Coi nhà tại 103/9 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, ngã tư đường rộng 8 thước lô E số 134 56 Khu tái thiết cuối đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Vũng Tàu Bán căn phố 8D Trần Hưng Đạo Vũng Tàu, rộng 5m sâu [illegible], đã có một phần lầu đúc, có giấy phép nới rộng nhà và lên lầu toàn bộ có đồng hồ điện, đồng hồ nước. Trao nhà trống. Hỏi 64/4 Lê văn Duyệt Vũng Tàu hay 36/28 Ngô Tùng Châu Saigon. Tél 41.756.

Phố [illegible] 4 tầng lầu có bằng khoán điện 3 nước đầy đủ [illegible] giao nhà ngay trong 5 ngày. Giá nhất định 11T5 [illegible] những vị nào [illegible] [illegible] lầu đúc [illegible] miễn [illegible]

Nhà đủ tiện nghi Trung Tâm thành phố, bán gấp coi nhà số 207/44B Trần bình Trọng. (Chợ lớn). liên lạc 899 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Bán một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi 487 đường Hậu Giang 4m-70x20m bán gấp Thiếu người săn sóc,

Bán nhà Xalộ

500.000đ, căn nhà ở 3m50x16m, tường xây lợp tôn có hẻm riêng. Hỏi vựa cây Kim Thành 101/26 qua cầu Phan Thanh Giản 300m chỉ dẫn.

Nhà bán, 162/7 Tôn thất Hiệp, Phú Thọ Q11. Đủ Compteur điện, nước, hẻm lớn, camion vô lọt.

Nhà bán gấp dài 30mx3m5 có chỗ để xe, có cửa hậu, điện nước, đủ tiện nghi, giá 2triệu2 xem nhà : 84/30 Cô Giang Sg.

Nhà bán nền gạch bông lầu đúc 5mx16m điện nước đủ, địa chỉ 267/2 hẻm 265 Phạm ngũ Lão Sg.

Phố Thương Mại

Phan thanh Giản, 5mx20m, có ĐT : 8T5 Phan đình Phùng 3 tầng, có đất 7mx40 có ĐT 16T Trần Quốc Toản 3 tầng 4x18m 9T. Hỏi 139-J Võ Tánh SG. ĐT.92775.

Bán nhà ở số 176/8 đường Lê Lai Saigon. có 84 thước đất, có đúc rồi 1 phòng, có đồng hồ nước, có đồng hồ điện, có chỗ để xe, có gắn máy nấu nước uống, giá phải chăng, miễn trung gian, tiếp khách chiều chủ nhật.

Nhà, đất bán rẻ

Khu Nguyễn văn Thoại — Nhà đúc đẹp 4x20, mặt tiền, đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng, tiện buôn bán, 2T8 — Đất 660m2, đã đổ cao, xây tường, tiện làm kho, cất Villa, cất nhà hàng rất đẹp, 7.000đ/m2. Hỏi bà Cả 338/74E Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán Trung tâm Thành phố, thuận lợi cho giới công tư chức, tiện nghi, điện nước, mát mẻ yên tĩnh, có chỗ đậu xe hơi nhà gạch gác gỗ, giá 1 triệu 100.000đ. 124/28 Cộng Hòa Saigon

Nhà bán gấp 4mx20m, có cửa hậu, cửa sổ, cách lộ 15m, đủ tiện nghi điện nước, khu yên tĩnh mát mẻ Hỏi 580B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần trường Thời Đại).

Bán phố lầu đúc 4mx20m mới xây cất xong 6 căn, còn lại 4 căn. 1 tầng có sân để xe hơi, điện nước, luôn cả đất và bán một lô đất 560m, gần trường học Nhân Chủ 175/9 Nguyễn văn Thoại.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

202 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon

PHỐ BÁN TRỐNG

— Phố lầu Nguyễn Thái Học 6 từng 194m2, 6x33m, bán 20T, giao trống có Đ.T. — Ngô đức Kế SG, 4 tầng, 4x18, bán 12T — 3 từng đường Phan đình Phùng, Cao Thắng 6m2x37m2, có ĐT, 19T — Đặng Trần Côn 75m2, bán 10T — Phố [illegible] Phạm thế Hiển 5x17, bán 4T [illegible] Huỳnh Khương Ninh 5x17 luôn [illegible]T4 (giao trống)

2T6 nhà lầu đúc, điện nước riêng, gần trường học, chợ Bàn Cờ ngay đầu hẻm đường Phan đình Phùng Saigon. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo)

Nhà bán mặt tiền có điện nước và có lầu. Xin hỏi 239 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán nhà mặt đường 4x14, gạch bông, cửa kiến, điện cầu. giá 750.000đ. Tại 21E/24K bến Hoàng Sĩ Khải cầu số 2 Bình Đông. Một căn lầu đúc 6x16, tiện nghi, giá 1T7. Tại 46/4 ấp Nhất Trí 6 Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 004 lô N Chung cư Minh Mạng.

Nhà bán số 164/14 đường Trương m. Giảng gần chùa Miên, đá có điện, nước, đủ tiện nghi, mát mẻ, yên tịnh, rộng 4.8x10th.

Khu sang trọng

Bán nhà lầu đúc 4x23m luôn đất, đủ tiện nghi, có sân đủ xe hơi 55/3 Phát Diệm Sg.

Cần bán gấp Villa mặt tiền đại lộ ngay cửa trường đua Phú Thọ, lầu đúc sân thượng, sân để xe rộng rãi, kiến trúc tân kỳ. Honda 250cc đen có số đăng bộ công chánh mới toanh chắc giá 250.000đ. Liên lạc H tel Đông Phương 48B đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xóm chùa, sáng từ 10g-11g; chiều 15-22g

BÁN NHÀ LUÔN ĐẤT

Tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch quán ăn v.v... Hỏi 751 Nguyễn Trãi từ 14g đến 18g (gần hội nhà thao Tinh Võ).

Bán nhà lầu gạch 5mx8m, ban-công trước và sau đúc, điện nước, đủ tiện nghi, sau chợ Vườn Chuối. Hỏi lô 15/3 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất. Hẻm xe hơi vào 4mx14m. đủ tiện nghi có cửa hậu gác xép, Giao nhà đi xa bán gấp (1.200.000đ) hỏi 347/1 Bạch Đằng GĐ chỉ dẫn.

Bán nhà ngói, vách tường gạch nền lót gạch bông, có điện nước sẵn. Xin hỏi số nhà 358A/2E đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà mặt tiền đường Cao Thắng chợ Phú Nhuận đủ tiện nghi. Hỏi 545 số cũ 503 Võ Di Nguy P.N. chỉ dẫn.

Bán phố mặt tiền đủ tiện nghi Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả 210M ngang có xưởng Đặng Đình Đáng.

Nhà bán rẻ 4x12 vách tường, gạch bông tô đá rửa, mới xây, ngay trục lộ vào cư xá, mát mẻ, điện nước dễ dàng. Giá 750.000đ hỏi 209/5 Tôn Thất Thuyết.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi 6T1.Hỏi 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà đi xa bán gấp 1 căn nhà 3m5x14m 550.000đ. Hỏi 304/15 Phạm thế Hiển (Q.8) SG.

Bán 1 mẫu 7000m2 đất suối Lồ Ô Biên Hòa. Tiện chăn nuôi và làm vườn, có 200 cây ăn trái đã [illegible] huê lợi. Bán cả hay từng lô giá 400đ 1m2. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon

Đất bán 1 lô 262m tại cư xá đằng sau hãng Đặng đình Đáng đường Võ Tánh gần Lăng Cha Cả. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon.

300.000đ bán 1 căn nhà đủ tiện nghi đường Lê văn Duyệt. Hỏi chùa Định Thanh hẻm 623 số nhà 38A.

Nhà lầu bán luôn đất, mới cất x ng. 28x4m80. hẻm đi riêng, có miếng đất 20m2 để chăn nuôi, gara 5m, phòng khách 8m, 5 phòng ngủ, 2 nhà vệ sinh, điện nước riêng, giá 4T2. Xin hỏi số 47/20 đường Thiệu Trị Phú Nhuận, trường học Quốc Anh đg Cách Mạng vô 200m rẽ trái.

Bán 1 căn nhà tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Hỏi 34/56 vào buổi sáng và tối từ 19g.

Nhà bán 267/65A Trương minh Ký GĐ 7mx18m đủ tiện nghi như 2 căn liền

Bán nhà mặt tiền 3m500x9m dọc lộ Cách Mạng (600.000đ). Hỏi 142 Đô thành Nhân Kh.Hội.

Villa lầu bán

đủ tiện nghi gồm có 6 phòng garage đậu được hai xe, ngang 10x18 chắc giá 5.500.000đ (năm triệu năm trăm ngàn) hỏi tại 267/19B đường Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần Thơ bán nhà luôn hãng nước đá vì thiếu người trông nom. Có cây ăn trái. Khu biệt lập. Gần nhà thờ Công giáo. Chợ giá nhất định 6T rưỡi. Hỏi 24/1B đường Kiến Quốc (cũng gọi là lộ 20) Cần Thơ hay Ông Trí Phòng 4 số 127 Đoàn thị Điểm Sg.

Nhà rẻ 1T5 trệt 4x25m Compteur điện nước đường xe hơi vô tận nhà, có gara, gần chợ, trường. Số 519 bến 6 Trương minh Ký (cống xe lửa 6) vô hẻm 6.100m. Hỏi thăm nhà 392 buổi chiều.

700.000 nhà gạch 5m x 16m, có sân để xe, đủ tiện nghi. Một xe sinh tố địa điểm tốt đang đông khách. Hỏi số 100B đường Lê văn Duyệt Gia Định hoặc xe sinh tố Tuyết Hoa ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu mới cất, đầy đủ tiện nghi, điện nước, trên lầu, dưới đất, phòng tắm, bếp gạch men giá 2T1. Xem nhà số 18B Trần quang Diệu nối dài buổi sáng.

Phố Bà.H.T. Quan 7T, Đặng Dung 6T, T.Q.Cáp 4t. Xa lộ cầu P.T. Giản 6t, P.Đ. Phùng 3 tầng ĐT. 12t5, Tô H.Thành Hòa hưng 1 căn 15t, Hùng Vương CL. 8t5, Lý T. Tổ 2t8, Ngô T. Châu GĐ. 13x16:6t.

Villas Pasteur H.T. Tự lớn tiện lập văn phòng 40t. Tú Xương 200m2 : 15t H. Tịnh Của Tân Định 404m2 : 15t, Đặng Dung trệt 9t5, Ngô T. Châu GĐ 450m2 mới : 14t.

Đất Trương M. Ký GĐ 450m2: 8t, Lý T. Quán SG : 312m2 : 28.000. 1m2. Xa lộ. Tân thuận đông và nhiều nơi khác. Xin đến xem bà sư tại 335 Trần Q. Cáp Ô. Pháo H. Việt Mỹ. Chuyên lo dịch vụ mua bán, cho thuê. nhà. phố, đất, xe hơi [illegible] ĐT. 90.689 cả lễ chủ nhật

Nhà bán nhà số 16/17 hẻm 100 quốc lộ 1 Biên Hòa, ngay bến xe 125m2 bề ngang 5m nhà luôn đất xe vào tận nhà, 2 tầng, 6 buồng, đầy đủ tiện nghi, Giá nhất định 2T2. Xin hỏi tại cây xăng Caltex ngã bảy Saigon 8g-20g mỗi ngày

Bán 1 căn nhà 4x17m đầy đủ tiện nghi đầu, nước tại Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Sg. ĐT 93.679.

Bán nhà mới cất tường gạch, có 3 phòng có điện nước có cửa hậu 3,7x12. Bán 600.000đ. nơi an ninh, đường Nguyễn Thái Học số 189/7. Hỏi số 18 Phan bội Châu Gia Định.

2T6 nhà lầu đúc 3 tầng hướng Đông rất đẹp sát đường hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 650/3 Phan thanh Giản SG.

Cần tiền Bán gấp 1 căn nhà, dài 17m, rộng 4m50, lót gạch bông, vách tường, có gát, điện nước đầy đủ, Xin liên lạc hỏi địa chỉ số 1/3 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần tiền bán gấp

Nhà mặt tiền 3m5x18m lầu đúc gần chợ nơi buôn bán thuận tiện. Và 1 lô đất mặt tiền 6mx18m. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon (buổi sáng).

Bán 1 căn nhà 3m60x17m gần Ngã Năm Bình Hòa Gia Định, mái tôle, có trần nhà, vách tường, gạch bông, nhà sau bằng cây, có cầu tiêu và buồng tắm, giá 550 ngàn đồng. Hỏi bà Thu Hà, 208 Trần quý Cáp Gia Định (gần quán Trung Thành Ngã 3 Cây Thị).

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, số 52 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội, sân trước trống 6mx16m có thể xây cất thêm hay mở hiệu buôn rất tiện, (trước cửa có bến thương cảng). Hỏi 56 kế bên chỉ dẫn (1.950.000đ miễn trả giá giao nhà trống).

Bán phố lầu buôn bán, mặt tiền đường giá 7.000.000đ Coi nhà và hỏi 34A Nguyễn văn Thoại Giadịnh.

Nhà bán đủ tiện nghi vách tường lợp tôn, gạch bông 4x9. gần chợ. Giao nhà trống. Hỏi 287 khu một ấp chợ đường Thoại Ngọc Hầu GĐ giá 350.000đ.

Bán nhà lầu 2 tầng có sân thượng, 4x15m, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh, gần đường. 146/1bis Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Hỏi bà Ba bên cạnh

Bán 1 căn nhà gạch. 457/210C Lê văn Duyệt Sg. 3mx13m, khu yên tĩnh, gần chợ và trường. Giá 650.000đ (giao nhà trống). Hỏi 457/210Ter Lê văn Duyệt Sg. 45 lộ mới cầu chữ Y. 12 Phạm ngũ Lão Sg (Ô. Thọ Sở Kiểm Xa).

Nhà bán 335 Trương minh Giảng SG. Căn lớn 13T, căn nhỏ 3T. Tiện mở trường học, nhà hộ sinh.

Phố lầu đúc 3,8mx12m có chỗ để xe. Điện nước, mặt tiền, gần chợ. 157 Phan văn Trị (ngã 3 Cây Thị). — Nhà phố trệt, lợp ngói, hẻm 245/9 Bến Chương Dương Saigon (Xin hỏi 157 Phan văn Trị GĐ).

Nhà bán luôn đất

Phố mới tinh, đúc béton (4mx25m), có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước ở khu B Nguyễn văn Thoại, địa điểm thuận tiện buôn bán với Quân đội Mỹ. Hỏi 99 Phạm hồng Thái Gia Định, Đ.T. 41.091.

Phố bán lầu đúc suốt 4x12 đang cất kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Cần tiền bán rẻ nhà gạch 3mx8m gác suốt mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi tại số 1A đường Trương công Định Vũng Tàu kế bãi trước. Giá 1T2. Hỏi 149 Nhật Tảo Cholon Miễn Trung gian.

Bán Rẻ cửa Tiệm xây đẹp 2 mặt tiền, khu buôn bán sầm uất, 4m x32m, có compteur điện nước, giá 2T55 và 900m2 đất có hãng kh. ăn, giá 7T5, còn cho không một Villa lớn, đều ở khu Lăng cha ca. Hỏi 54/6 Thánh Mẫu, Chí Hòa, GĐ.

Khu Ông Tạ nhà mặt tiền 4mx14m, hiện buôn bán, bán, giao nhà liền. 256, Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Nhà bán 112 (4mx15m) đủ tiện nghi, điện nước, gần chợ, trường học đường lớn, xe ra vào tận cửa. Hỏi 210A/14 Võ Tánh (Lăng Cha Cả).

Nhà bán nhà trệt 4mx17m thật ấm cúng lịch sự, đủ tiện nghi, có công tơ điện nước 159/32 đường Hồ Hưng Saigon.

Villa Cách Mạng

lầu đúc sân thượng kiến trúc mới, 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm -l- vệ sinh, máy nước nóng đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tĩnh. Giá 9 triệu. Xem và hỏi 245/6 Cách Mạng P.N.

Nhà mát bán tại Vũng Tàu, mặt tiền, hậu trông ra biển, có sân rộng luôn đất 322m2 an ninh tuyệt đối. Tại Bãi Dâu, số 75/3 Lê văn Duyệt Vũng Tàu. Hỏi 43 Nguyễn an Ninh Saigon ĐT số 25.352-93 006

Phố lầu bán

Bán một phố lầu kiến trúc tối tân khu vực sang trọng, 3 từng. Giá 6T5 tại Trương Tấn Bửu Phú Nhuận, Hỏi 123 Bà Huyện thanh Quan Saigon ĐT 99.833.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước, cầu riêng gác suốt, Khu yên tịnh trung tâm SG-CL Phương tiện xe dịch tiện lợi. Mua xong giao ngay. Hỏi tại 48/8 Nguyễn Biểu Saigon

Bán gấp một trại chăn nhỏ diện tích 1200m2, có sẵn chuồng trại, điện nước, cách Xa Lộ vòng đai khoảng 100m, gần nhà thờ, chợ, trường học, an ninh bảo đảm, giao thông tiện lợi, đất đai cao ráo không có phèn. thích hợp với ngành chăn nuôi hoặc thương mại, tọa lạc ấp Khiết Tâm xã Tam Bình Thủ Đức Gia Định. Xin liên lạc với ông chủ quán tiệm Mai Anh (phở Bắc) đường Lái Thiêu gần chợ Tam Hà ngã tư Thủ Đức quẹo vô đường Lái Thiêu

Nhà bán 4 tầng lầu đúc đáng giá 9 triệu bán 7 triệu, sân rộng, nhà xe tiện nghi. Hỏi 530 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 1 căn nhà ở trung tâm Saigon, đủ tiện nghi (compteur điện, nước riêng, có chỗ để xe hơi,sân v.v...) 5mx15m. Hỏi : 345/3 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đường Phan thanh Giản : tiện buôn bán đủ mọi ngành Có điện thoại. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng 3m,30 x 11 gần ngã tư Nancy Compteur điện nước xe hơi vô tận nhà tại số 569/1 Trần-h-Đạo (Sg).

Cư Xá Đại Đồng

Phố lầu luôn đất nóc bằng điện nước, sân để xe, đường tráng nhựa vô tới nhà yên tịnh mát mẻ. Vô ngõ Viện Ung Thư. Hỏi 43 Bùi Quang Chiêu Saigon ĐT. 21.531.

Biệt thự song lập lầu 9 phòng luôn 15,7m2 đất đủ tiện nghi, khu an ninh và sang trọng không đâu bằng. Đổi đi xa. bán rẻ 226/33 Trương minh Ký Gia Định (suốt ngày).

Phố lầu đúc bán 2 căn liền nhau có chỗ để xe tại số 23A -l- 23B đường Hoàng Diệu Phú Nhuận Gia Định.

Nhà mới bán nhà đúc, kiểu mới 2 tầng rưỡi luôn sân thượng đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô ra được Hỏi số 129/8 đường Ng Trãi.

Pharmacie đông khách, bán vì thiếu người trông nom. 4mx22m, kiểu tối tân, lầu đúc suốt, nước, điện, 110V và 220V. Địa điểm thương mại tốt, ngay Ngã Tư, cạnh bệnh viện và 3 phòng mạch B.S. Có thể mua nhà để làm thương mại mọi ngành. Hỏi 285 đại lộ Lý Thái Tổ Cholon.

Bán 2 căn nhà gần sông tiện việc chăn nuôi, đang có huê lợi 48.000đ/1 tháng. Xem tại 351/66 Trương minh Giảng.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi luôn cả trường học 6mx24m giá 3t. Hỏi số 22 Nguyễn thái Học (GĐ), ngang rạp hát Huỳnh Long.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất, 5 phòng, đủ tiện nghi, 3 buồng tắm có bồn tắm, sân thượng. Hỏi 284 Lê văn Duyệt Saigon. Mời ông bà trả 2 triệu 7 lại thương lượng.

250 ngàn nhà gạch, vách tường, có gát điện nước, đường Bình Thới Phú Thọ Liên gia 10 số 23/14C đến vựa cát Canh Tân số 17A đường Bình Thới vô hẻm hỏi nhà ông giả chạy xe Lam.

1T3 bán gấp căn nhà 3m6x9m có lầu, đủ tiện nghi gần trường chợ. Hỏi 68/35 Trần quang Khải Saigon.

Vì về Pháp bán nhà luôn đồ đạc: 2 tầng đúc nóc bằng 3mx12m Compteur điện nước riêng, có cổng hậu mặt tiền đường số 108 Ng. Huỳnh Đức P.N gần cầu Công Lý.

Nhà bán đủ tiện nghi 4x20 hẻm Phở 79 Võ Tánh 71/13 hoặc 120/12 Lê Lai Sg.

Đà Nẵng Nhà bán ngang 4m dài 15,m : vách tường đủ tiện nghi gần nhà thờ trường học chợ khu Nội Hà. Hỏi bà Tịnh 16/5 Duy Tân Đà Nẵng chắc giá 750.000đ.

Phố bán phố lầu đúc, Khu Thương Mãi Tự Do, nơi Thị Tứ, đủ tiện nghi mặt Tiền 496 Đại Lộ Thành Thái Saigon.

Nhà bán 6T8, 4mx32m mặt tiền 1 lầu có ngõ sau, hiện đang bán vật liệu kiến trúc và có sẵn Huê lợi hàng tháng trước chợ Vườn Xoài, 62 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhà 4m5x12m, 31 Tôn Đản Quận 4 Saigon, hiện đang bán giầy, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây, tiệm vàng, giá 3T, luôn 4 cái tủ có giá đặc biệt.

1T1 nhà 3m,20mx16m, lầu suốt sân sau, cửa hậu tiện nghi, hẻm rộng, cách đại lộ, 3 căn. Xem nhà từ 6g chiều đến 7giờ, chủ nhật coi trọn ngày. hẻm 22 nhà 288/1 Bạch Đằng Giadịnh. Hỏi tiệm Mọc Tự Đạt 298/4 Bạch Đằng chỉ dẫn.

Phố sang trọng luôn đất, điện nước, hướng đông đang 3T chỉ bán 1 triệu 5. Bán 1 lô đất trên 1000m2 địa điểm đông dân. D 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà gần chợ, trường học, Compteur, điện nước. Xin hỏi 63/11 Công Quỳnh vào buổi chiều

Bán gấp 800 ngàn Nhà đủ tiện nghi, mặt tiền 3m5x15m khu thương mại, gần trường học, nhà Thờ, chợ v.v.. (ngang chi Cảnh sát Nguyễn Thông nối dài). Hỏi 57C Nguyễn Thông (nối dài) Saigon nhà may «Trung Tuấn».

Nhà bán Rộng rãi, mát mẻ, an ninh 100 /o. 387 Nguyễn Tri Phương Cholon. Giá 4T9.

Trại heo bán

Ở Bà Quẹo Gia Định. Gồm 3 dãy chuồng và gần 40 con heo con và nái 1 căn nhà ở có giếng và máy bơm, bán 2 triệu 2. Hỏi 521/80bis Lê văn Duyệt Saigon hay 48 khu 5 ấp Tân Phú Gia Định.

Phố lầu đúc, 4 căn mặt tiền tuyệt mỹ, mới cất, 4 phòng chính, máy tắm nóng lạnh, rất tiện mở phòng mạch buôn bán, sân xe hơi kế Pharmacie Thắng Anh. Mỗi căn 3T5 luôn đất. Xem nhà 61/8B Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng Sg tới Trương Minh Ký — Thoại ngọc Hầu (quẹo trái 100m) tới B.T.X. Một nhà lầu rất đẹp 2T5.

Nhà bán Tỉnh Long An

Giá rẻ xinh đẹp, rộng rãi, mát mẻ, sau nhà có vườn trồng cây trái, và 2 ao nuôi cá, có hồ nước, đủ tiện lợi, khu rất an ninh, gần trường, gần chợ. Xem nhà số 1, Liên gia 1, khu 2, hẻm 23, 48 Lê thanh Tâm Long An hay 10 Bàn Cờ Saigon.

Nhà xa lộ (xa cảng) kiểu villa 4 phòng, có sân trồng cây và garage để xe, điện nước, rào tường, cổng sắt, cửa sắt, và 1 căn phố bên cạnh. Hỏi 235/5H ngay sau garage Đức Hòa gần bên nhà hàng Thanh Thanh

Bán nhà 2 căn tường xây lợp ngói có gác, 8x13m, có chỗ để xe, điện nước. Hỏi 51/8 ấp Bác Ái 4 (cuối đường Hoàng hoa Thám Gia Định) qua nhà thờ Bác Ái đến chùa Đông Thành, Tự quẹo trái độ 50m, xe hơi vào đến cổng.

Nhà lầu nhỏ bán, 2 tầng đúc, có sân thượng, mặt đường Bùi Viện. Xem nhà xin hỏi tại số 214 Nguyễn công Trứ, Saigon ĐT 92.956

Cần tiền bán gấp nhà đủ điện nước, giao nhà liền, Số 402/14 Thành Thái Cholon (gần Siêu thị An Đông).

900.000 gác suốt, tường, gạch bông, đồng hồ điện nước. 468/989 Nguyễn tri Phương (qua 10 căn cư xá quẹo trái 10m).

Bán 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền đường đủ tiện nghi. Hỏi 571 Pétrus Ký (Bến xe Dalat).

380.000đ một căn nhà nhỏ đất rộng 3m8x9m đường Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè. Hỏi Ông Hồ 185-193 Tự Do Saigon (giờ làm việc).

Bán 3m60x16 Trương Minh Ký cống số 6, hẻm 5 nhà 317, máy nước nóng cầu tiêu buồng tắm riêng, gác xếp rất xinh 1T3

Phố lầu thương mại bán. Hỏi 405 đường Trần quốc Toản (gần đường Nguyễn Kim).

Nhà bán lầu đúc suốt đủ tiện nghi vùng yên tịnh số 980A Lê văn Duyệt Gia định (phía sau ngân hành Phát triển nông nghiệp hội có Nga)

Nhà bán hoặc đổi Taxi số 49 đ. Nghĩa Phát trước mặt cây xăng Esso giữa Nguyễn văn Thoại vô 300m dài 30mx4m công tơ điện nước cửa sắt 2 mặt tiền bếp nhà cầu gạch men, giá 1.100.000đ. và 1 TV 19in -l- Máy ảnh chạy lấy liền giá 7.000đ.

Nhà bán 2 căn mặt tiền đang buôn bán đường Phạm H. Thái Hỏi 47 Thánh Mẫu Chí Hòa Ông Tạ. 3T.2

Nhà bán mặt tiền địa điểm thương mại, xem nhà số 479, Trương Minh Giảng, Saigon.

300.000đ bán 1 nền trống 8mx20m ở Tân Qui Đông (khu chợ). xung quanh đã cất nhà hết, có điện, xe đậu trước nền. khu đang chỉnh trang xem đất tại khu 2 tiểu đảo 8 nền số 29. Và bán 1 máy lạnh G.E. 19.000 BTU điện 220V. Hỏi 29 lầu A Cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon (trước sân Vận Động Cộng Hòa góc Tân Phước và Nguyễn văn Thoại, chỗ tập thi lái xe), 7 giờ đến 9 giờ trừ Chủ nhật.

ĐẤT BÁN

Bán một sở đất rộng gần 2 mẫu, nằm sát Quốc lộ 1 Thủ Đức, có rào kẽm gai sẵn, có cây trái, có một nhà tiền chế đẹp đẽ, khang trang, trang bị điện 3 dây, máy bơm nước, rất thích hợp cho các công cuộc chăn nuôi hoặc mở xưởng kỹ nghệ. Hỏi số 325A đường Minh Phụng hoặc số 286 đg Hòa Hảo ngã 6 Cholon.

400 ngàn bán gấp nhà gạch có gác. Hỏi 16/16/50 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đi xa cần bán gấp nhà gác suốt, gần đường lớn đủ tiện nghi giá đặc biệt. Hỏi Đ/U Thi 744 Hòa Hưng Saigon. (Điện thoại Quân sự 31560).

Đà Nẵng bán 1 căn nhà đủ tiện nghi. Coi nhà tại 15 Phan bội Châu P.N.

Bán Rẻ Cao ốc khách sạn 10 từng 1.200m góc Bà Huyện Thanh Quan và H.T.T. huê lợi mỗi năm 18.000.000đ. Do 8, Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989 (và Studio 6 phòng trống liền)

Bán căn nhà xây tường, lót gạch, đủ tiện nghi, ngã tư Bình Hòa, đường Lê quang Định (Gia Định) ấp Bác Ái số 5 hỏi nhà sửa xe đạp chiều chủ nhật có chủ nhà.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi 3m5x26m. Hỏi 629/37/1 Lê văn Duyệt.

Nhà bán 700.000đ 7,5x3m đầy đủ tiện nghi Hỏi 150/47 bến Vân Đồn Saigon

Bán 1 căn phố có đất 4x25m cạnh rạp hát và trường học. Hỏi 719 Trần quốc Toản CL

Bán gấp một một căn nhà 490/28 Lý Thái Tổ Giá 650.000đ.

Bán 1 nhà 1 từng 2 mặt tiền tại Ngã tư Xóm Gà ngang 5mx14m có Compteur điện nước tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tiệm cầm đồ v.v... an ninh nhất số nhà 778 Lê quang Định GĐ 2T400

Đất bán 3000m2 gần Lái Thiêu tại cây số 15, trong thửa đất có ao thả cá 15x25m nước ngọt, có nhà thủy tạ đường kính 4m có căn nhà gạch 4x12m 170 Pétrus Ký bến xe An Đông

980.000 nhà bán mặt tiền đường 4x24m cửa hậu tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 141 Phạm thế Hiển (Dạ Nam cầu chữ Y) Saigon Mời ông đi Taxi ở Nguyễn cảnh Chân đến thương lượng

Nhà bán mới cất luôn đất tại đường Thiệu Trị. Đường Cách Mạng đi vô 150m khu rất sang trọng và yên tịnh có điện nước, lầu có 3 phòng ngủ lớn, 2 phòng tắm bồn tắm, garage, sân chơi. Giá 4.600.000. Xin hỏi Hãng gạch bông Vĩnh Hưng 1747 đường Lê quang Định Giadịnh, ĐT 41912

Nhà bán thật rẻ một căn nhà 1 lầu 2 phòng ngủ 1 phòng Khách; nhà bếp giá nhất định 600.000đ, 144/30 Yên Đỗ Saigon

Trại chăn nuôi

VILLA

Đi xa cần bán gấp : — Một Villa có lầu, đất rộng, tiện mở cơ xưởng diện tích 840m2, giá tiền 7.500.000 đồng. Nhà số 247/36 đường Phú Thọ (hẻm của Giác Viên) Bình Thới. — Một trại chăn nuôi heo đang hoạt động, có huê lợi và ao nuôi cá tra, diện tích 1.500m2, giá tiền 6.000.000đ. Xem trại cùng địa chỉ trên. Cần gặp chủ : Hỏi bà Thịnh tại số 25 Cư xá Kiến ốc cục đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Bán Pharmacie nhà 2 từng lầu luôn đất Saigon, ngay ngã tư đông khách, địa điểm đẹp, hoặc muốn buôn bán hàng gì cũng tốt, giá 6T5. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 497.000đ nhà 6x18 có giếng, gần trường, chợ Ông Tạ, tiện lợi buôn bán. Hỏi số 95 Thoại ngọc Hầu Gia Định hoặc Đại úy Đặng Nha Động Viên 38 Gia Long Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. 5m.5x15m. Số 432B Lê văn Duyệt G.Đ hẻm trại cưa Trần Pháp. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán mặt tiền 5mx20m tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Có điện thoại. Hỏi số 656 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán Mát mẻ, đủ điện nước, giá bình dân (500.000đ). Hỏi 1518 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. (Hướng cầu sắt đi Gia Định).

Nhà bán rẻ 750.000đ, 1 lầu đúc đủ tiện nghi luôn đồng hồ điện nước. Tại 322/2/C Trần Hưng Đạo, gần chợ Nancy.

Bán Pharmacie

Nhà lầu đúc 3 từng luôn đất Saigon ngay ngã tư, rất đông khách. Địa điểm rất đẹp. muốn buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán khu đất 15x20.5m (đã rào) thuộc xã Phước Long quận Thủ Đức. Xin hỏi trong giờ làm việc tại số 6 Tú Xương SG.

Đất Phú Lâm bán 1 lô 2000m2 và 1000m2 gần xa cảng, có bản đồ chỉnh trang. Hỏi 438 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà Cư xá 4mx17m có sân rộng xe lớn vào tận nhà đủ tiện nghi. Số 457/13 đường Lục Tỉnh. Liên lạc cô Tư 847 Hậu Giang CL.

Bán đất 962m2 có luôn villa trệt gần ngã tư Yên Đỗ và Trương minh Giảng Sg. Hỏi 317 Ng. minh Chiểu nối dài PN. Xin miễn trung gian.

Bán gấp nhà mặt tiền Phan thanh Giản, tiện buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 1/22 trại Cộng Hòa đường Phạm Viết Chánh SG.

Đất xa lộ 600m2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm cửa ngõ, trước mặt Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia, cách cầu Saigon 200m có cống thoát nước, có điện nước. Hỏi 77/4 Công Lý SG.

NHÀ THUÊ

Cần thuê một văn phòng có điện thoại. Hỏi ông Uy Lý 710 đường Phan thanh Giản Sg

Cần thuê trọn căn nhà vùng Saigon, khoảng 5 ngàn 1 tháng. Hỏi Ô. Linh 335/4 Phan Thanh Giản. ĐT 92 459.

NHÂN VIÊN NGOẠI GIAO

cần Villa 4 phòng trở lên meublé, giá khoảng 150.000đ. Liên lạc Ô. Đức 93.447.

Lầu đẹp, rộng, có quạt trần cho thuê : 25000 : 12.000 phòng nhỏ. đủ tiện nghi hỏi : 222/18H Lý Thái Tổ Saigon.

Lầu tiện nghi cho nữ sinh công tư chức trọ. Hỏi 549/55 Phan đình Phùng SG.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi, giá đặc biệt. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà dư ở, cho thuê 1 phòng Hỏi : 490 Vĩnh Viễn (Góc Triệu Đà CL.)

Một tầng lầu cho ngoại kiều mướn 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm nước nóng, tủ lạnh, bếp gaz, điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần thuê một địa điểm để đặt Văn Phòng, có điện thoại. Xin liên lạc Ô. Minh 68/14 Trần Quang Khải, điện thoại 40282.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, WC riêng, giá từ 9.000 đồng đến 18.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Phòng cho thuê 121/29 Ngô Tùng Châu Saigon.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh nước nóng, salon tủ. Hỏi 184 Lý thái Tổ SG.

Cho thuê lầu 1

60 đường Lý thái Tổ.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sân để xe, lối đi riêng Hỏi 68/29A Trần quang Khải, Tân Định.

Ngoại kiều cần

THUÊ NHÀ VÀ XE HƠI

Nhiều ngoại kiều dân sự cần thuê nhà và xe hơi với giá cao. Giao kèo do **LUẬT GIA** soạn thảo rất kỹ lưỡng để bảo đảm quyền lợi cho chủ nhà và chủ xe. Xin liên lạc 327-329 Công Lý Saigon.ĐT-40841

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, tủ lạnh 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, 30.000đ mỗi tháng bao luôn điện nước. Hỏi. 91/92/5 Ng. Minh Chiểu P.N.

Mướn gấp Villa, nhà APT

Ngoại kiều Dân sự tử tế cần mướn gấp Villa, nhà, APT. khu lịch sự trung tâm Saigon, Gia Định, Tân sơn nhứt... Hỏi 12 bis (số cũ). Chi Lăng. Gia Định ĐT : 23.637.

Cần nhà, phòng, Villa, xe

Nhiều Hãng đầu tư hậu chiến đến VN cần thuê phòng, nhà, Villa đẹp đủ tiện nghi và xe du lịch, vận tải. Hỏi Pháo H. Việt Mỹ. 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689, chuyên lo dịch vụ thương mại hậu chiến cho thuê, mua, bán nhà, phố, đất.

CHO THUÊ 2 NHÀ IN

1) khu thuận tiện Saigon. 2) khu Ông Tạ Gia Định. Hỏi ông Nguyễn mạnh Chất nhà in Chí Thành 156 đường Hòa Hưng Saigon.

CHUYÊN IN

Bích chương và Nhãn hiệu màu bằng máy Offset về chợ (thuê họa chỉ) tới hình của ảnh viện Nhanh Rẻ không đâu bằng

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 436/14 Lê văn Duyệt Saigon rất yên tịnh

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng hỏi 98 Kỳ Con Saigon.

Lầu suốt tiện nghi yên tịnh cho ngoại kiều mướn hỏi 355/47B Phan thanh Giản lối nhà thương Bình Dân đi lại.

Cho mướn lầu đúc đủ tiện nghi 10.000đ 1 tháng. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi Meublé. Hỏi số 1/2 Khu chợ Trương minh Giảng Saigon

Nhà phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 8.000đ—15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cần mướn gấp 1 căn nhà có 3 phòng đầy đủ tiện nghi, khu Saigon Tân Định. Có tiền chế chân kh ăn 50.000đ hoặc trả tiền trước nửa năm. Tiền tháng từ 7000 đến 15.000đ. Hỏi bà Đức 55 Bà Huyện thanh Quan phòng 33A lầu 5 buổi sáng.

Phòng cho thuê

đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 184 Hùng Vương Thị Nghè lúc 17g

CẦN MƯỚN GẤP VILLA

gia đình ngoại quốc có 2 con nhỏ cần mướn Villa từ 100-120.000đ 1 tháng đóng 1 năm, xin chủ 9 vợ và chồng cùng ngoại quốc dân sự ký 2 năm, đóng 1 năm. Hỏi Hiệp Hưng Cao Thắng 44 Cao Thắng

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Sg. Gia Định với giá cao.

Xe du lịch và Pickup với thời hạn lâu dài. Giá cao. giữ gìn cẩn thận Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon PTT : 41 539.

Thuê nhà xe hơi

1 số đông khách Ngoại kiều dân sự cần hỏi mướn Villa, phố lầu, Apart 2, 3 phòng ngủ giá cao, trả trước từ 3-6 tháng. Liên lạc 58 Cách Mạng ĐT. 40.652

Phòng cho thuê

meublé, bao điện nước, lối đi riêng. khu Tân định, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách trọn chiều thứ Bảy, trọn ngày Chúa Nhựt, ngày thường 12 giờ 30 đến 13 giờ 30, chiều 6 giờ 30 trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

CẦN MƯỚN VILLA ĐẸP

Hai vợ chồng người Nhật cần mướn Villa 2 phòng ngủ, phòng khách, và có sân để xe, đóng 6 tháng hoặc 1 năm, dân sự người Nhật 100.000đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Daihatsu Campagne 1000 Pickup EQ mui vải băng ghế. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

P403 V.T [illegible] cao bán. Hỏi 545 số cũ 503 Võ di Nguy PN vào buổi chiều

Bán Simca 9d Large NBS một đời chủ Hillman Californian NBN. 84A Nguyễn-v-Học GĐ.

Volkswagen du lịch EA. Hỏi 548 Thành Thái CL.

Peugeot 203 bán tại 599B đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng chủ lái cẩn thận máy đồng còn nguyên chưa làm đồng lần nào.

Contessa 1300 de luxe du lịch ED 69radio toàn hảo, 238 Võ di Nguy P.N.

Chevrolet 57 6 máy số thường toàn hảo bán gấp 335 Trần Q-Cáp SG.

Bán xe chở đất Reo Hai mới đặt Reo nhứt kéo cây xe cần cẩu. Hỏi Ba Đô 262/30 Phú Thọ Bình Thới, và ông Nhang 73/4 chợ nhỏ Thủ Đức.

403 berline NBV thật tốt màu trắng 216 (160 cũ) Lê quang Định. Gia định.

Ladalat bán 880.000đ lấy xe ngay tại Hãng. Hỏi 208 Lý Thái Tổ Sg ĐT-61333.

Cần Bán một xe Toyota «700» Deluxe du lịch số EE5009 Hỏi 104 Phạm Ngũ Lão Sg.

Chevrolet Sta Wagon 1965 E.P. 6 máy số thường toàn hảo. Cần bán 172 Chi Lăng, Phú Nhuận.

Bán Z diac rộng rãi sang trọng BS/EM Hỏi 225 VõTánh Saigon.

Bán Ford Taunus, EC, có Radio, toàn hảo 148 Phan Thanh Giản, Hai Bà Trưng.

Simca bán BQ/EM tình hảo hẻm 186 nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán cách đường 10 thước 338.000.

Jeep thấp số tay mui đệm mới 93 (cũ 83 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Taxi Simca đời NBQ số bảng 7584, cần tiền bán rẻ. Hỏi 190H/5 Nguyễn Huệ Giadịnh (ngang nhà đèn xe lửa).

Mazda Familial còn thật tốt. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Toyota 25 EO bán gấp. Hỏi 22/398 Bác Tiến Xóm Mới.

Dauphine EC... tình trạng tốt tiện làm taxi. Hỏi 4 Nguyễn an Ninh (Xóm Gà) Gia Định.

AutoCHIC

189 Nguyễn Thái Học Saigon Đ.T 21.325. Làm mui nệm, áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà. Còn chuyên làm kho, và mui nệm mới cho các loại xe Pick-up, Honda, Toyota, Daihatsu, Mazda, La Dalat. Thay kèo và mui nệm Jeep Willys, kiểu Jeep Cảnh sát.

Peugeot 203 Décapotable thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám Saigon

TÌM CHÁU

Tôi có đứa cháu trai đi lạc 9 tuổi tên Đinh viết Hùng người gầy nước da ngăm ngăm mặc quần đùi xanh áo xám đi lạc. Hôi 9g ngày 10-3-1971 ai thấy cháu ở đâu xin chỉ dùm. Tại địa chỉ 289 Bis, số mới 361 Trương minh Ký Gia Định xin hậu tạ ĐT.41.841.

Chuộc xe GĐ1691 Honda C50 số sườn 058300, số máy 446060 mất tại ĐH KH chiều 4-3 (lúc 5h 30). Xin chuộc theo luật giang hồ. Liên lạc 194F Nguyễn minh Chiểu PN.

Jeep EP.3176

Bằng lòng thưởng 300.000 cho bạn nào lỡ lấy nhầm. Hứa đúng theo điều không làm khó dễ. Gặp Khuông tư Hùng 16 Tự Do Sg. ĐT 23846.

Thu Hà cần gặp em gấp. Liên lạc tại nhà Bà Cự (dương tây) ngày 18, 19, 20-3 chiều và tối.

DIỄM

Lê thị Xuân Dung

Ba má khóc ngày đêm, chị, em nhớ thương em nhiều. Em ở đâu về gấp, ba má sẵn sàng chiều ý em cho em nghỉ học để mưu sinh giúp đỡ gia đình. LIỄU VÂN.

Tôi Trần thị Tuyết Hạnh có đánh mất 1 căn cước trên khoảng đường Lê Lai. Bùi thị Xuân ai có nhặt được đem lại số 78 Nguyễn Trãi xin hậu tạ.

Chuộc giấy tờ

Tôi tên NGUYỄN THỊ KIM ngày 7-3-71 trên đường từ Yên Đỗ về Chợ Trương minh Giảng tôi có đánh mất một cái bóp không tiền. chỉ có thẻ căn cước tên NGUYỄN THỊ KIM số 03432211 cấp ngày 19-11-1969 tại Quận Ba và một số giấy tờ quan trọng. Ai lượm được xin mang đến Bà Kim, 298 Trương Minh Giảng Saigon (hỏi trên lầu). Tôi xin thành thật hậu tạ không làm khó dễ chi hết.

Luật Giang Hồ

Hậu tạ 150.000đ nếu ai chỉ giùm ở nơi nào chiếc xe mang số EF..593 Jeep Willys cạp t bầu. Mất ngày 27/2/71 trên đường Lê văn Duyệt. Xin mang on nhiều chỗ ai chỉ giùm. Liên lạc số 197A Lê văn Duyệt Sg

Mất giấy Vào ngày 8-3-71 tôi có đánh rơi một ví không tiền, trong có một số giấy tờ : — Thẻ chủ quyền xe Lambretta số EL.0563 — Thẻ QN — Bằng lái xe — và 1 số giấy tờ khác để tên Trần văn Tâm.

Ai lượm được xin đem lại số 385/14 Võ Tánh Sg. Xin hậu tạ.

Mất bóp Tôi mất bóp, trong có : Giấy Chứng Chỉ Giải Ngũ và bằng lái 4 tờ đều mang tên NGUYỄN-VĂN-TRẦN. Tôi tha thiết yêu cầu bà con nào nhặt được giấy tờ kể trên, làm ơn đem hoàn lại cho tôi tại : Siêu Thị Hòa Bình 70 Chiêu Anh Các (Chợ Hòa Bình) Cholon. Hoặc : 1239 đường Phạm Thế Hiển Saigon-8. Tôi xin hậu tạ và cám ơn không làm khó dễ.

NGUYỄN-VĂN-TRẦN

Hoán chuyển

Giáo sư Môn Quốc Văn hiện dạy tại Nữ Trung Học Đà Lạt muốn hoán chuyển với các đồng nghiệp vùng Saigon Gia Định. Xin liên lạc 212/61/3 Nguyễn-T-Thuật Saigon.

CÔNG TY THỦY LỢI

Tin nhắn ông Giám Đốc về nhận lãnh máy chạy dầu cặn Deutz AL6514. Quá 20-3-71 tôi sẽ cho bán để lấy tiền sửa chữa và không còn chịu trách nhiệm.

ĐẶNG VĂN NHIÊN.
11/71 Thống Nhất
Xóm Mới Gòvấp.

Chuộc Lambro

tôi có mất chiếc Lambro 3 bánh EG.7986 địa chỉ 358717 số G 358295 đường Hùng Vương sau chợ An Đông ngày 15-2-71. Anh em nào giỡn chơi cho xin chuộc lại với giá luật giang hồ hậu hĩ. anh em nào trông thấy. Xin liên lạc địa chỉ 12 vựa trái cây Nam Lợi. Tôi xin hậu tạ rất xứng đáng

XE SCOOTERS

Mua hiệu Honda, có giá cao sang tên ngay. mang lại 475B Lê văn Duyệt Hòa Hưng Sg.

Bán Honda dame xanh. 1A2 ngang số 99B Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Lambro EG số bảng Gia Định. Hỏi và xem xe suốt ngày tại số 137/109bis Phát Diệm SG.

Bán PC50 chắc giá 65.000đ. Hỏi số 125 lô L Chung Cư Minh Mạng Chợ lớn.

Vespa NA A (EM) 2J11. mới làm máy đồng sơn toàn bảo giá 75.000đ hỏi 290 Bến Vân Đồn Sg kế Phường Vĩnh Hội Q Tư.

Cần bán gấp. Lambretta 75cc EP. Hỏi 233/5 Nguyễn Huệ P.d Nhuận.

Bán Honda SS 50. SS 50. C50 Suzuki, Yamaha. Hỏi 275 Trần quốc Toản cửa Nhà Quản cụ

Vespa Super EF tuyệt đẹp ít đi bán gấp hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF ít đi tốt như mới bán. 161 Trương Tấn Bửu PN.

Bán Vespa Sprint El thật tốt và một Vespa Super EF. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda CB 125cc kiểu mới 1970 VKHH, bán thật rẻ hơn ngã sáu Sg xin. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Saigon) Trương tấn Bửu cũ (P.N)

Vespa Sprint El8. bán Hỏi garage Hiệp Lợi số 252/2 Bạch Đằng Gia Định.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon. Luôn có nhiều xe bày bán tại salon.

Bán Vespa Sprint đời EH. Hỏi Khiêm số 6 Đồn Đất Saigon.

Bán 67.000đ Mini Lambretta và Vespa 50cc hoàn hảo. 35/2 Vườn Chuối (đến Hiệp Lợi quẹo vào 30m).

Vespa NA đời số EK bán rẻ. Hỏi số 018 lô B chung cư Ấn Quang

Bán Honda 90cc số EP như mới. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Chợlon.

Honda dame xanh toàn hảo bán 95.000đ 162 Tự Đức Đakao.

Sprint EP 3 còn mới tinh 445.000đ. Lam X200 EF 230.000đ. EP và bầu 80.000đ. Mini Lam 70.000đ. NA thật tốt 72.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda C50 mới tinh 100%. tủ lạnh Sanyo 150L mới, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan th. Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Dư dùng bán 2 Vespa 3 bánh chưa hết rodage và 1 lambro 3 bánh hoàn toàn tốt. Cả 3 xe đều đóng thùng. Hỏi 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda125 EF 150.000đ 2 S90 155.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nancy)

Bán 1 Honda PC 50 màu đỏ còn tốt bán rẻ hỏi 298 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 4 C50 5 Honda 67, 6 Suzuki 2 Mobylette. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Mini xanh thật mới bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon

Bán 1 Honda 67 và 1 TV 23" Magnavox Hỏi tại 122/6 Phát Diệm (Sg)

Bán gấp Lambro EF. số bảng Saigon có Tết Tôn Đản. Hỏi 185 Nguyễn Huệ.

Lambretta Scooter, đời EE một chủ bán gấp. C3 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

CHÚ Ý - CHÚ Ý

ở đâu có nhiều xe Vespa và Lambretta Salon Tân Định — ở đâu mua giá cao và bán xe khỏi làm S-L-T-Đ. — ở đâu luôn luôn có trên 20 chiếc xe Vespa và xe Lambretta quý khách chọn lựa Salon Tân Định 208 Trần Quang Khải Tân ĐT : 41273.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A ĐL. CộngHòa (chợ Nancy) MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI các loại 2 bánh : Lam, Vespa, Honda, Suzuki, luôn luôn có trên 50 xe đủ loại — Kính mời quý khách.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter đủ loại xe gắn máy. Hiện có Honda 160, 125, S90, Vespa, Lambretta. Thủ tục nhanh. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

i ảng đến tải thương và tiếp tế lương thực mặc dầu số bị thương đã lên đến 200 người. Được hỏi tại sao, Thiếu tá Phú cho biết mặc dầu ông bị thương cấp «la» vì không chịu cho trực thăng đến tải thương tiếp tế như kinh nghiệm đau đớn và đầy nước mắt của đồi 31 cho biết, nếu một khi trực thăng Mỹ đến tiếp tế cho ta lại bị địch bắn rớt thì tất cả Phantom, trực thăng Mỹ sẽ dồn lại cứu phi công của họ do đó quân ta sẽ trải qua một khoảng trống không có yểm trợ. Theo một binh sĩ Dù khác, đồi 31 bị tràn ngập cũng chỉ vì Phantom và trực thăng Mỹ chỉ dồn vào cứu phi công của họ trong khi ấy Pháo binh của ta cũng không thể tiếp tục (vì có phi vụ tiếp cứu) do đó mà cả 15 phút đồi 31 không còn được yểm trợ nên không thể chống trả với biển người và chiến xa địch.

Thiếu Tá Phú cũng cho biết, ba bốn ngày liền qua máy vô tuyến ông đã phải dùng «tiếng lưới Tô Tân» để tán các phi công Mỹ, tạo cảm tình với họ bởi vì nếu phi công Mỹ lơ là những «thung thảo» T34 sẽ trở nên bất lợi và đồi 31 bị tràn ngập vì những con voi sắt này.

Trận đánh đồi 30

Mặt khác, Đại Uý Trương duy Hy, chỉ huy một pháo đội tại đồi 30 với cả độ 727 hôm 7/3 vừa qua trong một cuộc tiếp xúc với phái viên Tin Việt tại Bộ chỉ huy hành quân HạLào ở KheSanh cho hay rằng trong suốt thời gian tử thủ tại đồi chiến lược 30, binh sĩ của ông bị chết và bị thương rất ít trong khi đó tổn thất của địch rất cao sau mỗi lần tấn công. Ông nói, mỗi lần địch tấn công chúng tôi, chúng tôi đã phản ứng mạnh liệt và đếm được khi thì 240 chết của địch quanh triền đồi với nhiều vũ khí và đạn được mà địch bỏ lại. Đại Uý Hy nói tiếp rằng, nếu so sánh tỷ lệ thì sự thiệt hại giữa chúng tôi và địch là 1/30.

Vị sĩ quan pháo binh này cũng bác bỏ ý kiến cho rằng lực lượng VNCH rút khỏi ngọn đồi chiến lược 30 vì áp lực của địch. Ông nói, đó là chúng tôi thực hiện theo một kế hoạch là nhờ kế hoạch này chúng tôi đánh tan được nhiều lực lượng địch và tịch thu được nhiều máy móc truyền tin tối tân cũng như tài liệu quan trọng.

Đi lính bán gấp Lambretta 150li EF44. Giá hạ. 466/53 Trương minh Giảng SG.

Bán gấp Vespa 50, mới còn Rodage Hỏi Ô. Nguyễn Lợi 38 Nguyễn Huệ SG. (phòng Tiểu Thương) từ 9g sáng đến 11g mỗi ngày.

Honda 90 bán gấp do EH ít đi tình trạng như mới 34 Lê Lai Saigon.

Honda 69. C50 và Suzuki M15 bán. Hỏi 394 Hòa Hảo Chợ Lớn.

Honda dame xanh và SS50 dàn ông bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Mini Cadi : Còn Rodage 45.000đ P.C. 50 còn tốt dư dùng bán gấp 55.000đ 1683/5 Hoàng Hoa Thám Gia định số cũ.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 3)

Năm 1969, Tổng Thống gởi dự thảo luật sang Quốc Hội, đề nghị chước giảm cho :

— độc thân : 80.000đ 1 năm
— vợ : 40.000đ 1 năm
— con mỗi đứa : 20.000đ 1 năm
— cha, mẹ : 20.000đ 1 năm

Đến nay, Tổng Huệ đề nghị như trên, tuy đã tăng lên chút đỉnh, nhưng vẫn còn vô lý.

Muốn cho mức chước giảm hợp lý và công bằng, yêu cầu ông Tổng Huệ trả lời câu hỏi :

— Từ 1953 đến nay, mức sinh hoạt tăng lên gấp bao nhiêu lần ?

Câu trả lời này sẽ dùng làm tiêu chuẩn để tăng mức chước giảm khi tính thuế lợi tức.

Nếu câu trả lời là « ít nhất 10 lần » thì mức chước giảm cho người độc thân hàng năm phải là 300.000đ, vợ là 150.000đ, con mỗi đứa 50.000đ, chứ không thể như ông Tổng Huệ đã đề nghị được.

Có như vậy mới hợp lý và công bằng. Nếu định làm thực, và làm đứng đắn, thì phải làm như vậy, cứ theo mức tăng giá chính thức do thống kê ghi nhận mà làm. Còn nếu định bỏ bác cho qua, thì chẳng nên phí thì giờ.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

cho bay tất cả các đơn vị CSBV đều được báo trước 30 phút các phi vụ B-52.

Nếu đơn vị CS nào đang đóng quân tại các tọa độ sẽ bị oanh tạc đều có đủ thì giờ để di tản.

Cùng họp báo với HCV Quyền có HCV Vũ văn Quảng. HCV Quảng sinh 1934 tại Hà Nội, cố vấn Khơ Me Đỏ trong đội tuyên truyền của Việt Cộng tại Kampuchea.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

xét điều này. Cả hai nước Thái và VNCH còn cam kết sẽ hợp tác để ngăn cản các nước không phải ở Á Châu dùng gạo thặng dư bán phá giá vào thị trường Á Châu. Hai nhà lãnh đạo cũng chấp thuận trên nguyên tắc lâu tư chung về đánh cá hướng lợi chung.

Một phát ngôn nhân chính phủ Thái Lan hôm thứ Năm cho biết rằng Thái Lan sẽ để lại một số sĩ quan liên lạc và một đơn vị y tế ở Việt Nam Cộng Hòa sau khi cho hồi hương 12.000 binh sĩ Thái Lan khỏi Việt Nam vào đầu năm tới.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

quan đến việc Cộng quân tránh né vì rất có thể Cộng quân hiện đang nghiên cứu chiến thuật và chiến lược của ta để tìm những sơ hở. Chúng ta cần nghiên cứu chiến thuật hành quân Hạ Lào và đặc biệt cần nghiên cứu kỹ cách đóng quân.

N.S Đính nhận định thêm «Mặc dầu phi cơ chiến lược B52 có thể sử dụng được trong mọi thời tiết nhưng sẽ không có hữu hiệu vì vì mù nhiều. Thêm vào đó hiện CSBV có những dàn súng phòng không rất mạnh. Đây là một trở ngại đang lưu ý vì nó liên quan mật thiết đến vấn đề chính yếu, vấn đề tiếp liệu. Nếu không tiếp liệu được thì các đơn vị của chúng ta sẽ trở thành những con mồi cho địch».

NGOÀI DA lở ngứa, sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, cước dầi, phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn. Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi. Không màu

Bệnh đái đường
(diabète)

Thuốc gia truyền chữa bảo đảm Hỏi : 75 Huỳnh Tịnh Của TânĐịnh

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

HỒNG ĐỨC

THUỐC GIA TRUYỀN
307 Nguyễn-H-Đức — Phú Nhuận
(gần cổng xe lửa số 6)

CHUYÊN TRỊ

— Đau lưng, nhức mỏi, sinh lý yếu Phong Thấp, phong ngứa, mồ hôi và lạnh tay chân, đau bao tử, Trĩ Bại, đau gối nhức mỏi, cung nhiều biến chứng khác v.v... Đàn bà, con gái kinh kỳ không đều, huyết trắng, đau giây chằng, ốm muốn mập (trị bao làm). Làm việc 9 đến 12giờ, 15 đến 19giờ, và chủ nhật, các ngày lễ

CHỮA BỆNH bằng PHƯƠNG PHÁP : Điểm huyệt Dịch Cân xuất phát từ ẤN CHÂU.

Chữa bệnh 300đ cho nam nữ (Thuốc uống tính tiền riêng).

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

Vó ngựa đuổi theo

Tiểu Bảo quất chỉ tên Lạc Ma một đá, chưởi um lên :

— Xú tặc, cái chết đã tới bên đầu mà còn ở đó nói dóc à ? Cửu Nạn Xú sư huynh của ngươi cho dù bản lãnh có cao đến đâu ông cũng... tạc thành cây cho ngươi xem..

Hồ Ba Âm nói :

— Vâng..vâng...

Tuy hắn phải dạ cho xuôi nhưng nhìn vào sắc mặt, thấy rõ hắn vẫn không tin như thế...

Hỏi đi hỏi lại lòng vòng một lúc khá lâu nhưng cũng chẳng ra chuyện gì hơn. Tiểu Bảo bèn chung vô xe, bỏ rèm xe xuống nói nhỏ với Vị Ni cô:

— Sư thái, còn có bảy tên Lạc Ma nữa, nếu như chúng cùng đến đây một lượt thì rất khó đối phó, nếu như bình thường thì có lẽ sư thái cũng chẳng kể vào đâu, nhưng bây giờ thì...

Vị Ni Cô lắc đầu :

— Cho dù ta có không mang thương trong mình thì một chống với sáu đã không thắng được thì làm sao có thể chống với bảy ?, và lại ta còn nghe Tang Kết vốn là một cao thủ thuộc chính phái Mật Tông Tây Tạng, bình như hắn đã luyện «Đại Thủ Ấn Thần Công» đến mức siêu phàm...

Tiểu Bảo nói :

— Tôi có một kế, nhưng chỉ sợ...hơi hạ thấp uy phong của sư thái...

Vị Ni Cô thở ra :

— Kẻ xuất gia thì đâu có uy phong gì nữa ? Kế của ngươi thế nào nói nghe ?

Tiểu Bảo nói :

— Mình hãy tìm đến một nông gia nào đó, sư thái thay đồ và phục làm một nông thiếu phụ còn tôi và A Kha có nương thì cũng giả trang thiếu niên thiếu nữ nông thôn lo bầu bịnh cho Sư Thái, giả như sư thái là... mẹ vậy mà.

Vị Ni Cô lắc đầu tỏ vẻ khó làm chuyện ấy..

A Kha nói :

— Con người của ngươi sầu nên nghĩ ra cái kế cũng sầu luôn. Sư phụ ta là một bậc cao nhân, nếu trốn tránh như thế thành ra sợ chúng đi à ?

Nhưng vị Ni Cô suy nghĩ một giây rồi vụt nói

— Kế ấy có thể làm nhưng hai ngươi thì hãy giả làm cháu của ta.

Tiểu Bảo mừng quá cúi đầu dạ liền hồi..

Thấy sư phụ chịu theo kế sách của hắn. A Kha trong bụng không vui nhưng nàng chẳng dám nói gì, chỉ háy Tiểu Bảo một cái thật dài.

Tiểu Bảo nói

— Tên Lạc Ma này không thể để được vì như thế sẽ lậu chuyện, chi bằng chôn sống hắn cái cho rồi.

Vị Ni Cô nói

— Trước đây trong khi giao đấu, có người chết là chuyện vạn bất đắc dĩ bây giờ tên Lạc Ma này không có gì để kháng cự lại chúng ta mà giết hắn thì quá ác, chỉ có điều.... có điều tha hắn thì cũng không được tạm thời hãy mang hắn theo rồi sẽ tính sau.

Tiểu Bảo vâng lời gọi xa phu mắc ngựa vào xe, khiêng Hồ Ba Âm bỏ lên rồi bỏ đầu rời nơi đó.

Suốt dọc đường không gặp được nhà một nông gia nào cả, lại sợ bọn Lạc Ma Tang Kết rượt theo, nên vừa gặp một con đường chẹt là Tiểu Bảo gọi cho xe quẹo theo con đường ấy.

Càng đi vào con đường càng hẹp, hai cỗ xe gần như đã không lọt chậm rì. Ngay lúc đó chợt nghe phía sau vó ngựa cuốn theo rầm rập. Tiểu Bảo hoảng hốt, hắn nghĩ phen này nhất định là bỏ mẹ rồi, bọn sư Lạc Ma này theo chắc cũng đến mấy mươi tên.

Hắn thôi thúc xa phu giục ngựa nhanh lên, nhưng vì đường khó đi và ngựa bên sau lại nhanh hơn, nên chẳng mấy chốc nghe họ theo gần kịp.

Tiểu Bảo vạch rèm xe nhìn lại và hắn hơi vững bụng số kỵ mã theo sau là bọn hán tử áo xanh chứ không phải Lạc Ma.

Khi đám kỵ mã tới gần sát bên xe, A Kha vụt mừng rỡ kêu lớn :

— Trịnh...Trịnh đại ca ?

Một tên kỵ sĩ giục ngựa lên tới trước và hỏi lại :

— Trần cô nương đấy phải không ?

A Kha nói :

— Đúng rồi, tôi đây.

(Xem tiếp trang 12)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Công nhân Huế nhảy vô

Nguồn tin Huế hôm nay cho hay chính quyền Tỉnh Thừa Thiên đã chấp thuận cho Thương Phế Binh được giữ lại các căn nhà mà họ đã lỡ xây cất vội vàng cách đây mấy hôm tại công viên Nguyễn Hoàng sau một cuộc xuống đường.

Tuy nhiên, TPB chỉ được tạm cư tại đây cho đến khi nào chính quyền tìm được địa điểm để xây cư xá Làng Phế Binh.

Đây là kết quả của các cuộc thảo luận giữa chính quyền và hội đồng Tỉnh Thừa Thiên.

Người ta, các công nhân Huế đã nhảy vào cuộc chiến đòi Bộ Kinh Tế rút lại 7 biện pháp Kinh Tế mới. Dù vậy, các công nhân thuộc Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Huế đã chính thức mạnh mẽ tranh chấp với hội Ái Hữu Phế Binh về danh quyền khai thác Bến xe Huế Đà Nẵng. Nếu việc này không sớm được giải quyết, sẽ có nhiều cuộc xô xát đẫm máu giữa hai phe. Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Huế đã gửi tối hậu thư cho chính quyền và tiếng đòng họ để giải quyết. Sau thời gian này, họ sẽ hành động tại chỗ (bằng võ lực), mít tinh và diễn công t ản diện. Giới xe Lam, xe buýt, xe cyclo và đò máy, nếu cần họ sẽ cho xe cộ, ghe thuyền chặn lối đi của các trục lộ giao thông khi cuộc đình công xảy ra

---

Peugeot 403 vận tải nhẹ EP chín nút máy đồng toàn hảo, cần tiền bán gấp hỏi: 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán gấp 2CV V.T.N. Đời EA Hỏi 509 Bà Hạt Cholon buổi sáng

Mazda 1500 model cuối 69 máy lạnh. Radio, Ant automatic, xe rất mới số X. bán 19B Bùi thị Xuân Sg.

Nhập ngũ bán rẻ 600.000đ Ford Thames đời EA thật Băng nệm, Kiếng, đồng và máy toàn hảo. Tiện chở người và hàng. Hỏi 153/13 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 Ford Pickup F100. 1 Diamond EG 3 Ford F600 Điện kiện dễ dàng hỏi 497 Pétrus ký

Datsun-1000 D-luxe El.7 radio 404 EH. 9 (số 1 lên) radio máy lạnh Toyota Corona EG.8 và EH radio cas/. Mazda 800 EE radio quạt Mazda 100 Deluxe EH 7 radio Toyota Corolla EH 5 radio Mazda B1500 PU EH mui tole Mazda 1500 radio cassette máy lạnh Salon 188 Trần quang Khải Saigon ĐT.41.410 (Mở cửa buổi sáng chủ nhật).

Taxi Dauphine EC thắng dĩa hoàn toàn tốt bán. 100A cư xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối

Toyota 800 PU El Familial và EH mui bố. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51.713

Bán Simca 9, mới sơn, tình trạng tốt, cho thuê nhà 3 phòng. Hỏi Nhật Nam 238 Bùi hữu Nghĩa Bà Chiểu Giađịnh.

Taxi bán gấp. 16 18 2 Trần Bình Trọng Saigon.

Renault 10 El chủ lái ít đi, tình trạng như mới. Hỏi 16 Nguyễn đình Chiểu Tân định

Bán 1 xe Ford Vedete tình trạng tốt Hỏi ông Sáu Trọng em chị Ve chùa Phú Long 60 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cây xăng Cách Mạng đi vào).

Jeep bầu và cao bán tại số 412 Sư vạn Hạnh gần chùa Ấn Quang.

Bán gấp xe Daihatsu PU EP cửa mở đằng sau và EO cabine origine. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Bán rẻ 2 bánh xe Ladalat sắp lấy xe. Hỏi ông Quốc 167 Trần quốc Toản (trên lầu) Saigon.

Simca bán rẻ. Hỏi 544C Võ di Nguy Phú Nhuận (cổng xe lửa số 10) xem xe cả ngày

Bán Ford Prefect toàn hảo, tiện làm Taxi. Xem xe từ 9g sáng đến 7g tối tại 168 Cao Thắng Sg

Bán Taxi Simca 9 đang chạy tốt. Xem xe 58/16 Nguyễn bỉnh Khiêm SG từ 8g đến 15g.

Toyota Mark II PU EO bán gấp. Miễn trung gian. Hỏi 26 Lô I Cư xá Trương minh Giảng (trước cô nhi viện Thuận sáng.

Izuzu Bellett

đời EE radio cassette. Xe thật tốt bán rẻ 1.150.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Bán Peugeot 203 du lịch màu đen và 203 vận tải nhẹ. 2 xe còn thật tốt Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cho lớn (đầu hẻm có phòng tên nước).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

1 xe Peugeot 404 EB. 1 xe lô Saigon-Vũng Tàu. Coi xe tại 18 Võ Trường Toản Gia Định qua khỏi Cao Đồng Hưng quẹo mặt.

Bán gấp 2CV EA Hỏi 509 dg Bà Hạt CL, buổi sáng.

Mazda 1500 bán số X. 186 Lê Lai Saigon.

Bán R.8 đời EB. 330/21/2 Võ di Nguy P.N.

Volkswagen 1300 dư dùng đời ED 93.. chủ lái. tình trạng nguyên thủy 100 /., xe giữ kỹ ít đi. 4 vỏ đen trắng mới 98o/o có Radio Hỏi 636 Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) P.N.

Taxi Renault Juvaquatre EA 26... số bông 7 ngàn ... Đồng nệm sơn mới làm toàn hảo giá 230.000đ.

Bán Peugeot 403 Du Lịch số máy 215... Xe làm như đời EA. Coi tại 88 Bùi Viện S.G.

Bán Jeep đầu cao, mui nệm che đời mới số EP. Coi 88 Bùi Viện S.G

2CV du lịch cuối đời FE thật xe hoàn hảo, dư dùng bán gấp. Hỏi 136C Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc

P.203 du lịch. 393/26 Trần Hưng Đạo Saigon. (miễn trung gian).

Bán Toyota 125 vận tải nhẹ đời EO 5... chín nút Máy đồng bảo đảm Hỏi bà Nhà May Mỹ Vân Trang số 7 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Jeep Dầu EO rẻ hơn Vespa bán gấp tại 475B Lê Văn Duyệt Hòa Hưng Sg. hoặc đổi 2CV nếu cần bù thêm

Bán Jeep cả bồ cao thật tốt. Hỏi tiệm phở Lợi Thanh 411 Trương minh Ký Lăng Cha Cả tức Trương minh Giảng nối dài Coi xe buổi chiều

Simca 9 bán, đồng, sơn, nệm máy toàn hảo. Hỏi 34 Nguyễn Biểu Saigon

Bán xe International Pick up 1100 tình trạng toàn hảo 138 Cao Thắng SG.

Bán xe lô Saigon Vũng Tàu hiệu Peugeot máy 403, đồng sơn, nệm mới. Hỏi 19 Duy Tân Vũng Tàu Hỏi Kim bến xe Tín Nghĩa đường Nguyễn Hoàng Saigon.

Zéphyr 6 (NBH) EN. 360.000 đồng

Citroen 15 (NBE) EJ. 470.000 đồng.

Vỏ máy đồng sơn nệm tuyệt hảo thuế 71 đã Bao hiểm nạp xong. Bà Long 55 4 Cư Xá Lữ Gia PhúThọ (phố lầu bên phải Trường Tiểu Học)

Mazda 1200 El 9 nút. Cần bán gấp 1T8. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi).

Volkswagen NBV du lịch hoàn toàn tốt bán rẻ. 171 Pétrus Ký CL.

Juvaquatre thực dụng cần mua 1 xe tốt giá cao. Hỏi ngoài giờ làm việc 261/93 (có chiếc 2cv trước nhà) Trương minh Ký GĐ.

Nash Ramble Radio, máy lạnh bán rẻ 350 ngàn. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản (hẻm trước rạp Ciné Long Vân).

Honda TN360

Honda N360 thợ sửa bảo đảm đầy đủ phụ tùng. Cần bán Jeep cabo cao hoàn hảo EP 6. Garage Tân Phát 111/7E ngang đặc chi Xa cảng Xa lộ.

Honda N360

Bán gấp xe du lịch EO 3 7. 9 nút, màu trắng. Coi xe chiều thứ bảy và trọn ngày Chủ nhật (13,14-2) tại 135/5 Minh Mạng Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh Cách Mạng đi vào 50 thước). ĐT 40598.

Peugeot 204 EP

Cassette, Radio, ant. tự động. Bán gấp. 249 Bà Hạt Cholon.

250.000đ 1 xe Mercury EL 4650 đồng, sơn vỏ ruột hoàn hảo, luôn Radio coi xe suốt ngày. Xin hỏi ông Thuận số 564/73 Phan đình Phùng chợ Bàn Cờ

2CV du lịch to kiếng, Semi-auto 242 60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

G.M.C. Benne đổi máy 354 dịt re . Bán Hỏi 207/8 Trần Bình Trọng Saigon.

Peugeot 403 du lịch thật tốt 5 Nguyễn Huệ Gia Định,

Toyota Mark II P.U El một chủ, tốt, bán 149 Đề Thám Saigon.

Bán gấp xe Jeep Cabo cao sơn, đồng máy mới tinh 42 bis Phó Cơ Điều Chợlớn gần nhà thương Chợ Rẫy.

Bán Peugeot 504 EP.7, Toyota Corona EH.8, Fiat 850 EG.8, Datsun 1000 El.8 Honda 360 El.8. 208 Trần quang Khải Sg

P.203 máy 1T3 và Contessa ED D-lux, máy lạnh, Radio màu trắng hay đổi lấy xe vận tải hạng nhẹ. 90 Hoàng Diệu KH

Bán Taxi Dauphine đời EC do chủ lái. Hỏi 146 đường Hương lộ 14 Phường Cầu Tre Quận 11 gần chợ Bình Thới, coi xe suốt ngày.

Bán Ford K vận tải nhẹ. Đồng sơn máy mới làm trên 200 ngàn, đang chuyên chở lave nước ngọt. Hỏi cô Lệ 242/1 Bùi Viện Sg

Ford Familial

6 máy EP đời 67. Xe còn như mới. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Volkswagen EL bán gấp hoàn toàn tốt mua để lịch. Hỏi 669 Nguyễn Trãi Cholon

Daihatsu PU 360. EP. EO, mới bán. 83 Huỳnh qu Tiên Sg (tiệm café)

Bán 1 chiếc xe hiệu Renault đã gác, giá rẻ. Hỏi 67 đường Tô hiến Thành Saigon.

Jeep cạt bô bầu rap nhiều đồ mới số EP 7550 bán hoặc đổi xe Ladalat. 104 Hàm Nghi Biên hòa.

Renault 4CV bán. Hỏi bà Phượng 284/47 Cô Bắc Saigon.

Reo 6 toLké bán 1T3. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu PN hoặc 91/92/5 Nguyễn minh Chiểu P.N

Bán xe Renault 16 số EL còn mới 95%. Hỏi 117, đường Hoàng Diệu Đà Nẵng

Mazda 1.200 El mầu trắng bán gấp. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

2CV Du lịch EF thật tốt 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định

Peugeot 203 vận tải nhẹ đời mới bán giá phải chăng. Số 34/9 Bà Hom Phú Lâm.

Bán 1 traction 11N cấp vuông máy mới làm sơn mới Hỏi tại 319 Bến Phú Lâm (cầu cây gỗ) Cholon.

Bán xe Dauphine màu đỏ model 1966 số T đã chạy 40.000km giá tiền 550.000đ. Xin coi 407 3 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc 8g-9g

R8 du lịch đời EI radio antenne tự động, một đời chủ, xe thật tốt bán. Hỏi 456 Phan đình Phùng SG.

Honda PU EO 8 đầu mui bố bảng xếp xe thật tốt bán rẻ. Hỏi 121 Trần quốc Toản SG.

Bán 550.000đ 1 xe Renault R4 đời EB toàn hảo, có bảng kiến. Hỏi Bà Lưu Nguyễn Tân Mai Biên Hòa.

Jeep bầu chưa dài máy, sơn nệm hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La ngang tại Đống Đa Trả Q Toản.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Dauphine, Daihatsu v.v... Giá rẻ Quang An Lợi, 27 Pasteur Sgòn (Trường Ba Nghệ Cao Thắng).

Toyota Corona EG 8 Pickup vận tải nhẹ toàn hảo. Cần bán 238 Võ di Nguy P.đ nhuận

2CV Semi automatic máy gian đồng rất tốt. 10/9 Nguyễn an Ninh Gia Định

1 Thames đời tốt sơn chở hành khách, học sinh xe hơi bảo, hàng hóa, tình trạng hoàn toàn. Bán gấp giá rẻ. 167 Nguyễn thái Học Sg.

Peugeot 404 Camionnette mới chạy 16.000 số EO một đời chủ làm mui bằng kiểu đồ nhỏ số 69 Hòa Hưng SG

Bán gấp 1 xe 1300 International, máy dầu đời EO. Hỏi 2.. Ng tiểu La CL.

PEUGEOT 203 du lịch, hoàn toàn tốt 711 Cao Đạt Chợ Quán

Mấy lạnh xe hơi

Bán máy lạnh xe hơi Mark (IV) kiểu mới rất đẹp giá hạ. Sulzéro 800L đông lạnh. 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý) Saigon.

Bán Daihatsu vận tải nhẹ đời EO nhà 473/4 Hai bà Trưng Tân Định

Desoto 300 vận tải nhẹ mới chưa hết Rodage bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ của Nhựt 104 Hàm Nghi Biên Hòa

Opel Rekord

Máy nệm đồng sơn hoàn hảo 860.000 Xem xe tại cây xăng Caltex góc đường Võ Tánh + Cách Mạng (kế Tổng Tham Mưu). Hỏi anh Trọng.

Bán rẻ Jeep Capot cao nhập cảng thùng tôn kiếng đồng sơn toàn hảo giá 680.000đ. Hỏi xem xe 102 Phan đình Phùng SG.

Peugeot 403 EB2 vận tải nhẹ số thật giá 650 ngàn. 481 Lý thái Tổ Sg.

Dauphine bán số EE còn nguyên thủy hơi 40/1 Hương lộ 14

Bán Peugeot 403 camionnette toàn hảo. 5A Trần quang Diệu cổ đi Sg (gần chợ Trương minh Giảng) ĐT 40338.

DAIHATSU VẬN TẢI NHẸ

EO đời thật ít đi còn tốt, bán gấp. 106 Cộng Hòa Saigon.

Fiat 1300 EC...

Xe du lịch, có radio, 5 vỏ mới, hoàn hảo cần bán gấp. Do 508 Lý Thái Tổ SG.

MORRIS MINIVAN

LB.7 nhỏ đẹp, dễ lái ít hao, còn tốt như bán gấp 540.000đ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Peugeot du lịch 204 như mới 32 Nguyễn văn Học Gia Định ĐT 40.085. Miễn trung gian.

Bán 1 Internatiomal Scout. Hỏi ông Thuần 4 Tự Do Sg giờ làm việc.

Bán 2CV du lịch 203 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Renault R.8 du lịch El còn mới có Radio bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon. Đ.T. 92 957.

Bán 1 Jeep lùn Kaisier EP. Hỏi ông Bích 32 Hiền Vương Saigon hoặc Đ/U Tài ĐĐ/3/BCND tại Đài Phát Thanh Saigon.

Datsun 1000 du lịch, deluxe, đời El xe rẻ ít đi còn mới nguyên bản. Hỏi 444 Phan đình Phùng (Saigon).

Commer EB 79 bán toàn hảo. Hỏi 95A Phan đình Phùng Gia Định.

2 Volkswagen

Micr bus bán rẻ. Đời EF và ED Băng kiếng toàn hảo. Hỏi 2.. Võ di Nguy PN.

MGA MK2 EB mui da, độc đáo nhứt Saigon

R10 El màu trắng 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Oldsmobile Cutlass. Modele 64 loại nhỏ gọn. Hộp số thường, kiếng xanh Radio Cassette nguyên xứ. Bán gấp 3/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Peugeot 404 ED (chín nút) máy lạnh Renault 10 EH 7 nút tất cả một đời chủ, hoàn toàn tốt, miễn trung gian. Hỏi Ông Phục hẻm 81 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định Ấp Đông Ba đi vô số 27/5 Phan Tây Hồ, ĐT 41.066

Bán 3 Peugeot 204, 403, 504 + 2 Jeep Willys, Toyota + 1 Fl ride + 1 Daihatsu + 1 Mazda P.U. 1000. Hỏi Ô. Đại 131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT 21124 — 22531.

Datsun 1300 còn mới toàn hảo bán, giá phải chăng. Hỏi 189 Nguyễn văn Sâm Saigon. BT 23.266.

MORRIS 1100 EC 8... Xe toàn hảo, có radio Philips bán rẻ (Itr 1). Hỏi 377 Lý Thái Tổ.

LADALAT còn tại hãng bán. Hỏi Họa Mi thầu bảng 612/42 BànCờ (Kỳ Viên Tự rẽ vào)

Taunus 12m EH bán gấp giá rẻ Hỏi 233/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda N360 du lịch EO,6 màu trắng bán hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage. Hiệp Lợi.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Peugeot 203 và xe vận tải nhẹ Isuzu. Tình trạng tốt. Hỏi 6. Châu 230/A2 Đại học xá Minh Mạng.

Bán xe Ford F100 mới đóng thùng camionnette, tiện giao hàng, chở khách. Xe đẹp toàn hảo. Giá 750.000đ. Hỏi 48 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

365.000đ 1 xe du lịch EL9 Borgward. Sơn sửa hoàn hảo, quân nhân đi miền xa, xe gởi tại 42 Trần quý Khoách Tândịnh

Jeep Wagon EP. .. cửa kiếng lùa xung quanh 4 máy ít hao xăng sơn, đồng, máy, mui, nệm, vỏ ruột mới 100/100 tiện dùng cho gia đình đông con và chở hàng rộng đẹp giá rẻ. 48 Lê văn Duyệt Sg.

2CV EE.4 cửa mở đằng sau đồng nệm sơn toàn hảo bán giá rẻ 44bis Hiền Vương SG

Bán thật rẻ 1 Simca Versaille. Tại garage Huyện Lần 188 Trần quang Khải TĐ.

Radio Auto T.V.

132-134 Công Quỳnh Saigon
Đ.T. 23.504

Chuyên bán ráp đủ loại Auto Radio. Cassette, Cartridge Stereo, Ant Autom. Duy nhất. Đến Radio Thanh Vân 132-134 Công Quỳnh Sg.

Xe hơi Salon

Quý ngài muốn có mui, nệm xe hơi và nệm ghế salon mỹ thuật, kỹ lưỡng và giá rẻ, xin mời đến Công Thạnh 174 Chi Lăng. Phú Nhuận, Saigon. Đ.T 40.003. Có bán sỉ và lẻ yên vespa, lambretta, Honda, Suzuki và các loại xe gắn máy

Bán Toyota 1968 X. Máy Lạnh, Radio 267/7 Trương minh Ký Gia Định.

Daihatsu 360 mui tole có 2 băng EO. Chín nút tốt bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957.

Datsun 1000 P.U. Vận tải nhẹ mui bố tốt bán 534A Hồng Thập Tự Sg : ĐT 92957.

Bedford Familial băng kiếng tốt EE. bán 534A Hồng Thập Tự Sg : ĐT 92957.

Bán rẻ 1 xe Dauphine sơn đồng toàn hảo Hỏi 259 Tôn thất Thuyết Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê gấp 5 xe P. Up Toyota T. 25, 5 du lịch đời mới 218 Lê Lai 22.845.

Mazda 1000 PU vận tải nhẹ mui bố tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957

Jeep lùn Kaiser bán. Hỏi T.T Thanh Trung Tâm Miễn Dịch đường Tô Hiến Thành Saigon

Mazda 1000 PU EO, bánh Secours chưa dụng đất, bán, 19 Lương văn Thượng (gần trường Mẫu giáo) Biên Hòa.

Jeep Capot tròn và cao 785, Mai Xuân Thưởng Ngã Tư cây thị Gia định.

CẦN MUA FORD ZEPHYR

LA EB EC, ED Hỏi 14 Hoàng Hoa Thám Giadịnh ĐT 41459.

Xe bán gấp một dịp may hiếm có cho quý vị nào tới trước, vì dư dùng cần bán gấp 2 chiếc xe hiệu FIAT MICROBUS đời EH máy móc hoàn toàn tốt, giá mỗi chiếc (499.999đ). Xin Hỏi Mr Loc Hay Mr. Quang ở số 201, đường Lê văn Duyệt, Saigon

VOLKSWAGEN du lịch NBU hoàn hảo, cần bán. Hỏi 397 Trương Minh Ký. Lăng Cha Cả.

Toyota 800 1 bộ đóng thùng xe bên hông Origine cho Toyota 800 Familial giá rẻ, 66 Nguyễn Kim ngoài giờ làm việc

Hillman xe du lịch, máy đồng tốt bán 350.000đ. Coi xe suốt ngày tại 57/26 Trần Nhân Tôn Cholon (cư xá Mic)

Bán Nash du lịch và Dauphine Taxi hai xe đồng sơn máy nệm toàn hảo. hỏi Garage Nguyễn v Đức 107 số mới (712) Hùng Vương nối dài cầu Kinh Gia Định.

Mazda 800 du lịch ED. R.8 EB, Daihatsu kiểu Jeep EP giữ gìn cẩn thận như mới Cần tiền bán gấp 1 trong 3 chiếc. Hỏi ông Lượng chi Cứu Hỏa Xóm Củi 250 đường Tùng thiện Vương (xem xe thường trực)

Ford Consul máy, sơn, nệm mới làm lại rất tốt. Audi EE, chín nút. 1 đời chủ đầy đủ phụ tùng thật tốt. 43 Phan chu Trinh, cửa Tây chợ Sài Gòn.

Bán xe Jeep một xe Jeep kiểu Cảnh Sát đặc biệt thật tốt. 170 Lý Thái Tổ giờ làm việc.

Bán 1 Renault 10 đời EH 7 nút, 1 đời chủ, ít đi mới. và 1 xe máy dầu hiệu Malaguti 50cc. Hỏi 29 Hàn Thuyên trong giờ làm việc.

Toyota bán 1 Toyota Mark II PU đời EO.48 còn tốt 1T350. Hỏi tại 220A đường Xóm Chiếu Khánh Hội.

Toyota Corolla El bán ít đi toàn hảo màu trắng Hỏi 131 Bùi hữu Nghĩa Chợlon.

Datsun du lịch, Toyota Mark II P/U cho người Việt mướn (thuê). Hỏi 63 Hồ Biểu Chánh, ngoài giờ làm việc.

Toyota Sport số T bán rẻ. Hỏi 59/1 ChiLăng Gia Định.

Mustang đời EE và Fiat 1500 đời ED toàn hảo bán hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Xe màu đỏ, xanh, trắng đẹp, giá hạ. nhận đi Vũng Tàu mỗi ngày, Lục Tỉnh. Đà Lạt. 335 Trần quý Cáp. Đ.T. 90.689 Cả lễ, chủ nhật.

Bán La Dalat, sơn mui sửa, còn R dage Hỏi : 152, Trương minh Ký, Phú Nhuận.

Taxi chủ lái, cần tiền bán số 520.000đ (Đồng máy hoàn hảo) Hỏi : 1158B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái Bảy Hiền

Microbus Matador ED.7 băng nệm, máy móc, sơn toàn hảo. Hiện đang cho Mỹ thuê, hợp đồng dài hạn. Cần tiền bán gấp. Hỏi cô Sương 153 Hai Bà Trưng từ 12g đến 13g.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).
BÁN : Corvair ED — Hillman EE Matador ED — DS19 — 2CV EB.
Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

500.000đ Dauphine P.2 bán rẻ xe Dauphine du lịch sơn nệm máy mới Mời xem 169B Trần quốc Toản Sg

Daihatsu vận tải nhẹ kiểu Fellow, mới nguyên chưa số. Hỏi ông Thoại 41 Đoàn như Hải Khánh Hội

Bán xe Fiat 600 Multipla, EP ít đi rộng đẹp tiện dùng xin số Taxi, giá 470.000đ. Hỏi 80/37 Trần-q Diệu Sg Trương tấn Bửu (cũ).

P.404 đời 68 mang số EP chín nút toàn hảo nệm đỏ. Bán hoặc đổi R 10 (miễn trung gian) 101/8, Trần khắc Chân Tân định.

Ford Familiale (Station wagon) 1967. Tất cả còn origine thật tốt như xe mới. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Volkswagen Microbus Deluxe tourist số X 1967. Độc nhất một chiếc ở VN. Vì xuất ngoại bán chắc giá 800 ngàn. 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo)

Biến thành một người cây

Bản tính vốn khảng khái, Tiểu Bảo nghĩ hai mươi hoàn thuốc này trả hết cho vị Ni Cô cũng chẳng tiếc gì, con mụ đi giả ấy nhất định hãy còn nữa, lão bèn nói :

— Sư Thái rất cần thuốc này, lần sau nếu gặp tiểu Hoàng Đế, tôi sẽ hỏi lấy thêm.

Vị Ni Cô gật đầu, nhưng vẫn không lấy thuốc. Đi được khoảng ba mươi dặm nữa thì trời chập tối, vị Ni Cô nói :

— Hãy tìm nơi nào thanh vắng nghỉ lại để tra hỏi tên Lạc Ma.

Tiểu Bảo bèn bảo hai tên xa phu quẹo xe vào hóc núi, bảo hai tên xa phu khiêng tên Lạc Ma xuống rồi cho ngựa ra phía sau ăn cỏ và dặn : — Nếu không gọi thì đừng đi lại nghe không.

Hai tên xa phu vâng dạ, dắt ngựa đi ra sau núi.

Vị Ni Cô nói : — Ngươi hỏi hắn đi.

Tiểu Bảo rút ngọn chủy thủ chặt một nhánh cây róc hết cành lá dứ dứ trước mặt và hỏi tên Lạc Ma : — Lão huynh, ngươi có muốn biến thành người cây không nhỉ ?

Thấy ngọn chủy thủ bén quá, tên Lạc Ma run giọng : — Tiểu Gia bảo chi ?

Tiểu Bảo nói : — Ta sẽ.. róc hai tay, hai lỗ tai và lỗ mũi của ngươi, bất cứ chỗ nào hơi lồi lên trên người của ngươi đều róc cho bằng thẳng, ngươi sẽ biến thành một người cây ngay, ngộ lắm.

Tên Lạc Ma lập cập : — Không... không.. tiểu tăng không muốn làm... người cây...

Tiểu Bảo nói : — Ta không gạt ngươi đâu, coi ngộ lắm mà.

Tên Lạc Ma run rẩy : — Không... chắc không... ngộ gì đâu.

Tiểu Bảo nói : — Ngươi chưa thử làm sao biết không ngộ ? Thử xem rồi biết.

Vừa nói hắn vừa quơ quơ ngọn chủy thủ ngay lỗ mũi tên Lạc Ma, làm cho lão càng run hơn nữa, lão khẩn khoản :

— Xin Tiểu Gia dung thứ, tiểu tăng lỡ xúc phạm Sư thái qủa là đáng tội.

Tiểu Bảo nói :

— Ta hỏi một câu, ngươi trả lời một câu, nếu không xác thực thì ta sẽ làm cho ngươi biến thành người cây trồng luôn ở đây, nhờ đất rừng phì nhiêu chừng mươi ngày không chừng ngươi sẽ cao vọt lên vài trượng đấy nghe. Mà không chừng ngươi lại sẽ mọc tay mọc mũi trở lại như thường...

Tên Lạc Ma sợ sệt :

— Vâng vâng... tiểu tăng xin trả lời thành thật.

— Ngươi tên gì ? Tại sao lại dám mạo phạm sư thái ?

Tên Lạc Ma nói :

— Tiểu tăng tên là Hồ Ba Âm, vốn là Lạc Ma Tây Tạng, tiểu tăng vâng lịnh sư huynh Tang Kết đi...bắt vị Sư Thái.

Tiểu Bảo nói :

— Vị sư thái đây chưa hề đắc tội với ai, tại sao cái tên xứ sư huynh của ngươi lại dám làm càn như thế ?

Hồ Ba Âm nói. — Đại Sư huynh tôi nói rằng Hoạt Phật của chúng tôi có tám bộ kinh, bị vị Sư thái đây trộm, . . á á không. . . tiểu tăng nói bậy xin Sư thái tha cho.

Tiểu Bảo hỏi: — Kinh gì?

Hồ Ba Âm nói: — Đó là Sai Am Cổ Thổ Ô Kinh.

Tiểu Bảo nạt ngang : — Nói bậy, cái gì Sai Am Cổ Thổ Ô Kinh ?

Hồ Ba Âm lật đật nói — Vâng vâng... đó là tiếng Tây Tạng, còn tiếng Hán gọi là Tứ Thập Nhị Chương Kinh.

Tiểu Bảo hỏi :-Cái tên Xứ Sư huynh của ngươi làm sao biết vị sư thái đây lấy số Tứ Thập Nhị Chương Kinh đó?

Hồ Ba Âm lắc đầu : — Cái đó tiểu tăng không biết.

Tiểu Bảo nói : — Ngươi không biết thì để cái lưỡi làm chi ? Cắt mẹ nó cho rồi. Mau le lưỡi ra coi.

Tự nhiên Hồ Ba Âm làm sao dám le lưỡi, hắn áp ở khẩn cầu.-Tiểu tăng thật tình không biết...

Tiểu Bảo hỏi: — Xứ sư huynh của ngươi ở từ Tây Tạng, làm sao truyền lịnh cho bọn ngươi đi mau như thế ?

Hồ Ba Âm nói: — Đại sư huynh và bọn chúng tôi đều ở tại Bắc Kinh. Chúng tôi từ Bắc Kinh đến đây.

Tiểu Bảo hỏi: — Số Lạc Ma cho có tài cao ngang hàng với ngươi còn nhiều hay ít?

Hồ Ba Âm nói:-Gồm có mười ba người, chết hết năm vừa rồi, còn lại tám.

Tiểu Bảo giật mình: — Tám tên ấy ở đâu? Ngươi cầu được kể là... tên ngươi phải là người cây mới được.

Tên Lạc Ma càng run . — Tiểu Gia đã hứa không làm cho tôi.. thành cây... Tiểu Bảo hỏi : — Còn bảy tên người cây kia bây giờ ở đâu ?

Hồ Ba Âm nói:-Đại Sư huynh của tôi bản lãnh khá lắm, không thể biến thành người cây đâu. . . .

(Xem tiếp trang 10)

Northern Bobwhite

Loại Cút được ưa chuộng nhất tại Mỹ, sắc đẹp, mau lớn và to như chim Bồ Câu, mới nở 1 tuần giá hạ. PHARAOH Cút Nhật 2 tuần và sắp đẻ giá rẻ đặc biệt. Hỏi 188 Lý Thái Tổ.

Từ Chiến trường Hạ Lào

(Tiếp theo trang 2)

VNCH ngày nay không còn trông chờ gì ở Ba lê cả. VNCH ngày nay không còn có gì để nói chuyện với chính phủ mà VC cả thì không có gì để VNCH còn phải ngồi nhìn phái đoàn của cái chính phủ đó.

Xa hơn nữa, ngày nay VNCH không còn phải dàn xếp chính trị với ai cả, tháng 8 tới đây bầu cử Hạ nghị Viện, tháng 10 tới đây bầu cử Tổng thống. VNCH tự tổ chức, người VN bầu cử và ứng cử. CS theo đúng hiến pháp không thể tham dự, không ai có quyền xía vô nội bộ của VNCH. Cho nên ĐS Phạm đăng Lâm cần phải được gọi về nước. Ít nhất là Đại Sứ Phạm đăng Lâm nếu không phải là cả phái đoàn VNCH

Người viết vẫn hiểu rằng việc rút lui hoàn toàn ra khỏi hội đàm Balê hợp với tình trạng VNCH hiện tại, có thể gặp một vài trở ngại ngoại giao, nhất là không hợp với bản tính dè dặt của các nhà lãnh đạo VNCH hiện tại. Nhưng ít nhất chúng ta phải đánh dấu một giai đoạn lịch sử, chúng ta phải dứt khoát với một tình thế cũ để đáp ứng đúng mức với một tình thế mới.

VNCH không kiêu hãnh trước tình thế mới, nhưng VNCH phải được hưởng đúng mức về hình thức cũng như về nội dung thành quả kháng chiến chống Cộng của VNCH xây dựng bằng xương máu. Chúng ta chỉ nên để lại ở Ba lê (nếu phải để lại) một nhân viên thường để mà mỗi tuần đến phòng họp nói một câu lấy lệ. Người viết muốn đi xa hơn để đề nghị thay thế phái đoàn ngoại giao bằng một một phái đoàn bộ Nội vụ vì rằng việc bình định ở miền Nam này không thuộc phạm vi ngoại giao !

Trước mắt chúng ta, một vấn đề....

Trước mắt chúng ta có một nhu cầu tách rời vấn đề tù binh Hoakỳ không những ra khỏi các vấn đề chính trị mà tách rời ra khỏi các vấn đề quân sự nữa.

Việt Nam không có liên hệ gì đến việc phóng thích tù binh Hoakỳ, cũng không có liên hệ gì đến việc thương thuyết giữa Hoa kỳ và Hà nội về vấn đề tù binh.

Đành rằng ngày nay chúng ta còn nhờ cậy Hoakỳ về nhiều mặt và chúng ta có thể bị ảnh hưởng về cuộc dàn xếp giữa Hoa kỳ và Hànội về tù binh, nhưng chúng ta không thể cam kết một điều gì và chúng ta không thể yên lặng ngồi nhìn họ thương thuyết vì rằng nhiều khi sự yên lặng bị giải thích là sự thỏa thuận.

Ngày nay chúng ta cũng không phải dàn xếp về chính trị với ai cả, ngoại trừ sự dàn xếp dưới khía cạnh bình định.

Chúng ta chỉ còn có một số vấn đề phải giải quyết với Hànội, tỷ như việc thống nhất đất nước, liên lạc thư từ, việc qua lại, giao thương giữa hai miền và việc chiến tranh giữa ta và CS miềnBắc.

Những vấn đề đó không thể thảo luận ở Balê mà phải được đặt ra trong khuôn khổ một hội nghị khác, một hội nghị tay đôi giữa Việt Nam Cộng Hòa và chính quyền miền Bắc.

— Cũng có thể trước áp lực của thế giới, mai đây sẽ có một hội nghị quốc tế giải quyết toàn bộ vấn đề chiến tranh Đông dương mà Việt Nam phải tham dự thì nhất thiết hội nghị quốc tế đó không thể là một sự nối tiếp của Hội Đàm Ba lê.

Hãy dứt khoát với một giai đoạn cũ không có gì là đẹp để để có thể bước chân vào một giai đoạn mới với một tình trạng từ tinh thần đến vật chất hợp lý, hợp tình và hợp cảnh.

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 MẠC ĐĨNH CHI — SAIGON

Ấm cúng lịch sự

Nơi lý tưởng để đãi khách thết bạn
Nhà hàng luôn luôn :

— Cố gắng.
— Cải tiến

— **3 đầu bếp thiện nghệ** từ ba miền Trung Nam Bắc, cống hiến Quí Khách các món ăn thuần túy Việt Nam được luôn luôn thay đổi từ **bữa ăn gia đình** đến các **món ăn nhậu đặc sắc**.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Và nếu chấp nhận căn cứ lương tối thiểu, thì dự luật nên để cho Hành Pháp sửa lại hàng năm, thay vì định hẳn một lần để rồi các con số lại bị vượt mau lẹ trong thực tế.

-- Sau hết, số miễn trừ về kinh phí cần thiết cho chức vụ hoặc nghề nghiệp, cũng cần được tính lại.

Tại sao chỉ trừ 10o/o về phần ở dưới số 240 ngàn lương hay lợi tức ? và 5o/o về phần ở trên số đó?

Đây cũng là một lối tính hú họa, nghĩa là muốn cho bao nhiêu thì cho.

Đối với công chức và quân nhân nào có phụ cấp chức vụ, phụ cấp trách nhiệm hoặc tương đương, thì đó là phần khách quan nhất, cần thiết nhất, chánh phủ phải cấp để cho nhân viên làm tròn chức vụ.

Thế thì chỉ việc miễn tính thuế trên khoản đó chớ sao còn đánh làm gì ? Và tại sao tính trên phần lương cho phiền toái và phi lý ?

Kỹ Nghệ Điện Lạnh ĐỨC-LỢI

Sửa chữa, bảo trì, cung cấp.
— MÁY LẠNH, MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY GIẶT.
— TỦ LẠNH, BẾP GAZ, và ĐIỆN, NƯỚC..
Đầy đủ phụ tùng — Sửa tại nhà Quí vị.
Nhanh chóng và bảo đảm.
22 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định — ĐT 41.720

Sang chành thuận tiện cả thủy và bộ có điện thoại riêng tại 61 A Lê quang Liêm Chợ Lớn. Ông Hán 448A Lý thái Tổ ĐT 50096 Sgon ngoài giờ làm việc.

ÁO DÀI ĐẸP
Nữ sinh công tử 300đ, mời bà lại :
PHƯƠNG DUNG
87 Bùi Viện Saigon. Bán may bọc nút áo nhiều kiểu mới lạ, rẻ đẹp.

Cần mua nhiều tranh khỏa thân vẽ lên nhung xin các Họa Sĩ thương lượng gấp tại 133/4 Hòa Hưng.

Organ Ace Tone model Top 9 Ampli Yamaha bán 408 Nguyễn Hoàng Chợlon.

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM - THANH
356 Phan thanh Giản.

Dọn nhà ? Giao Công thương xá 145 Đề Thám ĐT 99860.

Bán tủ sắt hiệu «Bauche» 1 thước x 2 thước. Hỏi 330 Võ di Nguy PN.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Phòng chỉ dẫn
Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt, Dạy khiêu vũ (riêng từng người) GS Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước dưởng Ký Đồng dễ kiếm hơn)

Mắt giả VƯƠNG CHÍNH
Chuyên lãnh đặt làm Mắt giả đúng theo ý muốn 557 Petrus Ký ngã bảy Saigon (bến xe đò Đà Lạt).

CHỢ TAM HÀ THỦ ĐỨC
1 Đại lý Vinafeco (hiệu đồng tiền) giá hạ nhất, mua sỉ huê hồng lớn, tại 5 Tiên Quyen chợ Tam Hà.

Đàn bà con gái
Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GĐ cuối đường.

Chuyên môn hàn gió đá
hàn Nhôm, Antimone v.v.. trước ở Lê thánh Tôn kính mời liên lạc Phước Thành 461 Bis Lê văn Duyệt Saigon.

NỮ TƯỚNG SỐ
Phượng Loan
Ở Camb dge mới đến bói quẻ và Tử vi trọn đời Hôn nhân. Tình duyên cưới hỏi Vận hạn của các bạn năm. No 95 Tôn Thất Đạm Shig n, 1er etage, Sáng : từ 8 giờ đến 12giờ Chiều : từ 3 giờ đến 7 giờ.

Máy ấp trứng
Đặc biệt có máy điều nhiệt
Thermostat, của Nhật có thể làm máy ấp từ 1 đến 10.000 trứng gà hoặc 30.000 trứng cút. Loại rẻ tiền nhất không nơi nào có. Quí khách hãy đến mua nhanh kẻo hết. Có bán gà con, cút con, trứng cút ấp, cút đang đẻ. Giá phải chăng. ThanhTâm 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Điện Th ại 99807.

Giáo Sư Tiếng
Xem Tử vi, Chỉ tay, Triết tự, quẻ việc cầu, Quan lộc, Tình duyên, Thương mãi, Chuyên bại thành thắng 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Mừng ngày PhậtĐản2515
HÀNH HƯƠNG CỐ ĐÔ HUẾ.
Dự lễ và viếng thắng cảnh trong 10 ngày. Đi mồng 9/4 âl. Giá vé 5000đ. Ghi tên và đi tại Chùa Long Quang 273 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hay tiệm cơm chay trước cửa Việt Nam Quốc Tự.

Bán một số bàn ghế phòng trà kiểu mới còn tốt giá rẻ. Hỏi 65 Võ Tánh Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh cho đến 3 tuổi với tánh cách gia đình. Hỏi tại 308C đường Phan th Giản Saigon. Xin hỏi vào buổi chiều vào lúc 14g đến 19g.

Nhiếp ảnh Bán máy rọi Meiwa 6x6 và 35 mới trong thùng.Để mở tiệm ảnh hoặc các bạn chơi ảnh nghệ thuật. 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 ngoài giờ làm việc.

Bán quầy tiệm bằng Formica thớt bán ăn bằng gỗ gõ, bàn thịt có rào lưới, máy in ra hình Hỏi 290/21A. Công Lý Saigon.

THERMOSTAT
Từ 40W đến 500W. Ẩm, nhiệt kế về nhiều. 100o/o của Mỹ Chỉ dẫn cách sử dụng. Buôn và lẻ giá rẻ. Nhận bán theo đường Bưu điện. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21 325 SAIGON

Bán 1 piano droit, sommier métallique, croisé hiệu Erard còn tốt, chắc giá 200.000đ. Hỏi 385/4 Phan thanh Giản Saigon cửa Cư xá Đô Thành vô 30 mét.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Thermostat ẨM KẾ bán đại hạ giá ẩm kế Hygrometer (đo độ ẩm máy ấp Cút hay gà, điện hay dầu) và Thermostat cỡ kem Thermometer tại : 47G Nguyễn Thông nối dài ; 113 Nguyễn Thông ; 301/32A T.M. Giảng ; 198 Nguyễn Cư Trinh ; 400 Nguyễn Duy Dương ; 19 Phạm Hồng Thái (L.V. Duyệt Sg nối dài). Có chỉ dẫn cách dùng : mau kẻo hết.

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ
— Chụp lại y bản chánh lấy liền.
— Căn-cước bọc nhựa — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sanh.
— Bằng lái xe, Thẻ dang bộ.
— Các loại giấy đủ màu.
Giá đặc biệt cho hãng Công Ty tại
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.
Mua giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

Cần nhập cảng
Chúng tôi cần nhập cảng vào GUAM những hàng thủ công nghệ Việt Nam, như là các sản phẩm sà cừ và sừ trang bằng ngà voi. Chúng tôi mua sỉ. Xin viết thư cho: Anita Corporation Box 3039 Agana Guam, USA ZIP 96910.

Đặc biệt rẻ
Thực phẩm gia súc bảo đảm thật tốt bán giá quảng cáo thời gian có hạn định nhân dịp khai trương tại Hiệp Thành 155 Cao Thắng Sg.

Tàu đánh cá
Bán 2 tàu đánh cá mới gỗ sao, máy Kubota 4 Blocs số chuyền. Hỏi 470 Hùng Vương Gia Định.

V.P DỊCH VỤ USA
178 Pasteur, Sg (góc Nguyễn Du) ĐT 90183. Mời quý bà liên lạc với ô. Lynh để lập Hôn thú mau lẹ Thông hành xuất ngoại. Gia hạn L.N lấy giấy Sống chung. Nhận dịch thơ từ sang Anh ngữ. In thiệp và các văn kiện bằng phương pháp tối tân.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.519 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrea 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Thiệp Cưới BBC
The so called. Nhà in B.B.C. chuyên môn Thiệp Cưới và giấy tờ sổ sách Anh, Pháp ngữ, in lẹ, rẻ, đẹp, bền, rất nổi danh quốc tế, **ở số nhà 212/17 đường Nguyễn Thiện Thuật Sg.** welcomes your orders of all kinds, at all times. Moderate price. Very fine workmanship.

Đông Sơn 101A/21 xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m, gần nhà Biển điện ngoài mặt tiền. Có bán sỉ và lẻ Đá Mài, Đá rửa, Đá Cẩm thạch làm mộ bia, gạch bông, ống cống và dụng cụ làm granito giá đặc biệt.
Trân trọng kính mời. Chủ nhân

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới bán rẻ 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Giấy sống chung, hôn thú hợp thức hóa con riêng và **con nuôi, xuất ngoại theo chồng.** Bán vé máy bay. Nhận dịch Việt-Anh-Pháp. Xin hỏi Hãng Du Lịch NBG 60 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.072.

VOTRE DESTIN EN 1971
Cartes Tarots, Boule de Cristal — Lignes de la main, Astrologie, Voyance sur Photographie
Mme CLAIRE
Célèbre voyante de Paris (diplômée) vous aidera à résoudre bien des problèmes. Affaires, Amitiés, Mariage, Situation, Changement — Voyance Précises, Prédictions Exactes - Prix modérés — Discrétion — Reçoit de 14 à 19h30 ou sur rendez-vous **48 Đinh công Tráng Tân-Định** (en face l'Eglise).

CẦN NGƯỜI

Cần hợp tác có sẵn văn phòng trụ sở tại đại lộ trung tâm Saigon. Cần người có khả năng nghề nghiệp về kỹ nghệ và thương mãi để tăng cường hoạt động. Xin liên lạc Satoco 66B Công Lý Saigon.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi & xa bao ăn ở. 499 Gia Phú Cholon.

Cần Nhiều giám thị công trường giỏi lương cao — Thư ký đánh máy thạo việc thầu có xe đi. — Cần thuê kho hàng hay nhà rộng đường Hàng Xanh hay Hùng Vương Thị Nghè — Cần người gác gian đứng tuổi, ở tại chỗ. — Mua xe Camion tốt 5, 6 tấn. Hỏi 27 Phú Kiệt Saigon.

Cần 2 cô chạy bàn. Hỏi tiệm kem 389 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần một em gái làm công việc vặt trong nhà. Xin hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Cần Tài xế vận tải nhẹ, rành đường ĐT và Lục Tỉnh 226 Nguyễn Hoàng Cho lon.

Cần thợ hàn thợ nguội thợ tiện phụ thợ máy lao công hỏi hãng A.M.I.S. 210-212 Pétrus Ký Chợ lớn.

Cần 1 người thợ may ráp đồ trẻ em. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên. Quán Bình Dân. 12 Lê văn Duyệt Chợ đũi.

Cần 1 chị giúp việc nhà biết nấu ăn. 1 nam lao công ăn ở 5.000 và 1 em gái sai lặt vặt 3000. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG.

Quán Huỳnh Mai và Nhụy Lan cần nhiều chiêu đãi viên. Lương hậu. Hỏi Huỳnh Mai 137 Cao Đạt.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy (Sinh viên, biết nói tiếng Anh có xe gắn máy. Hỏi 371 A-B Hai Bà Trưng T.Đ. Saigon.

Làm một buổi
Cần người viết đẹp và giỏi. Hỏi 380 Nhựt Tảo Cholon vào buổi chiều.

Cần 2 lao công nhà ở vùng cầu tre «Cholon» hỏi 46A Phạm ngũ Lão, Sg.

Cần 2 người lao công hợp tình trạng quân dịch. Hỏi : 267 Gia Long Saigon

Cần 1 người nấu bếp có kinh nghiệm nấu các món ăn Tây và Mỹ, một chị giúp việc nhà đến xin việc nhớ mang theo giấy chứng tốt của chủ cũ. Liên lạc số 2 Duy Tân giờ làm việc.

Cần cô giáo kèm trẻ bậc tiểu học, lương hậu. Hỏi 580B Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Cần thợ hớt tóc giỏi nơi đông khách ngoại quốc. Hỏi tiệm hớt tóc Dũng 135B5 Nguyễn văn-Thoại GĐ.

PHARMACIE cần gấp 01 cô bán thuốc rành nghề biết nói tiếng Tàu. Hỏi 86 Kiện Bá Chợ Lớn.

Hãng Minh Tân
Cần thêm một số nam nhân công, tuổi từ 14 trở lên. Hỏi : Ông Lê hoàng Nam 34/393/5, Nguyễn Huệ

Lương cao cần 1 người làm việc nhà, nấu ăn, lương cao. Mới inh chưa khui thùng, bán 1 máy lạnh Fedders 1C.V, 110V giá rẻ kiểu mới nhất 71. Hỏi 523 Trần H. Đạo Sg. (gần Nancy)

Lương hậu cần bà mạnh khỏe nấu ăn, giặt ủi và 1 bà thợ may. Hỏi 10g-20g. 384/46 Công Lý trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần một chị giúp việc nhà lương cao, biết giặt ủi, không thọ miễn dịch. Hỏi 11, Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần một tài xế đứng tuổi có kinh nghiệm lái xe nhà và một ông làm vườn cắt tỉa cây bông Liên lạc số 2 Duy Tân giờ làm việc 71 Huỳnh-t-Của sau giờ làm việc.

Cần gấp một người thợ ráp áo dài giỏi. Hỏi Bà Tám 322/1J Lê văn Duyệt S.G.

Cần 1 chị hay em gái 16-17 giúp việc nhà lương rất hậu gia đình vợ chồng 1 đứa con. Hỏi 57 Nguyễn văn Học ngã tư Bình Hòa Gia Định (vào buổi trưa)

Cần 1 em bé cỡ 12, 13 tuổi hiền lành để sai vặt, lương cao. Hỏi 28 đường Chi Lăng GĐ

Cần gấp Đàn bà nấu ăn, giặt ủi lớn tuổi, người Nam, đầy đủ lương hậu. Nếu biết tiếng Anh càng tốt. Hỏi tại 135/E6 Nguyễn văn Thoại, vườn cao su cũ Phú Thọ

Cần 1 em 17-18 làm việc nhà (3000đ) 1 em 13-14 (1.500đ) 219 Tự Đức Sg.

Vũng Tàu Cần 1 người bán thạo thuốc Tây đứng compt ir. Cần 2 người giúp việc nhà. Hỏi Quán Bích Nhung 389, Hai-b-Trưng Tân Định Từ 9 giờ đến 11giờ.

Quán nhậu Mộng Phương số 6 Cống Quỳnh Sg cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp

Cần 1 bồi (phái nữ) biết nói chút đỉnh Anh văn lương 6000đ và em bé gái 14-15 tuổi để sai vặt lương 3000đ. Tất cả phải ở lại. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia định

Cần 1 chị bếp giỏi lương tháng 5000đ Hỏi 672 Phan thanh Giản.

CẦN THỢ SẮP CHỮ
kinh nghiệm, kỹ và mau để sắp nhiều sách Toán Lý Hóa, Anh-Pháp, lương cao nhất, trả thẳng từng thợ vừa sắp vừa «mi» luôn như cỡ sắp typo. Hỏi 612/131 Phan đ. Phùng hoặc 131 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 chị trông em, tuổi từ 15-24, lương hậu. 426 Minh Mạng. Cholon.

Cần mấy cô thợ may thông đồ bỏ mối, ăn ở luôn tại nhà chủ, và nhiều người có máy thêu Necchi để chạy rô đà đồ trẻ em bỏ mối, và nhiều người biết sổ đồ đàn bà bằng máy may. Hỏi tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã sáu Saigon.

Đồn điền cao su Quản Lợi (Tỉnh Bình Long) cần dùng một thợ máy Tracteurs Caterpillar D.4-D.8 và John Deere lương bổng hậu. Hỏi 236 Công Lý Saigon

Cần thợ tiện nguội giỏi. Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Cần 5 người giúp việc nhà 4000-5000đ 3 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà Ford Corvair Hỏi 2C Đoàn công Bửu Saigon

Cty Bảo Hiểm cần gấp kế toán viên nhiều kinh nghiệm và thơ ký giỏi Pháp văn biết đánh máy Hỏi : 16 Nguyễn Huệ Saigon

Cần nữ thư ký rành công việc nhập cảng 124 Gia Long Saigon

Xí nghiệp Thủ Đức cần dùng tài xế lái xe vận tải giao hàng Saigon-Cholon Có phụ cấp giao hàng. Hỏi 230 Bạch Đằng GĐ.

Giúp 1 nữ sinh hay thiếu nữ mồ côi nghèo, ăn ở, đi học hoặc đi làm. Ngoài giờ coi sóc nhà cửa. Không điều kiện. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu, SG (giờ nghỉ) ĐT. 40326.

Cần gấp tài xế lái xe giao hàng Hỏi 84 Phạm thế Hiển Cholon cầu chữ Y trong giờ làm việc

Cần một bồi bàn lớn tuổi. Hỏi 46 Nguyễn văn Thình SG

Cần hai Cô Giáo
Kèm trẻ em tại tư gia
Chương trình Pháp từ 8e đến 4e
Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon

Cần 1 bà làm việc nhà và coi em bé 10 tháng. Lương 5000đ. Hỏi 18/3 Trần quang Diệu (xin bấm chuông).

Cần người đứng tuổi biết nấu ăn làm việc nhà lương hậu hỏi ông Thái Cao ốc Kỳ Đồng 130 Kỳ Đồng Saigon.

Cần 2 em trai học nghề cơ lương và một người nấu ăn 63 Võ Tánh SaiGon.

Quán nhạc Mưa Hồng. Cần 2 cô bán hàng có lương, chia huê hồng. 145 Cao Thắng.

Cần 2 thầu ngân có thể chưa rành Anh văn. Ông Hòn 145 Đề Thám SG.

Cần 1 người chuyên làm bún cơ sở đang hoạt động. 43/4 Hùng Vương Thị Nghè ấp 8 hẻm 10 cầu Kinh.

Cần gấp 1 chị trông em Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg

Cần 1 cô em kèm chương trình Pháp lớp 10e. Hỏi 314 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi bà Hiền 351/45 Trương minh Giảng Saigon

Cần 1 chị bếp và 1 bé trai hoặc gái từ 12 tuổi trở lên để sai vặt. Hỏi 580B Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần người hợp tác khai thác bán ăn sáng. Hỏi 117A Trần bình Trọng Saigon.

Cần thiếu nữ nói giỏi tiếng Anh bặt thiệp, duyên dáng, từng bán hàng Gift-Shop trong P.X lương hậu được thêm 2 o/o huê hồng. Hỏi tại Studio Chi Lan 135/E6 Nguyễn văn Thoại gốc Mai Khôi, vườn cao su cũ.

Cần 1 tài xế trên 50 tuổi, khỏe mạnh, kinh nghiệm, cẩn thận chỉ lái xe nhà, ở luôn tại nhà chủ, lương hậu, 1 thơ ký kế toán rành nghề Comptabilité générale đơn xin việc xin cho biết khả năng và ước muốn về lương bổng gởi hộp thơ 174.

Cần 1 cô coi giúp việc nhà. Hỏi Cô Hai 92 Kỳ Con phòng số 5.

Cần một thợ đồ dầm và 1 thợ áo dài khoán cao. Hỏi 152 Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp 1 họa sĩ vẽ hình sách khoa, thù lao cao. Hỏi trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản.

Cần 1 người ráp áo dài rành nghề. Có thể lãnh về nhà ráp, tiếp xúc ngoài giờ làm việc tại 33 Đinh công Tráng Tân định.

Cần Giáo sư Anh văn Toán Lý Hóa hợp tác để mở trường. Xin hỏi ông Quang 5A Trần quốc Toản (Tiểu học Việt Đức).

Cần gấp — Điện thoại viên (Nữ) — Tài xế Nam) — Nhân viên giao hàng (Nam) tuổi từ 15 đến 17, phải có xe gắn máy. Tất cả làm việc tại Long Bình ưu tiên cho những có điều tra an ninh. Liên lạc số 255 Đại lộ Cách Mạng. Phú Nhuận. Sáng từ 10giờ—12g. Chiều từ 15g—17g.

Cần 2 nam thư ký thâu ngân nói được 1 sinh ngữ Anh hay Pháp, có bằng đánh máy, lý lịch tốt được bố hay anh chị em ruột bảo đảm và thế chưn 50.000đ00. Công việc làm lâu bền, lương hậu. Hỏi ông Quang 207/3B NguyễnHuệ Phú Nhuận (nằm cách Cổng Nhà Máy Biến Điện Hòa xa, Cổng Xe lửa 11, chừng 15m) Sáng trước 9h.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi Chú Ba người Chà tại Good bar số 24 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần một kết thâu ngân.

Cần nhiều Chiêu Đãi Viên làm việc, tại Nha Trang, và Saigòn Hỏi 84/20 Cô Giang Saigòn.

Bar Thanh Hương khách đông cần nhiều chiêu đãi viên 104C Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp làm tại Long Thành sáng đi, chiều về, có xe đưa rước. Gặp chủ từ 6giờ chiều, đến 9giờ tối. Hỏi 459/6 trên lầu đường Trần Hưng Đạo (bên hông Bộ Lao Động)

Bar «Tuyết» 44 Tôn thất Thiệp S.G., cần nhiều C.Đ.V. bao ăn, ở có lương do 2 địa điểm đông khách Nhà Bè. Saigon. Cần 1 bà Quản Lý biết rành tiếng Anh làm Nhà Bè, và giới thiệu 1 số C.Đ.V.

Quán : Kim Hạnh
Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu. Hỏi. 98 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cần chiêu đãi bao ăn ở xin hỏi cô Mai 54A Tự Đức Phú Nhuận không làm tại đây nơi khác

Mỹ Kim Bar
52, Lý thường Kiệt Vũng Tàu, R. and R center ở Đà Nẵng đã trở về Vũng Tàu. Bar cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh cũng được. Bao ăn ở tại Bar.

Cần 2 cô giữ quỹ và nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh 2 cậu quen việc chạy bàn biết tiếng Anh.Hỏi 240 Trương minh Ký Phú Nhuận

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết nói Anh văn càng tốt, lương hậu. Hỏi : Jacky Salon số 20/6, Kỳ Đồng Saigon

Cần chiêu đãi viên nói tiếng Anh có lương.Hỏi Liz Bar số 5 Hai Bà Trưng (gần công trường Mê Linh)

Whiky Bar 36 Hai Bà Trưng Sg bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi quán Huyền Thảo số 029 lô Đ chung cư Ấn Quang

C.Đ.V. Bar rộng, đông khách, tiền chia hàng tháng cao. Cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ, nói thạo Anh ngữ, Hỏi : Lotus bar 142 Tự do.

Quán nhậu Trang Thanh Thanh cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu uống chia. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương)

Bar Ramona 83/39 Nguyễn văn Thoại gần Hotel Tuấn đi vào. Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân bao ăn ở.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Nhà Bè. có xe rước. Hỏi tại 151/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu. Xin hỏi quán Hồng Châu số : 50 đường : Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Bar đang đông khách cần thêm 5 cô trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ Hỏi Ái Lan 60 Phan thanh Giản Dakao.

Cần chiêu đãi viên
Biết tiếng Mỹ càng tốt bao ăn ở. Xin hỏi bar Kim II Rạch Dừa Vũng Tàu

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên chuyên tiếp khách Đại Hàn và Nhật Bản tiếng Mỹ biết: không cũng được chủ bao ăn ở. Có lương. Nhiều bổng lộc. Uống chia đôi. Hỏi 42 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Saigon.

Massage
Cần nhiều cô trẻ đẹp làm massage tại các phi trường. Hỏi 85, Trần khắc Chân Tân Định.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 19 Trương Quốc Dung-Hoàng Diệu lúc 4g chiều do cô Linh Da chỉ dẫn

LINH TINH

150đ cút con 3 ngày. 30đ trứng có cỡ để ấp 10 trứng cút ăn. Hỏi tại 209 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Chim cút giá quảng cáo tuần. Bán đủ loại từ 5 ngày đến sắp đẻ. Giống Mỹ, Nhật, Đài Loan, Mã Lai v.v... đủ màu. Bán máy ấp, lồng, trứng giống và ẩn thermomètre, thermostat vv.... tại 30/10 đầu cầu Xa Lộ Phan thanh Giản Dakao.

Chim cút Bán chim giống đủ cỡ, trứng ấp trứng ăn, máy ấp, chuồng nuôi số lượng nhiều giá phải chăng. Trại cút 386/52 Trương minh Giảng SG.

Gà con nhập cảng (Pilch, New Hamshire, Brownick) gà 1 tuần, 2 tuần. Bán tại 149, Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cút giống ngoại quốc thật tốt có chứng chỉ bảo đảm. Cút con 1 ngày một tuần, cút đẻ giá đặc biệt. Hỏi 2 Nguyễn Biểu (góc bến Hàm Tử, cạnh cầu chữ Y) Cholon

Cút ngoại quốc trại Marsh Mỹ trại Tomzai Nhật trắng đen vàng, xanh. Bán giá rất rẻ để khuyến khích nghề chăn nuôi. Hỏi 121 Thiệu Trị (gần cổng xe lửa số 6) 526-528 bến Phạm thế Hiển mở cửa suốt ngày

Gà Gà con để về thịt tại 47 Võ Tánh Sg.

Học sinh nuôi cút
cút giống bán luôn với chuồng rất đẹp, có đủ dụng cụ chăn nuôi, sách chỉ dẫn cho các em nuôi lấy. Trong 6 tuần có trứng ăn cho gia đình. Giá đặc biệt cho học sinh. Đến mua ngay tại Trại Cút Minh Tân 75 Huỳnh tịnh Của Tân Định Có bán: Trứng ăn trứng ấp giống tốt cút giống đủ cỡ. Chuồng đủ kiểu thực ăn thượng hạng Đặc biệt : Mộng lúa cho chim ăn mau lớn, đẻ sớm đẻ sai

Gà Cút khỏi sợ trứng nhỏ và trứng non hãy cho ăn bột hiệu Quê Hương trong năm ngày thì so với trứng cũ thấy kết quả mỹ mãn 100/100 danh tiếng nhất thủ đô. Có đầy đủ thuốc dụng cụ chăn nuôi và các thứ bột chưa trộn. Quê Hương 152 Pétrus Ký (bến xe Cà Mau)

Chim cút giống
Trứng ấp 60đ. Chim 2 ngày 180đ Hỏi 260/28 đường Bà Hôm Phú Lâm.

Thực phẩm Cút
Nguyễn đình Hưởng hỗn hợp 15. Số 1 chim con, số 2 chim giò, số 3 chim đẻ. Bảo đảm chim chóng lớn, mượt lông, đẻ sai, trứng lớn ấp cở tỷ lệ cao. Bán tại các tiệm thực phẩm gia súc. Hỏi 76 Trương Minh Ký P.N.

Chim cút chim giống Phát xanh đủ loại, trứng ấp, trứng ăn, mốp làm máy ấp, sỉ và lẻ, chuồng chim đã đúng tiêu chuẩn và mỹ thuật. luôn luôn bán giá phải chăng. Tại 323A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6 T.M. Giảng).

Bán cút giống
Ngoại quốc lớn con, từ 2 ngày tới đang đẻ, trứng ấp có cỡ. Bạch Cút Y. Chỉ dẫn phương pháp chăn nuôi đại quy mô. Tại trại cút 130 Trần Nhật Tôn gần ngã bảy Minh Mạng Chợ l n, kế rạp hát Mỹ Đô.
ĐT. 51845.

Bán chim cút. Vì đi xa bán gấp 100 cặp chim cút đang đẻ với giá hạ. Hỏi Q 54 cư xá kiến thiết Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Cút Bán cút giống ngoại quốc 1 tuần 200đ. lồng sắt 8 ngăn 1800đ. lồng cây 5 ngăn mỗi ngăn 2 trống 1 mái 2000đ. máy ấp trọn thiếc 300 trứng kiểu Mỹ chạy điện tự động thức ăn trộn sẵn bảo đảm đúng công thức 80/1Kí. 29 Đồn Đất SG (trước Grall).

Hột gà lộn 11 ngày bán tại 233 Trần quang Khải (gần H.B.T.) Tân Định Đ.T. 40415

Cút vì dời đi nơi khác bán 15 cặp cút bắt đầu lại trứng. giống pharao. Hỏi hẻm 188 nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán chim cút đang đẻ giống Nhật rất tốt giá hạ. Số 1 Bác Hái Chí Hòa Saigon

Cút ngoại quốc Mỹ Pháp bông, huyền, hoàng, bạch và nội địa. Trứng ấp. Bán đại hạ giá cho giới chăn nuôi. Từ 13 đến 18 3. 305E/85 Nguyễn Huỳnh Đức PN Gia Định.

Cút đẻ 1500, 6 tuần 1200, con 120, trứng ấp 50, đen đm. 304/23 Hòa Hưng.

Bán Chim cút giá rẻ. Cút con 3 ngày 200đ 1 con. Có đủ cỡ từ mới nở đến chim đang đẻ. Trứng ấp : 50đ. Trứng ăn 15đ. Tại 591/59 Trần hưng Đạo Sg (chợ Nancy).

Bán 2 con Mannequin lớn và 2 con nhỏ của Nhật, xin hỏi quán 16, Nguyễn Huệ Saigon ĐT 91.351

Cám Vinafeco
đủ loại gà Central về hàng tuần Tài Phát. 102B Nguyễn văn Thoại

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi thủ khẩn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH 327-329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
GIA ĐỊNH : 12 bis Chi Lăng
ĐT.23.637
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

Bán trứng cút. Trứng có trống 30đ 1 trứng. Trứng ăn 15đ 1 trứng. Hỏi 190 Lê thánh Tôn (Saigon) ĐT 23.283.

Bán 2 tủ bán hàng kiếng dầy 5 ly. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon

Bếp chánh Nhận nấu cơm tháng : 6000đ, 1 phần ăn (mỗi ngày 03 món ăn ngon) Từ 21.000 đến 31.000đ, cho gia đình đông con. Nhận đặt nấu mấy món nhậu bình dân (5 đến 7 người) về nhà đãi bạn. Xin hỏi cô Hồng số 9A Đồ thành Nhân GĐ (lối Thủy cục Gia Định đi vô sau Tòa HC Tỉnh).

Cần mua giá cao, dầu mù u, hoặc trái mù u dã dập ở Dương nơi 24 Trần khắc Chân Tân định.

Thermostat, Thermometer
Máy ấp cút, gà, làm bánh tự động. Bán giá vốn 6A Ngô tùng Châu GĐ

Cầm đồ bình dân Nghệ thành 31A đường Cô Bắc Sg. Cầm vàng, cẩm thạch, hột xoàn, xe gắn máy Có giá quảng cáo

Bóng bàn có sẵn giao liền 194/181 Trần quốc Cáp Saigon

Dư dùng Bán 1 Tensionmètre, 1 O, thalmoscope còn mới nguyên chưa xài. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán thermostat, máy ấp 5 giống cút ngoại quốc Hữu Thạnh 391A Lê văn Duyệt Sg.

Viện uốn tóc
132 Cách Mạng đang mở cửa khách đông, vì bận đi xa không người trông nom cần sang lại dụng cụ còn mới

Dẹp tiệm may bán rẻ kính quầy hàng. Hỏi 439 Phan đình Phùng.

Nhà May THẨM - MỸ
674, Phan đình Phùng chợ Bàn Cờ
Có dạy may cắt áo dài, áo kiểu, quần tây và áo dài Raglan, 1 khóa cấp tốc, 5 học viên, mỗi môn là 5.000đ bảo đảm rành nghề, không rành trả tiền lại.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Lộc đỉnh ký

(Tiếp theo trang 10)

Giọng nói của nàng bộc lộ mừng vui, y như đã gặp được người thân thiết nhất...

Tên kỵ sĩ nói :

— Thật không ngờ mình lại gặp được nơi đây, cô có cùng đi với Vương cô nương đấy không ?

A Kha nói :

— Không, sư thư không có ở đây.

Người kỵ mã hỏi :

— Cô cùng đi Hà Gian Phủ đấy à ? Như vậy thì chúng ta lại cùng đi một đường rồi.

A Kha nói :

— Không, chúng tôi không có đi Hà Gian Phủ.

Người kỵ mã nói :

— Hà Gian Phủ vui lắm, đi luôn đi.

Xe và ngựa vẫn đi trong khi hai người nói chuyện. Tiểu Bảo thấy đôi mắt A Kha ửng hồng, thái độ thật là vui vẻ, hắn chợt nghe như có ai lấy búa nện vào ngực hắn, hắn nghĩ thầm : Phải rồi, chắc là ý «Ý Trung Nhân» của cô ta rồi...

Hắn liền nói nhỏ :

— Mình đi tỵ nạn, không có nên nói chuyện với người nhiều...

Như không để ý, không nghe thấy tiếng của Tiểu Bảo, A Kha tiếp tục hỏi người kỵ mã :

— Hà Gian Phủ có chuyện gì mà vui dữ vậy ?

Người kỵ mã hỏi lại :

— Ủa, cô không biết à ?

Vừa nói hắn vừa với tay vạch rèm xe dòm vào...

(CÒN TIẾP)

TIN MỪNG

Được tin ngày 14-3-71 anh chị B.S. LÊ-DOÃN-MẬU sẽ làm lễ vu quy cho trưởng nữ là :

LÊ-THỊ-THÚY-SAN

kết duyên cùng

NGUYỄN-QUANG-MINH

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 14-3-71.

Chúng em xin thành thật mừng anh chị MẬU và góp vui cùng 2 họ, chúc 2 cháu trọn đời hạnh phúc.

Vợ chồng NGUYỄN-NGỌC-THỦY

Các bạn vẫn thường khát khao một hướng đi THỰC TẾ, HỢP LÝ và TIẾN BỘ cho dân tộc, hãy tìm đọc

CHỦ NGHĨA XÃ HỘI DÂN CHỦ

của NGUYỄN-VĂN-NGÃI và LÊ-TRƯỜNG-SƠN

SỐNG MỚI phát hành — 30 B Phạm Ngũ Lão Saigon

Rẻ Quá Mình Ơi !

Bán quá giá ? Không ! Dưới giá chính thức FREEZER — TỦ LẠNH — MÁY GIẶT — LÒ GAS và đủ thứ

QUANG-VINH 278 Pasteur Saigon

Mình ơi ! HOA-MAI rẻ quá

Phải rồi tại HOA-MAI thì luôn luôn rẻ. Freezer — Máy Giặt — Lò Gas — Tủ Lạnh — Interphone — Máy Chữ : Đại hạ giá. HOA-MAI, 454 Minh Mạng Chợ Lớn.

Chúc Mừng

Chúng tôi nhận được hồng thiệp đến ngày 14-03-71 Ông Bà TRƯƠNG-VĂN-HÀO Trưởng Ty Thông Tin Long Khánh làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ là :

Cô TRƯƠNG-THỊ-NGỌC-ÂN

kết duyên cùng :

Cậu TRẦN-NGỌC-HÀ

trưởng Nam của Bà Quả Phụ TRẦN-ĐỨC-TRẠCH thương gia ở Saigon.

Thành thật chia vui cùng hai họ, và chúc mừng hai cháu được trăm năm Hạnh Phúc.

Toàn thể Nhân Viên Ty Thông Tin Long Khánh.

Tin Vui

Được tin đến ngày 14-3-1971 Bà TRẦN-ĐỨC-TRẠCH sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

Anh TRẦN-TRỌNG-HÀ

đẹp duyên cùng :

Cô TRƯƠNG-THỊ-NGỌC-ÂN

Trưởng Nữ Ông Bà TRƯƠNG-VĂN-HÀO.

Thành thực chung vui cùng hai họ. Chúc Cô Dâu Chú Rể sắt cầm hòa hợp.

Ô Bà PHẠM-NAM-VĂN

TIN VUI

Được biết nhưng không nhận được hồng thiệp, vào trung tuần tháng 3-1971 tại Saigon Ông Bà TRƯƠNG-VĂN-HÀO nguyên Trưởng Ty Tân Sinh Nông Thôn và Ty Thông Tin Tây Ninh, sẽ làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ :

Cô TRƯƠNG-THỊ-NGỌC-ÂN

đẹp duyên cùng

Cậu TRẦN-TRỌNG-HÀ

Mến chúc cho đôi trẻ Hạnh Phúc trọn đời và xin góp vui với hai họ Trương-Trần.

Một số thân hữu
tại Biên Hòa, Tây Ninh và Phước Thạnh

ĐẠI-HỘI CỰU SINH-VIÊN VẠN-HẠNH

Thư Mời

HỘI đã được phép thành lập do Nghị định số 998/BNV/KS/14 ngày 26-11-70 của Bộ Nội Vụ, xin trân trọng kính mời toàn thể ANH CHỊ EM CỰU SINH VIÊN Đại Học Vạn Hạnh và VIỆN CAO ĐẲNG PHẬT HỌC đến tham dự ĐẠI HỘI đặt dưới quyền Chủ Tọa danh dự của TT Viện Trưởng sẽ tổ chức vào ngày **28 tháng 3 năm 1971** vào lúc 10 giờ tại Đại Học Vạn Hạnh, 222, Trương Minh Giảng Saigon.

Để ĐẠI-HỘI có kết quả tốt đẹp, kính mong Anh Chị Em hoan hỷ đến dự đông đủ.

BAN SÁNG LẬP

Trần Thiện Bạt	Hồ Việt Dân
Trần Hơn	Trần văn Phi
Vũ văn Phương	Nguyễn Huy Trực

- ● Muốn biết rõ về Wrestling ?
- ● Muốn biết rõ về dương kim vô địch quyền Anh hạng nặng thế giới Joe Frazier và kẻ chiến bại Cassius Clay ?
- ● Muốn biết ai dẫn đầu giải vua phá lưới của làng bóng tròn Đồng Nai ?
- ● Đón đọc số ra mắt
  Tuần báo Thanh Niên Thể Thao

Lửa Thiêng

do ê kíp TẤN QUỲNH - TUẤN LINH

Chủ Trương Biên Tập

Phát hành ngày **15-3-71 Bìa in Ốp sết 8 màu, 36 trang, 30đ.**

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

HONOLULU : Thủ tướng Lon Nol của KPC đã di chuyển từ quân y viện tới dinh của chính phủ HK để tiếp tục dưỡng bệnh.

TEL AVIV. — Theo nguồn tin hữu quyền Tiệp khắc cho biết hiện nhà lãnh tụ Dubcek đang làm thợ máy cho 1 hãng đốn cây tại một khu rừng thuộc Slovakia.

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều lần vạch rõ là chúng tôi sẵn sàng nghiêm chỉnh thảo luận những vấn đề liên quan đến một cuộc dàn xếp thương thuyết.

«Đề nghị của chúng tôi về ngưng bắn, rút hết quân đội ngoại nhập, tù binh, dàn xếp chính trị và hội nghị ĐD vẫn còn giá trị. Tôi nhận thấy quý vị thích giở trò tuyên truyền hơn là nói chuyện đứng đắn. Vì vậy lần này tôi chỉ có ngắn ấy điều để nói thôi».

Ông Nguyễn xuân Phong, nhấn mạnh «con đường mòn Hồ chí Minh sinh tử của CSBV nay đã bị cắt đứt, các cánh quân BV và VC ở miền Nam sắp bị bóp chết, và mộng chiến thắng quân sự của BV đã tan thành mây khói. Như vậy CSBV nay chỉ còn một con đường ra khỏi cảnh ngộ bi đát này là chịu điều đình nghiêm chỉnh vô điều kiện tiên quyết các vấn đề rút quân ngoại nhập, giải pháp chính trị cho NamVN và phóng thích tù binh».

Chú ý !! Chú ý !!

Tự Điển DANH NHÂN THẾ GIỚI cần biết của Giáo sư Trịnh Chuyết :

— Tái bản lần thứ III.

— Thêm 30 vị mới tạ thế : Eisenhower, Luther King, Pasternak v.v..

Đặc biệt chú ý : Mọi liên lạc xin hỏi địa chỉ mới 480/48 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Máy

— MÁY KÉO VÀ THỦY ĐỘNG CƠ DIESEL «YANMAR» có sẵn từ : 10—15—22—27—45—60—82—120 HP.

— MÁY XAY LÚA VÀ PHỤ TÙNG SU-KRS.

— HỘT GIỐNG CẢI SÚ NS-OS loại Mới — Trồng kết quả 100%, Bắp vàng v.v...

NAM-HOA 331C Trần-Hưng-Đạo (Góc Phát-Diệm, Saigon).

Nhắn Tin

Hồng Loan

Không nơi nào có Ca Nhạc hay cho bằng tại...

QUEEN BEE (lầu 2)

KHAI TRƯƠNG 16 3/71

(Đúng 20 giờ)

Chương trình do

SHOTGUNS

thực hiện

● Anh đã dặn bàn sẵn, vậy em và gia đình nhớ lên cho được !

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

CH 4 nhân viên phi hành bị thương.

Tại Bolovens, CSBV đã bắt đầu đe dọa làng Houei Sai, một tiền đồn cuối cùng còn lại của chính phủ ở trung bộ cao nguyên Bolovens.

Phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Lào tướng Thong Phanh Knocksy nói CSBV đã bắt đầu uy hiếp các vị trí chung quanh Houei Sai, 70 cây số ĐĐB Paksé.

Lực lượng đồn trú tại 4 vị trí chính phủ ở 100 cây số ĐN Paksé triền phía Nam Bolovens đã rút sau khi bị pháo kích.

Hôm thứ Tư, Cộng quân còn rã hỏa tiễn vào Dong Hene 60cs Đông Savanakhet nhưng không gây thiệt hại.

NHẮN TIN GẤP

Nhắn Anh Thái Phong và cô Huỳnh Kim Yến Trưởng Ban tổ chức Đại Nhạc Hội cư ngụ tại số 150/8 Trần Bình Trọng Chợ Lớn.

Yêu cầu anh chị đem tiền ra đổi lại chi phiếu.

Nhà in PHÚC-THỊNH
45 Nguyễn Phi Saigon.

Bán một máy phát điện hiệu CARTEPILLAR chạy dầu 62,7 Kva — 3 pha 50 Kw còn trong tình trạng Rodage. Hỏi 86 - 88 Bùi Chu Saigon.

Đ.T. 23.596

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông PHẠM-QUỐC-HÙNG

Cha Chồng của Bà Lý-Thị Quỳnh-Nga vừa từ trần.

Hiệu Trưởng và toàn thể nhân viên trường Trung Tiểu Học Tân Định thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Bà NGÔ-ĐẠI-HẠNH

(Nhủ Danh ĐOÀN-THỊ-NGỌC)

THÂN-MẪU Ông NGÔ-ĐẠI-ANH vừa thất lộc tại Phan Rang ngày 9-3-71.

Chân thành chia buồn cùng Bác ANH và gia quyến và cầu chúc hương hồn CỤ BÀ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Vợ Chồng Lê Thái Tuế — Hương Huyền.

Làng Giáo Giới

Trân trọng kính mời quí vị Xã Viên Kiến Ốc Làng Giáo Giới đến tham dự ĐẠI HỘI KIẾN ỐC thành lập Hợp Tác Xã và chấp thuận họa đồ chỉnh trang **tại Trụ Sở Tổng Hội Giáo Giới Việt Nam số 124 Yên Đổ Saigon vào lúc 9g sáng ngày chúa nhật 14-3-71.**

Trong trường hợp không đến được yêu cầu Quí vị nên ủy quyền một vị với giấy thị thực để cho hợp pháp.

OFFRE D'EMPLOI

Entreprise Industrielle Cherche Secrétaires Dactylo Confirmés Connaissant Bien Français Anglais Ayant C.A.P. ou B.S.E.C. Notions Comptabilités. Envoyer Photo, Références, Curriculum Vitae B.P. 594 Saigon.

MINH-CHAU

Restaurant - Night Club

(chỗ cũ là Moulin Rouge)

959—961 Trần Hưng Đạo — Saigon

Chúng tôi mở cửa hàng ngày từ 10g sáng đến 12g. khuya. Các món ăn Tàu và Tây, đặc biệt nhất là bồ câu quay và cua rang muối đã có tiếng tại Thủ Đô trên 10 năm nay do đầu bếp nhà hàng Diamond phụ trách.

Ca nhạc tại lầu I từ 20g. đến 24g khuya.

Mỗi đêm đều có Show đặc biệt.

Giá phải chăng. Xin hân hạnh tiếp đón quý vị

Những ca sĩ lớn nhất của phòng trà, sân khấu Thủ Đô đều quy tụ...

Thái Thanh, Thanh Thúy, Phạm Duy và Breamer's, Mai Lệ Huyền, Carol Elvis Phương, Phương Hồng Hạnh, The Cat'strio, Mỹ Thể, Show Quốc Tế v..V...

Chương Trình

shotguns

Tại phòng trà QUEEN BEE

(LẦU 2)

KHAI TRƯƠNG 16 3/71

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ BÙI-XUÂN-PHƯƠNG

Thân phụ nhà văn Bùi Xuân Uyên vừa tạ thế tại Saigon ngày 8-3-1971 hưởng thọ 81 tuổi.

Thành thực chia buồn cùng Ông Bà Bùi Xuân Uyên và tang quyến. Trân trọng cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tâm Văn Bút Việt Nam

Phân Ưu

Được tin :

BÀO ĐỆ

Giáo sư Đặng văn Thương vừa từ trần. Hiệu trưởng và các Giáo sư trường Trung Học Bình Chánh thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Anh NGUYỄN-NGỌC-VỸ tạ thế tại Saigon. Vì ở xa xôi không về đưa đám Cụ được.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến nhất là Anh Chị Vỹ. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

THUY RÂU, LY MUỐI

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

của Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÍNH, Thị Trưởng Vũng Tàu vừa từ trần tại tư thất 96 đường Triệu Đà (Chợlớn) hưởng thọ 68 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu với Trung Tá Thị Trưởng cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thăng nơi cõi thọ.

Ô. Ô. Trần Công Thi	Ô. Ô. Nguyễn Văn Đậu
— Trần Văn Xưa	— Nguyễn Ngọc Anh
— Nguyễn Bá Cầm (Kim-Nhung)	Văn Ánh
— Nguyễn văn Hiệp	(Vũng Tàu)

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Châu-Văn-Khoa

Thân phụ Ông CHÂU-HÙNG-PHI Phụ Tá Trưởng Ty Dịch Vụ Sở Dụng Cụ, Kiều Lộ đã từ trần ngày 9-3-71 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng ông Châu Hùng Phi và tang quyến, và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm được siêu thăng miền Cực Lạc.

Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Ty Dịch Vụ.

Thu Băng Nam-Vân

2. Lê Quang Định, Gia Định.

(Góc chợ Bà Chiểu)

Đầy đủ nhạc Tân Cổ — và Nhạc Phòng Trà

— CASSETTE và 1.800F thu sẵn

— Giá phải chăng.

PHÂN ƯU

Vừa hay tin :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-LONG

THÂN-PHỤ Ông NGUYỄN-NGỌC-PHÁT Phụ Tá Tổng Giám Đốc Việt Nam Ngân Hàng Saigon, đã thất lộc tại Mỹ Tho ngày 10-03-1971.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Nguyễn-Ngọc-Phát và tang quyến sau ước cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi cực lạc.

THANH-PHÚ CÔNG-TY
56-58 Ngô-Tùng-Châu Saigon.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ CHÂU-VĂN-KHOA

NHẠC-PHỤ của Bạn LÊ-VĂN-KHIẾT vừa thất lộc tại Saigon ngày 9-3-1971.

Thành thật chia buồn cùng gia đình Bạn KHIẾT và nguyện cầu linh hồn CỤ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Phòng Thanh Tra
Nha Khảo Thí Bộ Giáo Dục.

PHÂN ƯU

Được tin :

NHẠC - MẪU

Của Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÍNH, Thị Trưởng Vũng Tàu vừa tạ thế ngày 9-3-1971 tại tư gia số 94, 96 đường Triệu Đà (Chợ Lớn) hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 12 giờ, ngày 12 tháng 3 năm 1971.

Toàn thể công chức, quân nhân biệt phái, cán bộ Tòa Thị Chánh Vũng Tàu thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

Phó Thị Trưởng
LÊ-VĂN-TOÀN Đốc Sự

Cần Gấp

Hãng PHILCO-FORD cần tuyển dụng một số nhân viên Việt Nam để làm việc tại Phi Trường BIÊN HÒA vào các chức vụ sau đây :

Chuyên Viên Tiếp Liệu
Chuyên Viên An Toàn
Huấn Luyện Viên/Thông Dịch Viên Các Ngành
— Thợ Sơn
— Trắc Lượng
— Trắc Họa (bực 7)
— Kiểm Kê Năng Xuất
— Điện
— Máy Nặng
— Mộc
— Hồ
— Nhiên Liệu
— Công Trường/Vệ Sinh
— Hệ Thống Lạnh

Chuyên Viên Về Máy Lạnh
Thợ Máy Xe Hơi
Chuyên Viên về Nồi Súp-de và Máy Nhiệt Thủy
Thợ Máy Dầu Cặn
Thợ Máy Nặng
Thợ Máy Phát Điện
Thợ Điện, Ngoài Trời
Thợ Điện, Trong Nhà
Điều Hành Viên Máy Nặng
Nhân Viên Diệt Trùng
Tài Xế Xe Hạng Nặng
Chuyên Viên Dầu Mỡ
Thợ Đồng
Chuyên Viên Hệ Thống Nước

Các ứng viên không thuộc chức vụ hành chánh phải ưng thuận làm đêm.

Ứng viên hội đủ điều kiện xin liên lạc Hãng Philco-Ford Corporation số 72/8 Nguyễn Đình Chiểu, Saigon.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông TRẦN-DUY-NHO

tức TRẦN-VĂN-NHẬT

đã mệnh chung tại tư gia số 488 đường Bà Hạt, Chợ Lớn.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 9 giờ ngày 14-3-1971 và an táng tại Nghĩa Trang Sơn Tây.

Đồng Tang Gia kính cáo.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rằng

Cụ Quả Phụ

NGUYỄN - TIẾN - THƠ

Nhũ Danh PHAN-THỊ-HUỆ

Pháp Danh DIỆU-LAN

là chị, mẹ, mẹ chồng, bà nội, bà ngoại chúng tôi đã mệnh chung ngày 11 tháng 3 năm 1971 hồi 10 giờ tại 3/13A Đường Hòa Hưng (Chí Hòa) Saigon hưởng thọ 72 tuổi.

Linh cữu sẽ quàn tại Chùa Xá Lợi số 81 đường Bà Huyện Thanh Quan kể từ 12 giờ ngày 12 tháng 3 năm 1971.

Lễ động quan sẽ cử hành ngày Thứ Hai 15-3-1971 hồi 7 giờ 30 sáng và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Em ruột : Bà Hồ Thị Thiên Phương và chồng Henri PINOT-NICE
Em Chồng : Bà Nguyễn Thị Tý và Chồng
Trưởng Nam : Roger Nguyễn Tiến Ngọc vợ Nguyễn Thị Ninh và con
Con Trai : Nguyễn Tiến Chung vợ Nguyễn Thị Kim Oanh và các con
Nguyễn Tiến Đạt vợ Nguyễn Thị Uyên và các con
Nguyễn Tiến Cán
Con gái : Nguyễn Thị Bá chồng Lê Kim Đính và các con
Nguyễn Thị Quy chồng Tạ Duy Quân và các con
Cháu đích Tôn : Nguyễn Tiến Cảnh
Cháu nội : Nguyễn Tiến Hùng
: Nguyễn Thị Kim Loan
Cháu ngoại : Đặng Văn Hùng chồng và các con
: Đặng Ngọc Bằng vợ và các con
Cáo phó này thay thế thiệp tang
Đồng tang gia khấp cáo

Cần gấp

Hãng PHILCO-FORD cần tuyển một nhân viên có khả năng làm việc tại Trụ sở Trung Ương Saigon trong chức vụ :

Kế Toán Viên / Chuyên viên Sổ Cái

(Accountant-General Ledger Specialist)

Phải có bằng kế toán trung học hay tương đương, có nhiều năm kinh nghiệm về chương mục sổ cái (phân tích và điều giải). Chức vụ này cần thông thạo Anh Ngữ (nói và viết).

Ứng viên có khả năng xin đến liên lạc tại số 72/8 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Cần gấp

Hãng PHILCO-FORD cần tuyển ngay nhân viên VN vào các chức vụ sau đây để làm việc tại Căn Cứ Long Bình (Biên Hòa).

— Phụ tá Giám Đốc Công Trường
— Trưởng Ban Kiểm Soát Công tác
— Trưởng Ban Kiểm kê Năng Xuất
— Thanh Tra Máy Xe hơi
— Thợ Máy Dầu cặn
— Thợ Điện Xe hơi
— Thợ Máy Tiện

Ứng viên có khả năng xin liên lạc thẳng tại Văn phòng Trung ương, số 72/8 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Phân Ưu

Được hung tin :

Đại Tá PHẠM-VY

từ trần tại Hạ Lào.

Xin chia buồn cùng Chị VY, Anh Chị PHẠM-YẾN và Anh Chị PHẠM-DZUY-TẤT.

Nguyện cầu linh hồn Anh VY sớm về cõi thiên đàng.

NGUYỄN-ĐỨC-TĂNG
72, Avenue République, DAKAR

Phân-Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

của Đại Tá Tỉnh Trưởng Quảng Ngãi.

Nhũ danh : Bà NGUYỄN-THỊ-QUẾ

(Pháp danh MỸ-GIANG)

Vừa thất lộc ngày 5-3-1971 tại Đà Nẵng — Hưởng thọ 65 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến ; cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá TRẦN-VĂN CẦM
Tham Mưu Trưởng Sư Đoàn 2 BB

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-LONG

NGHIÊM-ĐƯỜNG của Ông NGUYỄN-NGỌC-PHÁT, Tổng Giám Đốc Phụ Tá Việt Nam Ngân Hàng vừa thất lộc ngày 10-3-1971 tại Mỹ Tho

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn Ngọc Phát và tang quyến. Xin cầu nguyện Linh Hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

BAN GIÁM ĐỐC
THỰC KHỐ TRÌNH MINH THẾ

KHÓC THẦY

Vô cùng xúc động và thương tiếc :

Thầy NGUYỄN-VĂN-TRỤ

Vừa thất lộc tại Gò Công, hưởng thọ 67 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Thầy sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh LÊ-BÁ-CANG

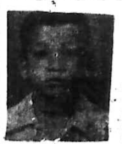
KHÁCH SẠN — NHÀ HÀNG

MANDARIN

63-67 Đỗ-Quang-Đẩu, Saigon. Đ.T. 92521

16-3-71

— Khai Trương bán các Món Nhậu — Lươn, Cua, Ếch, văn vân...
— Phòng Lịch Sự cho Mướn tháng và ngày.
— Cầu Chiêu Đãi Viên.



Tìm Trẻ Đi Lạc

Cháu NGUYỄN-MINH-TRÍ

8 tuổi đi lạc tại bến Xe Lam chợ Gò Vấp vào sáng ngày 7-3-71. Mặc áo sọc và quần cụt xanh. Quý Vị nào gặp Cháu xin dẫn lại Đài Phát Thanh số 3 Phan Đình Phùng Saigon, hoặc Cô Nhi Viện Gò Vấp (ngang trường Don Bosco) Gò Vấp.

Xin Hậu Tạ